le QUOTIDIEN

du Saguenay — Lac-Saint-Jean

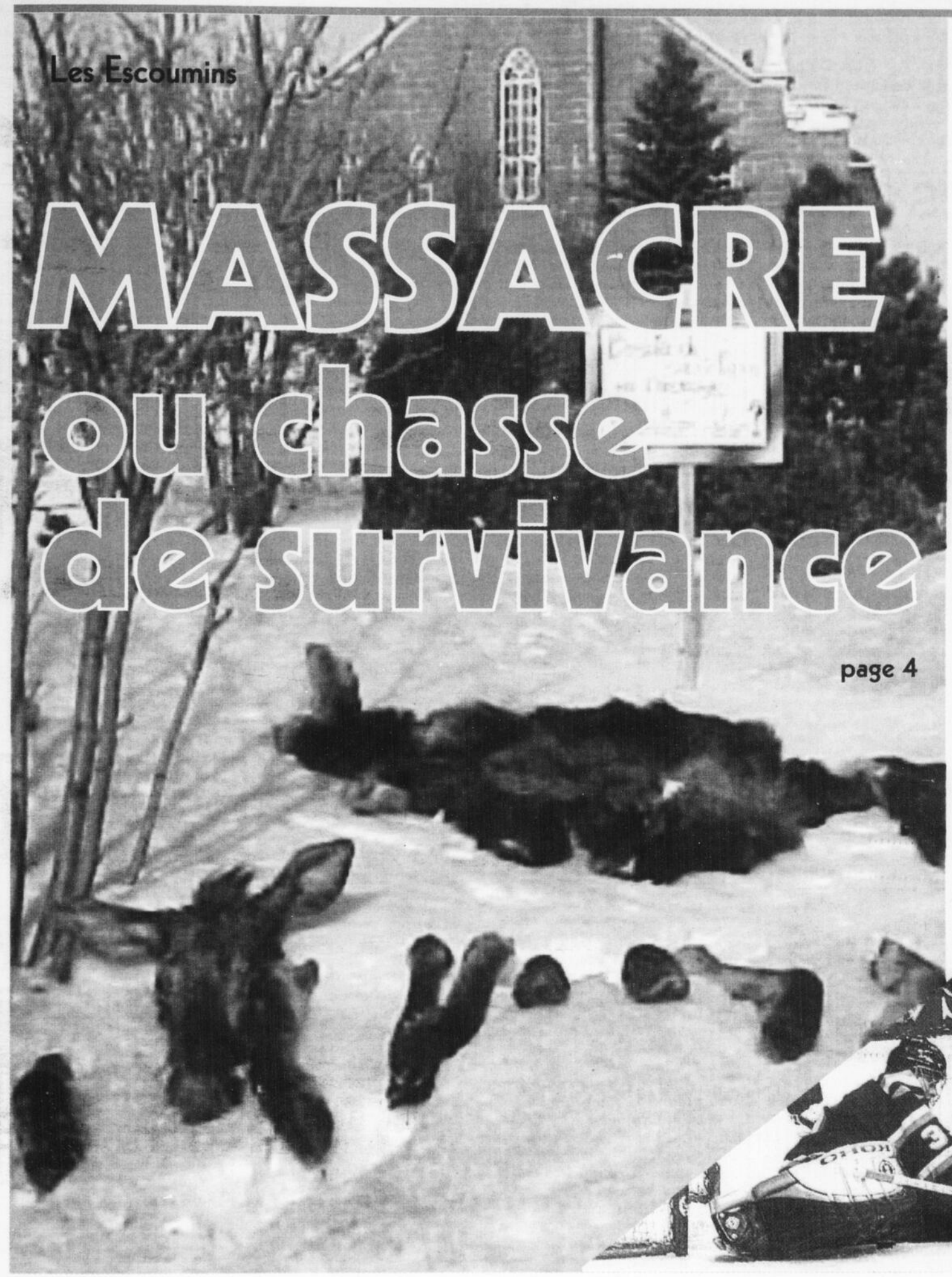
40 PAGES
www.lequotidien.com

28e ANNÉE Nº 160

LE JEUDI 5 AVRIL 2001

Dépôt: 85¢ taxes incluses -
Camelot 4,20 $/sem.taxes incluses
Routes motorisées: 4,70 $ taxes incluses

Verticaux 2000
RECOMMANDÉ
CAA HABITATION
• Service de fabrication
• Installation • Réparation
• Nettoyage de stores
L'urgence de vous servir!
695-2000
1-888-420-2020
00453706



Les Escoumins

MASSACRE ou chasse de survivance

page 4

Hébertville

L'élevage devient un art de vivre

page 6

LES SPORTS

Boxe

Stéphane Ouellet joue gros à Las Vegas

page 39

Hockey

La saison des Saguenéens prend fin

page 38

Enfin de retour...

Liquidation d'espadrilles au CAMPUS SPORTS
du pavillon sportif de l'UQAC

Jusqu'à 80% de rabais

Profitez-en!

ADIDAS - REEBOK - NIKE -
ASICS - MERRELL - FILA - SALOMON

0047947S



Jim Craig, le mari de l'accusé.

(Photo PC)

Capra-Craig devra subir un procès

MONTREAL (PC) — Une femme accusée de meurtre à la suite du décès de sa fille lourdement handicapée, empoisonnée par un cocktail de médicaments, a été déclarée apte à subir son procès, mercredi.

Rachel Capra-Craig, 46 ans, a subi une évaluation psychiatrique après avoir été accusée de meurtre prémédité relativement au décès de sa fille de 14 ans, Chelsea, survenu le 19 mars dernier.

Le tribunal a ordonné, mercredi, que la mère soit renvoyée à l'Institut Pinel de Montréal pour y recevoir des soins psychiatriques jusqu'à sa prochaine comparution, fixée au 11 juin prochain.

L'accusée n'a montré aucune émotion durant les procédures, tout comme son mari, Jim Craig, qui était présent. Ce dernier n'a pas adressé la parole aux journalistes.

Aucun plaidoyer n'a été présenté par la défense mercredi. L'un des avocats de Rachel Craig, Me Marc David, a affirmé que c'était une procédure normale dans un procès pour meurtre prémédité et que le plaidoyer sera présenté seulement après l'enquête préliminaire.

Chelsea Craig souffrait d'une maladie rare appelée le syndrome de Rett, qui réduit considérablement la capacité du malade à communiquer verbalement, à contrôler les mouvements de son corps et même à respirer normalement. Chelsea était incapable de parler et de se nourrir seule, ce qui exigeait une présence constante de ses parents.

Selon les autorités policières, l'adolescente serait morte dans la résidence familiale de Pointe-Claire, après avoir avalé plusieurs sortes de médicaments.

Sa mère aurait également ingurgité ce cocktail.

Ils auraient tabassé un adolescent

Trois jeunes se retrouvent en prison

CHICOUTIMI (CT) — Trois jeunes qui auraient tabassé un quatrième adolescent dans la nuit de mardi à mercredi ont été écroués et ont comparu au palais de justice de Chicoutimi, hier.

L'agression qualifiée de «gratuite et sauvage» par les agents de la Sûreté municipale de Chicoutimi s'est produite au coin des rues Racine et Hôtel-de-ville au centre-ville de Chicoutimi vers les 2 h 50.

Selon les informations communiquées par les autorités policières, un jeune homme déambulait tranquillement sur la rue lorsque trois individus, un d'âge majeur et deux mineurs, l'ont interpellé et se sont jetés sur lui pour le frapper à coups de pieds et de poings.

Heureusement pour la victime, une patrouille de police circulait dans le secteur au moment même de l'agression. Il n'aura fallu que quelques minutes pour rattraper les trois agresseurs et transporter la victime au Complexe hospitalier de la Sagamie. Souffrant de blessures légères au visage et au corps, le jeune homme a pu retourner chez lui au cours de la nuit.

Quant aux agresseurs, deux d'entre eux ont comparu au palais de justice de Chicoutimi sous des accusations de voies de fait et lésions corporelles, plus une accusation de bris de probation pour le plus âgé des deux. Sous les conseils de leur avocat Me Jean-François Têtu, ils ont plaidé non coupables et reviendront en cour lundi prochain pour subir leur enquête préliminaire. L'accusation est menée par le substitut du procureur général, Me Laurent Bouchard. Le troisième agresseur comparaîtra plus tard. Tous les trois sont connus des milieux policiers.

Les policiers vont changer d'armes

MONTREAL (PC) — Les 3700 policiers de la Sûreté du Québec passeront au cours des deux prochaines années du revolver au pistolet 9 mm, une arme avec un plus grand pouvoir de feu.

Il en coûtera environ 2 millions (à 500$ le pistolet en tenant compte de la revente des 357 Magnum actuels) pour doter les policiers de ces nouvelles armes de service, pour l'usage desquelles ils recevront tous une formation de deux jours, entre mai prochain et octobre 2002.

«Cette nouvelle arme, plus légère et plus compacte, représente aussi un atout du point de vue de la sécurité», lit-on dans le plan stratégique 2001-2004 de la SQ, déposé mardi à l'Assemblée nationale par le ministre de la Sécurité publique, Serge Ménard.

Les policiers de la SQ disposent depuis une dizaine d'années de revolvers de calibre 357 Magnum à six balles. Le pistolet Glock de fabrication allemande retenu par la SQ pour les patrouilleurs peut en tirer 17. Le modèle choisi pour les enquêteurs peut en tirer 12. Chaque policier disposera de trois chargeurs.

«C'est plus sécuritaire si tu es pris dans une fusillade», explique un policier d'expérience, qui note aussi qu'un pistolet se recharge plus rapidement qu'un revolver. Les munitions d'un pistolet logent dans un chargeur qui s'insère dans sa crosse, alors que le revolver est doté d'un barillet. Le pistolet a aussi l'avantage d'être plus léger. Cependant, le 9 mm est moins puissant que le 357.

Des exemples

Plusieurs corps policiers en Amérique du Nord ont fait la transition vers le pistolet. Au Québec, certains services municipaux comme ceux de Laval et Baie-Comeau en ont équipé leurs agents.

La police de la Communauté urbaine de Montréal (CUM) est pour sa part en réflexion à ce sujet.

Le plan stratégique nous apprend aussi que pour combler les nombreux départs à la retraite et «renforcer certains créneaux d'activités», la SQ devra embaucher plus de 1000 policiers d'ici 2004.

«Défis majeurs du prochain exercice, la relève doit être préparée adéquatement et le transfert d'expertise assuré efficacement, précise le document. De plus, les premiers niveaux d'encadrement et la gestion de carrière doivent être révisés.»

Contre les Hells Angels

Poursuite d'une serveuse

MONTREAL (PC) — Une serveuse de restaurant exige un dédommagement du chef des Hells Angels et d'un de ses acolytes, Normand Descôteaux, pour les blessures qu'elle a subies au cours d'une agression liée à la guerre des motards.

La vie d'Hélène Brunet a basculé le 6 juillet dernier, quand deux clients du restaurant de Montréal-Nord où elle travaillait, Robert Savard et Normand Descôteaux, des membres des Hells Angels, ont été victimes d'une attaque armée.

Ce matin-là, deux hommes portant des cagoules font irruption dans le restaurant. Robert Savard est abattu de plusieurs balles à la tête. Descôteaux est lui aussi atteint, mais il survit à l'agression. La jeune serveuse soutient que Descôteaux l'aurait empoignée et l'aurait utilisée comme bouclier humain.

Atteinte de quatre projectiles de gros calibre, au bras et à une jambe, la jeune femme exige une compensation de Normand Descôteaux et du chef des Hells Angels, Maurice Boucher.

Par ailleurs, la jeune femme s'estime lésée par la CSST qui lui verse l'équivalent de 50 pour cent de ses revenus de pourboires, alors qu'en temps normal une personne indemnisée reçoit 90 pour cent de son salaire.

Pompiers en exercice

par Johanne St-Pierre

CHICOUTIMI (JSTP) — Si les pompiers de Chicoutimi vous semblent particulièrement actifs ces temps-ci, c'est tout simplement parce que le mois d'avril est habituellement consacré à la formation et au rafraîchissement des connaissances acquises.

En effet, une dizaine de pompiers étaient à l'oeuvre, hier, dans l'ancien édifice «Omer Deserres»/Pneus Ruelland du boulevard Talbot, pour effectuer des manoeuvres de sauvetage. Durant tout le mois d'avril, différentes techniques sont mises en pratique du lundi au jeudi.

Les pompiers ont également profité de l'occasion pour se familiariser avec le nouveau département du Complexe hospitalier de la Sagamie.

Pas possible

Telle mère, tel fils...

SINGAPOUR (AP) — Chez les Goh, on adore la voiture. Vingt-six ans après être née dans la voiture de son père à Singapour, Cindy Goh a donné naissance à un beau petit garçon... dans un taxi.

Brandon Goh est né sur la banquette arrière d'un taxi de la ville le 24 mars dernier alors que le chauffeur roulait à vive allure en direction de la maternité, a précisé mercredi Priscilla Chan, une porte-parole de la société de taxis CityCab.

Ont assisté à l'accouchement le père de Brandon, Patrick Li, ainsi que son grand frère de quatre ans et le chauffeur Tan Peng Hock.

«La tête du bébé était sortie et elle a commencé à pousser. Ils étaient sur l'autoroute et ils ne pouvaient pas s'arrêter. Tout ce que le chauffeur pouvait était de conduire tout ce petit monde aussi vite que possible à l'hôpital», a ajouté Chan.

Le quotidien «Strait Times» rapporte que Cindy Goh était née dans des circonstances similaires sur la banquette arrière de la voiture de son père alors qu'il fonçait vers l'hôpital Alexandra de Singapour.

Météo

Ensoleillé

MAX: -5

Aujourd'hui — Ensoleillé. Maximum près de 5. Vents d'ouest de 15 à 30 km/h.

Vendredi — Ensoleillé. Minimum près de moins 8. Maximum près de 3.

Samedi — Pluie ou neige. Minimum près de moins 5. Maximum près de 3.

Normales pour la période. Minimum moins 6. Maximum 5.

Lever: 6 h 13
Coucher: 19 h 21

Sommaire

Arts	20
Bandes dessinées	21
Bourse	23-24
Détente	22
Décès	32
Finances	25
Horoscope	22
Petites annonces	27 à 30
Sports	33 à 39
Télévision	21

Édité et imprimé par:
LE PROGRÈS DU SAGUENAY
division de Compagnie UniMédia
1051, boul. Talbot, Chicoutimi
G7H 5C1
Tél.: 545-4474

Dépôt légal:
Bibliothèque Nationale du Québec
«Envois de publications canadiennes - contrat de vente n° 0534714»

Port de retour garanti
Audition 2e semestre

Recyclez ce journal

30 564 abonnés

Président-éditeur:	Claude Gagnon
Éditeur adjoint:	Bertrand Genest
Contrôleur:	Serge Vallières
Adjoint au rédacteur en chef:	Carol Néron
Adjoint au rédacteur en chef:	Richard Banford
Chef des nouvelles:	Pierre Bourdon
Chef de pupitre:	Gilles Lalancette
Directeur du marketing:	Jean Tremblay
Directeur de la publicité:	Yvon Girard
Directeur du tirage:	Jean-Louis Lavoie
Responsable de la distribution:	Jean Béland
Directeur des opérations:	Jean Simard
Représentant publicité nationale:	Probec 5 Ltée
Montréal:	514-285-7308
Toronto:	416-967-1814

La marée

CHICOUTIMI — La marée sera basse à 8h40 (0m8) et haute à 13h50 (4m7). Elle sera à nouveau basse à 21h25 (0m5) et à nouveau haute à 2h20 (4m4).
LA BAIE — La marée sera basse à 7h30 (1m0) et haute 13h45 (5m2). Elle sera basse à 20h10 (0m5) et haute à 2h20 (5m0).

Annonces classées: 545-4014 Abonnement: 545-4664 Publicité: 545-4474 - Fax: 690-8824 Rédaction: 690-8800 - Fax: 690-8805



Denis Vaillancourt a toujours nié s'être rendu dans le rang des «bobettes» et il a été prouvé que son véhicule était remisé au cours de cet hiver. Un jury l'a acquitté hier d'une accusation de viol.

(Archiv1es)

Le jury tranche

Denis Vaillancourt acquitté du du viol de son ex-conjointe mais coupable d'une agression

Par Serge Lemelin

CHCOUTIMI (SL) - Le jury a tranché. Denis Vaillancourt, 35 ans de Jonquière, est acquitté du viol de son ex-conjointe dans le rang «des bobettes», mais déclaré coupable d'une agression sexuelle pour avoir obtenu une fellation de la même plaignante le lendemain.

Il faisait face à deux accusations pour des événements survenus le 22 et 23 décembre 1993.

Le jury a fait connaître ses décisions hier, vers 15h00, après plus de huit heures de délibérations.

Il est difficile de supputer sur les motifs du jury composé de cinq hommes et sept femmes puisqu'il délibère à huis-clos, n'a pas à fournir les bases de ses décisions et a fait serment de ne pas parler de son travail une fois son devoir accompli.

Denis Vaillancourt demeure en liberté et reviendra le 28 mai prochain au Palais de justice de Chicoutimi pour entendre les représentations sur sentence des avocats de la Défense, Me Charles Cantin, et de la Couronne, Me Sonia Rouleau.

Vaillancourt, un récidiviste dans le domaine du vol, avait été accusé en février 2000 d'avoir emmené six ans auparavant une ex-conjointe dans un rang et de l'y avoir agressée sexuellement. Selon la plaignante, il l'y avait emmenée après avoir pris rendez-vous pour discuter de la garde d'un enfant.

Vaillancourt a toujours nié s'y être rendu et il a été prouvé que son véhicule était remisé au cours de cet hiver.

Le lendemain, il s'est présenté au domicile de la plaignante et l'a amenée dans sa chambre où il a exigé une fellation. La plaignante a procédé à la fellation parce qu'il lui avait déclaré qu'elle n'aurait pas l'aménagement du temps de garde souhaité pour la période des Fêtes. Le procès a eu lieu la semaine dernière pendant trois jours et les avocats ont fait leur plaidoirie lundi.

Réaction

L'avocat de la Défense s'est dit déçu de la décision et a déclaré, hier, qu'il allait examiner le détail des décisions hors-jury rendues par le juge François Tremblay de la Cour supérieure qui présidait le procès ainsi que celui de ses directives en Droit aux membres du jury.

Me Cantin croit que plusieurs décisions du magistrat ont pu avoir pour effet de l'empêcher d'informer le jury de certains éléments qui auraient pu miner la crédibilité de certains témoins de la Couronne.

La Défense soutient que les plaintes d'agressions sexuelles ont été portées quelques jours avant une requête en changement de garde d'enfant et qu'elles constituaient une vengeance de la part de la jeune femme.

La substitut du Procureur général Sonia Rouleau a indiqué pour sa part qu'elle aurait préféré que les jurés prononcent deux verdicts de culpabilité, mais que la décision parlait d'elle-même. Elle ne voit aucun motif d'appel sur le verdict d'acquittement pour l'accusation reliée au rang des «bobettes».

Mort de Marcel Savard

Accusations contre le jeune de Jonquière

Par Serge Lemelin

CHICOUTIMI (SL) - Un adolescent de treize ans qui faisait la petite chasse dans un boisé de Jonquière en décembre dernier a été accusé d'homicide involontaire coupable sur la personne d'un homme de 69 ans tué d'une seule balle de calibre .22.

L'adolescent devra comparaître le 27 avril prochain en Chambre jeunesse de la Cour du Québec. Il demeure en liberté pendant la durée des procédures judiciaires intentées contre lui.

En Chambre jeunesse, l'accusation d'homicide involontaire coupable est punissable d'un maximum de trois ans de garde fermée.

Par ailleurs, un adulte de 18 ans comparaîtra en Chambre criminelle (adulte) pour avoir présumément remis l'arme à feu à l'adolescent, sans s'assurer au préalable qu'il disposait de toutes les autorisations, permis et enregistrements nécessaires en vertu de la Loi sur les armes à feu. L'adulte comparaîtra le 3 mai prochain au Palais de justice de Chicoutimi.

Les accusations ont été portées par voie sommaire par le substitut du Procureur général Denis Vaillancourt.

Evénements

Rappelons qu'en décembre 2000, deux adolescents se sont rendus avec une carabine dans le boisé Saint-André, près de l'aéroparc situé à l'intersection du rang Saint-Damien et de la rue Saint-Dominique, à Jonquière.

L'adolescent qui portait le fusil s'est éloigné de son compagnon et a aperçu une forme au loin.

Il aurait visé et tiré un seul coup avec son arme et s'est approché de la forme qui s'était affaissée.

Sur place, il a constaté avec effroi qu'il avait atteint un homme à la tête.

Les policiers appelés sur place ont identifié l'homme comme étant Marcel Savard, un résident de la rue Laliberté qui avait placé quelques collets pour le gibier.

La Loi sur les jeunes contrevenants prévoit qu'un accusé d'âge mineur doit conserver l'anonymat.

«La Poule aux oeufs d'or»

Le numéro 10 porte chance au Chicoutimien Fernando Trudelle

MONTRÉAL (CT) - L'enveloppe ou la poule? Fernando Trudelle, de Chicoutimi, n'a pas hésité longtemps et il n'a eu qu'à s'en féliciter, hier soir, alors qu'il a remporté un double gros-lot de 350 000 $ en direct à l'émission «La Poule aux oeufs d'or», du réseau TVA.

Entouré de membres de sa famille, Fernando Trudelle a eu la chance de son côté tout au long de l'émission, commençant par remporter 10 000 $ au premier jeu de la soirée avant de revenir dans le troisième et dernier groupe de participants pour l'épreuve ultime. De retour au jeu de «l'enveloppe ou la poule», M. Trudelle a choisi son numéro d'enveloppe en misant sur le numéro 10, porté par son idole au hockey Guy Lafleur.

Cette option a fait chanter le coq, valant à Fernand Trudelle un prix instantané, soit une chaîne audio d'une valeur de 1000 $ qui s'ajoutait immédiatement à ses gains. Alors que le prix dévoilé par l'enveloppe lui garantissait de repartir avec 12 500 $ en poches, le Chicoutimien a décidé d'aller voir ce que lui réservait l'oeuf numéro 10 qui s'est révélé être un «coq d'or» c'est-à-dire que le montant inscrit à l'intérieur devait être doublé automatiquement.

Il était écrit que la chance ne s'arrêterait pas là pour M. Trudelle puisque la poule choisie cachait le gros-lot de 175 000 $, un montant doublé automatiquement par le coq d'or à 350 000 $.

Au total, Fernando Trudelle a remporté en direct à la télé 361 000 $. De quoi faire oublier pendant un moment les questions existentielles du genre, lequel a été créé en premier: l'oeuf ou la poule!

Agropur: la lutte continue

CHAMBORD (CT) - Les quelque 200 employés de l'usine Agropur de Chambord poursuivent leur campagne de sensibilisation auprès de la population en visitant, aujourd'hui, l'Université du Québec à Chicoutimi, quatre cégeps, un foyer pour personnes âgées et une garderie. Ces deux derniers endroits revêtent pour les travailleurs un aspect symbolique: le passé et l'avenir. Dans un communiqué de presse transmis par le Conseil central de la CSN, les syndiqués rappellent vouloir «conscientiser la population au fait que leurs aînés ont défriché la terre pour développer une industrie laitière, puis ont fondé des coopératives pour transformer le lait en différents produits».

«Les syndiqués (...) n'acceptent pas que une entreprise rachète le fruit de leur labeur pour tout démanteler, au nom de la rationalisation. Les fermetures d'usines ont bien sûr pour conséquence de faire fuir les plus jeunes hors de la région», est-il mentionné.

Le syndicat local, avec l'appui des maires de la région, a déjà tenu deux manifestations sous le thème «Agropur s'enrichit, la région s'appauvrit». Une pétition est également en circulation dans la population.

Amis chasseurs, c'est la meilleure période pour vos mises de côté



BROWNING®

Financement disponible sur place

CHASSE ET PÊCHE CHICOUTIMI

1120, boul. Talbot, Chicoutimi • 690-9620

Le plus gros dépositaire de l'Est du Québec

0047912

Restes d'animaux exposés aux Escoumins

Denis Ross juge le geste inacceptable

ESSIPIT (LT) — Le chef du conseil de bande d'Essipit, juge inacceptable le fait que des individus, sans aucune preuve, exhibent des restes d'animaux en public et visent directement les Montagnais dans le seul objectif de faire monter la tension dans la communauté des Escoumins.



LOUIS TREMBLAY
ltremblay@lequotidien.com

«J'espère que les agents de conservation vont de leur côté faire leur travail puisqu'il est sûrement interdit de se promener avec des têtes d'orignaux sur des motoneiges et de déplacer des éléments de preuve. De notre côté, nous allons faire notre travail et si jamais les auteurs de ce geste sont des membres de notre communauté, nous allons prendre les décisions qui s'imposent», a déclaré Denis Ross, sur un ton qui dissimulait mal son écoeurement devant le geste posé mercredi matin.

Denis Ross a toujours en mémoire les événements de 1997. Encore là, les Montagnais d'Essipit avaient été accusés avant même la tenue d'une enquête digne de ce nom. Au terme d'une enquête menée conjointement par le comité de chasse et les agents de conservation de la faune du gouvernement du Québec, des membres de la communauté avaient été identifiés.

«Le conseil avait alors suspendu le droit de chasse de ces membres pendant une année complète. Ce qui signifie que les responsables n'ont pas l'autorisation de chasser. Si jamais ils le font et sont arrêtés par les agents de conservation, le conseil n'assume pas leur défense. Ils doivent se débrouiller seuls devant les tribunaux», poursuit Denis Ross.

Les faits

Le chef du conseil de bande ne voudrait surtout pas que la population croit que des dizaines d'orignaux sont abattus chaque année par les membres de sa communauté qui compte 175 personnes. A la limite, dit-il, les activités de chasse des familles se soldent par l'abattage de tout au plus une dizaine d'orignaux.

«Selon les règlements de la communauté, chaque famille a le droit d'abattre un seul orignal par année. Lorsque les gens partent à la chasse, ils doivent s'inscrire auprès du comité et indiquer dans quel secteur ils chassent. Ils doivent de nouveau se rapporter au comité lorsqu'ils reviennent de l'excursion et faire état des prises», explique le chef Ross.

Dans le présent cas, Denis Ross confirme qu'il y avait effectivement des individus à la chasse. Les responsables du comité vont vérifier ces excursions afin de déterminer s'il y a un lien entre l'abattage des cinq orignaux dans un ravage et la présence des Montagnais d'Essipit dans certains secteurs.



RESTES

Plusieurs carcasses d'animaux ont été exposées à la vue des citoyens, hier, visant directement les Montagnais aux Escoumins.

Il est clair que cette histoire va directement à l'encontre de ce que développe la communauté montagnaise d'Essipit. Cette petite communauté est devenue un joueur important dans l'industrie de la pourvoirie au Québec et elle projette généralement une image de qualité d'organisation et de protection de la nature.

Denis Ross aime bien rappeler que les entreprises de la communauté génèrent en haute saison pas moins de 150 emplois dans les pourvoiries, dont au moins 75 sont occupés par des citoyens de la municipalité des Escoumins. Il croit que les relations sont bonnes entre les deux communautés mais ne cache pas que ce genre d'événement comporte son lot de risques.

Escoumins

La tension monte entre Blancs et Autochtones



AFFICHE

Une pancarte qui voulait dire beaucoup de la part des auteurs. Il va sans dire que les Montagnais n'ont guère prisé ce genre d'intervention.

LES ESCOUMINS (LT) — La tension est montée de plusieurs crans mercredi matin aux Escoumins entre Blancs et Autochtones alors que des membres de la ZEC ont exposé les restes de cinq orignaux provenant d'une véritable razzia dans un ravage d'hiver.

Le Quotidien a été contacté hier par l'un des auteurs de ce geste de protestation contre le massacre qui a toutefois refusé de s'identifier. Les auteurs de cette mise en scène, relativement explicite, voulaient dénoncer cette pratique. Sans aucune preuve, ils prétendent qu'il s'agit de l'oeuvre de membres de la communauté montagnaise d'Essipit.

L'accusation ne pouvait être plus claire puisque les auteurs avaient placé derrière les restes des orignaux une affiche avec l'inscription «Besoin de subsistance ou carnage, réveillons-nous !».

Le porte-parole de la Société Faune et Parcs de la Côte-Nord, André Lamoureux, a confirmé que les restes des cinq carcasses, un mâle adulte, un jeune mâle, une femelle ainsi que les deux foetus qu'elle portait, ont été vérifiés par les agents de conservation de la faune.

Les employés de la municipalité ont immédiatement fait disparaître ces pièces à conviction une fois le travail technique terminé. Les citoyens ont tout de même eu le temps de défiler devant ce triste spectacle.

Le porte-parole Lamoureux a d'autre part signalé que des contacts ont été établis rapidement avec la direction du Conseil de bande de la communauté d'Essipit afin de lancer une enquête conjointe. Le ministère insiste pour dire que ces contacts ne signifient aucunement que les agents visent automatiquement les autochtones comme étant les responsables de l'abattage des cinq orignaux dans un ravage.

Enquête

Pour le moment, les agents de conservation mènent leur enquête. Si jamais le geste a été posé par des membres de la communauté d'Essipit, le ministère suivra la même ligne que celle adoptée en 1997 dans un événement semblable. D'après les recherches effectuées par Le Quotidien, des citoyens des Escoumins avaient alors exposé les restes d'orignaux abattus sur le perron de l'église.

L'enquête avait mené à des membres de la communauté. Ces derniers avaient été sévèrement sanctionnés par le conseil de bande pour avoir contrevenu au code d'éthique de la chasse, de la pêche et du piégeage.

Il faut mentionner que les poursuites devant les tribunaux réguliers d'autochtones responsables d'actes de braconnage sont difficiles à mener à terme. La justice a une notion relativement élastique de la notion de chasse et pêche de subsistance découlant des privilèges accordés aux Autochtones dans le statut d'aborigène conféré par la Constitution canadienne.

Vol d'un billet d'infraction à Jonquière

Le directeur Giroux demande une enquête à la SQ

par Louis Tremblay

JONQUIERE (LT) - Des nouveaux faits transmis à la haute direction de la Sûreté municipale de Jonquière en fin de journée mardi obligent le directeur Mario Giroux à demander la tenue d'une enquête indépendante dans l'affaire du vol d'un billet d'infraction.

Le directeur Giroux change ainsi de stratégie à la lumière de faits nouveaux. Pas plus tard que mardi matin, le ministère de la Justice confirmait que le rapport d'enquête interne était suffisant et qu'il pouvait être déposé directement au Substitut du Procureur général au bureau de Chicoutimi.

«Ce que nous avons appris de plus oblige à demander la tenue d'une enquête indépendante. Nous avons donc contacté les services d'enquête interne de la Sûreté du Québec afin qu'ils prennent en charge le dossier», a indiqué au Quotidien le directeur Giroux.

Ce dernier est très prudent quand il est question d'identifier à quel groupe pourrait appartenir l'auteur de ce vol. En demandant la tenue d'une enquête indépendante, le directeur Giroux confirme qu'il n'exclut aucune possibilité et même celle que le geste puisse être l'oeuvre d'un officier.

Selon les informations confirmées par le directeur Giroux, l'enquête menée jusqu'à maintenant dont les faits sont vérifiés confirme que cette histoire a débuté lorsqu'un patrouilleur a remis un billet d'infraction à un citoyen.

Ce citoyen aurait alors parlé de son billet d'infraction à l'entrepreneur Robert Otis. Ce dernier, qui devait de l'argent au contrevenant, a alors pris charge du billet pour s'acquitter de sa dette et l'a ensuite remis à un policier qui a pénétré dans le bureau du responsable de la sécurité routière pour s'emparer de la copie originale et la faire disparaître.

Le directeur Giroux a affirmé que le responsable de l'enquête interne a rencontré le citoyen Robert Otis afin de l'interroger. L'entrepreneur n'a jamais voulu révéler l'identité du policier à qui il a remis le billet d'infraction.

«Nous avons mis en place une politique très stricte quant à la gestion des billets d'infraction afin de s'assurer que le processus de contrôle puisse être effectué efficacement.

Le billet en question a été subtilisé dans le bureau du responsable de la circulation jute avant qu'il soit déposé dans la boîte cadenassée qui sert à faire le transfert au service du greffe. Une personne a donc pénétré dans ce bureau pour subtiliser le billet et c'est un geste inacceptable», maintient le directeur Giroux, qui affirme avoir obtenu l'appui du syndicat des policiers qui ne cautionne en aucun temps cette affaire.

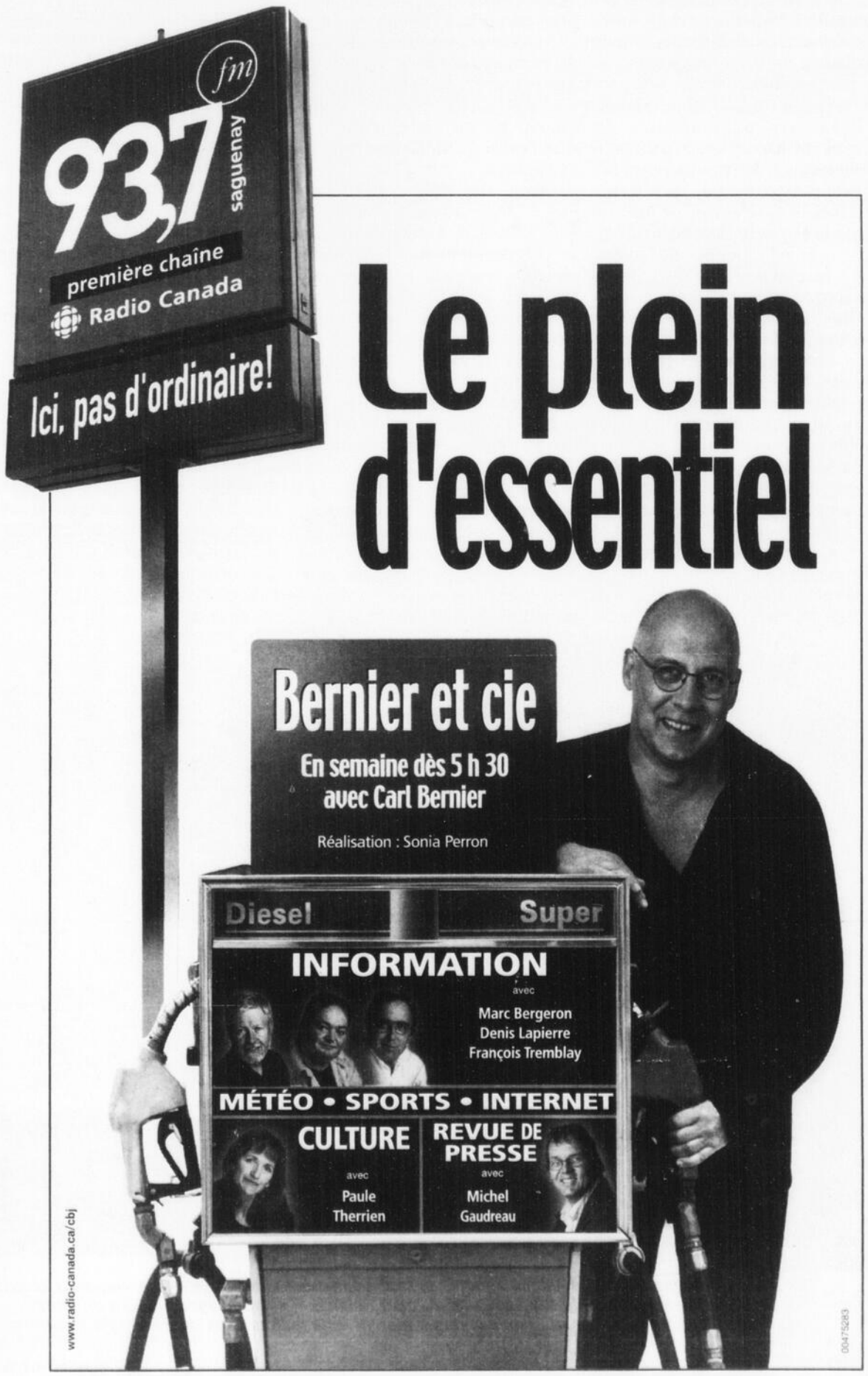
La mise au jour du billet d'infraction volé démontre d'autre part qu'il aurait existé pendant longtemps à la Sûreté municipale de Jonquière un système qui aurait permis à des citoyens de se faire soulager d'une contravention en autant qu'il possèdait le bon contact. Il serait toutefois exagéré de prétendre que ce système était généralisé dans l'ensemble du corps policier.

Interrogé à ce sujet, Mario Giroux n'a pas voulu s'avancer sur des perceptions qui pouvaient exister avant son entrée en fonction. Il a toutefois cru bon, une fois son entrée en fonction, préparer et mettre en application une politique très limpide de gestion des billets d'infraction qui a été communiquée officiellement aux policiers quelques jours seulement avant que le fameux billet d'infraction disparaisse des dossiers.

Le directeur de la Sûreté municipale considère qu'au delà du montant d'argent, des principes importants sont en cause et que la police ne peut tolérer ce genre de chose: «Ce qu'il faut comprendre, c'est qu'il y a maintenant un membre de la Sûreté municipale de Jonquière dont la carrière et l'avenir reposent entre les mains du bon vouloir d'une personne», a conclu Mario Giroux.

Ce qui signifie, en termes plus directs, que l'auteur du geste, si jamais il est découvert, devra déposer sa plaque et son arme.





En travaillant sur une ferme

Les Lehmann pratiquent leur art de vivre

HEBERTVILLE (CC) — Pour Jacob Lehmann, petit producteur agricole du rang Saint-Isidore à Hébertville, une ferme agricole n'est pas une entreprise et encore moins une exploitation, c'est un art de vivre dont l'une des règles veut que l'animal soit considéré comme un être vivant qui a droit au respect.

Voilà la philosophie animant ce producteur agricole qui, venu de Suisse en 1983, ne croit pas en l'avenir des grosses exploitations agricoles développées à coups de millions de dollars. Ayant une vision européenne de la production agricole, cet homme croit davantage en la transformation à la ferme comme formule de développement et seule possibilité d'y intégrer les jeunes et d'y assurer leur avenir.



CLAUDE COTE
clcote@saglac.qc.ca

Plusieurs agriculteurs du Saguenay-Lac-Saint-Jean, particulièrement des producteurs laitiers, ont participé, hier, à une visite de la Ferme Lehmann organisée par le Comité stratégique de développement de l'industrie laitière (CSDIL). Cette initiative avait pour but, selon Gilles Lajoie, de la Fédération régionale de l'UPA, de démontrer l'importance des investissements réalisés par les entreprises agricoles dans l'économie régionale et les différentes formes qu'ils peuvent prendre.

En s'établissant au Québec au début des années 80, Jacob Lehmann et sa famille étaient attirés par la disponibilité des terres à coûts abordables, mais aussi par le fait que le Québec était majoritairement francophone. Intégrés à la population rurale d'Hébertville, les Lehmann ont apporté petit à petit des améliorations à tous les niveaux sur cette ferme qui, à l'époque, avait quelque peu été laissée à l'abandon. Aujourd'hui, avec un cheptel de 32 vaches suisses brunes (28 en lactation, 28 génisses et taures et huit veaux), la ferme Lehmann obtient une moyenne de production sous contrôle officiel de 7000 kilogrammes de lait, à 4,2 pour cent de matières grasses et à 3,55 pour cent de protéines.

Confort

Les Lehmann ont amené avec eux plusieurs façons de faire européennes, notamment le souci du comportement et du confort des animaux, une préoccupation de l'équilibre du sol et des cultures, et un souci constant d'investir judicieusement en agriculture.

Il faut, selon Jacob Lehmann, considérer la vache comme un être vivant et éviter de la faire trop travailler ou de provoquer chez elle un surmenage, comme ça se faisait à l'époque de l'esclavage humain. «Pour connaître ses besoins, il faut observer cet animal qui travaille pour nous et nous montrer reconnaissants envers lui en lui procurant du confort, comme nous le ferions pour un ouvrier», explique Jacob Lehmann.

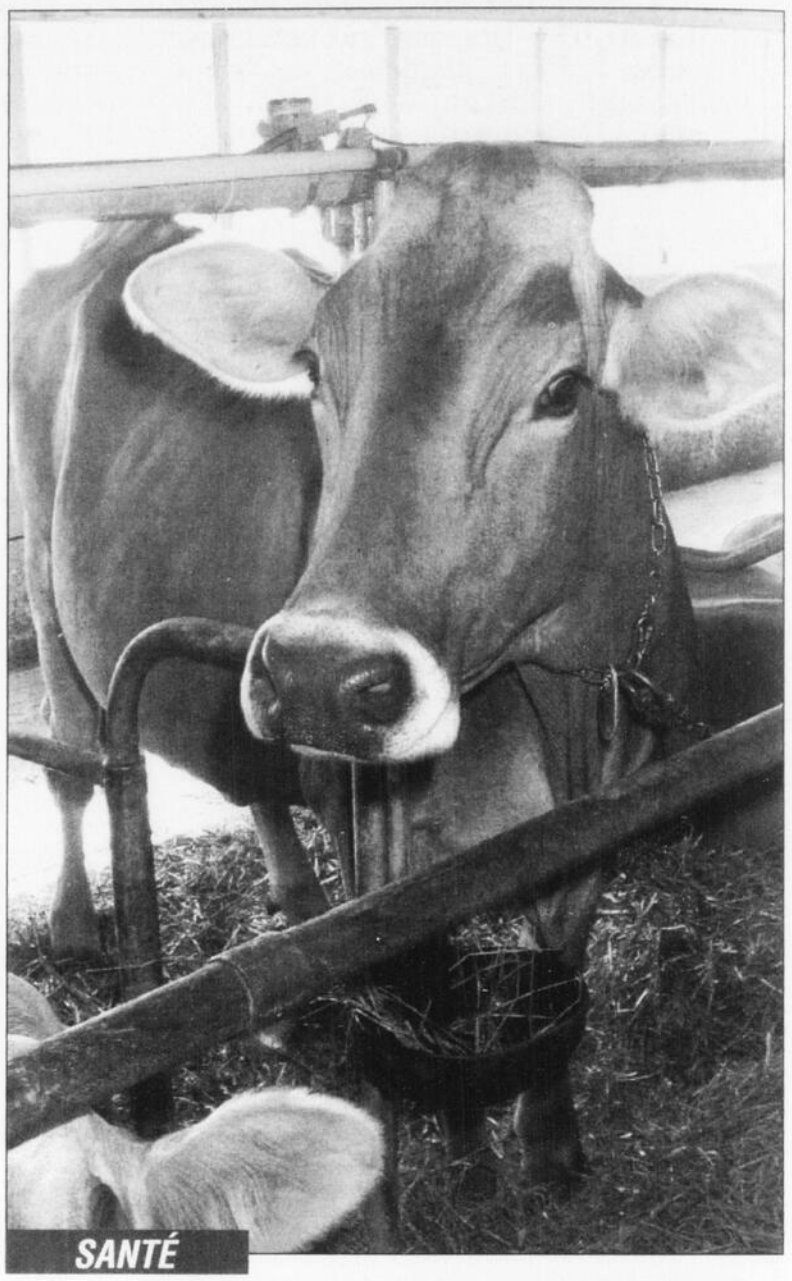
C'est dans cette optique que Lehmann a aménagé la rallonge de son étable construite de ses propres mains, l'année dernière. Par exemple, avec une mangeoire à leur portée (elle est légèrement surélevée et sa largeur est limitée de façon à retenir le fourrage le plus près possible de l'animal), les vaches n'ont pas à s'agenouiller ou à s'étirer pour manger. Il faut dire que l'alimentation des animaux se fait manuellement, non par un robot comme dans une majorité d'entreprises agricoles d'aujourd'hui.

Fromagerie

Depuis qu'il est en agriculture, Jacob Lehmann ambitionne de faire sur sa ferme la transformation du lait en fromage. Il compte donc entreprendre, dès ce printemps-ci, la construction d'une fromagerie dont la production de fromages au lait cru pourrait commencer en août. Si tout se passe comme espéré, la commercialisation du fromage pourrait se faire à compter du milieu de l'automne prochain.

La concrétisation de ce projet nécessiterait un investissement de 220 000 à 250 000 $ et Lehmann espère obtenir l'aide financière des deux paliers de gouvernement. Cette fromagerie est d'autant plus importante qu'elle mettrait, selon Lehmann, le lait en valeur et constituerait un peu une réponse à l'augmentation du prix des quotas qui, conséquemment, commandent une hausse constante de la production laitière.

Jacob Lehmann, qui est bien secondé sur le plan administratif par sa femme Marie Montavon, peut également compter sur l'aide de sa progéniture. Son fils Isaban travaille à temps plein sur la ferme, tandis que Sem, le second fils du couple, y consacre du temps surtout l'été. Bientôt, leur fille Léa s'intégrera avec ses deux frères à la compagnie qui sera formée pour l'établissement de la fromagerie, dans laquelle les enfants détiendront 60 pour cent des actions.



SANTÉ

Non seulement les vaches suisses brunes des Lehmann sont en santé, mais elles paraissent également satisfaites de la considération que leur portent leurs propriétaires.

(Photo Steeve Tremblay)



FAMILLE

Chez les Lehmann, la production agricole est non seulement une affaire de famille, mais un art de vivre. On aperçoit ici le couple Marie et Jacob Lehmann, en compagnie de trois de leurs cinq enfants, Léa, Isaban et Sem, qui seront bientôt actionnaires dans la fromagerie à construire.

(Photo Steeve Tremblay)

Vision mondiale

Jeûne de 30 heures pour 86 étudiants

par Johanne St-Pierre

JONQUIÈRE (JSTP) — Quatre-vingt-six étudiants de l'école Riverside de Jonquière participeront à un jeûne de 30 heures vendredi et samedi, dans le but d'amasser des fonds pour Vision mondiale.

L'événement, qui en sera à sa huitième édition, se déroulera dans les gymnases de l'institution à compter de midi et quart, vendredi, pour se terminer à 18 h 15 samedi. Pendant ce jeûne, les étudiants n'auront droit qu'à de l'eau et du jus, fournis gracieusement par Labrador et le Dépanneur Saguenay .

Corinne Mac Donald, professeure responsable de l'activité depuis les débuts, était des plus heureuses, hier, tant en raison du nombre de participants que des montants recueillis. «Ça fait un bel esprit d'école», note-t-elle.

Les jeunes des secondaires I à V ont déjà dépassé le montant de l'an dernier. Les participants ont en effet amassé plus de 2200 $. Les sommes recueillies seront directement versées à l'organisation de Vision mondiale pour de l'aide humanitaire aux pays en voie de développement. «L'an dernier, nous nous sommes classés 3e au Québec parmi les écoles participantes», souligne-t-elle en faisant référence au ratio étudiants/argent recueilli.

Mentionnons que les participants ne devraient pas s'ennuyer pendant ce jeûne puisqu'ils pourront visionner des films, lire à la bibliothèque, travailler ou clavarder sur ordinateur, etc.

D'autre part, Mme Mac Donald signale l'excellente collaboration des parents pour cette huitième édition. Plus d'une trentaine d'entre eux participeront à la préparation du repas qui suivra la fin de la période de jeune tandis que près d'une vingtaine d'autres veilleront au bon déroulement de l'activité.

Oxygénothérapie

Une thérapie nullement reconnue

par Catherine Delisle

CHICOUTIMI (CD) - L'oxygénothérapie n'est pas une thérapie reconnue comme étant efficace pour le traitement de la paralysie cérébrale.

Le neurologue Jean Mathieu, coordonnateur médical de la clinique des maladies neuromusculaires au Centre de réadaptation de Jonquière, sait que cette révélation aura l'effet d'une bombe et risque de faire perdre des illusions aux parents. Cependant, il considère qu'ils ont intérêt à savoir que ce type de traitement ne finira jamais car il ne va nulle part. Il conseille de ne pas mettre ses énergies et son argent dans une thérapie qui n'est pas reconnue sur le plan scientifique.

Selon le Dr Mathieu, son affirmation se base sur une étude, subventionnée par le fonds de recherche en santé du Québec au coût de 1,4 million $, réalisée par des scientifiques de plusieurs universités (Laval, Montréal, McGill...) et publiée récemment dans une revue médicale. Dans l'étude, deux groupes d'enfants ont été comparés: celui qui a reçu le traitement d'oxygénothérapie et l'autre qui a reçu un placebo. Aucune différence n'a été notée dans l'évolution des deux groupes. Même que l'état des enfants des deux groupes s'est amélioré de trois pour cent. «Cela s'appelle l'effet de participation à l'étude», souligne le spécialiste. Selon lui, lorsque quelqu'un est convaincu qu'un traitement donnera des résultats, et raison de plus s'il a passé 40 jours dans un milieu traitant, tout est amplifié. «La moindre petite amélioration dans le bilan de santé devient une victoire incroyable», constate-t-il.

Le traitement d'oxygénothérapie consiste en l'inhalation d'oxygène pur dans un milieu pressurisé dans des caissons d'aluminium appelés chambres hyperbares. En fait, l'oxygène hyperbare, c'est de l'oxygène à 100 pour cent avec une pression augmentée à 1,75 atmosphère. Pour ceux qui recevaient le placebo, pour recréer l'impression de pression, on mettait à 1,3 atmosphère à l'air ambiant. Selon le Dr Mathieu, des chercheurs pensent que si les deux groupes ont noté une amélioration de trois pour cent, c'est peut-être qu'il y a une efficacité à 1,3 atmosphère. «Avant cette recherche, dit-il, tout le monde était convaincu qu'avec 1,3 atmosphère à l'air ambiant, il n'y avait aucun effet. »

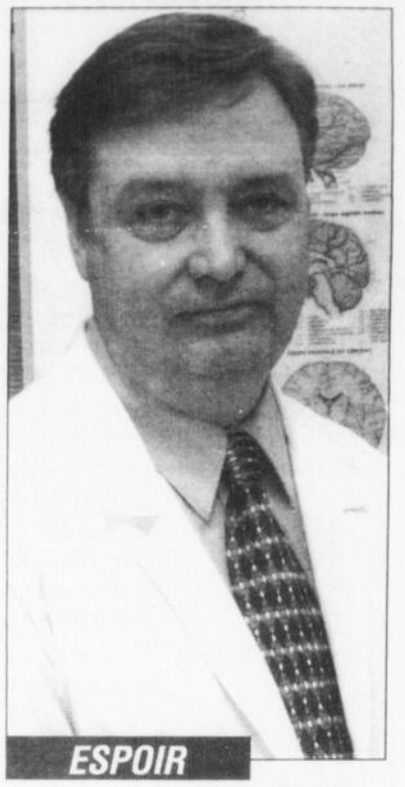
Jean Mathieu soutient que jamais personne n'a prouvé l'efficacité de ce traitement. Et ce type de traitement est donné dans de nombreux pays. S'il se donnait au Québec, il ne serait pas supervisé par un médecin, «car il n'est pas reconnu. Même qu'on ne le reconnaît nulle part», insiste-t-il encore. Cela dit, il admet que des médecins, dans certains endroits, peuvent accepter de superviser le traitement et que c'est toléré.

Des pseudo-traitements, il en existe partout... «où la médecine traditionnelle n'offre pas de traitements», note le Dr Mathieu. Selon lui, le traitement d'oxygénothérapie soulève beaucoup moins de vagues au Saguenay-Lac-Saint-Jean qu'en Estrie et à Montréal. Dans ces régions, certains parents sont agressifs au point d'exiger le traitement. «Ils sont même prêts à rompre avec leur neurologue tellement ils veulent que leur enfant reçoive le traitement», fait-il savoir. «Comme il n'existe pas de preuve scientifique, dit-il, on ne peut pas suggérer le traitement.» Selon le médecin, les parents savent que cette thérapie n'est pas reconnue sur le plan scientifique.

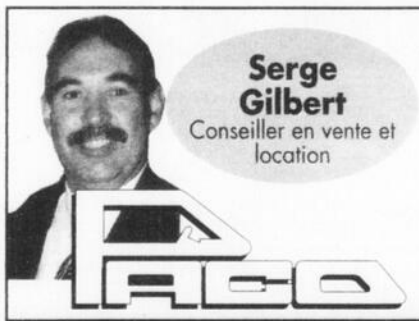
Registre

Jean Mathieu est également responsable provincial de la mise en place d'un registre sur la paralysie cérébrale. Le tout est financé par la Chaire de recherche de paralysie cérébrale de l'Université Laval et par le réseau provincial de recherche en réadaptation. Selon le neurologue, il existe au Québec autour de 3000 enfants de 0 à 18 ans atteints de paralysie cérébrale. Toutefois, il n'existe aucune statistique provinciale ni même de base de données. L'objectif est donc de construire un fichier de données, de concert avec les responsables des centres de réadaptation du Québec, qui contiendra des informations sur le nombre de cas, le type de problème, la sévérité de la maladie, les facteurs de risques... Il évalue qu'il faudra une bonne dizaine d'années pour le mettre au point.

Moins de 10 pour cent des cas de paralysie cérébrale résultent d'un manque d'oxygène à la naissance. Pour 90 pour cent des cas, les problèmes se sont présentés pendant la grossesse au moment de la formation du cerveau. Normalement, les parents reçoivent le diagnostic définitif lorsque leur enfant est âgé de quatre ou cinq ans.

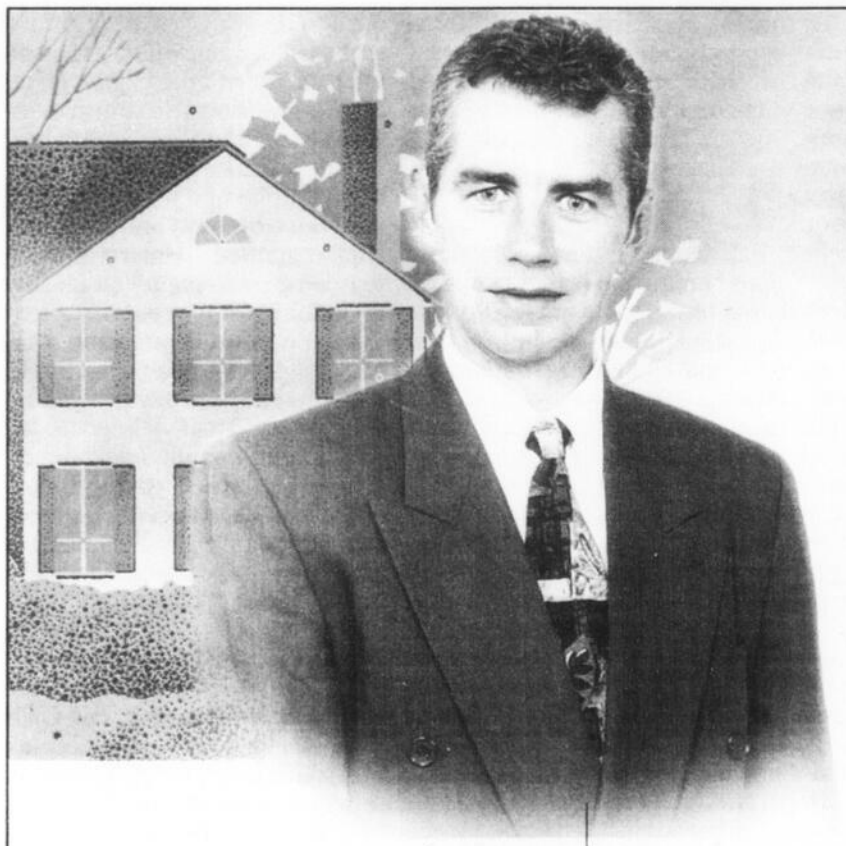


Le neurologue Jean Mathieu dit qu'il ne faut pas placer d'espoir sur le traitement d'oxygénothérapie.
(Photo Sylvain Dufour)


Serge Gilbert
Conseiller en vente et location
Pour un service professionnel et personnalisé
31, Jacques-Cartier Est
CHICOUTIMI
696-4444
1-800-417-7226(PACO)
CHEVROLET Cadillac Oldsmobile PAUL ALBERT
00478416
PAUL ALBERT CHEVROLET OLDSMOBILE LTÉE

DU NOUVEAU CHEZ Trévi
LE N°1 DE LA PISCINE

Line Lalancette
M. Daniel Simard, directeur chez Piscines Trévi, est fier d'accueillir dans son équipe Mme Line Lalancette, au poste de conseillère aux ventes.
Avantageusement connue de la population et du milieu des affaires, Line invite ses clients(es) et amis(es) à venir la rencontrer pour des conseils judicieux concernant l'achat et le service ensemble patio et SPA.
Trévi
LE N°1 DE LA PISCINE
PISCINES • SPA • MEUBLES DE JARDIN
00479772
1333, boul. St-Paul, Chicoutimi • Tél.: 549-7933 - Fax: 549-7953


Quand souscrire une
HYPOTHÈQUE
DEVIENT PAYANT!
En confiant votre hypothèque à Promutuel, obtenez une remise pouvant atteindre *3,25 %* de votre emprunt en plus d'un crédit de *250 $* applicable sur votre police d'assurance habitation.
Pour en savoir davantage, appelez dès maintenant Pierre Corneau, représentant en services financiers.
Jusqu'à 3,25 % *de remise!*
Assurance
Sécurité financière
Services financiers
Siège social
Hébertville · 344-1565 / 1 800 463-9646
Bureaux principaux
Alma · 662-6595 / 1 800 827-6595
Chicoutimi · 543-3291 / 1 800 463-7902
Votre société mutuelle est un cabinet de services financiers.
PROMUTUEL
du Lac au Fjord
Une vision humaine de l'assurance et des services financiers
00479758

ÉDITEUR: Claude Gagnon
cgagnonpres@lequotidien.com

ÉDITEUR ADJOINT: Bertrand Genest
bgenest@lequotidien.com

Commentaire

Chevrette veut se lancer à l'assaut des routes !



RICHARD BANFORD
rbanford@lequotidien.com

Dans la foulée de l'après budget Marois et de la guerre ouverte entre Canadiens et Américains à propos du commerce du bois d'oeuvre, se tient le congrès annuel de l'Association québécoise du transport et des routes. L'événement marque, en outre, le passage du ministre des Transports, Guy Chevrette, devant les constructeurs de route du Québec. D'entrée de jeu cette semaine, il levait une partie du voile sur la politique du gouvernement concernant le réseau routier.

Ce n'est pas trop tôt, considérant l'état lamentable de nos routes qui résistent bien mal au dur climat nordique et aux nombres toujours croissant de poids lourds. On en connaît les incidences sur l'industrie du transport routier, en particulier, et sur l'ensemble de l'économie du Québec.

L'âge moyen du réseau routier se situe désormais entre 10 et 23 ans. Le coût moyen d'entretien d'une route durant les 8 premières années de son existence atteint 1000 $ le kilomètre. Quant aux routes de 8 à 15 ans, leur coût d'entretien grimpe progressivement jusqu'à 80 000 $ le kilomètre. Quand elles dépassent 15 ans d'âge, il peut en coûter 250 000 $ par kilomètre pour les entretenir.

On ne se surprendra pas alors que le ministre Chevrette convienne publiquement aujourd'hui qu'on doive désormais envisager la reconstruction complète du réseau. Cette solution s'impose devant les conclusions des nombreuses études soumises par les experts. Elle ne semblait guère envisageable dans un contexte de déclin économique et de déficit zéro, mais avec les surplus gouvernementaux enregistrés tant à Ottawa qu'à Québec, la question redevient d'actualité. Parce que, même s'il faudra y consacrer des milliards $ sur plusieurs années, les contribuables québécois y sauveront au change. Le « patchage » constitue un puits sans fond où s'engouffrent bon an mal an plusieurs centaines de millions $ sans contribuer pour autant à la prospérité de la province.

Études nombreuses

Plusieurs études, dont celle du Centre national de recherche du Canada et surtout celle dévoilée plus tôt l'été dernier par l'Association canadienne du ciment, confirment que le transport routier connaîtra une croissance soutenue au cours des prochaines années. Elles ne font que confirmer l'urgence d'une intervention.

Les mesures qu'entend prendre le ministre Chevrette pour lancer son vaste programme de reconstruction ne seraient connues qu'à la fin de l'année. Toutefois, on peut déjà constater qu'il ne rejette pas une participation du secteur privé, de même qu'un partenariat avec Ottawa. Déjà cette semaine, devant les congressistes à Laval, il a rappelé les promesses électorales des libéraux fédéraux qui, selon lui, se sont engagés au cours de la dernière campagne électorale à intervenir dans des projets totalisant 3,520 milliards $ uniquement pour les infrastructures routières.

Rupture avec la tradition

Le ministre rompt également avec le conservatisme du ministère du Transport en ce qui concerne les matériaux préconisés pour les nouvelles routes. Il semble que la dernière étude commandée par l'Association canadienne du ciment au Groupe conseil KPMG de Montréal ait convaincu le ministre que, même plus cher, le béton représente une source d'économie importante pour les routes supportant au moins 1500 poids lourds par jour.

KPMG avance le chiffre conservateur d'une économie annuelle de 140 millions $, en carburant autant que par l' élimination des restrictions en période de gel et de divers autres composantes. On ajoute un retour de 170 millions $ d'enrichissement collectif en emplois, gages et revenus bruts, avant impôt. L'étude fournit un argument de poids au ministre lorsqu'elle établit que sur 20 ans une route en béton ne requiert aucune réhabilitation majeure alors que durant la même période les routes en asphalte en exigeront trois.

Le ministre doit rencontrer les représentants des industries du béton et de l'asphalte d'ici Pâques, afin de déterminer sa politique concernant le choix de technologie à utiliser pour la réfection des routes. Souhaitons qu'une fois cette étape franchie, Ottawa montera dans le train pour établir une démarche de concertation incluant l'entreprise privée.



Votre opinion

opinion@lequotidien.com

Fusions : Québec agit de façon dictatoriale !

Dans l'épineux dossier des fusions municipales, jusqu'à maintenant, il ne nous a été donné aucune assurance relativement aux objectifs énoncés dans l'article 125.1 de la Loi 124, à savoir que les villes doivent fournir aux citoyens des services à un coût moindre ou de meilleurs services à un coût égal.

Dans la tourmente politico-sociale du moment, le risque est grand d'accentuer la pagaille en forçant les municipalités saguenéennes à se fusionner. Un tel changement dans la structure sociale régionale doit nécessairement être compris et accepté par la majorité de la population, sinon la période d'adaptation risque d'être longue, périlleuse et coûteuse.

Il est regrettable qu'il n'y ait pas eu de réel débat de fond préalable et qu'une décision d'une aussi grande importance n'ait pas été le fruit d'une consultation populaire. La position de l'institut C.D. Howe publiée dans le journal Le Quotidien du 22 mars dernier est un exemple qui me permet d'affirmer que le débat n'a pas eu lieu.

Je ne suis pas contre la fusion, je suis contre la façon dont l'État s'y prend pour la réaliser. Compte tenu des circonstances, nous n'avons plus le choix et, d'ailleurs, l'avons-nous déjà eu ? Quoiqu'il en soit, à partir du moment où l'on est convaincu qu'un événement est inévitable, la meilleure chose à faire est de se positionner pour en subir le moins de désavantages possible.

La démocratie bafouée

Par décret, la ministre Louise Harel exige que les sept collectivités municipales visées par la fusion lui présentent une demande commune de regroupement. Alors donc, maintenant, il nous faut nous mettre à genoux et demander gentiment ce qu'on nous impose...

Après l'imposition unilatérale et sans débat réel correspondant à la nature et à l'importance des enjeux de l'opération historique, et malgré une opposition toujours majoritaire de la population concernée, on pousse l'indécence au-delà de l'acceptable en tordant le bras des élus municipaux jusqu'à ce qu'ils crient chuuut!, avant de s'écraser !

Cette conjoncture nous ramène à l'état d'esprit et au climat social qui prévalaient en 1982, lors du décret qui modifiait les conditions de travail des travailleurs et travailleuses de la Fonction publique québécoise...

Refus catégorique

À titre de conseiller municipal élu démocratiquement, je refuse catégoriquement qu'on exige de ma part, qu'on m'enjoigne, qu'on me dicte, une position qui m'enlève la liberté de choisir l'option que je juge la plus avantageuse pour la population que je représente.

Je veux bien qu'on me donne l'opportunité de demander, mais je rejette totalement l'obligation de le faire. Je perçois cette exigence de l'État comme une attaque dangereuse pour la démocratie et ma fonction d'élu.

Si l'État a décidé d'imposer les fusions, qu'il en supporte l'odieux. Il ne devrait pas se donner bonne conscience et assurer ses arrières en réservant l'argument que c'est pour faire suite à leur demande, qu'il a décidé d'« exécuter » des municipalités.

Quand l'État impose de telles exigences aux élus alors que ceux-ci doivent toujours se positionner selon leurs convictions profondes ou en fonction du bien de leurs commettants, l'heure est grave. L'État se sert des élus municipaux comme d'un instrument pour exécuter une tâche politiquement risquée. Cette façon d'agir mérite d'être dénoncée, peu importe qui en est l'auteur.

Romain Tremblay,
Canton Tremblay.

opinion@lequotidien.com

Un «débroussaillage» de l'économie s'impose

Avez-vous déjà entendu parler de débroussaillage ? Connaissez-vous des travailleurs qui exercent ce métier dans nos forêts nordiques ?

La Pastorale ouvrière et le Mouvement des travailleurs chrétiens (MTC)du diocèse de Chicoutimi organisaient, le 21 mars dernier, une journée de réflexion qui a permis à une trentaine de personnes de mieux connaître ce type d'emploi et aussi de rencontrer deux « débroussailleurs » d'expérience, Raymond et Steeve. Ces deux costauds du Lac-Saint-Jean réussissent à se faire un salaire convenable grâce à leur ténacité, leur vaillance et leur grande forme physique. De mai à octobre, cinq jours par semaine, 12 à 13 heures par jour, sous le soleil ou la pluie, souvent assaillis par les mouches, ces gaillards effectuent un véritable sarclage forestier pour favoriser la croissance plus rapide.

Ces travailleurs sont pour la poupart « à leur compte ». Ils triment très dur pour avoir leur part de la tarte monétaire et faire ce qu'ils appellent leurs « gros timbres » de chômage. Raymond et Steeve apprécient beaucoup par ailleurs la liberté, la vie au grand air et la possibilité de dépassement qu'offre ce genre d'emploi.

Pression sur la nature

Sans partager tous les points de vue de Richard Desjardins dans « l'Erreur boréale », ces débroussailleurs reconnaissent la pression exercée sur la nature par une exploitation parfois abusive de la ressource ligneuse et l'appauvrissement à long terme de nos forêts. Il se fait également du gaspillage, sans parler des bouleversements dans les écosystèmes.

La recherche de profits rapides et toujours plus gros est le mobile principal qui anime les divers paliers d'intervenants dans le domaine forestier. La loi de l'offre et de la demande et celle de la compétivité jouent là comme ailleurs. La sous-traitance y est largement développée.

Qu'en est-il de la syndicalisation de ce secteur d'emplois ? On estime à environ 1500 le nombre de débroussailleurs dans notre région. Leur isolement, la concurrence et un certain individualisme, n'ont pas permis à date la formation de syndicats, malgré les efforts déployés. Le besoin est pourtant là quand on apprend que ces travailleurs forestiers n'ont pas de sécurité d'emploi, pas d'avantages sociaux, que les 2/3 parmi eux vivent sous le seuil de pauvreté.

Réflexion élargie

Ne serait-il pas opportun, d'autre part, d'élargir la réflexion pour évaluer sérieusement l'impact de l'exploitation forestière actuelle sur le développement et l'avenir de notre région ? Avons-nous examiné toutes les voies possibles pour de meilleures retombées de cette industrie sur la collectivité régionale ? N'y aurait-il pas place, par exemple, pour un plus grand nombre d'industries de deuxième et troisième transformation, alors que la région constitue le principal parterre forestier du Québec ?

Le contexte politique, en ce début de printemps, se prête bien à l'élaboration de nouveaux projets puisque le premier ministre Landry promet de s'occuper en priorité des régions-ressources en plus de déclencher une lutte à la pauvreté et à l'exclusion sociale.

De plus, à quelques jours du Sommet des Amériques l'occasion est propice pour sensibiliser la population au phénomène de la mondialisation et l'amener à comprendre quelque peu l'influence de la création de la ZLEA (zone de libre-échange des Amériques) sur non seulement nos commerces et nos industries,mais aussi sur nos services et nos programmes sociaux.

Economie de marché, libre-échange, mondialisation, voilà quelques grandes réalités contemporaines qui mériteraient un sérieux débroussaillage en les confrontant aux exigences du bien commun, de la destination universelle des biens et de la solidarité que propose l'enseignement social de l'Église.

Florent Villeneuve,
Mouvement des travailleurs chrétiens,
Chicoutimi

Manque d'intérêt

Je suis mécontent face à la manière dont on s'y est pris pour la remise de trophée que mon fils a reçu récemment...

Mon garçon, Frédéric Dumas, a eu l'heureux privilège de remporter le titre du meilleur défenseur de la ligue Pee Wee BB du Saguenay—Lac-Saint-Jean. Suite à cet heureux événement, le gérant de son équipe m'avise que M. Yvon Perron, représentant de la ligue, viendra remettre le trophée à mon garçon au début de la partie qui se tenait jeudi soir le 1er mars contre les Rapides de Mistassini.

Malheureusement, M. Perron n'a pu se rendre à la partie pour cause de maladie.

Le 3 mars, une autre partie a lieu à Dolbeau. Je m'imagine que ce sera à cette rencontre que se fera la remise du prix. Surprise ! À l'heure du dîner de cette même journée, un coéquipier de Frédéric arrive à la maison et remet le trophée à mon fils. Bien sûr, mon garçon a la surprise de sa vie quand il voit cela. Il est très content et ne se pose pas de question, sur le moment.

Je trouve réellement qu'il y a eu un manque de la part de M. Perron, car il aurait pu facilement nommer quelqu'un d'autre pour faire la remise du prix d'excellence. Au lieu de cela, pendant un souper des gouverneurs, il cherche quelqu'un qui vient de Saint-Félicien et lui donne le trophée en lui demandant de le remettre à Frédéric . Encore chanceux que mon fils ne l'ait pas reçu par la poste...

Je trouve cette façon de faire inacceptable, elle relève d'un manque total d'intérêt.

Mario Dumas,
Saint-Félicien.

loto-québec *résultats*

Les Quotidiens Oeufs d'CR — Tirage du 2001-04-04

1er numéro	2e numéro
697761	022991
25 000 $	50 000 $
numéro décomposable	numéro décomposable

3e numéro	4e numéro
032300	599440
100 000 $	ALLEZ À LA TÉLÉ
numéro décomposable	numéro non décomposable

Lotto 6/49 — Tirage du 2001-04-04

01 16 17 24 31 32

Numéro complémentaire: 15

Québec 49 — Tirage du 2001-04-04

08 23 26 29 36 49

Numéro complémentaire: 01

Promotion Double Jeu* — Tirage du 2001-04-04

25 28 41 47

*Seules les sélections participant au Lotto 6/49 et au Québec 49 sur le même billet sont admissibles à la promotion.

Banco — Tirage du 2001-04-04

02 03 09 10 12
15 20 22 23 24
28 33 42 43 46
55 57 59 64 69

Extra — Tirage du 2001-04-04 — NUMÉRO 464121

La Quotidienne — Tirage du 2001-04-04

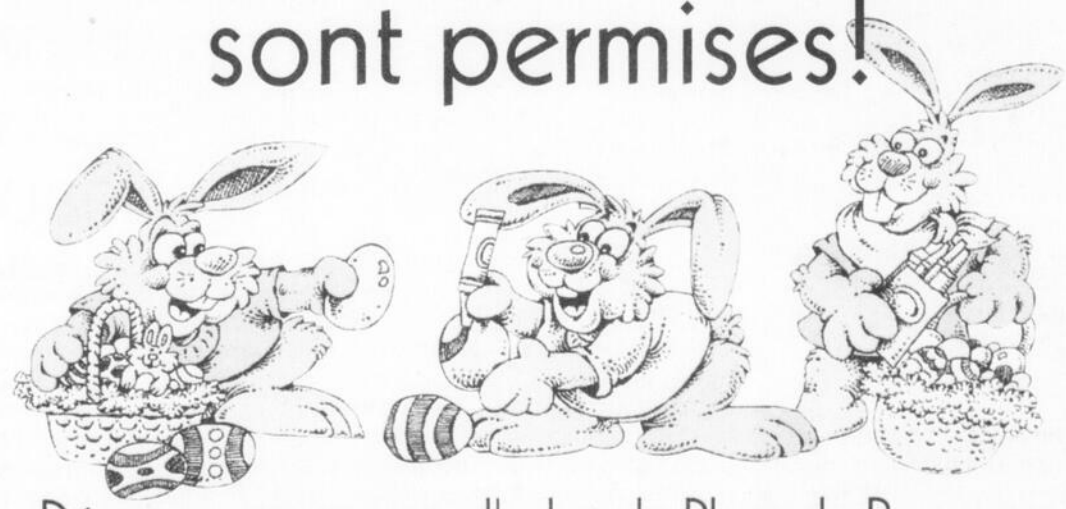
3 775 4 1512

Le jeu doit rester un jeu.

Les modalités d'encaissement des billets gagnants paraissent au verso des billets. En cas de disparité entre cette liste et la liste officielle de L-Q, cette dernière a priorité.

TVA, LE RÉSEAU DES TIRAGES DE LOTO-QUÉBEC

Pour Pâques
toutes les surprises sont permises!

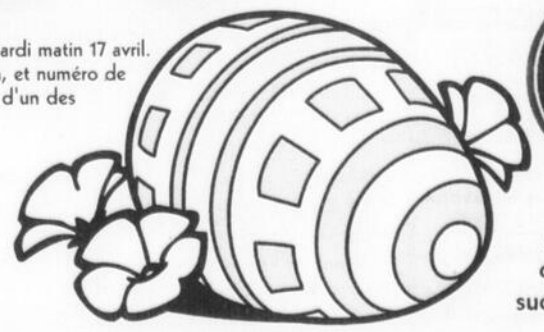


Déposez une preuve d'achat de Place du Royaume dans le baril du mail et courez la chance de gagner*

500$ en produits La Bonbonnière

Collaboration: Sweet Factory La Bonbonnière

Concours du 1er au 15 avril 2001
Achat minimum 5,00 $. Tirage mardi matin 17 avril.
Pour participer, inscrire votre nom, et numéro de téléphone sur une preuve d'achat d'un des magasins de Place du Royaume.



(Moule de chocolat belge de Pâques avec sucre ou sans sucre)

Plein la vie

place du royaume
placedu.royaume.com

*Détail du concours sur le baril.

0047835

C'est la faute au système...

QUEBEC (PC) — Le chef de l'Opposition Jean Charest continue de s'en prendre au manque de transparence du gouvernement de Bernard Landry dans le processus budgétaire mais le premier ministre rétorque que c'est la faute du système parlementaire britannique.

M. Landry a resservi cet argument auquel il avait déjà fait allusion dans le discours inaugural en réplique aux attaques lancées, mercredi, du chef libéral.

«Dans le discours inaugural, ce qui vous a peut-être échappé, a lancé le premier ministre, j'ai dit formellement que le gouvernement du Québec devait moderniser son processus budgétaire.

«Nous avons une processus britannique qui implique le secret, a-t-il précisé., comme à Westminster (Angleterre) et comme à Ottawa.»

M. Landry a ensuite expliqué qu'un système présidentiel, comme celui des Etats-Unis, par exemple, permettrait d'être beaucoup plus ouvert et transparent dans la préparation ou la présentation du budget.

Pas de commentaire



Les Forces armées canadiennes célèbrent cette année le 60e anniversaire de fondation de l'escadrille 410 qui a été formée durant la Seconde Guerre mondiale. A cette occasion, un CF-18 a été repeint et l'avion participera à tous les spectacles aériens d'ici à la fin de l'année. Le chasseur sera piloté par le capitaine Rick Williams et le capitaine Lee Vogan de la base de Cold Lake en Alberta. En espérant de le voir à Bagotville!

(Photo PC)

Le programme chantier jeunesse

CHICOUTIMI (DM) — Le programme Chantier jeunesse est de retour encore cette année pour une 19e année. C'est un programme de travail volontaire qui s'ouvre à tous les jeunes de 16 à 25 ans. Les jeunes participants travailleront bénévolement sur l'un des divers chantiers du Québec. Dans la région, il y a un chantier à Laterrière et un dans la Réserve faunique des Laurentides. Il est même possible de s'inscrire pour l'un des chantiers qui se déroulera à l'extérieur du pays. Il n'y a pas vraiment de critères spécifiques pour être choisi. Il suffit tout simplement d'être dynamique et motivé.

Si vous êtes âgés de moins de 18 ans, vous devez produire une lettre expliquant les raisons qui vous motivent à vouloir participer à ce projet d'envergure. De plus, vous devez soumettre votre candidature avant le 16 mai. Pour les autres, l'inscription est possible en tout temps et il vous faut seulement remplir le formulaire. Pour obtenir des informations supplémentaires, composez, sans frais, le 1-800-361-2055 ou consultez le site Internet à l'adresse www.cj.qc.ca.

L'enquête sur Louison Lepage est close



Louison Lepage

par Johanne St-Pierre

CHICOUTIMI (JSTP) — L'enquête sur Louison Lepage, l'adjoint au directeur général de la ville de Chicoutimi, est clos et aucune information ne sera divulguée à ce sujet.

Voilà tout ce que le maire Jean Tremblay s'est limité à dire au sujet de ce dossier qui s'est amorcé en août dernier.

Joint hier, le maire a expliqué qu'il avait eu une rencontre entre Louison Lepage et le procureur au dossier, Me Serge Simard. «Nous avons décidé de ne rien rendre public et qu'il n'y aurait aucune déclaration à ce sujet», a -t-il indiqué en mentionnant que les membres du conseil avaient été avisés de cette décision (dossier clos) avant la séance régulière de lundi.

Rappelons que le 2 août 2000, le maire s'était rendu sur les lieux de travaux effectués en face de la résidence de Louison Lepage à la suite d'une information provenant d'un contribuable. Cinq jours plus tard, il avait fait part de son intention d'enquêter sur cette affaire avant d'en informer le principal intéressé. M. Lepage a toujours soutenu qu'il n'avait rien à se reprocher dans cette affaire et avait déploré qu'on mette en doute son intégrité. Il avait d'ailleurs demandé à quelques reprises au maire de faire la lumière sur les démarches entreprises à son sujet. Joint hier, M. Lepage s'est lui aussi refusé à tout commentaire.

Péladeau bien payé !

TORONTO (PC) — Pierre Karl Péladeau, chef de la direction de Quebecor inc., a vu sa rémunération augmenter de 70 pour cent au cours de la dernière année, pendant que le cours de l'action de la société chutait de 35 pour cent.

La circulaire de Quebecor révèle que M. Péladeau a touché un salaire de 1,25 million $ en plus d'une prime de 1,3 million $ au cours de l'exercice 2000. En 1999, son salaire s'établissait à 786 176 $ et sa prime à 684 083 $.

Parmi les autres hauts dirigeants de Quebecor qui ont bénéficié d'une hausse de leur rémunération, on note Charles Cavell, à la tête de la division Quebecor World, et dont les 2,45 millions $ représentent une augmentation de 32 pour cent par rapport à l'année précédente. M. Cavell a notamment empoché 1,1 million $ en se prévalant de ses options d'achat d'actions.

À LOUER
2 ESPACES COMMERCIAUX
83, Racine Chicoutimi



CENTRE-VILLE
Coin Racine et Morin
Chicoutimi
REZ-DE-CHAUSSÉE
600 pi car.
À proximité des services
INF.: 543-3357
(Heures d'affaires)
0047334

POSSIBILITÉ DE TAUX GARANTIS JUSQU'À 180 JOURS CONTACTEZ-NOUS!

1 AN	3 ANS
6.40 %	6.49%
5 ANS	**10 ANS**
6.30 %	6.85 %

SERVICES GRATUITS
1-888-331-7685
(7 jours/sem.)
MULTI-PRÊTS HYPOTHÈQUES
Courtier immobilier agréé
«Le leader en courtage hypothécaire au Canada»
Nous rencontrer, c'est rencontrer plus de 15 institutions financières en un seul rendez-vous.
(418) 543-1400
www.multi-prets.com

LE LOYER DE L'ARGENT

5-04-2001 Institutions	Comptes d'épargne Sans chèques	Comptes d'épargne Intérêt quotidien	Dépôts à court terme (rachetables à échéance) 30-59 jours	60-89 jours	90-119 jours	120-149 jours	150-179 jours	Certificats de placement garanti (int. semestriel) Dépôt min. ($)	1 an	3 ans	5 ans	Hypothèques 1 an	2 ans	3 ans	5 ans
Banque CIBC 4-04			+3,05	3,10	3,10	3,10	3,10	1000	3,325	3,575	4,025	6,85	7,15	7,35	7,65
Banque HSBC Canada 28-03	0,25	0,25	3,20	3,30	3,30	3,30	3,30	1000	3,375	3,575	4,175	6,70	6,85	6,95	7,25
Banque Laurentienne 4-04	0,05	0,05	2,80	2,85	2,85	2,85	2,85	1000	3,05	3,45	4,75	6,80	7,00	7,10	7,50
Banque de Montréal 4-04			2,80	2,85	2,85	2,85	2,85	**1000	3,30	3,70	4,30	6,70	6,85	6,95	7,25
Banque Nationale 4-04	0,02		2,80	2,85	2,85	2,85	2,85	1000	3,30	3,70	4,30	6,85	7,15	7,35	7,65
Banque Scotia 4-04		0,25	2,80	2,85	2,85	2,85	2,85	1000	3,175	3,575	4,175	6,70	6,85	6,95	7,25
Banque Royale 4-04	0,00 à 0,10	0,10 à 0,25	2,80	2,85	2,85	2,85	2,85	500	3,30	3,70	4,30	6,70	6,85	6,95	7,25
Banque Toronto-Dominion 4-04		0,20	3,15	3,15	3,15	3,05	3,05	500	3,075	3,375	3,875	6,70	6,85	6,95	7,25
Caisses populaires 4-04	0,05	0,05	*3,05	*3,10	*3,10	*3,10	*3,10	**1000	3,30	3,70	4,30	6,85	7,15	7,35	7,65
Clarica (La Mutuelle) 4-04			++2,75	2,80	2,80	2,80	2,80	**1000	3,50	3,80	4,10	6,70	6,85	6,95	7,25
La Capitale Ass. MFQ Inc. 28-03		1,00	3,375	3,375	3,375	3,375	3,375	**500	3,375	3,875	4,375	6,70	6,85	6,95	7,25
Placements Québec (1) 26-03								**500	4,10	4,30	4,70				
Promutuel Capital 4-04			+3,20	3,25	3,25	3,25	3,25		3,45	3,65	4,65	6,70	6,85	6,95	7,25
SSQ Vie 4-04								**400	3,90	4,25	4,65	6,85	7,15	7,35	7,65
Trust Général 4-04	0,02		2,80	2,85	2,85	2,85	2,85	1000	3,30	3,70	4,30	6,85	7,15	7,35	7,65
Trust Royal 28-03		0,15	3,05	3,10	3,10	3,10	3,10	1000	3,30	3,70	4,30	6,70	6,85	6,95	7,25

Les taux en vigueur sont ceux que nous ont fournis les institutions financières au moment de la préparation de ce tableau. Ils sont donc sujets à révision.
* : non rachetables ; ** : intérêt annuel; + : dépôt minimal de 5000 $; ++ : dépôt minimal de 10 000 $; (1) obligation à terme à taux fixe; (2) dépôt min. 2500 $.

Compilation: Louise Voyer

TABLEAU: LE SOLEIL

0047790

Des jeunes partent pour un séjour à Paris

par Johanne St-Pierre

CHICOUTIMI (JSTP) — La Semaine de la francophonie 2001 restera certes un souvenir indélébile pour 30 étudiants de l'école polyvalente Dominique-Racine qui séjourneront à Paris, du 6 au 14 avril.

En effet, ces étudiants de 5e secondaire en option Histoire du XXe siècle et géographie concrétiseront ainsi le projet amorcé il y a six mois. Car pour réduire les coûts de ce projet, organisé par le professeur de géographie Denis Gagné, les jeunes ont vendu plus de 615 caisses d'oranges et de pamplemousses et plus de 4000 barres de chocolat, De plus, les participants devaient préparer l'itinéraire de leur séjour et se familiariser avec l'histoire, la culture et la carte géographique de la Ville Lumière. Et pour passer de la théorie à la pratique, ils rencontreront, pendant une journée, les étudiants d'un lycée parisien et en profiteront pour échanger sur leur culture respective.

Évidemment, les jeunes ont retenu des «incontournables» pour tout touriste à Paris: la Tour Eiffel, le Musée du Louvre, le cimetière du Père Lachaise, le château Versailles... et Eurodisney.

Et comme la communication reste un point important, les parents et les autres élèves de l'école pourront suivre les péripéties des voyageurs par l'entremise d'un site Internet animé.

Enfin, parmi les autres activités en cours à la polyvalente durant la Semaine de la francophonie, signalons les échanges de courriels entre les élèves du professeur André Tremblay et ceux d'un lycée de Montpellier dans le sud de la France ainsi qu'un rallye-lecture sur les grands écrivains.



CULTURE

Les voyages forment la jeunesse et ce groupe d'étudiants de la polyvalente Dominique-Racine fera partie des chanceux qui auront la chance de séjourner à Paris, du 6 au 14 avril. Patience, plus qu'un dodo avant le grand départ!

En avez-vous plein le dos?



Pour un dos en santé, voici quelques conseils:

1- Le meilleur remède passe dans la majorité des cas par l'exercice. Le dos est fait pour bouger et le mouvement lui fait du bien.
2- Au travail, si vous devez rester immobiles, il est important d'inclure des périodes de pauses après chaque heure, pour bouger.
3- Dans le cas de maux de dos dus aux soulèvements des charges:
   - Plier les genoux pour ramasser un objet.
   - Tenir l'objet près de vous.
   - Éviter les torsions du dos, toujours tourner les pieds.
4- Éviter de travailler à bout de bras, toujours se rapprocher de la tâche de travail.
5- Bien se réchauffer avant de débuter le travail par des petits exercices d'étirements.

En haut: Sonia Bouchard, propriétaire T.R.P., Isabelle Lapointe, T.R.P. massothérapeute. En bas: Sandra Laberge, physiothérapeute en chef, Guylaine Mailhot, secrétaire.



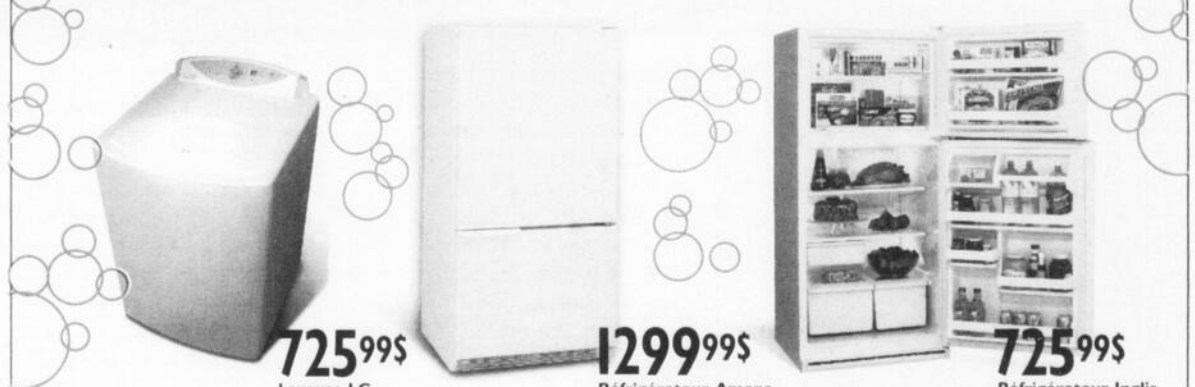
Clinique de Réadaptation Physique du Saguenay inc.

Pour plus d'information, communiquer avec les professionnelles de la **Clinique de Réadaptation du Saguenay**.

- Physiothérapie générale
- Thérapie manuelle
- Approche ostéopathique
- C.S.S.T
- S.A.A.Q.
- Massothérapie
- Physiothérapie en piscine
- Soins à domicile
- Assurances privées

272, avenue du Séminaire, Chicoutimi (Québec) G7H 4J3
• Téléphone (418) 549-2830 • Fax (418) 549-6046

Chez Les CORBEIL Prix se font laver!



725,99$
Laveuse LG
- extra-grande capacité
- largeur 24 po
- système de rotation de la cuve inox

1299,99$
Réfrigérateur Amana
- 18 pi³
- congélateur en bas

725,99$
Réfrigérateur Inglis
- 18 pi³
- blanc

KitchenAid et KitchenAid Série Architect



Zéro dépôt Zéro intérêt avant 2003** sur marques sélectionnées



Michel Marcotte

L'ASSURANCE PROTECTION DE PRIX

L'ASSURANCE PROTECTION DE PRIX CORBEIL
Si vous trouvez le même article annoncé à plus bas prix ailleurs, nous vous rembourserons la différence, et ce, jusqu'à 60 jours après votre achat*.

Inglis · GE · Whirlpool · LG · Amana · KitchenAid

CORBEIL ÉLECTROMÉNAGERS
Le spécialiste de l'électroménager!

* Sur présentation d'une publicité concurrente en vigueur à ce moment, par un détaillant autorisé, et uniquement sur le même modèle. ** Aucun dépôt, aucun intérêt avant 2003, si payé en totalité avant le 12 janvier 2003 sur tout appareil LG, GE, Amana, Inglis, Whirlpool, Whirlpool Gold, KitchenAid, KitchenAid Série Professionnelle, KitchenAid Série Architect, et que chaque mensualité ait été payée à échéance. Cet offre ne peut être jumelée à aucune autre promotion. Les photos peuvent différer des modèles en magasin. Détails en magasin. Offres valables jusqu'au 16 avril 2001, sauf sur GE, jusqu'au 9 avril.

CHICOUTIMI > 1685, boul. Talbot (voisin de Potvin-Tremblay Meubles) (418) 545-0091

Aussi à: Québec, Trois-Rivières, Brossard, Dollard-des-Ormeaux, Gatineau, Granby, Joliette, LaSalle, Laval, Longueuil, Montréal, Ottawa, Saint-Jérôme, Saint-Léonard et Sherbrooke.

OUVERT 7 JOURS SUR 7. HEURES D'OUVERTURE : LUNDI, MARDI ET MERCREDI : 9H À 18H
JEUDI ET VENDREDI : 9H À 21H • SAMEDI : 9H À 17H • DIMANCHE : 12H À 17H

Fourre-tout



BRONZES

Pendant que la majorité des gens de la région attend patiemment les beaux jours d'été, d'autres plus impatients, vont chercher le soleil là où il se trouve. Récemment, la ville de Juan Dolio en République dominicaine accueillait un groupe de visiteurs de la région. Il s'agit, debout à l'arrière, de Serge Vallière, Claude Morel, Bernard Décoste (John à Alec à Ben), Denis Girard et Martin Fortin. A l'avant, il s'agit de Romuald Lapointe, Karen Doonan, Guylaine Gagné et Régis Bolduc.



ROGER
BLACKBURN
blackburn_roger@hotmail.com

Asphalte de neige

Bon, ça recommence. Les bancs de neige dans les rues vont d'un trottoir à l'autre et çà, ça énerve... les automobilistes. Les policiers de La Baie ont d'ailleurs reçu beaucoup de plaintes à cet égard, dans la journée d'hier.

Je n'ai rien contre le fait que les gens se débarrassent de l'hiver en enlevant la neige entassée sur les gazons, quand c'est fait comme du monde. Un petit coup de pelle quand il fait 15 degrés et la neige sur le trottoir pour qu'elle fonde à la fin de la journée, n'a rien de mal.

Mais quand un frustré de l'hiver sort la souffleuse pour dresser une barricade en plein milieu de la rue alors qu'il fait à peine deux degrés en haut du point de congélation, c'est faire exprès pour écoeurer les automobilistes. Il y a suffisamment de dos d'âne dans les rues sans en ajouter.

L'asphalte

Avec les frustrés de l'hiver, les arroseurs d'asphalte commencent aussi à sortir de leur hibernation. On les voit de plus en plus ces temps-ci, un boyau d'arrosage à la main, en train d'arroser leur asphalte. Si une entreprise vendait de l'engrais pour l'asphalte, je suis convaincu que les arroseurs de bitume en achèteraient.

Il faut les voir, debout dans leur entrée, le boyau à la hauteur des hanches. De profil on croirait qu'ils sont en train d'uriner dans leur entrée.

Serait-ce un signe d'impuissance?



CENTRAIDE

Les employés et les institutions du secteur public provincial appuient de belle façon la cause de Centraide Saguenay-Lac-Saint-Jean. Fiers de leur contribution, quelques-uns de leurs représentants ont remis à l'organisme un montant de 316 606 $. Sur la photo nous retrouvons Martin Saint-Pierre de Centraide, Olivier Lavoie, président de la campagne; Jean-Luc Tessier, Martine Racine, Marlaine Perron d'Hydro-Québec, et Réjean Dumais du ministère des Transports. Pierre Brassard du ministère des Transports coordonnateur régional de Centraide est absent sur la photo.



FERMIERES

Le Cercle des fermières de Saint-Rosaire de Jonquière a remis 2000 marionnettes confectionnées par les membres du CLSC de La Jonquière. Sur la photo nous reconnaissons, Sussie Gagné, trésorière; Michelyne Harvey, comité artisanat; Nicole Boily infirmière; Ginette Boulianne vice-présidente, Jean-Philippe Laurin et Ginette Larouche.



LANGUEDOC

Lors du repas thématique, mettant en vedette la région du Languedoc-Roussillon de France, récemment, la Régionale Québec-France du Saguenay-Lac-Saint-Jean représentée par Jean-Marie Perron et l'Association nationale de Québec-France représentée par Richard Boivert, ont tenu à remercier Pierre Bouchard, PDG de STAS Industries pour la présidence d'honneur de cette soirée.

En bavardant



CLUB PHOTO

Le club de photos almatois Photofocus organisait une séance de photos «Body Painting» pour ses membres en collaboration avec Sylvain Proulx de Corps-Beau Tattoo et les serres Dame-Nature. Ici, une photo du mannequin Stéphane Hébert, de Jonquière prise par Hélène marchand, une des membres du Club de photo qui se réunit tous les mercredis au Centre culturel d'Alma.

Toastmaster

Le Club Toastmaster anglophone de Chicoutimi rappelle aux personnes intéressées à perfectionner leurs connaissances de la conversation anglaise que les activités se poursuivent jusqu'au 25 avril. Les rencontres se déroulent, à l'Hôtel Le Montagnais de Chicoutimi, les mercredis à 18h. On s'informe auprès de Josée Desgagné au 693-1061.

Sacs verts

Le comptoir vestimentaire Les Gens oubliés du 408, rue Racine à Hébertville, organise une super-vente de sacs verts à 5 $ du mardi 10 avril au 20 avril 2001. Apportez sacs et remplissez-les de vêtements pour seulement 5 $. On s'informe au 344-4115.

Testament

L'Association des femmes de carrière du Saguenay invite ses membres et les non-membres à participer à la rencontre du jeudi 19 avril, de 18 h à 20 h à la Maison du Pain, situé au 1082, rue Bagot, Ville de La Baie. La conférencière sera France Villeneuve, notaire, qui vous entretiendra sur les notions juridiques de base en matière de testament et d'inaptitudes. On s'informe au 547-7371 ou au 678-3220.

Fermières

Le Cercle des Fermières St-Alexis invite toutes les dames à assister à leur réunion mensuelle qui se tiendra le mercredi 11 avril, à 19 h 30 au Musée du Fjord. Le conférencier sera France Tremblay, mycologue.



Vaccination contre la méningite

Rémy Trudel décidera aujourd'hui

QUEBEC (PC) —Le nombre croissant de cas de méningite dans la région de Québec préoccupe le ministre de la Santé, Rémy Trudel. Il décidera jeudi, à la lumière de l'opinion de son comité aviseur, s'il y a lieu d'étendre ou non la vaccination.

Mardi, deux autres cas de méningite ont été déclarés. On ignorait, mercredi, la souche de la bactérie. Les deux victimes sont une étudiante de 20 ans, de Québec, qui travaille à temps partiel dans un restaurant de Beauport, et une fillette de 11 ans fréquentant l'école primaire Harfang-des-Neiges, à Stoneham. Elle sont hospitalisées au Centre hospitalier de l'université Laval (CHUL).

Depuis le début de l'année, il y a eu 13 cas de méningite dans la région de Québec, et deux personnes (un bébé d'un an et une adolescente de 16 ans) sont décédées.

Le ministre Trudel a aussi déclaré qu'une demande avait été faite à Santé-Canada pour accélérer le processus d'homologation du vaccin de type conjugué, efficace à partir de 12 mois, contre la méningite de type C.

«Nous allons probablement devancer l'arrivée du nouveau vaccin», a déclaré Rémy Trudel, lors d'un point de presse, mercredi. Le ministre n'a pu cependant préciser quand pourrait être disponible le nouveau vaccin.

Nouveau vaccin

Les médecins de santé publique ne cachent pas leur préférence pour ce nouveau vaccin, plus efficace, surtout pour les enfants à partir de 12 mois. Le vaccin actuel est inefficace pour les moins de 2 ans, et son efficacité n'est que de 40 pour cent pour les 2-9 ans.

Le vaccin de type conjugué porte le nom de « ». Il est fabriqué en Italie par la compagnie Chiron. L'an dernier, le Medicines Control Agency de Grande-Bretagne a accordé un brevet de commercialisation au «Menjugate», qui est utilisé en Grande-Bretagne pour la vaccination générale contre la maladie, à partir de l'âge de 12 mois.

La compagnie Chiron poursuit ses recherches pour fabriquer un autre vaccin qui serait efficace à la fois pour les souches B et C de la méningite. Dans un autre projet, les chercheurs de la compagnie utilisent l'approche génomique pour un vaccin de 2e génération contre la méningite de type B.

«Oui, la situation est préoccupante, même s'il n'y a pas d'épidémie au sens médical du terme. Je suis la situation de très près», répète M. Trudel.

Depuis le début la semaine dernière de la campagne de vaccination chez les adolescents de 12 à 17 ans de la région de Québec, 40 écoles secondaires ont été visitées par les infirmières et 90 pour cent des élèves se sont fait vacciner.

mazda L'événement le printemps S'ÉCLATE



Mazda MPV DX 2001

Obtenez 1,9 %† DE FINANCEMENT À L'ACHAT JUSQU'À 36 MOIS

• Radio AM/FM stéréo avec lecteur CD • Climatiseur avant avec filtre à air antipollution • Glaces des portes latérales pouvant être abaissées, une exclusivité de Mazda • Sièges de 2e rangée Side-by-Slide^MC amovibles • Banquette de 3e rangée rabattable sous le plancher et pouvant être orientée vers l'arrière • Coussins de sécurité côtés conducteur et passager avant • Volant inclinable • Deux portes latérales arrière coulissantes

Lauréate du GUIDE DE L'AUTO 2001 pour une deuxième année consécutive.

Louez à partir de 359 $ • 0 $ COMPTANT OU ET

PAR MOIS, POUR 48 MOIS*
TRANSPORT ET PRÉPARATION INCLUS

Comptant	Mensualité*
0 $	359 $
1 500 $	325 $
2 500 $	299 $

Obtenez 2,9 %† DE FINANCEMENT À L'ACHAT JUSQU'À 36 MOIS

• Moteur 4 cyl. de 2 L et 130 ch • Boîte manuelle 5 vitesses • Climatiseur • Conception OptiSpace^MC qui en fait le plus spacieux de sa catégorie • Deux coussins de sécurité avant et avant latéraux • Radio AM/FM stéréo avec lecteur CD • Hayon à double accès • Traction avant (transmission intégrale optionnelle) • Volant inclinable • Roues de 16 po • Les groupes commodités et apparence comprennent : régulateur de vitesse, console au pavillon, roues en alliage, alimentation prolongée des accessoires, porte-bagages de toit, glaces de teinte foncée, rétroviseurs et verrouillage des portes à commande électrique et télédéverrouillage



Mazda Tribute DX 2001
avec groupes commodités et apparence

Comptant	Mensualité*
0 $	379 $
1 500 $	345 $
2 500 $	319 $

Louez à partir de 379 $ • 0 $ COMPTANT OU ET

PAR MOIS, POUR 48 MOIS*
TRANSPORT ET PRÉPARATION INCLUS

Association des Journalistes Automobile du Canada
Meilleur véhicule utilitaire au pays en 2001

GARANTIE LEADERSHIP MAZDA Renseignez-vous sur notre remarquable garantie complète.
ASSISTANCE ROUTIÈRE 24 HEURES MAZDA Renseignez-vous sur le programme d'assistance routière Mazda, offert gratuitement avec toutes nouvelles Mazda.

mazda
www.mazda.ca
Les concessionnaires Mazda du Québec

INFORMEZ-VOUS AU SUJET DU PROGRAMME MAZDA POUR LES DIPLÔMÉS.

Les modèles illustrés peuvent différer et sont utilisés à titre indicatif seulement. Certains équipements illustrés peuvent être offerts en option ou de série sur d'autres modèles.

Offres réservées aux particuliers et portant sur les Mazda MPV DX 2001 neuves, modèle UADV71AB00 et les Mazda Tribute DX 2001 neufs, modèle WSDS51AH00. † Financement consenti par l'entremise de la Banque de Nouvelle-Écosse. Sur approbation du crédit. Exemples de financement à l'achat au taux de 1,9 % : 10 000 $ au taux de 1,9 % ; 36 paiements de 285,99 $; coût d'emprunt de 295,64 $; total à payer de 10 295,64 $ et au taux de 2,9 % : 10 000 $ au taux de 2,9 % ; 36 paiements de 290,37 $; coût d'emprunt de 453,32 $; total à payer de 10 453,32 $. Offres excluant les Mazda Tribute avec V6, offerts à 7,5 % de financement. Autres taux de financement disponibles. * Taux de location personnalisée Mazda : offres portant uniquement sur la location-bail au détail pour une période de 48 mois sur les Mazda MPV DX 2001 neuves et les Mazda Tribute DX 2001 neufs. Comptant initial ou échange équivalent, premier versement mensuel et dépôt de sécurité exigés. Aucun comptant initial exigé pour les Mazda MPV DX 2001 sur l'offre à 359 $ et les Mazda Tribute DX 2001 sur l'offre à 379 $. Dépôt de sécurité de 350 $ pour l'offre à 299 $, de 400 $ pour les offres à 319 $, 325 $ et 345 $, et de 450 $ pour les offres à 359 $ et 379 $. Offres soumises à l'approbation de Crédit Mazda Canada inc. Limite de 80 000 km. Frais de 8 ¢ le km additionnel. Immatriculation, assurances et taxes en sus.

Les stocks peuvent varier selon les concessionnaires. Les concessionnaires peuvent louer à prix inférieur. Voir un concessionnaire participant pour les détails. Aucune combinaison d'offres possible. Offres d'une durée limitée à compter du 19 mars 2001.

Modèle illustré : Mazda Tribute ES

Fiers d'être dans la course — Trophée Richer des gazelles

LOCATION Bonnemaison avec MAZDA

PROGRAMME MAZDA POUR LES DIPLÔMÉS

00479484



Université du Québec à Chicoutimi

Récompenses prestigieuses à trois étudiants

CHICOUTIMI (CT) - Trois étudiants de l'Université du Québec à Chicoutimi ont reçu de prestigieux hommages, lors de la 30e cérémonie des bourses d'excellence de l'UQAC, tenue hier soir, qui récompensait plus de 200 étudiants des premier, deuxième et troisième cycles universitaires.

Respectivement récipiendaires des médailles d'or et d'argent du Gouverneur général, Vincent Goutière, originaire de Poitiers en France, et l'Almatoise Claudia Morel se sont démarqués tout au long de leur parcours universitaire par leur rendement académique et leur engagement social.

Vincent Goutière a développé comme sujet de thèse de doctorat «Le traitement numérique des gaz non gris avec application dans les chambres de combustion». «Il a su combiner de façon exceptionnelle ses études et ses activités para-académiques», est-il indiqué dans le communiqué de l'UQAC.

Quant à Claudia Morel, sa médaille d'argent souligne ses quatre années d'études menant à l'obtention du baccalauréat en éducation préscolaire et d'enseignement au primaire.

Un troisième étudiant au baccalauréat en sciences comptables, René Duchesne, de Saint-Ambroise, a reçu le Prix du Lieutenant-Gouverneur pour «son implication remarquable dans le milieu universitaire». M. Duchesne avait d'ailleurs déjà été désigné lauréat du prix «Avenir Personnalité» lors du gala «Forces Avenir 2000», qui s'est déroulé le 28 septembre dernier à Montréal.



Vincent Goutière, médaille d'or du Gouverneur général, René Duchesne, Prix du Lieutenant-Gouverneur, et Claudia Morel, médaille d'argent du Gouverneur général, entourent le recteur de l'UQAC Bernard Angers.

(Photo Rocket Lavoie)

Bourses

Outre ces prix prestigieux, la remise annuelle des bourses de l'UQAC a permis de distribuer 700 000 $ à quelque 200 étudiants.

Cette année, 127 bourses totalisant un montant de plus de 165 000 $ ont été attribuées à des étudiants du premier cycle universitaire alors que les étudiants des deuxième et troisième cycles se répartissaient 76 bourses d'excellence atteignant les 495 000 $.

Ces bourses proviennent de plusieurs donateurs privés de la région et des différents départements de l'UQAC.

Loyers

Demandes en hausse à la Régie

MONTREAL (PC)-De nouvelles statistiques compilées par la Régie du logement du Québec et rendues publiques mercredi indiquent que ce ne sont pas 6000, mais bien 9000 demandes de fixation des loyers qui seront présentées au cours de la présente année, une hausse vertigineuse par rapport à 1999 et 2000.

«Du 1er janvier au 31 mars 2001, nous avons reçu 3631 demandes de fixation, soit le double du nombre compilé pour la même période de l'an dernier. Ce nombre devrait atteindre 9000 pour toute l'année 2001», a confié le responsable des communications de la Régie, Pierre Marchand. L'organisme avait reçu au total 4500 demandes en 2000 et 2718 en 1999.

Est-ce à dire qu'on assiste à une explosion de litiges entre propriétaires et locataires? Pierre Marchand croit que non. Il insiste sur le fait que 9000 cas demeurent un nombre marginal lorsqu'on retient que le Québec compte autour de 1,3 million de logements.

TEL-AIDE
695-AIDE
1-888-600-2433 - Lac-Saint-Jean
Heures d'ouverture: 16 h à minuit

VESTONS SPORT
Large sélection à partir de 129$ jusqu'à 350$
À coordonner avec l'un de nos pantalons habillés ou sport, tels que nos cargos ou jeans.

PROMOTION PRINTEMPS 2001

CUIRS
Il n'y a rien comme le cuir!
Pour un look actuel, toujours à la mode.
À partir de 249$

La mode selon **votre rythme de vie**

PLACE DU ROYAUME, **CHICOUTIMI**
visitez notre site web **www.ernest.ca**

ERNEST
Montréal
Québec
Toronto
Ottawa
Gatineau
Chicoutimi
Drummondville
Sherbrooke
Trois-Rivières

Bienvenue!
MARINA de CHICOUTIMI
549-3794 / Cell. 591-0164 *531, boul. Saguenay Est , Chicoutimi*

Ouvert tous les jours à compter de 11 h
- *Location de salle pour: Noces, réunions, cours, après funérailles, etc.*
- *Plan clés en main.*

Nouveau! Nouveau! Nouveau!
5 à 7 TOUS LES JEUDIS
Bière pression 20 oz 3$ +
GOÛTER GRATUIT

MARINA DE CHICOUTIMI

Place centre-ville

Mistassini dispose de sa bibliothèque

par Dominique Rivard

DOLBEAU-MISTASSINI (DR) – Après des années d'attente, la population du secteur Mistassini dispose enfin de sa nouvelle bibliothèque publique. Aménagée dans un ancien espace commercial à Place centre-ville, sur la rue de l'Église, l'artère principale, la bibliothèque occupe des locaux spacieux et très coquets dans un décor chaleureux aux couleurs vives.

Outre le service de prêts de livres, on y a développé une section pour la jeunesse et donné beaucoup plus d'ampleur au rayon des documentaires. Une particularité: les abonnés ne pourront emprunter à Mistassini que les DVD et les cassettes vidéo (répertoires et documentaires) et devront se rendre à la succursale du secteur Dolbeau pour se procurer des cassettes audio et des CD. La nouvelle bibliothèque peut compter sur une collection de 6500 volumes. De nouveaux bouquins viendront l'enrichir à chaque année. On retrouve à la succursale de Mistassini les mêmes best-sellers et grands classiques qu'à Dolbeau. Mais on y développera des collections différentes sur les mêmes sujets.

Les responsables espèrent qu'au moins 29 pour cent de la population du secteur Mistassini fréquentera la nouvelle bibliothèque.

Un objectif ambitieux quant on considère qu'il n'y a que 200 abonnés présentement. «À Dolbeau, après la reconstruction de la bibliothèque, il y a quelques années, nous sommes parvenus à atteindre un taux de fréquentation de 29 pour cent. Partout où l'on a réaménagé la bibliothèque municipale la population se l'est appropriée par la suite. De plus à Mistassini nous quittons un local désuet, dans un deuxième étage pour un immeuble moderne au rez de chaussé, donc beaucoup plus accessible», fait valoir Pauline Lapointe, directrice de la Bibliothèque municipale de Dolbeau-Mistassini.

Mais si la réponse des résidants du secteur Mistassini était décevante, la ville ne renouvellerait probablement pas le bail des locaux où a été relogé la bibliothèque. Il s'agit d'une location de 5 ans, à raison de 26 000 $ par année.

Le rafraîchissement des locaux, l'achat du mobilier, du matériel technique a coûté au total 100 000 $. Les coûts d'opération annuels de la nouvelle bibliothèque sont aussi estimés à 100 000 $, ce qui inclut le salaire des deux préposées à temps partiel, l'achat de volumes et le loyer.

Une dépense dénoncée par le conseiller Georges Simard et certains citoyens qui auraient préféré que les résidants du secteur Mistassini se rendent à la succursale de Dolbeau, entièrement rénovée, puisqu'il s'agit maintenant de la même ville.

Le conseil municipal a aussi étudié la possibilité de reloger la bibliothèque de Mistassini dans des locaux de la ville ou de la commission scolaire. Un projet qui aurait coûté 350 000 $, trois fois plus que l'option de la location dans des locaux commerciaux.

Délit de fuite

La mère de famille est citée à son procès

TROIS-RIVIERES (PC)-Une mère de famille de Sainte-Marthe-de-Cap-de-la-Madeleine, en Mauricie, Luce Bellemare, a été citée à son procès, mercredi, pour avoir été impliquée dans un délit de fuite, le 27 octobre 2000, à Cap-de-la-Madeleine.

Cette conductrice a heurté un homme de 74 ans qui traversait la rue à pied. Elle doit répondre d'accusations de conduite avec les facultés affaiblies et de délit de fuite.

La victime a été dans le coma pendant onze jours et a passé cinq mois à l'hôpital. Mercredi, le vieil homme avait peine à se déplacer dans la salle de cour et devait s'appuyer sur une canne.

Me Hélène Carle, procureure de la Couronne, a fait témoigner trois jeunes gens qui ont été témoins de l'accident. Ils ont raconté que la conductrice, roulant à bord d'une Toyota blanche, a heurté le piéton du côté droit de son véhicule. Voyant qu'elle ne s'immobilisait pas après l'accident, deux des trois jeunes gens ont couru après le véhicule de l'accusée pendant que l'autre allait demander de l'aide.

Les deux jeunes hommes ont réussi à rejoindre la conductrice. L'un d'eux a ouvert la portière du véhicule pour dire à la dame qu'elle venait de frapper une personne. Comme elle ne semblait pas comprendre ce qu'on lui disait, les garçons ont répété qu'elle venait de heurter un piéton. Mais la conductrice a refermé la portière et a continué sa route vers Trois-Rivières.

Les deux jeunes hommes ont noté le numéro de la plaque d'immatriculation du véhicule et l'ont communiqué à la police en mentionnant qu'un phare avait été brisé et que la dame semblait avoir bu de l'alcool. Une heure plus tard, la dame était retracée à son domicile de Sainte-Marthe.

Les policiers ont procédé à son arrestation puis l'ont conduite au quartier général pour lui faire subir un alcootest. Des accusations criminelles de conduite avec les facultés affaiblies et de délit de fuite ont été portées.

Entente avec les agents de la paix

MONTREAL (PC)-Une fragile entente de principe est intervenue lors d'une négociation intensive entre le Syndicat des agents de la paix et le Conseil du Trésor et le ministère de la Sécurité publique pour le renouvellement de la convention collective de travail.

Le vice-président du syndicat qui représente les gardiens de prison, Daniel Legault, a indiqué mercredi que tout pouvait s'effondrer. Les parties se rencontreront à nouveau jeudi et vendredi et si tout se déroule bien, un accord paraphé pourrait intervenir pour être ensuite soumis aux membres.

Lundi, les négociateurs syndicaux avaient quitté en furie la réunion avec la partie patronale, et, le lendemain, un communiqué avait été envoyé dans tous les établissements de détention pour informer les gardiens de la rupture des négociations.



Romanow président

Ottawa crée une commission d'enquête sur la santé

OTTAWA (PC) - Quarante ans après le rapport d'Emmett Hall qui jetait les bases du système d'assurance-maladie actuel, le premier ministre Jean Chrétien a annoncé la création d'une nouvelle commission d'enquête sur le système de soins de santé.

Elle sera présidée par l'ex-premier ministre de la Saskatchewan, Roy Romanow, qui aura la tâche d'entreprendre un «dialogue avec les Canadiens sur l'avenir du système de soins de santé public» et de faire des recommandations «en respectant la répartition des compétences et des pouvoirs au Canada». Le but: d'assurer l'avenir à long terme du système de soins de santé «universellement accessible et financé sur les deniers publics...»

M. Chrétien a rappelé que la réunion fédérale-provinciale de septembre avait proposé des pistes de solutions pour régler les problèmes à court et moyen terme. Le mandat de M. Romanow, «un Canadien distingué», sera «d'examiner les questions dans une perspective à long terme», a déclaré le premier ministre dans le foyer de la Chambre des communes.

«Il formulera des avis et des recommandations sur les moyens de faire en sorte que le Canada soit bien préparé à faire face aux innovations technologiques et aux changements démographiques qui alourdiront la tâche des services de santé au cours des années à venir.» En créant cette commission, le gouvernement donne suite à une promesse électorale et à son engagement dans le discours du Trône de moderniser le système de santé, a fièrement affirmé M. Chrétien.

De retour au travail à la suite d'une opération pour le cancer de la prostate, le ministre de la Santé, Allan Rock a précisé qu'il était temps de «repenser» les priorités en matière de santé.

L'entente sur la santé de septembre a permis «de stabiliser le système à moyen terme», a-t-il expliqué en conférence de presse. Il faut maintenant s'attaquer aux défis de demain et prévoir des solutions pour un horizon de 10,20 et 30 ans.

Les attentes d'Ottawa face à M. Romanow sont simples: comment assurer un système de santé «universel, accessible, durable et abordable.»

«Nous n'avons pas besoin de trahir nos principes afin d'améliorer nos pratiques», a pris soin de noter M. Rock.

Cette commission espère combler une lacune du rapport du Forum national sur la santé, lequel ne s'était pas attardé à la question des coûts du système, a précisé le ministre.

Seul commissaire, M. Romanow abordera ses travaux en deux temps: un rapport provisoire est prévu dans neuf mois. Cette commission sera dotée d'un budget d'environ 15 millions $.

Tout comme M. Rock, il espère convaincre le gouvernement québécois de participer aux travaux de cette commission. «Les problèmes sont trop importants pour être ignorés en prétendant que cette commission n'existe pas», a justifié M. Romanow.

Champion des cinq principes de la Loi canadienne sur la Santé, M. Romanow ne les remet pas a priori en question. Il a promis d'être à l'écoute et de prendre toutes les suggestions en considération pour moderniser le système de santé.

M. Romanow s'est prêté, non sans difficultés, à la réforme du réseau de santé de sa province. M. Chrétien lui a souhaité bonne chance dans ses nouvelles fonctions mais il a prédit que cet exercice ne sera pas de tout repos.



COMMISSION

Le premier ministre Jean Chrétien précède l'ancien premier ministre de la Saskatchewan, Roy Romanow qui présidera une commission d'enquête sur le système de soins de santé au Canada.

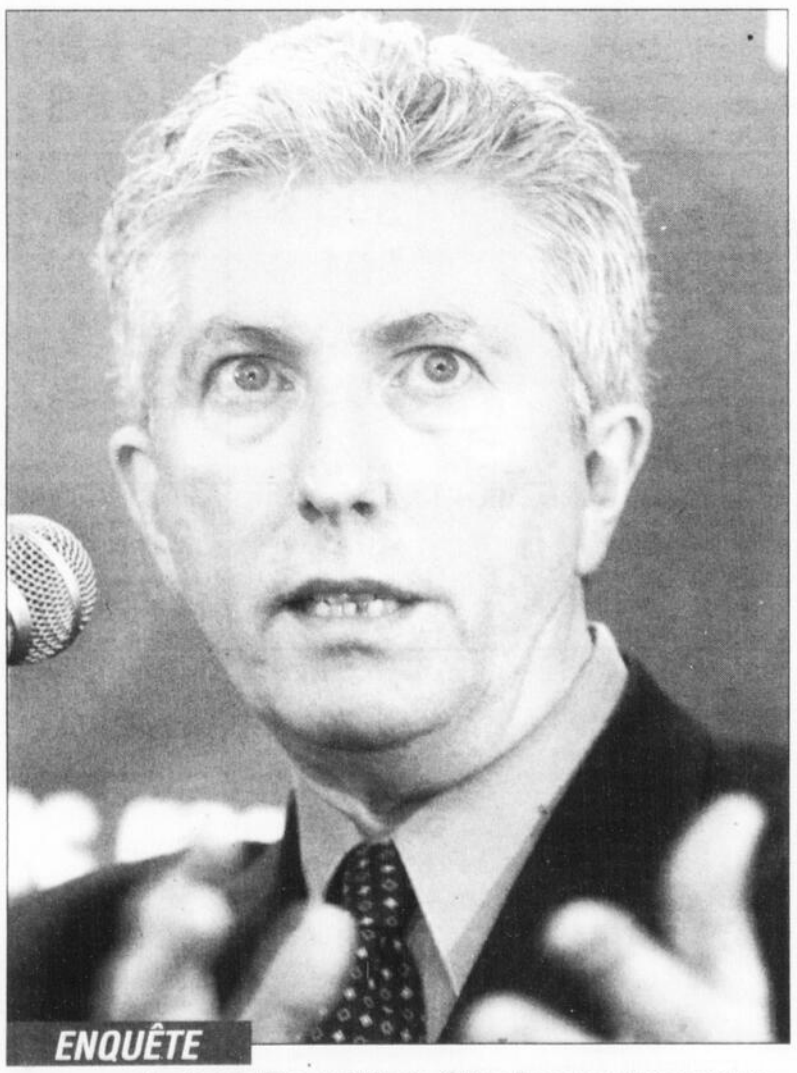
(Photo PC)

Enquête sur la santé

Fortes divisions à Ottawa

OTTAWA (PC)-La création d'une commission d'enquête sur la santé fait l'affaire des néo-démocrates, mais elle soulève l'indifférence des bloquistes.

Aux Communes, la chef néo-démocrate Alexa McDonough, qui avait centré sa campagne électorale, l'automne dernier, sur la qualité des soins de santé, a accueilli cette annonce à bras ouverts.



ENQUÊTE

Le chef du Bloc québécois, Gilles Duceppe, trouve qu'une commission d'enquête sur la santé est inutile et futile.

«Enfin, il y a de l'espoir à l'horizon, a-t-elle dit. Roy Romanow est un fervent champion de l'assurance-maladie. Nous saluons sa nomination.»

Du même souffle, elle a proposé que cette commission soit dotée d'un vaste mandat et qu'elle se penche notamment sur les risques de «privatisation» que pourraient contenir les accords de libre-échange.

Pour le chef conservateur Joe Clark, le risque, c'est que cet exercice aboutisse à une «lutte» de compétences, dans lequel cas il sera voué à «l'échec».

A ses yeux, il est essentiel que cette commission s'inspire des travaux des commissions des autres provinces, y compris ceux de la commission Clair. La commission Romanow doit viser un «consensus», a-t-il affirmé.

Si le but de cette commission d'enquête est de revoir le système de santé de fond en comble, alors, il faudra, selon M. Clark, est prêt à revoir les cinq principes sur lesquels repose la Loi canadienne sur la santé.

Le chef allianciste Stockwell Day a indiqué qu'il avait des réserves mais qu'il était prêt à donner la chance au coureur.

Enfin, le chef bloquiste Gilles Duceppe a fait écho aux propos du premier ministre Bernard Landry.

En un mot, il trouve cet exercice inutile. Pour lui, la solution aux carences du système de santé passe par le rétablissement des transferts fédéraux aux provinces au niveau de 1994.

Gala de l'Entreprise de Ville de La Baie

et du Bas-Saguenay sud

Prix « ACCUEIL & SERVICE »

La Chambre de Commerce et d'Industrie de Ville de La Baie vous invite à choisir trois (3) entreprises différentes du territoire de la chambre et qui selon vous, se sont le plus illustrées au cours de la dernière année pour leur service à la clientèle, peu importe le secteur d'activité.

Les entreprises ayant obtenu le plus de votes deviendront les trois (3) finalistes pour le prix « accueil & service ».

La proclamation du lauréat se fera lors de la soirée de gala le 28 avril prochain au Vieux Théâtre de Ville de La Baie

Votre vote vous donnera droit de participer au tirage comprenant :

Un appareil cellulaire « solo nokia 252 avec carte prépayée de 25,00$ » offert par BELL

Une excursion d'une demi-journée guidée en kayak de mer offert par FJORD EN KAYAK – Anse-Saint-Jean

et 2 billets pour assister à la soirée du gala.

Le tirage aura lieu le 16 avril 2001 au bureau de la chambre.

Pour être éligible au tirage, votre choix doit nous parvenir par la poste ou à nos bureaux au plus tard le 13 avril 2001 à :

Chambre de Commerce et d'Industrie de Ville de La Baie

Prix « ACCUEIL & SERVICE »

285 boul. Grande-Baie nord – Ville de la Baie – G7B 3K4

AUCUN FAC-SIMILÉ NE SERA ACCEPTÉ

PRIX « ACCUEIL & SERVICE »

Entreprises choisies

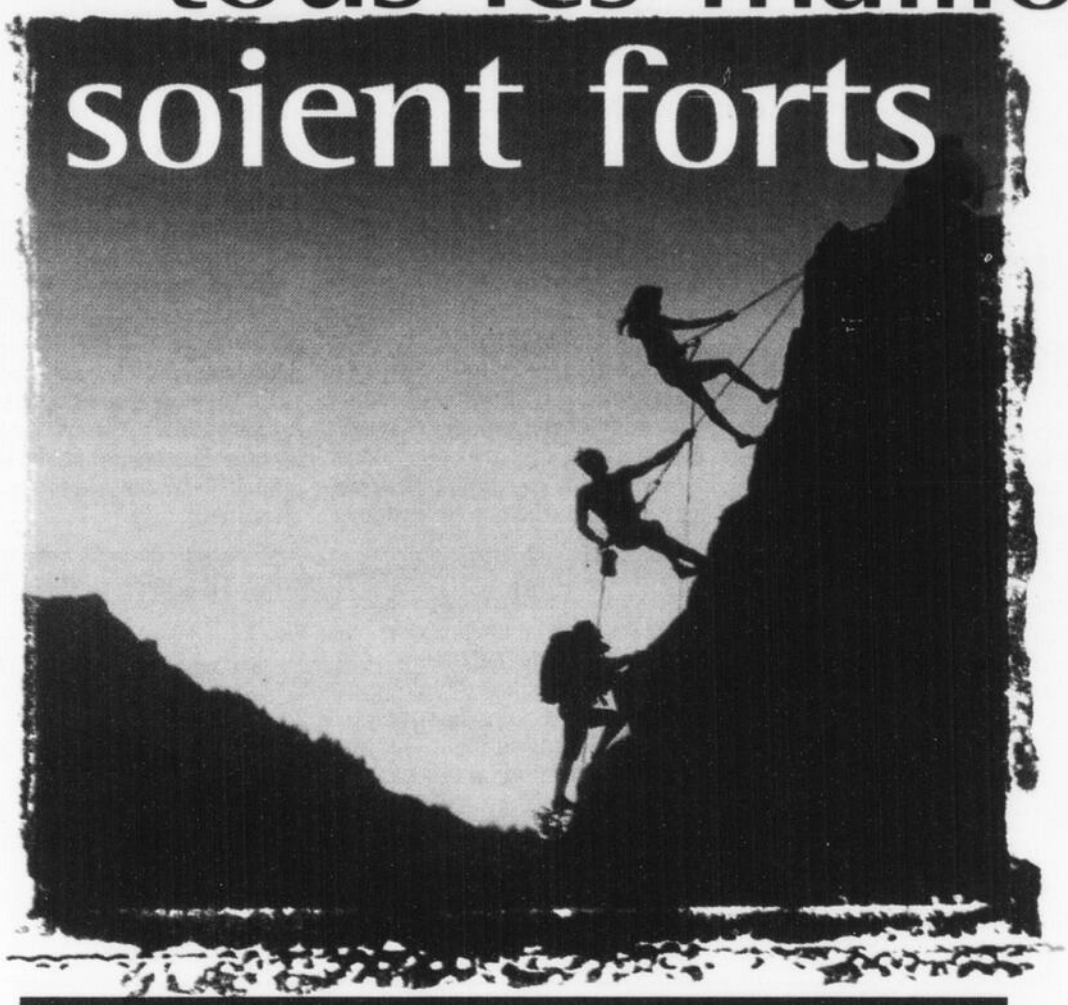
1. _____
2. _____
3. _____

Nom : _____

Adresse : _____

Téléphone : _____

Pour que tous les maillons soient forts



BUDGET 2001 ⚜ 2002

La croissance économique et un taux de chômage à son plus bas en 25 ans nous permettent aujourd'hui de redistribuer les fruits de la prospérité. Chacun peut tirer profit de notre force collective. Nous avons maintenant toutes les possibilités de bâtir l'avenir.

LUTTE CONTRE LA PAUVRETÉ ET L'EXCLUSION

Une offensive majeure, inspirée par la solidarité

300 millions de dollars utilisés pour augmenter les prestations d'aide sociale dès juin, créer le programme Action Emploi et financer notamment le logement social.

RÉDUCTION DES IMPÔTS

Un allègement pour les familles, la classe moyenne et les moins bien nantis

Une nouvelle réduction de l'impôt des particuliers de 3,5 milliards sur trois ans, dont 1 milliard dès le 1er juillet. De plus, l'indexation automatique est devancée au 1er janvier prochain.

SANTÉ ET SERVICES SOCIAUX

Un investissement important pour mieux répondre aux besoins de la population

2 milliards de plus pour améliorer l'accessibilité des services, moderniser le réseau et entreprendre des actions ciblées pour les jeunes et les personnes âgées.

ÉDUCATION ET JEUNESSE

Des stimulants à la réussite et un encouragement à l'excellence

730 millions de plus pour l'éducation. Respect intégral des engagements du Sommet du Québec et de la jeunesse. Aide à la réussite et bonification du régime des prêts et bourses.

DÉVELOPPEMENT ÉCONOMIQUE DES RÉGIONS RESSOURCES

800 millions au cours des trois prochaines années

Impôt zéro pour les PME manufacturières pendant dix ans. Crédit d'impôt de 40 % pour la transformation des ressources. Diversification de l'économie et développement de créneaux d'excellence. Soutien aux secteurs forestier et minier.

CRÉATION D'EMPLOIS

Investissement dans la croissance économique et la vitalité de la culture

Accélération du programme FAIRE, soutien à l'économie du savoir, ressources additionnelles pour la science et l'innovation, l'environnement et les infrastructures de transport. Appui à la création artistique et au développement culturel.

Le déficit est toujours à zéro et nous consacrons un demi-milliard de dollars au remboursement de la dette.



Québec

Ministère des Finances

C'est votre budget. Consultez-le.
www.finances.gouv.qc.ca

Pour obtenir plus de détails sur le Budget 2001-2002 du Québec, procurez-vous le dépliant dans la plupart des institutions financières ou contactez Communication-Québec au 1 800 363-1363.

«Il symbolise le centralisme»

Landry juge sévèrement la nomination de Romanow

QUEBEC (PC) — Le gouvernement québécois juge sévèrement la nomination de l'ex-premier ministre de la Saskatchewan Roy Romanow à la tête d'une commission fédérale d'enquête sur la santé.

«Il symbolise le centralisme. Tout le monde se souvient de la Nuit des longs couteaux», a réagi mercredi le premier ministre du Québec, Bernard Landry.

Le chef du gouvernement québécois faisait ainsi allusion au rôle joué par M. Romanow, alors ministre du gouvernement de la Saskatchewan, lors de la conférence fédérale-provinciale de novembre 1981.

M. Romanow avait collaboré avec le gouvernement fédéral libéral de Pierre Elliott Trudeau pour faire éclater le front commun des provinces. Après une nuit de négociations secrètes dont le Québec avait été exclu, le premier ministre québécois du temps, René Lévesque, s'était retrouvé isolé et la Constitution avait été rapatriée de Londres contre le gré de l'Assemblée nationale. Tous les gouvernements québécois ont dénoncé ce geste depuis cette date.

Quant au ministre de la Santé Rémy Trudel, il a annoncé qu'il ne participera pas aux travaux de la commission fédérale, se contentant de lui transmettre le rapport de la Commission sur les services de santé (la Commission Clair) qui vient de terminer ses travaux.

A sa sortie d'une réunion du groupe parlementaire du Parti québécois mercredi, M. Landry a également plaidé que la santé est un domaine qui relève de la compétence des provinces.

«Nous savons où sont les ressources financières; c'est à Ottawa. Nous savons où sont les besoins; c'est au Québec. On pourrait sauver du temps et de l'argent juste en nous donnant les ressources nécessaires pour satisfaire ces besoins», a dit M. Landry.

Selon M. Landry, Ottawa ne comprend pas l'essence d'une véritable fédération, où chacun devrait voir ses compétences respectées.

Il a cité l'exemple de l'Union européenne. Le système de santé de la Grande-Bretagne n'est pas géré par le gouvernement européen de Bruxelles, mais par le Parlement britannique, a-t-il fait valoir. C'est également le cas de la sécurité sociale en France, qui est gérée par Paris, pas par le gouvernement européen.

Dans une véritable fédération, ce genre de problème de compétence n'existe pas, a plaidé le premier ministre du Québec.

«Qu'on nous transferre l'argent par le biais de points d'impôt», a dit M. Landry. Il a par ailleurs demandé s'il est «utile» de créer une commission d'enquête sur ce sujet alors que le Québec vient de recevoir le rapport de la commission Clair, qui a étudié à fond depuis deux ans les problèmes du réseau québécois de la santé.

Le ministre Trudel, pour sa part, s'est engagé à remettre une copie du rapport Clair à M. Axworthy.

«On lui remettra les deux tomes du rapport Clair. C'est la radiographie complète du système de santé québécois», a dit le ministre Trudel.

Il a rappelé que les annexes du rapport Clair contenait également les témoignages de tous les groupes québécois intéressés par le dossier de la santé.



La santé relève de la compétence des provinces, affirme Bernard Landry.

(Archives)

Jean Charest insiste aussi sur le respect

QUEBEC (PC) — Après le premier ministre Bernard Landry, le chef libéral Jean Charest demande lui aussi à Ottawa de respecter les compétences du Québec en matière de santé.

«Le mandat de la Commission (Romanow) doit s'exercer dans le plein respect des compétences du gouvernement du Québec en matière de santé», a écrit mercredi M. Charest dans une lettre transmise au premier ministre fédéral Jean Chrétien et remise en même temps à la presse.

Le chef libéral y suggère que la commission fédérale d'enquête qui vient d'être créée se penche sur le transfert de fonds au Québec en matière de santé et sur les compressions unilatérales décrétées par Ottawa depuis 1994 dans les paiements pour la santé.

Le chef de l'opposition à l'Assemblée nationale a rappelé les trois causes de la «frustration» des provinces dans le dossier de la santé: les compressions unilatérales effectuées par le gouvernement fédéral; l'intrusion fédérale dans le champ de compétence des provinces; et la confusion dans l'interprétation des cinq principes qui fondent le système de santé au Canada. Ces principes sont l'universalité, l'accessibilité, l'intégralité, la transférabilité et la gestion publique du système de santé.

« Demander de l'aide... c'est fort! »

- **Centre de prévention du suicide:** 545-1919 / 1-800-463-9868
- **Centre de réadaptation en toxicomanie:** 695-7710
- **Association de santé mentale:** 549-0765 / 275-2405
- **Le Miens Info Sida:** 693-8983 / 1-800-463-3764

00478237

De 10 à 25%

de rabais à l'achat d'un TRIPAQ ou d'un DUO sélectionné, jusqu'au 8 avril 2001.



Prix courant: 41,20 $
Prix DUO de la SAQ:
35,00 $

Graham's, L.B.V. 1995, Portugal, porto rouge
N° 191239 **750 ml**
Graham's Six Grapes, vintage character
Portugal, porto rouge, N° 208405 **750 ml**



Prix courant: 96,00 $
Prix TRIPAQ de la SAQ:
72,00 $

Château de la Gardine, châteauneuf-du-pape a.c.
France, vin rouge, N° 022889 **3 x 750 ml**



Prix courant: 37,00 $
Prix DUO de la SAQ:
29,60 $

Château de Beaulon, pineau des charentes a.c.
France, vin rouge, N° 884247 **750 ml**
Château de Beaulon, pineau des charentes a.c.
France, vin blanc, N° 066043 **750 ml**

Découvrez les vins et spiritueux par deux ou par trois avec les sept TRIPAQ et les cinq DUO de la SAQ sélectionnés.

La modération a bien meilleur goût. Éduc'alcool 18+

18 ans et plus. Quantités limitées. La sélection peut varier selon les succursales. Droits additionnels applicables aux titulaires de permis.
Le TRIPAQ de la SAQ et le DUO de la SAQ sont des marques déposées. En vigueur du 1er au 8 avril 2001.

SAQ
www.saq.com

00479358

Assurance-emploi

Les libéraux respectent leur engagement

OTTAWA (PC)-Les libéraux ont rempli un de leurs engagements électoraux, mercredi, et fait adopter aux Communes, en limitant les débats, les modifications à la loi de l'assurance-emploi.

Le projet de loi C-2, qui renverse certaines des compressions libérales appliquées en 1996 au régime d'assurance-emploi, facilitera l'accès des travailleurs saisonniers aux prestations de chômage. Il a été adopté en troisième et dernière lecture aux Communes.

La législation sera maintenant soumise au Sénat, où elle devrait être adoptée rapidement. Elle entrera en vigueur avec la sanction royale.

Les amendements adoptés avaient déjà été déposés en septembre dernier, mais sont morts au feuilleton quand le premier ministre Jean Chrétien a déclenché des élections, qui ont eu lieu le 27 novembre dernier. En campagne électorale, les libéraux avaient promis de les introduire à nouveau, un engagement particulièrement attendu dans les provinces atlantiques, où l'industrie de la pêche a été particulièrement affectée par les compressions de 1996.

Les changements, rétroactifs au 1er octobre, coûteront environ 500 millions $ de plus, par an, au régime. Ils restaurent le plein montant des prestations aux chômeurs saisonniers, exemptent les chômeurs qui en sont à leur première demande de la clause de récupération des prestations, haussent le seuil de revenus à partir duquel ces prestations peuvent être récupérées par l'Etat (de 39 000 $ à 48 750 $), et améliorent l'admissibilité au régime des parents retournant sur le marché du travail.

La ministre du Développement des Ressources humaines, Jane Stewart, avait reconnu en février dernier que les compressions de 1996 n'avaient en rien contribué à diminuer la proportion (40 pour cent) des prestataires qui font des demandes répétées d'assurance-emploi, généralement des travailleurs saisonniers.

Techniques d'abattage dangereuses

HULL (PC)-Quatre bûcherons morts en Outaouais au cours des deux dernières années utilisaient des techniques d'abattage dangereuses et manquaient de supervision, conclut une enquête de la CSST Outaouais dévoilée mercredi. Clermont Guay, Réjean Poulin, Michel St-Amour et Denis Bérubé sont tous morts dans des conditions similiaires, entre le 8 janvier 1999 et le 21 octobre 2000. Ils ont été tués par la chute d'un arbre alors qu'ils effectuaient la coupe et l'ébranchage d'arbres voisins.

En rendant publics ses rapports d'enquête, mercredi matin, la Commission de la santé et de la sécurité du travail (CSST) a blâmé non seulement les techniques utilisées par les travailleurs forestiers, mais aussi leurs trois employeurs qui ont péché au niveau de la supervision.

«Les employeurs ne prenaient pas les moyens appropriés pour s'assurer que le travail s'accomplisse selon les règles de sécurité, notamment pour la coupe de troncs d'arbre», a expliqué l'inspecteur Olivier Lesquir, en utilisant vidéo et maquettes pour soutenir ses propos. Afin de prévenir d'autres accidents, la CSST a exigé des mesures correctives aux Entreprises forestières Gus de Rapide-des-Joachims, Entreprises Gabie de Kazabazua et Entreprise D.L.N. de Mont-Laurier. Les Entreprises forestières Gus se sont même vues imposer des amendes totalisant 6000 $.

QUALITÉ • DURABILITÉ • FIABILITÉ plus TOYOTA

Obtenez plus pour moins durant les Jours Étiquettes Rouges de Toyota.

COROLLA CE plus

• Moteur 4 cylindres de 1,8 litre et 125 ch avec VVT-i • Véhicule à faibles émissions (LEV)
• Cotes de consommation MANUELLE – 7,3/5,3 L/100 km – 39/53 mi/gal. Ville/Route† • Bloc central
• Radio AM-FM avec lecteur de CD et montre intégrée • Miroir de pare-soleil pour conducteur et passager avant
• Ancrages pour sièges de bébé • Verrous de protection pour enfants à l'arrière • Pare-chocs de couleur assortie

770 $* en valeur sûre

• Système d'accueil sans clé et verrous de portières assistés • Enjoliveurs de roue complets • Climatiseur
• Banquette arrière divisée 60/40 • Pare-boue avant et arrière • Moulures protectrices latérales



Financement au détail de 1,9 %** jusqu'à 36 mois ou location de 219 $*** par mois pendant 48 mois.

CAMRY CE plus

• Moteur 4 cylindres de 2,2 litres et 136 ch • Véhicule à émissions ultra faibles (ULEV)
• Cotes de consommation AUTOMATIQUE – 10,1/6,8 L/100 km – 28/42 mi/gal. Ville/Route† • Pneus Dunlop P205/6R15 avec pneu de secours grandeur normale • Banquette arrière divisée 60/40 • Bouches de chaleur à l'arrière • Pare-boue avant et arrière
• Accès au coffre de l'intérieur • Verrous de protection pour enfants à l'arrière • Enjoliveurs de roue complets

1 010 $* en valeur sûre

• Climatiseur • Radio AM-FM avec lecteur de CD et 4 haut-parleurs • Glaces et verrous de portières assistés
• Régulateur de vitesse • Rétroviseurs de couleur assortie à télécommande assistée • Système d'accueil sans clé



Financement au détail de 1,9 %** jusqu'à 36 mois ou location de 299 $*** par mois pendant 48 mois.

SIENNA CE plus

• Moteur V6 de 3,0 litres et 210 ch avec VVT-i (maximise l'efficacité) • Véhicule à faibles émissions (LEV)
• Cotes de consommation AUTOMATIQUE – 12,4/8,8 L/100 km – 23/32 mi/gal. Ville/Route†
• Verrous de protection pour enfants aux portières latérales • Ancrages pour sièges de bébé
• Radiocassette AM-FM avec lecteur de CD et 4 haut-parleurs • Deux portières latérales arrière coulissantes
• Banquette arrière divisée 50/50, rabattable, amovible et coulissante avec inclinaison du dossier • Climatiseur jumelé
• Désembueurs de glaces latérales • Glaces latérales arrière pivotantes à verre teinté

987 $* en valeur sûre

• Régulateur de vitesse o Glaces et verrous de portières assistés • Éclairage d'accueil • Dispositif « oubli de clé » • Maintien temporaire du courant • Rétroviseurs extérieurs à télécommande assistée • Graphiques aux revêtements latéraux • Immobilisateur du moteur



Financement au détail de 1,9 %** jusqu'à 36 mois ou location de 299 $*** par mois pendant 48 mois.

TOYOTA

1 888 TOYOTA-8 www.toyota.ca

**** PROGRAMME TOYOTA POUR DIPLÔMÉS

TOUS LES VÉHICULES COMPRENNENT Un plein réservoir d'essence L'Assistance routière Des tapis protecteurs

*Plans de location/financement de Toyota Crédit Canada Inc. Approbation du crédit requise. †Cotes de consommation (ville/route) basées sur les Corolla CE Plus/ Camry CE Plus/ Sienna CE Plus de l'année-modèle 2001 pour le moteur indiqué. *Montant de la contribution du fabricant pour les caractéristiques décrites. ** Exemple de financement : 20 000 $ à 1,9 % par année équivaut à 572 $ par mois pendant 36 mois. Frais d'emprunt de 592 $ pour un total de 20 592 $. Aucun acompte requis. Frais d'immatriculation, de transport et de préparation, assurance et taxes en sus. *** La location est basée sur une location-bail de 48 mois et d'un taux de location des 7,9 %/ 5,9 %/ 5,9 % sur la Corolla CE Plus, la Camry CE Plus et la Sienna CE Plus respectivement (modèles BR12EM-B avec boîte manuelle, BG22KP-B avec boîte automatique, ZF19CS-B avec boîte automatique). Acompte de 3 045 $ /3 945 $ /5 475 $ ou échange équivalent. Premier paiement et dépôt de garantie de 275 $ /350 $ /350 $ exigés au moment de la livraison. Coût total de la location de 13 557 $ /18 297 $ /19 827 $ et prix de l'option d'achat de 8 200,80 $ /11 759,90 $ /14 472,15 $ basés sur un maximum de 96 000 kilomètres. Des frais de 0,07 $/ 0,10 $/ 0,10 $ s'appliquent pour chaque kilomètre supplémentaire. En fonction d'un PDSF de 17 085 $ / 25 565 $ / 29 535 $. La location comprend un maximum de 995 $ /1 095 $ /1 245 $ des frais de transport et de préparation. Offres valables sur tous les nouveaux modèles Plus 2001 loués ou achetés avant le 31 mai 2001. ****Certaines conditions s'appliquent. Le concessionnaire peut louer/vendre à prix moindre. Voyez votre concessionnaire Toyota participant pour plus de détails.*

TOYOTA JOURS ÉTIQUETTES ROUGES

00479357

Dernier roman

L'Enchantée...pour connaître les secrets de Louise Portal

MONTREAL (PC) — Louise Portal lançait récemment L'Enchantée, un roman qu'elle a écrit au cours des trois dernières années. Est-elle comédienne, chanteuse ou écrivaine ? Artiste accomplie serait plus exact.

Il y a quelques années, malgré un certain succès, elle décidait de laisser de côté la chanson. «Au bout de dix ans, j'ai dû arrêter parce qu'on avait du mal à me voir comme chanteuse et comme comédienne. Je n'avais plus envie de me battre dans cette industrie. Ces deux métiers se ressemblent et j'ai choisi de jouer. Avec l'écriture, je n'ai pas de conflit. Ca fait partie de ma vie depuis 30 ans.»

On la connaît très bien comme comédienne, aussi comme chanteuse, un peu moins comme écrivaine. Ce n'est pas une remise en question ou un changement de carrière pour elle, seulement une avenue de plus à explorer artistiquement.

Il ne s'agit pas du premier livre de la comédienne. En 1981, elle avait commis Jeanne Janvier, une sorte de journal intime fictif, celui d'un personnage qui partage ses pensées. Cette fois, L'Enchantée prend beaucoup plus la forme d'un roman. On y raconte l'histoire d'une éditrice dans la quarantaine, Jeanne Mercure, qui décide de suivre les traces d'une tante mystérieuse.

En enquêtant sur sa vie, elle va faire un voyage dans son passé et y découvrir des secrets, raconte l'auteure. Impossible, cependant, de lui tirer les vers du nez sur ces fameux secrets, il faut lire le livre. La réponse se trouverait-elle sur la couverture, où trône le sous-titre Récit d'une quête ? Il s'agit d'une quête d'identité. Un parcours initiatique qui nous fait voyager le lecteur à travers les émotions, les lieux et le temps.

Dans son livre, on ressent une grande sensibilité et beaucoup d'humanité. Les questions de l'auteure sur la spiritualité, sur la vie transcendent chaque page. Elle insiste pourtant pour dire que ce n'est pas une oeuvre autobiographique. «Quand on écrit, on dévoile un peu toujours de nous-mêmes. Bien sûr, la quête de Jeanne ressemble à la mienne. Même si c'est une fiction, je m'exprime à travers certains personnages.»

Sur la page couverture, on remarque une gamine souriante au regard perçant. Ne vous méprenez pas, il ne s'agit pas de Mme Portal lorsqu'elle était enfant. «J'ai trouvé cette photo et elle m'a accompagnée tout au long de l'écriture du roman.»

L'aventure d'écrire a pris forme il y a 30 ans, lorsqu'elle a commencé à tenir un journal intime. Et, aujourd'hui, exercer cet art est une passion pour Louise Portal.

Le syndrome de la page blanche est un phénomène inconnu pour elle. «Pendant que j'écrivais L'Enchantée, j'ai toujours eu hâte de me lever le matin pour écrire et replonger dans mon histoire.»

A-t-elle un rituel particulier, un horaire favorable ? «Pas vraiment. Je suis un fleuve, j'écris vite. Pendant que l'histoire se bâtit, je me laisse envahir complètement par l'inspiration. A l'ère où la technologie prend de plus en plus de place, elle écrit à la mine ! «Ca fait 30 ans que j'écris à la mine. Toutes les vibrations passent par ma main. Je m'assois à ma table, le matin, et j'attends. C'est assez magique.»

Le personnage de ce roman s'appelle Jeanne. Ce prénom revient dans ses deux oeuvres et elle l'explique par le fait qu'il s'agit de son deuxième prénom. «Quand j'étais petite, on était huit filles qui portaient le prénom de Louise dans ma classe. Comme j'avais en plus une soeur jumelle, c'était très difficile de me distinguer. Jeanne, c'est en quelque sorte mon alter ego, la partie moins dévoilée de moi-même. J'ai toujours dit que Jeanne était la femme intérieure en moi. Pas du tout le personnage public. A bien y penser, Jeanne, c'est l'écrivaine.»



Avec l'écriture, je n'ai pas de conflit. Ca fait partie de ma vie depuis 30 ans, affirme Louise Portal.

(Archives)

Ouverture à Cannes

PARIS (AP) — C'est Charlotte Rampling qui présentera, le 9 mai prochain, la cérémonie d'ouverture du Festival de Cannes, a annoncé mercredi le président du festival, Gilles Jacob, dans un communiqué.

L'actrice qui, après plusieurs années d'absence, vient d'effectuer un retour remarqué dans le film de François Ozon, «Sous le sable», et a reçu le mois dernier un César d'honneur présentera également la cérémonie de clôture et de remise des prix, le 20 mai.

Par ailleurs, la réalisatrice et actrice Maria de Madeiros présidera cette année le jury de la Caméra d'Or, qui récompense le meilleur premier long métrage de Cannes, toutes sections confondues.

Enfin, c'est Erick Zonca, le réalisateur de «La vie rêvée des anges», qui présidera le jury de la Palme d'or du court métrage et de la Cinéfondation, section officielle qui présente des courts et des moyens métrages d'écoles de cinéma. Il sera entouré de la comédienne Valeria Bruni Tedeschi et des réalisateurs Samira Makhmalbaf, Lynne Ramsay et Rithy Panh.

LES CINÉMAS
CINÉ ENTREPRISE
www.cinentreprise.com
INFO-HORAIRE: 543-0055
CINÉMAS ODYSSÉE
1401, Boul. Talbot, Chicoutimi
MARDI et MERCREDI 5.00$ SAUF LES JOURS FERIÉS
et
00479246
cinéma JONQUIÈRE
2445, St-Dominique
MARDI et MERCREDI 4.50$ SAUF LES JOURS FERIÉS

Auditorium d'Alma
Les Grands Explorateurs
Islande
TERRE DE GLACE ET DE FEU
ce soir
Jeudi 5 avril 2001 à 20 h à l'Auditorium d'Alma
• 669-5135 •
Vous pouvez aussi obtenir vos billets aux endroits suivants:
Alma: • Pharmacie Brunet • Tabagie Gai-Lon-La
Chicoutimi: • Centre Georges-Vézina • Archambault Musique • La Pulperie • L'Étoile du Nord • Bureau touristique de Chicoutimi
Ministère de la Culture et des Communications du Québec
00480017

Sonnez LES MATINES
10 JOURS
n'importe où dans le Monde
10 ans Maintenant
CFIX ROCK détente
96.9 FM
www.rock-detente.com
Votre personne-complice a 10 minutes pour nous rejoindre si son nom est mentionné entre 6 et 9 dans Sonnez les Matines.
Si elle devient finaliste elle a une chance sur 30 de s'offrir le Monde. Et pourquoi pas avec-vous ?
De plus, si votre personne-complice remporte son voyage, on vous remet 1 000 $ en vêtement Rio Sud pour l'avoir inscrite !
Votre nom :
Adresse :
Ville:
Téléphone (bureau) :
Téléphone (domicile) :
Nom de votre personne-complice :
Adresse :
Téléphone (bureau) :
Téléphone (domicile) :
Sa destination:
Faites parvenir votre bulletin à CFIX RockDétente « concours 10 jours » C.P. 1506 Chicoutimi, Qc G7H 5K3
Aucun fac-similé accepté. Concours réservé aux 18 ans et plus. Certaines restrictions s'appliquent. Règlements à la station.
LE QUOTIDIEN
00475207

Peanut







Ben



Philomène



	8h00	8h30	9h00	9h30	10h00	10h30	11h00	11h30	12h00	12h30	13h00	13h30	14h00	14h30	15h00	15h30	16h00	16h30	17h00	17h30
CKTV	Matin Express (7h30)		Les 3 Mousquetaires / Normand Daneau		C'est simple comme bonjour / Tania Kontoyanni			Les Détecteurs...	Le Midi	Liza		Mon ange		Jardins du monde	Iris... / Étoile (15h10)	Dalmatiens (15h45)	Timon & Bumbaa	Histoires secrètes	Watatatow	Les Détecteurs...
TQS	Cardio, Tae Boxe	CNM	Les Fils à papa / Daniel Boucher		Directement Louise		Pub	Les Pierrafeu	Le Grand Journal		Sexe et Confidences		Cinéma / L'AMOUR FATAL (4) avec Molly Ringwald, Lee Grant				Pokémon	Les Simpson	Le Grand Journal	
CJPM	Salut, bonjour! (6h00)		Deux filles le matin / Colette Provencher		Les Saisons de Clodine		Maman Dion	La Vie au...	Le TVA Midi (11h45)	Michel Jasmin / Réal Giguère		Boutique TVA		Bugs Bunny	Les Feux de l'amour		Claire Lamarche / ...20 ans dans les médias		Top Modèles	Sunset Beach
TQc	Delfy et ses amis	Teletubbies	Destinos	La Littérature québécoise depuis 1960		Projet d'entreprise		Le Marché aux images	Un amour de chien		Les Choix de Sophie	d.	Québec School Television		La Période de questions		Malcolm	Crash Zone	Teletubbies	Cornemuse

VOTRE SOIRÉE

*** La grille complète et détaillée de l'horaire télévision est publiée, chaque semaine, dans le Progrès-Dimanche.**

JEUDI 5 avril	18h00	18h30	19h00	19h30	20h00	20h30	21h00	21h30	22h00	22h30	23h00	23h30	00h00
CKTV	Saguenay-Lac-Saint-Jean ce soir		Virginie	Un gars, une fille / Dernière	Fred-Dy / Dernière		L'Écuyer / Mélanie Turgeon, Kathy Reichs / Dernière		Le Téléjournal/Le Point		Les Nouvelles du sport	Cinéma / WYATT EARP (4) avec K. Costner, D. Quaid (1/2) (23h18)	
TQS	Le Grand Journal (17h00)	Flash / Adamo, Luc Plamondon	CNM	Hockey / Canadiens - Flyers					Le Grand Journal	110%	Phantasmes	Flash	Sexe et Confidences
CJPM	Le TVA 18 heures	Piment fort / M.-Élaine Proulx	Beverly Hills		Diva		Nikita		Le TVA	Le Grand Blond avec un show sournois / Raymond Bouchard		TVA Sports / Loteries (23h51)	Pub (23h58)
TQc	Macaroni tout garni	Les Choix de Sophie	Les 400 Coûts	Zone X	Documentaires - Société / Graines de top models		J'aime / Les Chats		Cultivé et bien élevé	Les 400 Coûts	Les Choix de Sophie	Les Groupes parlementaires	La Période de questions (23h36)
TV5	Pyramide	Journal suisse	Journal FR2	Union libre / Anémone		Écrans du monde	Le Refuge / Chenil en péril avec Maxime Leroux (21h03)			Les Arts et les Autres	Journal belge	Soir 3	TV5 Le Journal / Envoyé spécial (0h15)
CANAL D	Contact Animal / Les Chasseurs de l'Atlas		Mystères anciens		Mystères d'ici et d'ailleurs / La Voyance		Biographies / Babe Ruth		L'Homme de six millions		Cinéma / LANCER-FRAPPÉ (4) avec Paul Newman, Michael Ontkean		
RDI	RDI Junior / Euronews	Capital Actions	Le Journal RDI	Maisonneuve à l'écoute	Eva Braun		Le Téléjournal et Le Point		Maisonneuve à l'écoute	Le Canada aujourd'hui		Culture-choc	Le Téléjournal et Le Point
RDS	Golf / Le Tournoi des maîtres (15h30)	Sports 30 Mag		Golf / Le Tournoi des maîtres - 1re ronde					Sports 30 Mag		Golf Mag	Aventure Caravaning	Passion Moto
S.E.	L'Initié (18h15)						La Fille sur le pont			Baise et Conséquences (22h35)			La Grande Triche (0h25)
VIE	Odyssée mieux-être	Les Copines d'abord	Cinéma / LA DERNIÈRE NUIT (5) avec Virginia Madsen, Chris Sarandon				Quand la vie est un combat		Sortie gaie	Les Copines d'abord	Le Magazine Santé		Cinéma / LA RUPTURE (5)
SERIES+	Direction: Sud		Voilà!	Fou de toi	Rex		Le docteur mène l'enquête		Vertiges				Haute Finance
Z	Au-delà du réel		La Revanche des nerdz	La Conquête du futur	Métiers d'enfer		Battlestar Galactica		Les Chroniques du paranormal		La Revanche des nerdz	Babylone 5	
HISTORIA	Hist. secrètes... Pétrole nazi		L'Histoire à la une		Trouvailles et Trésors / Joliette		Artisans... Jean Cournoyer		Racines		L'Histoire à la une		Cinéma / L'AFFAIRE WALLRAFF (5)
ÉVASION	Le Touriste	D'ici & d'ailleurs	Lonely Planet		Travel Travel	Le Sport, un prétexte...	Golfs d'ici	Aventures en Nord	Vidéo Guide		D'ici & d'ailleurs	À votre santé	D'îles en îles
CBJET	CBC News: Canada Now		Edgemont		Opening Night / The Four Seasons				The National		The National - 2nd Edition	Cinéma / KABLOONAK (4) avec Charles Dance, Adamie Inukpuk	
CFCF	Pulse		Access Hollywood	The Fighting Fitzgeralds	Whose Line is it Anyway?		Who Wants to be a Millionaire?		ER		CTV News	Pulse / Sports Night (23h45)	Nightman (0h05)
WVNY	News	ABC News	Spin City	Frasier					Primetime Thursday		News	Nightline (23h35)	Politically Incorrect (0h06)
WCAX	News		CBS News	Entertainment Tonight	Survivor: The Australian Outback		CSI: Crime Scene Investigation		Big Apple			2001 Masters Golf (23h35)	Late Show (23h50)
WPTZ	News	NBC Nightly News	Jeopardy	Wheel of Fortune	Friends	The Weber Show	Will & Grace		ER			The Tonight Show with Jay Leno (23h35)	
WCFE	BBC World News	Nightly Business Report	Newshour		Nature / The Baby Panda		Nova / Survivor M.D.: Second Opinions (2/3)		Scientific American Frontiers / Chimps		BBC World News	Charlie Rose	
FOX	Sabrina	3rd Rock from the Sun	Seinfeld	Drew Carey	Cinéma / BEETHOVEN'S SECOND (6) avec Charles Grodin, Bonnie Hunt				Jack and Jill		Home Improvement	Star Trek: Voyager	
TSN	Golf / Tournoi des maîtres (16h00)		Sportsdesk	Golf / Tournoi des maîtres - 1re ronde						Sportsdesk		That's Hockey 2	Motoring 2001
SPNET	Sportscentral	Last Word with Jim Rome	Inside the PGA Tour	Lacrosse / Rochester - Toronto					Sportscentral		Last Word with Jim Rome	Inside the PGA Tour	Sportscentral
DISC.	Crocodile Hunter / Wild in the USA		@discovery.ca		Wild Discovery	Wild Discovery	Secrets of Science / Beauty Tech		Eco-Challenge 2000: Borneo / International Race Coverage (5/5)		@discovery.ca		Crocodile Hunter / Wild in the USA
GLOBAL	Global News (17h30)	Canada Tonight	Entertainment Tonight	Friends	Survivor: The Australian Outback		Will & Grace		Outer Limits		Prime Business	Master Golf / Sports	Tribute TV (0h15)

Détente

Bridge

Jean-François Boucher

NO 1015

LE JEU À LA COULEUR

Lorsque vous jouez un contrat à la couleur, il faut autant que possible éviter de couper avec la main longue à l'atout. Certaines fois il faut bien le faire, mais sachez qu'à l'exeption de situations bien précises, cela ne rapportera pas de levée supplémentaire.

Est-Ouest vulnérables.
Est donneur.

NORD
♠ R 5 3
♥ 7 5 3 2
♦ 5
♣ A 8 5 3 2

SUD
♠ A 10 9 6 2
♥ A R D
♦ A R 9 7 3
♣ —

Ouest	Nord	Est	Sud
		Passe	2 ♣
Passe	3 ♣	Passe	3 ♠
Passe	4 ♠	Passe	5 ♠
Passe	6 ♠	Tous passent.	

Ouest entame de la Dame de trèfle. Quel est votre plan de jeu ?

Les novices prennent toujours un vrai plaisir à couper dans la main cachée. Un dicton bridgesque dit ce qui suit " Qui coupe avec la main longue s'appauvrit".

Revenons au problème. Sud compte une perdante probable à l'atout et trois à carreau. Il peut facilement éliminer ces trois dernières de la façon suivante : As de trèfle, pour la défausse d'un carreau. As de carreau et carreau coupé. Petit cœur pour la Dame et carreau coupé suivi du Roi d'atout. Retour en main à cœur pour jouer l'As de pique et Dix de pique. Il ne reste qu'à couper le retour trèfle, purger le dernier atout et réclamer le reste. Ici, la seule raison de couper trèfles avec la main de Sud, c'est pour communiquer entre les deux mains. Cela ne rapporte concrètement aucune levée.

♠ R 5 3
♥ 7 5 3 2
♦ 5
A 8 5 3 2

♠ D
♥ 9 8 6 4
♦ D 8 4
♣ D V 10 6 4

N
O E
S

♠ V 8 7 4
♥ V 10
♦ V 10 6 2
♣ R 9 7

♠ A 10 9 6 2
♥ A R D
♦ A R 9 7 3
♣ —

Voici sept raisons pour couper avec la main longue :

1 Communiquer avec la main cachée.
2 Établir une couleur longue du mort.
3 Faire le plus grand nombre possible de petits atouts.
4 Élimination en vue d'un placement de main.
5 Jouer un mort inversé.
6 Se raccourcir à l'atout.
7 Obliger les adversaires à défausser.

Téléromans

JEUDI 05 AVRIL

16h00

CF — RADIO ENFER **270940** Camille arrive avec l'idée de parrainer un enfant. Jocelyne tente de faire comprendre à Camille qu'adopter un enfant, même si ce n'est que pour un an, n'est pas si simple.

17h00

CKTV — WATATATOW (R) **68698** ÇA DÉMÉNAGE (dern. de 2). Avec Élyse Aussant, Annie Cotton et Luis Bertrand. - Émilie tient à louer la chambre qui s'est libérée chez elle. Elle propose à Véronique de s'y installer avec Martin. Victor, souhaiterait, lui, y héberger sa grand-mère malade. Charline est agacée par Manon, qui revient à l'appartement émêchée.

19h00

CKTV — VIRGINIE **48834** Avec Chantal Fontaine, Martin Larocque et Muriel Dutil. - Virginie et Hercule se rendent chez Lise avec un paquet destiné à Céline et Éric et qui, de toute évidence, a été expédié par Jim. La question qu'ils se posent: doivent-ils l'ouvrir? Aimée Bourassa confronte Estelle Goulet au sujet des nouvelles informations qu'elle a reçues dans ce dossier. Roger avoue à Édouard que Louise Pouliot le touche. Guillaume se rend à la brasserie pour parler à Kim.

19h30

CKTV — UN GARS, UNE FILLE **70921** Avec Guy A. Lepage et Sylvie Léonard. - Guy et Sylvie vont manger dans un restaurant branché... avec bébé Anakin. Pour garder Anakin quelques heures, les candidats doivent faire l'objet d'une enquête menée par Guy et Sylvie. Durant un cours de dégustation de vins, Guy préfère goûter le vin qu'en parler. DERNIERE

20h00

CKTV — FRED-DY **15679** LA LOI C'EST MOI! avec Jack Robitaille et Dominique Pétin. - Chrystos apprend une nouvelle qui le perturbe. Dyane découvre qui volait jambon et pourboires. Thomas et Sophie font grimper le thermostat. (1h) DERNIERE

CJPM -CFER — DIVA (R) **68143** Avec Francine Ruel, Pascale Montpetit et Geneviève Brouillette. - À l'agence de mannequins Diva, Marcelle Turcotte et Leslie Derome mettent au point un concours de mannequins. On cherche du sang neuf pour l'agence et les candidates doivent avoir un minimum de 16 ans. Caroline obtient un contrat de trois jours chez un manufacturier et est au comble du bonheur. La top modèle de l'heure, Clara Baly rentre à Montréal et annule quelques engagements. (1h)

Mot mystère

NO 3766

8 LETTRES — PRENDRE L'AVION

A.D.A.C.	charter	fret	nolisé	soute
aérien	choc		nuage	stick
aérogare	ciel	hangar		
airbus	classe	hâte	palier	traversée
allure	crash		pilote	turbulence
atmosphère		jet	piste	
avion	décolle	joie	planer	U.L.M.
azur	départ		pressé	
	détour	liaison		vite
biroute		ligne	réacteur	voyage
	élevon		reçu	vrille
canadair	escale	monoplan	redresse	vtol
carlingue			répit	
			revenu	

Solution du problème précédent: montre

A	T	M	O	S	P	H	E	R	E	E	G	A	U	N
E	E	R	O	L	A	R	U	E	T	C	A	E	R	A
S	C	U	A	N	E	P	E	S	I	Z	R	L	D	R
S	T	N	G	V	O	G	I	S	U	K	D	A	I	C
E	E	A	E	N	E	P	A	R	S	E	C	A	S	O
R	R	N	L	L	I	R	L	Y	P	E	D	I	J	H
D	U	O	L	L	U	L	S	A	O	A	E	E	T	C
E	T	U	O	R	I	B	R	E	N	V	T	O	L	S
R	T	T	C	N	E	T	R	A	E	I	O	J	A	M
A	E	L	E	V	O	N	C	U	C	O	U	V	L	E
G	E	T	D	F	L	S	G	A	T	N	R	U	L	S
O	V	R	R	E	C	U	I	I	A	I	R	B	U	S
R	I	E	I	A	E	S	C	A	L	E	P	G	R	A
E	T	C	E	E	H	N	O	L	I	S	E	E	E	L
A	E	T	A	H	N	C	E	P	A	L	I	E	R	C

Mots croisés

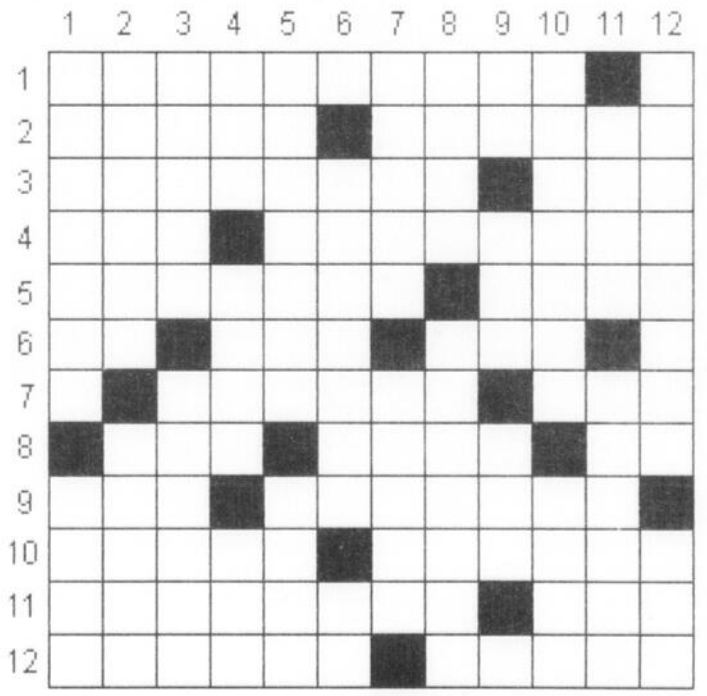
NO 1186

HORIZONTALEMENT

1 - Commenceront.
2 - Cause la perte de la fortune de qqn - Secondera.
3 - Nombrils - Extrémité méridionale du Plateau brésilien.
4 - Condiment - Kidnappent.
5 - Tonus - Un poisson.
6 - Note - Disposa de - Se chante à deux.
7 - Complète - Poisson.
8 - Figure héraldique - Talonnière - Germanium.
9 - Souffrance physique - Volupté.
10 - Aspect de la structure du papier observable par transparence - Bien distinctes.
11 - Mets d'origine valaisanne - Limpidité d'une gemme.
12 - Réjouissance collective - Riche tissu à trame de soie et à chaîne de fil.

VERTICALEMENT

1 - Rossolis - Sable calcaire des rivages utilisé pour l'amendement des sols.
2 - Guêpe - Frappai.
3 - Recueil de livres saints - Hôtel luxueux.
4 - Plan - Parcouru de nouveau des yeux - Pron. pers.
5 - Voiture hippomobile utilisée en Russie - Proche.
6 - Qui est au commencement - Tellure.
7 - Enlève les aspérités d'une surface en grattant pour nettoyer - Démentant.
8 - Riv. du Nord de la France - Détachées.
9 - Néodyme - Veau (constr.) - Point cardinal.
10 - Aire sacrée d'un sanctuaire, délimitée par le péribole - Élément d'un ensemble.
11 - Ordre - Approuvai.
12 - Public. assistance - Connut.



SOLUTION DU PROBLÈME

	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12
1	G	A	L	L	■	R	A	T	A	■	L	E
2	E	M	E	U	S	■	C	A	P	R	I	N
3	R	E	G	I	O	N	■	N	I	N	A	S
4	M	U	A	■	T	A	I	G	A	■	S	E
5	A	T	T	I	T	U	D	E	■	U	■	V
6	N	E	■	R	E	F	E	R	E	N	C	E
7	O	R	B	E	■	R	A	■	V	I	O	L
8	P	A	U	■	G	A	L	B	E	R	■	I
9	H	■	S	A	N	G	■	B	R	O	U	■
10	I	N	■	V	O	E	U	■	E	N	N	A
11	L	E	G	A	L	■	R	O	S	S	A	I
12	E	T	A	L	E	R	E	N	T	■	U	R

Ciné-télé

JEUDI 5 AVRIL

10h00

CANAL D — DEUX HOMMES DANS LA VILLE **4031211** (4) Fr. 1973. Drame psychologique de J. Giovanni avec Alain Delon, Jean Gabin et Michel Bouquet. - Un ancien prisonnier en voie de réhabilitation est harcelé par un policier. (2h)

12h15

TV5 — LOUISE ET LES MARCHÉS **2211834** (1h30) Voir samedi, 0h15.

13h00

CANAL VIE — LA RUPTURE **5867124** (2h) Voir minuit.

14h00

TQS — L'AMOUR FATAL **65698** (4) (Something to Live for: The Alison Gertz Story), É.-U. 1992. Drame biographique de T. McLoughlin avec Molly Ringwald, Lee Grant et Martin Landau. - Une jeune artiste se heurte à l'incompréhension et au rejet de son entourage lorsqu'elle se révèle atteinte du virus du sida. (2h)

CANAL D — LE SEPTIEME JURÉ **39923698** (2h) Voir mercredi, 10h00.

19h00

CANAL VIE — LA DERNIERE NUIT **9035308** (5) (A Murderous Affair: The Carolyn Warmus Story), É.-U. 1992. Drame judiciaire de M. Davidson avec Virginia Madsen, Chris Sarandon et Jay Acovone. - Lorsque l'épouse de son amant est retrouvée assassinée, une femme fatale fait l'objet d'une enquête de police. (2h)

23h00

CANAL D — LANCER-FRAPPÉ **4762414** (4) (Slap Shot), É.-U. 1976. Comédie de G.R. Hill avec Paul Newman, Michael Ontkean et Lindsay Crouse. - Les tentatives du gérant d'une équipe de hockey pour sauver l'avenir de son club. (2h)

23h18

CKTV — WYATT EARP **45245018** (1re de 2). (4) É.-U. 1994. Western de L. Kasdan avec Kevin Costner, Dennis Quaid et Gene Hackman. - Les tribulations d'un héros de l'Ouest qui s'impose comme shérif malgré des méthodes peu orthodoxes. (2h17) Suite vendredi, 0h30.

23h30

CBJET — KABLOONAK **39853** (4) Can. 1994. Drame biographique de C. Massot avec Charles Dance, Adamie Inukpuk et Seporah Q. Ungalaq. - En 1920, un cinéaste passe plusieurs mois en compagnie d'un chasseur inuit et de sa famille. (2h)

00h00

CANAL VIE — LA RUPTURE **5786761** (5) (The Day the Loving Stopped), É.-U. 1981. Drame psychologique de D. Mann avec Dennis Weaver, Valerie Harper et Dominique Dunne. - La perception qu'a une adolescente de la mésentente et du divorce de ses parents. (2h)

01h00

TQS — M. JONES **19378070** (4) (Mr. Jones), É.-U. 1993. Comédie dramatique de M. Figgis avec Richard Gere, Lena Olin et Delroy Lindo. - Une jeune psychiatre peu heureuse dans sa vie affective succombe au charme d'un maniaco-dépressif. (2h15)

04h00

CANAL D — LA FAMILLE DANS LE MUR **5326070** Can. 1999. Documentaire de D. Boivin. - La romancière Suzanne Martel a reçu tous les prix existant en littérature jeunesse pour son imagination, son style et sa compréhension de notre pays. Son processus de création est aussi dynamique que son fan club. (2h)

Horoscope

JEUDI, LE 5 AVRIL 2001

Bélier: du 21 mars au 20 avril
Vous pourrez plus facilement régler vos problèmes qui font surface en ce moment. Votre activité mentale est intense et vous permet d'établir de très bons contacts humains dans votre travail. Les déplacements sont favorisés et peuvent amener également des satisfactions. Vous jouissez d'une période de plénitude physique et morale. Les contacts seront francs, directs et plus faciles.

Taureau: du 21 avril au 20 mai
Votre vie familiale peut être plus mouvementée que d'ordinaire. Ceci, en raison de votre caractère plus irritable et plus tendu que d'habitude. Si vous savez vous dominer, agir avec calme, des relations intéressantes peuvent être établies et vous apporter des satisfactions pour toute transaction ou spéculation. Il faut craindre les excès autant dans votre vie professionnelle que dans votre vie privée.

Gémeaux: du 21 mai au 21 juin
Ponctualité, patience et prudence donnent à votre fonctionnement quotidien des bases solides sur lesquelles vous pouvez construire une carrière. Côté sentimental, gardez-vous de vos tendances capricieuses et de vos excès de coquetterie. Des conflits nés de cette insouciance peuvent surgir plus fortement. Vous devrez éviter les dépenses inconsidérées, excessives.

Cancer: du 22 juin au 22 juillet
Vous vous sentirez plus nerveux et plus tendue à votre travail. Vous pourrez élargir plus facilement votre cercle de relations, le fait de connaître de nouveaux amis peut vous apporter bien de bonnes satisfactions. Un voyage, un déplacement agréable avec l'être aimé peut vous être profitable. Quant à la santé, on note une baisse de la vitalité. Evitez donc le surmenage à ce moment.

Lion: du 23 juillet au 23 août
C'est le moment de faire la paix, de vous divertir, d'accepter des invitations et d'en lancer. Vous mettrez beaucoup d'énergie pour tenter d'élargir le cercle de vos relations et de transiger dans vos affaires avec de nouvelles connaissances. Votre goût du risque correspond à un besoin d'expériences nouvelles pour satisfaire votre curiosité et votre désir de variétés.

Vierge: du 24 août au 22 septembre
Vous vous sentirez plus nerveux que d'ordinaire et cela peut occasionner certains petits problèmes au sein de la famille, au foyer. Vous devrez donc agir de façon plus réfléchie. Douceur et ambiance tranquille vous sont nécessaires. Vivre d'amour et d'eau fraîche, mais confortablement, vous irait très bien.

Balance:
du 23 septembre au 23 octobre
Vous tenez à élargir votre cercle d'amis et à prendre part à des projets d'envergure. Vous pouvez montrer alors des qualités de chef. Si vous savez maîtriser votre émotivité et agir en connaissance de cause, vous pourrez établir d'heureux contacts dans tous les domaines, quels qu'ils soient. Les relations avec de nouvelles connaissances peuvent aboutir à d'excellents résultats.

Scorpion:
du 24 octobre au 22 novembre
Profitez de cette journée pour vous associer en affaires et pour mettre en place de nouvelles relations de coopération. Cultivez la coopération de façon équilibrée. Le travail en équipe, les nouvelles rencontres, l'intégration au sein d'un groupe sont tout à fait indiqués. Pensez à bien boire, donnez à vos cellules la possibilité de se nettoyer.

Sagittaire
du 23 novembre au 21 décembre
Vous vous emploierez à établir d'heureux contacts. Vous ferez preuve de générosité et vous aurez des sentiments plus humains. Vous devrez éviter tout conflit d'ordre familial. Montrez-vous moins emporté dans les décisions à prendre avec vos proches. Ne vous laissez pas dominer par votre imagination et vos illusions insensées. Prenez les choses plus calmement.

Capricorne:
du 22 décembre au 20 janvier
Si vous savez coordonner vos idées, vous pourrez réaliser les buts recherchés. Pour ce faire, vous devrez certainement éliminer quelques projets en vue de réaliser les plus importants. C'est le moment de discuter un achat important en commun avec votre partenaire. Les célibataires attireront l'attention par leur humour et leur vivacité d'esprit. Possibilité d'une rencontre avec une Vierge.

Verseau:
du 21 janvier au 19 février
Vous vous sentitez plus irritable et plus tendu que d'ordinaire. Il va falloir prendre les choses calmement afin d'éviter des accès de colère qui pourraient provoquer des risques de conflits, surtout dans votre travail. Vous êtes attiré par les voyages de courte durée. Sur le plan des amours, vous pouvez élargir le cercle de vos relations et avoir de bons rapports amicaux avec autrui.

Poissons: du 20 février au 20 mars
Vous devrez raffermir les liens avec votre famille, que des conflits et des soucis risquent d'affecter. Agissez avec moins d'émotivité, plus de douceur et de compréhension. Occupez vos loisirs. Du côté de votre activité intellectuelle, vous semblez plus détendu et ceci favorise les transactions, les engagements, les contrats.

La bourse

Montréal

La valeur des titres est exprimée en dollars. Les lettres a et b différencient les catégories d'actions ordinaires sans droit de vote; le j précède le symbole d'une compagnie junior à la Bourse de Montréal; f = action ordinaire sans droit de vote ou à droit de votre subalterne; p ou o = actions assujetties à des règlements; pr = privilegiées; r = actions privilégiées dernier dividende pas encore versé; v = unité de capital-actions; v = dividende variable; wf ou ws bon de souscription (warrant); z = lot brisé.

A et B

Valeurs	Ventes	Haut	Bas	Fer.	Ch. Net
AFRI-CAN	47250	0.17	0.16	0.17	
ALLICAN	16800	0.35	0.33	0.34	-0.01
ANDROMED	3000	2.13	2.05	2.13	+0.08
ANDROMED.WT	3750	0.25	0.25	0.25	
ANGLO SWISS	30000	0.22	0.20	0.22	+0.02
APPAL	5000	0.14	0.14	0.14	
ARENAGOL	19000	0.27	0.26	0.27	-0.01
AUGYVA	125000	0.08	0.08	0.08	+0.01

C

CED-OR CORP	20500	0.44	0.40	0.42	+0.05
CENOSIS	3000	1.70	1.65	1.70	-0.05
COLERAINE MN	90000	0.05	0.05	0.05	
CON OAS	99508	0.11	0.10	0.10	-0.01
CVALLEY.A	5000	0.77	0.77	0.77	-0.03

D à G

DIA BRAS	10000	0.40	0.34	0.34	-0.11
DIADM	20306	0.18	0.16	0.16	-0.01
DIANOR	124350	0.36	0.33	0.35	+0.02
ECU SLVR	20000	0.03	0.03	0.03	-0.01
FREEWEST	58500	0.24	0.22	0.24	+0.03
GENOMIC	42400	1.50	1.25	1.35	-0.10
GEONOVA	7000	0.07	0.05	0.05	
GLDHAWK	500	0.20	0.20	0.20	
GREENSH	22000	0.05	0.05	0.05	

H à L

GRILLI A	15150	0.97	0.95	0.95	-0.02
INNOVIUM	23000	0.18	0.15	0.18	+0.03
LYRTECH	7227	0.45	0.44	0.44	-0.01
LUMTECH	74800	0.43	0.35	0.38	+0.04
LOUBEL	32500	0.11	0.10	0.11	-0.01

M à O

MAJESCOR	20000	0.36	0.35	0.35	
MALARTIC	6400	0.27	0.27	0.27	
MATAMEC	65500	0.19	0.19	0.19	+0.03
MAUDE	27000	0.08	0.07	0.07	-0.01
MIRABEL RES	14543	0.23	0.21	0.22	-0.01
MURGOR	1000	0.12	0.12	0.12	+0.02
NAR RES	12150	2.30	2.10	2.30	+0.05
NSTEIN	37820	0.29	0.25	0.28	
NFLDP.5.25	400	7.75	7.75	7.75	
NOVEDER RES	21500	0.04	0.03	0.03	-0.01
OLCO.A	13000	0.39	0.37	0.37	-0.02
ORLEANS RES	7000	0.02	0.02	0.02	

P à S

PAC.TIGER	120973	0.34	0.30	0.34	+0.04
PHOTONET	210200	0.12	0.10	0.11	+0.01
PRO-OR	10000	0.18	0.16	0.16	-0.02
ROBEX	38000	0.25	0.25	0.25	-0.01
ROYALSTD	2000	0.15	0.15	0.15	
SAMSYS	13225	2.78	2.60	2.63	-0.15
SCHOOLD	37000	0.26	0.20	0.25	+0.02
SHARPE	50000	0.15	0.13	0.13	-0.03
SIRIOS	3000	0.12	0.12	0.12	-0.02
SPORTSCENE A	3300	5.70	5.70	5.70	+0.10

T à Z

TGW CORP	24512	0.25	0.20	0.25	
TSITELSY	17750	0.13	0.13	0.13	
TOLGECO	300	1.25	1.25	1.25	
VKOR	4000	0.04	0.04	0.04	-0.01
X-CHEQR	5000	0.04	0.04	0.04	
ZAQ	57200	0.50	0.40	0.50	+0.05

TOTAL SALES : 1686314

Toronto

A et B

Valeurs	Ventes	Haut	Bas	Fer.	Ch. Net
ACD SYS	6050	3.540	3.000	3.050	-0.200
AD OPT	3700	3.000	2.950	3.000	0.000
ADS INC A	13500	0.800	0.760	0.800	-0.100
AFM O	1500	3.480	3.480	3.480	+0.030
AGF B	307291	24.000	20.800	21.510	1.000
AIC DIVER	300	29.250	29.250	29.250	0.000
AIC DIVE P	2900	25.000	24.510	25.000	-0.350
AIT ADV	5850	1.150	1.120	1.150	+0.050
ALI TECH	100	4.740	4.740	4.740	+0.230
AMR TECH	8860	1.550	1.430	1.430	-0.170
ART ADV O	10888	4.490	4.100	4.300	-0.100
AT PLASTICS	23525	2.930	2.800	2.920	+0.090
AT T CAN	29002	45.500	45.060	45.100	-0.600
ATI TECH	875532	6.920	6.700	6.900	+0.110
ATS AUTO	71547	22.250	20.500	21.500	-0.150
AASTRA T	17075	9.550	9.500	9.500	0.000
ABER DM	236601	13.900	13.590	13.900	+0.300
ABITIBI C	457260	12.250	11.950	12.090	-0.160
ACCORD FIN	2000	5.750	5.750	5.750	0.000
ACETEX	140842	10.100	10.000	10.000	+0.100
ACKTION	6300	16.850	16.850	16.850	+0.150
ADRIAN O	500	0.110	0.110	0.110	-0.010
ADVANTX O	53650	0.730	0.650	0.730	+0.060
AETERNA F	31551	8.800	8.500	8.800	+0.210
AFTON O	20000	1.050	0.970	1.050	+0.060
AGNICO E	50495	10.890	10.370	10.800	+0.580
AGRIUM	61441	19.280	18.250	19.250	+0.150
AGRO PAC A	8500	0.200	0.200	0.200	+0.050
AIMGLOBL	3400	3.400	2.950	3.080	-0.020
AINSWORTH	100	3.950	3.950	3.950	0.000
AIR CANADA	120224	7.800	7.500	7.550	-0.200
AIR CAN A F	625659	6.250	6.000	6.100	-0.100
AIRBOSS O	900	1.050	1.050	1.050	+0.010
AKITA A F	9800	12.400	11.900	12.400	+0.300
ALARMF O	13500	0.850	0.810	0.820	-0.080
ALT ENERGY	261678	69.500	68.000	69.000	+0.850
ALT ENER P	2050	27.000	26.250	27.000	+0.250
ALCAN	633887	57.500	55.800	57.200	+0.830
ALCAN C P	100	25.500	25.450	25.450	0.000
ALCAN E P	3700	22.000	22.000	22.000	+0.100
ALCATEL C	1254563	45.150	42.740	43.750	+1.150
ALDEAVISN O	10900	0.250	0.250	0.250	0.000
ALGO GR A F	8000	0.410	0.360	0.360	+0.010
ALGO CENT	1100	23.000	22.050	23.000	+1.000
ALG STEEL	121329	0.450	0.360	0.450	+0.070
ALIANT	128849	34.500	32.510	33.900	-0.700
ALIMENTA B F	6800	26.000	25.350	26.000	+0.050
ALLBANC SP	23481	42.000	40.320	41.000	-1.500
ALLBANC SP P	3433	25.850	25.640	25.640	-0.010
ALL ATL BF	27140	17.790	17.600	17.700	-0.050
ALLI FOREST	288335	124.100	23.900	24.070	+0.120
ALLIED OIL	28301	1.800	1.660	1.800	+0.020
ALTAGAS	6700	5.200	5.150	5.200	-0.050
ALTAREX O	12277	2.050	2.000	2.030	+0.030
ALTERNAT O	196165	0.850	0.780	0.800	+0.030
AMERICA O	7500	0.750	0.650	0.750	+0.140
AM ECO	30010	0.050	0.040	0.050	+0.010
AM LEDUC	250	0.000	0.000	0.000	0.000
AMISCO I	14345	5.050	4.550	4.550	-0.500
AMISK A	1000	2.000	2.000	2.000	0.000
AMTELE	9710	1.800	1.800	1.800	0.000
AMVES	12964	23.000	21.550	22.000	+0.100
ANDERSON	144396	235.000	33.900	34.350	-0.250
ANDRS WA F	600	10.500	10.400	10.400	-0.100
ANGIOTEC	51509	60.200	58.700	59.000	-1.200
ANORMED	35090	16.650	16.250	16.550	-0.200
ANTHONY O	4900	5.750	5.550	5.650	-0.090
ANTRIM ENE J	8417	1.160	1.160	1.160	-0.040
ANTRIM WT J	4000	0.100	0.100	0.100	0.000
APEX A	5000	1.650	1.650	1.650	+0.010
ARBOR A	250	9.000	9.000	9.000	+0.250
ARCIS O	32531	2.490	2.400	2.490	+0.090
ARCIS W	1250	0.200	0.200	0.200	-0.030
ARCTIC GR O	6200	0.690	0.650	0.650	+0.030
ARMBRO EN	3200	3.390	3.250	3.350	+0.100
ASBESTOS	900	15.000	15.000	15.000	0.000
ASHTON	5500	0.800	0.800	0.800	+0.010
ASIA O	18000	0.550	0.510	0.510	-0.050
ASPEN G O	7600	2.400	2.150	2.150	-0.250
ASSANTE C	10200	4.980	4.560	4.750	-0.240
ASTRAL A F	21529	43.000	42.250	43.000	+0.250
ATCO I F	170404	54.000	52.250	52.700	-0.300
ATCO II	875	52.700	52.250	52.700	+1.050
AUR RES	13475	1.970	1.900	1.900	-0.090
AURADO EX O	52000	0.100	0.090	0.090	0.000
AURIZON O	23150	0.600	0.550	0.550	+0.010
AVCORP I	1233	1.150	1.130	1.150	0.000
AVID OG A	11050	4.490	4.450	4.450	0.000
AXCAN P	24250	15.500	14.250	15.500	+1.000
AXIA NET O	19500	2.000	1.880	1.900	+0.100
AXXENT B OF	10606	0.580	0.500	0.500	0.000
AZCAR TEC	5000	0.820	0.800	0.800	-0.020
AZCO MNG O	5000	1.040	1.040	1.040	-0.040
B SPLIT	430	37.950	36.050	36.100	-1.850
B SPLIT II	4987	17.500	16.560	17.200	+0.210
B SPLIT IIP	1500	18.400	18.360	18.360	-0.040
BAE SYS	13615	25.260	25.000	25.010	-0.020
BCE EMER	304921	23.190	20.780	21.700	-0.150
BCE INC	2388445	35.500	34.950	35.250	+0.400
BCE I P	14300	25.650	25.600	25.650	-0.050
BCE I R	4800	26.150	25.910	26.000	-0.190
BCE I Y	2400	24.780	24.740	24.740	+0.040
BC GAS	40348	33.320	32.250	32.900	-0.500
BFS ENT O	10000	0.340	0.340	0.340	+0.020
BMTC A F	13550	9.950	9.000	9.950	+0.950
BW TECH O	293	9.100	9.070	9.100	-0.400
BXL ENR	32525	2.470	2.380	2.380	-0.020
BADGER	41853	1.380	1.320	1.320	-0.080
BAKBONE	197719	4.200	3.550	3.750	-0.500
BALLARD	218914	59.020	53.380	55.340	-0.560
BAND ORE O	69700	0.580	0.540	0.560	-0.020
BANK MTL	1829505	38.550	37.350	38.250	-0.240
BK MTL 3P	1380	26.350	26.250	26.300	+0.050
BKMTL B4	1832	25.000	24.850	24.850	-0.150
BKMTL B 5	9350	24.300	24.000	24.000	-0.200
BK MTL B6	600	24.900	24.900	24.900	-0.150
BANK N S	1775776	40.700	39.750	39.950	-0.790
BK NS 6P	550	25.750	25.560	25.560	-0.190
BK NS 7P	3200	26.600	26.600	26.600	-0.050
BK NS 8P	4800	27.250	26.540	27.050	-0.200
BK NS 9P	2250	27.450	27.000	27.450	+0.300
BK NS 11P	5000	26.470	26.350	26.470	+0.020
BK NS 12 P	7200	23.890	23.360	23.360	-0.430
BARICK GLD	1140196	23.900	23.220	23.800	+0.900
BASIS100 O	38400	1.390	1.310	1.320	-0.030
BATTERY	147200	0.315	0.290	0.290	-0.020
BAYTEX	104468	13.000	12.810	12.950	+0.150
BELAIR E O	30838	3.400	3.250	3.400	+0.150
BELL C 15P	3750	25.500	25.010	25.500	+0.250
BELL C 17P	89200	25.050	24.960	25.000	-0.050
BELL C INTL	48736	18.750	18.000	18.400	-0.450
BELZBERG O	4250	8.500	8.000	8.000	-0.250
BEMA GL O	141862	0.360	0.350	0.350	0.000
BENET E O	12990	4.100	3.950	3.950	+0.300
BEST PAC	8100	1.200	1.120	1.120	-0.080
BIDCOM I O	89525	0.570	0.510	0.550	-0.030
BIG HORN O	10500	0.750	0.710	0.750	-0.030
BIG ROCK	2500	4.300	4.150	4.150	-0.250
BIOCH PHAR	1982084	49.290	46.750	47.800	-0.200
BIOMIRA	55585	9.930	9.110	9.110	-1.030
BIONICHE O	117588	2.710	2.560	2.710	0.000
BIOVAIL C	461867	48.260	46.700	46.780	-0.020
BIRIM A O	10000	0.210	0.210	0.210	+0.035
BITECH	32440	0.750	0.710	0.750	-0.010
BL HAWK O	40000	0.080	0.070	0.080	0.000
BLK SWAN	240	0.000	0.000	0.000	0.000
BLKROCK O	10000	1.050	1.030	1.030	-0.020
BOARDWL	15300	10.850	10.700	10.800	+0.100
BOCENOR GR	26100	0.800	0.660	0.690	-0.060
BOLIDEN	24400	0.640	0.600	0.600	-0.070
BOMBDR A	22889	21.800	21.160	21.350	-0.330
BOMBDR B F	240602721	90021.150	21.300	-0.350
BMBDR 2 P	2500	25.110	25.100	25.110	-0.240
BONAVIST	37730	30.250	30.240	30.250	+0.500
BONUS RES	24446	3.700	3.650	3.660	-0.040
BOOMRNG O	4100	3.900	3.850	3.900	-0.100
BORALEX A	8590	8.500	8.260	8.300	-0.200
BOVAR A	351	0.000	0.000	0.000	0.000
BOWATER C	2000	70.750	70.000	70.750	+1.000
BOWRIDGE	17500	0.750	0.700	0.750	+0.030
BRACKNEL	121375	6.150	6.000	6.050	-0.050
BRMPTN A F	200	5.900	5.900	5.900	0.000
BRNDSELITE	10000	0.100	0.100	0.100	0.000
BRASCAN A	202432	25.550	25.000	25.200	-0.450
BRASCAN 2	202000	18.450	18.200	18.450	-0.050
BRASCAN 8	101900	24.900	24.500	24.750	+0.250
BREAKWTR	48425	1.170	1.050	1.170	+0.020
BRIK BRVR	45000	0.680	0.470	0.470	+0.060
BRIDGEPT	21550	0.290	0.270	0.290	+0.010
BRIDGE.C O	15100	2.050	2.000	2.050	+0.050
BROCKER O	6500	0.400	0.370	0.400	0.000
BROOKFLD P	79296	26.400	26.250	26.400	0.000
BUHLER	42200	3.500	3.400	3.500	+0.100
BURLINGTON	174	67.500	67.500	67.500	0.000
BURNTSND	167598	2.850	2.010	2.300	-0.630

C

CAE	202414	25.100	24.300	24.800	+0.500
CCL B F	29828	9.050	8.700	8.750	-0.150
CCR TECH O	29000	0.230	0.220	0.220	-0.010
CE FRANKL	4000	5.250	5.170	5.170	+0.070
CFM MAJ	16280	9.250	8.750	9.250	0.000
CGI A F	1281155	5.400	5.010	5.160	-0.310
CHC H A F	52652	14.250	14.150	14.200	+0.040
CHC HELICOP	3400	25.750	25.500	25.500	-0.250
CI FUND	599878	11.250	10.550	11.250	0.000
CMAC IND	1179412	30.400	27.500	28.400	-0.500
CML GLOB	85	0.000	0.000	0.000	0.000
CPI PLAST O	5170	5.650	5.500	5.650	+0.250
CRS ROBOT	4100	2.490	2.380	2.490	+0.090
CSI WRLSS O	87925	2.400	1.760	2.000	-0.500
CABLE SAT F	25110	5.800	5.350	5.350	-0.650
CALADER O	108600	0.070	0.060	0.070	0.000
CALDWEL A F	3500	1.650	1.600	1.600	-0.050
CALEDONIA	5000	0.050	0.050	0.050	0.000
CALIAN TECH	6585	3.360	3.300	3.310	-0.030
CALLNET	13200	0.900	0.800	0.800	-0.130
CALLNET B F	240450	0.450	0.370	0.400	-0.040
CAMBIOR	55400	0.480	0.480	0.480	-0.020
CAMECO	355442	32.000	30.750	31.900	+1.250
CAMP RES	1200	0.850	0.850	0.850	+0.050
CAMVEC	4215	2.150	2.150	2.150	0.000
CAN BAN A	200	42.000	42.000	42.000	-0.300
CAN BANK	36000	6.850	6.800	6.850	+0.050
CAN BREAD	3400	12.500	12.250	12.450	0.000
CAN LIFE F	179498	41.750	40.550	40.990	-0.760
CBK NOTE	800	1.110	1.110	1.110	-0.090
CDN CRUDE	500	6.600	6.500	6.500	0.000
C 88 ENG	89600	3.300	3.150	3.200	-0.080
CDN FIN	2015	30.000	29.000	29.250	-1.250
CG INVEST	1522	8.850	8.830	8.850	-0.100
CG INV 1P	1500	25.100	25.050	25.100	+0.040
C HUNTER	247053	39.250	38.300	38.550	-0.650
C HYDRO O	5600	2.750	2.460	2.500	-0.150
CI BK COM	2092809	49.600	48.800	48.950	-1.040
CIBC 14	1400	26.210	26.210	26.210	+0.010
CIBC 15	1150	26.300	26.200	26.200	-0.300
CIBC 17	1040	26.250	26.100	26.250	+0.650
CIBC 18	4735	24.600	24.400	24.500	-0.100
CIBC 19	1000	25.000	25.000	25.000	-0.150
CIBC 23	13435	25.740	25.500	25.740	+0.090
C MEDICAL	7700	17.280	16.850	17.280	+0.030
CIRCA ENT	261715	58.250	56.250	57.290	+0.960
CDN NAT RES	384285	45.250	44.500	45.000	+0.400
C NTHSTAR	200	15.800	15.400	15.400	+0.200
CP LTD	806972	57.700	56.520	57.300	+0.310
CP LTD P	3650	24.660	24.510	24.650	0.000
CTIRE A F	72360	23.100	22.750	23.100	+0.350
CUTIL A F	23742	53.700	52.000	53.700	+0.450
C UTIL B	515	53.300	52.170	53.300	+0.500
CDN WS BK	12240	26.370	26.150	26.370	+0.120
CDN WORLD	1500	3.500	3.500	3.500	+0.150
CDN Z O	34000	0.340	0.300	0.340	0.060
CANAM A F	57200	8.150	7.850	8.150	+0.150
CANBRAS	3500	4.250	4.250	4.250	-0.100
CANCAP P	1575	25.150	25.150	25.150	-0.350
CANFOR	473687	10.000	9.350	10.000	+0.350
CANGENE	6300	6.500	6.350	6.500	0.000
CANLAN ICE	13981	0.050	0.050	0.050	0.000
CANMINE O	2500	0.520	0.500	0.500	0.000
CANWST N V	2562	10.750	10.650	10.650	-0.350
CANWEST G F	498558	10.800	10.600	10.600	-0.100
CAP GAIN Y	6255	26.500	26.050	26.050	-0.150
CAP GAIN E	10740	15.350	15.050	15.300	+0.250
CARA	400	6.300	6.300	6.300	+0.200
CARA A F	9600	5.980	5.750	5.980	+0.080
CARIBGLD O	1900	0.100	0.100	0.100	+0.070
CARSAU	5000	0.280	0.300	0.300	-0.080
CASCADES I	591979	8.250	8.000	8.170	-0.080
CASSIAR O	6200	0.250	0.250	0.250	+0.050
CATHEDRL O	6000	1.280	1.160	1.200	-0.100
CAUSEWAY O	65500	1.920	1.880	1.880	-0.020
CAUSSA C O	24000	0.040	0.040	0.040	-0.005
CAVELL EN	29800	0.920	0.870	0.870	-0.030
CEDARA SFT	32900	1.930	1.750	1.900	-0.040
CELESTICA	1219746	40.900	38.100	38.500	-0.730
CELL LOC O	66297	1.600	1.370	1.530	+0.050
CFUND A F	7000	4.850	4.850	4.850	+0.190
CENTRFUND	4827	9.700	9.650	9.700	-0.200
CENTRINTY	48975	8.680	7.950	8.250	+0.050
CENTURION O	2636	0.620	0.620	0.620	0.000
CERTICOM	446871	9.710	7.750	9.350	+0.880
CHAI NA TA	1064	0.400	0.400	0.400	0.000
CHAIN E O	16765	0.620	0.580	0.580	-0.020
CHAPTER I	3814	7.500	7.500	7.500	0.000
CHAPTR O	1000	0.800	0.800	0.800	+0.050
CHESAPK O	1030000	0.058	0.058	0.058	0.000
CHIEF INT I	19050	42.440	41.550	42.150	-0.330
CHROMO O	2100	4.000	3.500	3.800	-0.450
CHUM B F	6540	60.000	59.000	60.000	+0.050
CHURCHILL	15500	2.180	2.100	2.180	+0.030
CINRAM	11950	2.730	2.650	2.700	0.000
CINTECH O	200	1.500	1.500	1.500	+0.300
CIRCA O	5500	1.240	1.180	1.240	+0.040
CIRCUIT W	3000	2.700	2.300	2.300	-0.450
CLARICA	355011	41.450	40.760	41.100	-0.050
CLARICA P	1800	26.750	26.750	26.750	+0.050
CLARKE I	500	7.100	7.100	7.100	+0.100
CLAUDE R	37500	0.750	0.750	0.750	0.000
CLUBLINK	3390	5.350	5.300	5.300	-0.050
CO OPER A	400	24.000	24.000	24.000	0.000
CO STEEL	14880	7.250	6.900	7.250	+0.100
COGCO CBLE F	1339428	50026.000	28.500	+1.500
COGECO F	11250	24.000	23.750	23.750	-0.250
COGNICASE	36411	6.500	6.300	6.370	-0.220
COGNOS	953419	24.000	23.020	23.820	+0.820
COM DEV	41440	8.150	7.800	7.850	-0.300
COMAPLX	13500	1.050	1.000	1.000	-0.050
COMINCO L	602204	27.000	25.680	27.000	+1.000
COMMAND	36800	2.360	2.200	2.250	+0.050
COMAND W	12500	0.140	0.140	0.140	0.000
COMUNIC O	11000	0.650	0.650	0.650	+0.040
COMPTON	534150	4.550	4.400	4.450	0.000
COMSTATE	800000	2.400	2.350	2.400	+0.080
CONCERT I	500	6.200	6.200	6.200	+0.100
CONCORD P	539	0.000	0.000	0.000	0.000
C ONJUCH O	1400	5.750	5.700	5.750	-0.100
CONOR PAC O	125000	0.030	0.025	0.030	0.000
CONS PPTY	10000	0.280	0.280	0.280	0.000
CON PKG	3500	1.000	0.900	0.900	+0.050
CONTINENTL O	306000	0.600	0.570	0.600	+0.010
COOLBRND	58616	1.100	1.000	1.080	-0.030
CORBY	1225	59.500	58.400	59.500	+1.500
CORBY B F	900	50.000	49.450	50.000	+0.750
CORECO I	8350	4.600	4.500	4.500	-0.100
COREL	122014	3.750	3.550	3.620	-0.040
CORETEC	2000	5.250	5.250	5.250	0.000
CRNER BAY O	29300	1.320	1.300	1.300	-0.040
CORONA G O	1000	1.150	1.150	1.150	+0.050
CORRIENTE O	9250	1.000	0.990	0.990	-0.010
COSSETTE F	114	14.500	14.500	14.500	-0.250
COTT	118523	17.930	15.000	16.800	-1.200
COUNSEL	9050	2.500	2.400	2.500	+0.070
COURAGE E	9700	3.800	3.600	3.750	+0.100
CREO PROD	43929	28.210	27.000	28.020	-0.180
CREW D O	28500	1.130	1.070	1.080	-0.050
CROS LKE O	17000	0.085	0.070	0.085	+0.015
CROSKEY S	40687	0.850	0.620	0.620	-0.230
CROSOF O	500	1.350	1.350	1.350	-0.100
CLIFE I A	3100	26.500	26.270	26.300	-0.200
CRYOCATH	4800	5.500	5.250	5.250	-0.150
CRYPTOLOG	6200	17.750	17.510	17.560	+0.010
CRYSTALLX O	13333	1.250	1.150	1.150	0.000
CUMBERL O	3400	0.680	0.670	0.670	-0.030
CUSAC GLD O	16000	0.150	0.140	0.150	+0.010
CYBERPLX O	19190	1.290	1.250	1.250	-0.050
CYGNAL O	10500	2.600	2.450	2.450	-0.150
CYTOVX A O	20	0.000	0.000	0.000	0.000

D à G

DC DIAGN O	32450	0.190	0.185	0.185	-0.010
DAIMLERCH	210	70.000	70.000	70.000	+1.170
DALSA	800	6.750	6.750	6.750	+0.230
DANBEL I P	1000	0.550	0.550	0.550	+0.050
DANIER L F	1000	9.750	9.550	9.550	-0.450
DANOIL	117600	4.050	3.980	4.000	0.000
DATAMARK	7000	2.000	1.800	1.850	-0.350
DATAMIRO	11675	6.700	5.800	5.990	-0.210
DATAWEST O	2285	2.470	2.400	2.400	-0.100
DECOMA A F	430	10.490	10.250	10.250	0.000
DEJOUR O	14500	0.060	0.060	0.060	-0.010
DELRINA EX	26	0.000	0.000	0.000	0.000
DENBRIDGE	1500	0.080	0.080	0.080	-0.010
DENBURY	30	0.000	0.000	0.000	0.000
DENISON	492209	0.120	0.110	0.115	0.000
DERLAN	200	1.100	1.100	1.100	+0.040
DESCARTE	885672	17.350	15.800	16.400	-0.300
DESJRDN A P	3340	25.400	25.250	25.250	0.000
DESJARD T P	2000	19.800	19.800	19.800	+0.220
DESTINY R	15000	0.210	0.210	0.210	-0.040
DEVLAN O	21050	3.240	3.100	3.240	0.140
DIA MET AF	129713	20.850	20.700	20.700	0.000
DUA NET B	98686	20.750

Fonds mutuels

Urgentum Management C$
oPool Met Neu C$ 11.35
oPort RER int ét 8.20
oPort Peninsu 1.96
oPort act can 9.20
oPort am élite 9.19
oPort découverte 11.61
oPort int élite 9.93
oPort Inval Québ 9.71
oPtf perform can 11.35
oPt A/V Act Can 10.73
oPt Mar NeutreC$ 9.13
Urgentum Management US
oEmerr élite 11.86
oInt élite 6.33
oPool Mxt Neu US 7.23
oPool RER int ét 5.23
oPt Mar NeutreUS 5.82
A P M
ptEquilibré 12.34
ABC Funds
gtAmer-Value 5.21
ynFully-Mgd 7.31
ynFund-Value 11.62
Acadie (Fonds)
gActions amér 10.00
gActions can 10.99
gGlbOp Atlantique 9.94
gEquilibré 12.74
gHypothéques 10.07
gObligations 11.70
Acker Finley
QSA Act Can A 7.37
oQSA Act Can B 16.86
oQSA Actions Entrep 8.74
oQSA comm electr 3.79
Acuite Fonds
oAct RER G7 7.76
oActions can 11.94
oActions mond 8.41
nActs can vl soc 8.83
pt équilibré can 10.75
nMon act val soc 7.63
nMon env soc&tec 5.29
xoObligations 8.67
xoRevenu élevé 11.10
nac C30 tout cap 7.92
Clean Environment Funds
CAI émondiales 7.30
oActions 10.49
pt Equilibré 9.83
Acuity Pooled
nAct Industriel 14.66
nActions can 14.77
ynCap de risque 10.45
xoCourt Terme 10.51
nEnv Sci & Tech 10.48
pt équilibré 12.48
xnHigh Income 13.50
nMondial Bal 12.85
nRevenu Fixe 11.83
xnRep act cons 11.09
AGF Funds Series F C$
oMulti Gest RER 5.01
AGF Groupe de Fonds C$
oAct Croiss 31.20
oAct Immob Mond 6.66
oActions Mond 8.08
oAlternatif 32.90
oAm RER Rp TA 5.34
xoAmer CT Ht Rnd 3.10
oAmér Latine 4.26
oAmér RTA 262.81
oCan Act Fact 5.79
oCan Canada 7.09
oCan Agg Eq 4.54
oCdn Agr Alt Cap 4.17
oCdn Balanced 18.75
oCdn Dividend 25.76
oCdn Resources 16.45
oCr Amér RER 4.18
oCr Euro RER 6.26
oCroiss Act 18.90
oCroiss Amér 26.31
oCroiss Asia 9.24
oCroiss Euro 20.69
oDir Chine 8.12
oEmrs Rép Act 7.28
oIndien 1.43
oInt RER Rp Act 4.46
oJapon 6.04
oJapon RER 4.33
oMG Sci Sote 5.93
oMo Serv Fin 6.84
oMd Trt Tech 2.15
xoMon Obl RER 4.84
oMond Obl Gouv 10.35
oMond Ressources 6.45
oMond Equil 14.38
oMulti Gest 4.58
oMulti Gest RER 4.98
xoOblig Can 5.28
xoRev Amér 12.27
oRev CT intl 11.31
oSpécial Amér 4.73
oTit Act Japon 3.15
xoTit Rev Elevé 9.67
oTitres can 28.84
oTitres intl 10.22
oVal Contr Terme 2.16
oVal Intl 43.80
oVal Mar Emerg 3.65
oVl RER 6.02
AGF Groupe de Fonds US
goAct Immb Mond US 4.24
goAct Mond US 5.15
goAllemagneUS 20.97
xoAlm CT Hedg Fund US 1.98
goAm Rep TA US 13.26
goAmer Latine US 2.71
goCat Can US 4.52
goCr Act US 12.04
goCr Amér US 16.72
goCr Asia US 5.89
goEr Euro US 13.18
goDir Chine US 5.17
goEur Rep Act US 4.64
goIndien US 9.91
goInt Trt Act US 4.72
goJapon US 3.85
goMd Sci Sante US 3.78
goMd St Fin US 4.36
goMr Trt Tec US 2.37
xuoMon Obl Gouv US 6.60
goMond Ress US 4.11
goMond Equil US 9.16
goMulti Gest US 2.82
xuoRev Cr Int US 7.21
goEquilibré 9.83
Acuity Pooled
nAct Industriel 14.66
nActions can 14.77
ynCap de risque 10.45
xoCourt Terme 10.51
nEnv Sci & Tech 10.48
pt équilibré 12.48
xnHigh Income 13.50
nMondial Bal 12.85
nRevenu Fixe 11.83
xnRep act cons 11.09
AIC Série Sélects F C$
oMulti Gest RER 5.01
AGF Groupe de Fonds C$
oAct Croiss 31.20
oAct Immob Mond 6.66
oActions Mond 8.08
oAlternatif 32.90
oAm RER Rp TA 5.34
xoAmer CT Ht Rnd 3.10
oAmér Latine 4.26
oAmér RTA 262.81
oCan Act Fact 5.79
oCan Canada 7.09
oCan Agg Eq 4.54
oCdn Agr Alt Cap 4.17
oCdn Balanced 18.75
oCdn Dividend 25.76
oCdn Resources 16.45
oCr Amér RER 4.18
oCr Euro RER 6.26
oCroiss Act 18.90
oCroiss Amér 26.31
oCroiss Asia 9.24
oCroiss Euro 20.69
oDir Chine 8.12
oEmrs Rép Act 7.28
oIndien 1.43
oInt RER Rp Act 4.46
oJapon 6.04
oJapon RER 4.33
oMG Sci Sote 5.93
oMo Serv Fin 6.84
oMd Trt Tech 2.15
xoMon Obl RER 4.84
oMond Obl Gouv 10.35
oMond Ressources 6.45
oMond Equil 14.38
oMulti Gest 4.58
oMulti Gest RER 4.98
xoOblig Can 5.28
xoRev Amér 12.27
oRev CT intl 11.31
oSpécial Amér 4.73
oTit Act Japon 3.15
xoTit Rev Elevé 9.67
oTitres can 28.84
oTitres intl 10.22
oVal Contr Terme 2.16
oVal Intl 43.80
oVal Mar Emerg 3.65
oVl RER 6.02
AGF Groupe de Fonds US
goAct Immb Mond US 4.24
goAct Mond US 5.15
goAllemagneUS 20.97
xuoAlm CT Hedg Fund US 1.98
goAm Rep TA US 13.26
goAmer Latine US 2.71
goCat Can US 4.52
goCr Act US 12.04
goCr Amér US 16.72
goCr Asia US 5.89
goEr Euro US 13.18
goDir Chine US 5.17
goEur Rep Act US 4.64
goIndien US 9.91
goInt Trt Act US 4.72
goJapon US 3.85
goMd Sci Sante US 3.78
goMd St Fin US 4.36
goMr Trt Tec US 2.37
xuoMon Obl Gouv US 6.60
goMond Ress US 4.11
goMond Equil US 9.16
goMulti Gest US 2.82
xuoRev Cr Int US 7.21
goEquilibré 9.83
Acuity Pooled
nAct Industriel 14.66
nActions can 14.77
ynCap de risque 10.45
xoCourt Terme 10.51
nEnv Sci & Tech 10.48
pt équilibré 12.48
xnHigh Income 13.50
nMondial Bal 12.85
nRevenu Fixe 11.83
xnRep act cons 11.09
AIC Série diversifiée
oActions Mond 18.50
oActions Mond US 11.77
oCanada Divers 33.01
oDivers Univ US 2.78
oDivers Univers 4.38
oRER Act Mond 4.55
oRER Divers Uni 4.03
oRER Lead Mnd 4.85
-Centaur Funds
nAct can 84.56
nAct int 10.03
nAct mond 3.65
nActions amér 49.54
nÉquilibré 12.83
nObligations 9.10
nPet entrprs 51.00
-Centerfirst
gCenterfire Croi 16.60
-Chou Associates
y Associés 46.71
y RER 17.98
CI - BPI Funds C$
oAct Amér 9.69
oAct Mondiales 25.39
oAct RER Mond 8.67
oActions intl 14.38
oAmér act RER 8.37
oRER Int Rém 7.78
CI - BPI Funds US
uoAct Amér US 6.16
uoAct Intl US 9.15
uoActions Mond US 16.15
CI Funds Inc. C$
oAmérique latine 8.74
oCI Équil can 4.96
oCI Européen 8.49
oCI Global Value 11.96
oCI Intl Value 10.50
oCI Mondial 12.92
oCI Pacifique 13.55
oCI RER Mond 7.85
oCI RER Japonais 7.73
oCI RER mar nouv 7.03
oCI intl 17.53
oCI march nouv 10.17
oCroissance can 5.44
oExpansion can 3.88
CI Funds (Closed End)
ynDDJ can haut Ren 21.27
CI Funds Inc. C$
ynBPI Am Opp 125.95
ynBPI Gl Op III 101.55
ynBPI Gl Op IIIUS 64.43
ynBPI Md Oc US 13.58
ynCI Trident US 112.79
ynMnd Occ Inv 68.35
CI Signature Funds C$
oAmér pet soc 31.05
oRER am pet soc 7.85
oRER mond petSoc 7.19
oSign Canadien 13.97
oSign Dividendes 12.51
oSign Explor 9.11
oSign Rees Can 6.66
oSign Rees Mond 3.92
oSign Select can 13.07
oSign mond petSoc 18.40
xoSign equil can 13.40
xoTitre Rev Elevé 10.76
CI Signature Funds US
uoSig Gu Sml US 11.70
uoSign Am PSoc US 19.75
CIBC (Placements Inc.)
nAct Japonaises 9.54
nActions euro 14.23
nAmér latine 10.48
nAprécie capital 20.06
nCdn imp Actions 12.77
nCdn act pers ord 16.31
nCdn obligations 11.67
nDémo Amer Nord 14.64
nEcon emerg 9.23
nÉnergie 14.92
nEquilibre 15.24
nHypothèques 9.54
nimmobilier cdn 9.52
nIntl Actions 11.77
nint oblig 10.78
nMidcap Plus 13.45
nMondial technio 14.86
nPet soc can 16.49
nPet soc intl 14.57
nPet sociétés US 11.85
nRessources cdn 7.92
nRevenu mensuel 11.35
nSoc can essorg 9.39
nSoc financ 16.58
nTechnologie 11.93
nUS Emerging Gr 10.05
CIBC Protected Funds
zInd U.S. prot 9.07
zInd cdn prot 10.55
zInd int prot 7.56
zInd équi prot 9.59
zInd marchémondl 5.04
CIBC Index Funds
nAsie-Pac Ind 8.42
nInd Marches Eme 7.57
nInd Nasdaq 4.12
xnInd Obl Cdn CT 10.00
nInd tourisme US 22.74
xnInd oblig cdn 9.91
nInd oblig int 10.13
nIndice canadien 14.54
nIndice européen 9.44
nIndice RER int 10.44
nREER Ind Euro 8.44
nREER Ind Intern 8.93
nREER Ind Nasdaq 5.41
nREER Indice US 10.81
nREER ind japon 6.32
Clarica Mutual Funds
nAct Amér Cr 7.79
gAct Amér Cr A 7.85
nAct Cdn Cro 11.61
gAct Cdn Cro A 11.63
nAct Cdn Ind 8.63
nAct Euro 10.21
gAct Euro A 10.28
gAct can SommetA 13.18
gAct cr Alpin A 9.78
gAct ét Somm A 13.79
nAlpin Act Cr 9.71
nAlpin Asia 6.95
nAlpin Ress Cdn 6.85
nAlpin Ress Pac 7.36
gAmer Pet Cap A 17.24
Américfonds 11.91
gAsia Alpin A 7.02
gAsie-Pacif A 7.73
nAsie-Pacifique 7.73
nCroissance 9.51
gCroissance A 9.51
Divers Mond 12.94
nEnv Act Am RER 8.55
nInd Am Tech RER 5.55
nInd Euro RER 8.74
nInd Intl RER 8.74
nInd Japon RER 8.06
nIndiciel Oblig 10.08
nObl Crt Terme 10.09
nObl Crt Terme A 10.08
nObligations mond 9.89
gObligations A 9.90
nOblig Mond A 9.90
Obligations 11.37
gRes cdn Alpin A 6.86
nRevenu 10.39
gRevenu A 10.41
nSommet Act Cdn 13.12
nSommet Act Etr 13.37
nSommet Cr&Div 15.20
nSommet Cr&Rev 12.49
nSup Américain 19.11
gSup Américain A 19.24
nSup Croiss 13.07
nSup Divers 13.89
nSup Hypo 10.31
nSup Intl 15.57
nSup Mar Em 6.70
gSup March Em A 6.72
nSup Oblig 10.99
nSup Sécurité 15.84
gSupér sér A 15.90
gSupérieur Cr A 14.86
nSupérieur Int A 15.95
gSupérieur div A 14.09
gSupérieur hyp A 10.41
nSupérieur obl A 11.27
nSupérieur Rev 14.51
CLARICA PORTFOLIO
vgAsie-Pacif A 7.93
ynAsie-Pacifique 7.92
Clarington Group Cdn$
nAct RER Mond 8.39
nAct mondiales 13.90
nActions amér 9.68
nActions int RER 8.58
nActions Intl 14.10
nAsie Pacifique 5.92
nObligations Mond 10.11
nOan micro-cap 12.04
nOdn actions 17.59
nOdn oblig 10.38
nOdn rendement 9.94
nOdn équilibré 14.65
nOomm Mond RER 4.27
nOomm mondial 14.60
nOo pet soc am 13.36
nOnd pet cap 14.04
xnOmondial Revenu 9.47
nOavellier RSP U 5.50
nOavellier US AC 4.79
nPet Soc Cdn 9.92
nPet Soc RER Mond 7.75
nPet Soc Mond 11.42
nRevenu Mond 10.84
nRevenu Sec 10.84
nRevenu amb 10.99
nRevenu aud 12.24
nRevenu Mond 10.16
nRevenu Mond RER 10.16
nEnvironnement 17.19
ynEth Nord Amérm 7.89
nEurope 9.56
nFinancière 15.24
nInternational 32.69
nMond équil 9.46
nObligations 5.26
nPromoteurs 10.00
nQuébec 7.07
nRER Intl 9.41
nSci et Tech 7.01
yxnSél Cartier 11.17
ynSél américaine 8.14
ynSél canadienne 10.86
ynSél mondiale 10.74
ynSél équilibré 10.16
xnÉquilibre 15.34
ynEth Equilibré 9.12
nEthique Revenu 9.23
-DGC Entertainment (LSVCC)
ygDGC Opér Divert 12.32
Dominion Equity
nDom Actions 16.31
Dynamique
dDyn Amér C$ 12.26
xnDyn D'achats pe 9.44
dDyn Europe 17.79
dDyn Ext-Orient 10.64
nDyn Fds de Fds 8.71
nDyn Fonds Can 18.64
nDyn Intérim US 12.16
nDyn Québec 6.78
nDyn RER Amér 4.94
nDyn RER Europe 4.23
nDyn RER Ext-Or 2.89
nDyn RER intern 4.15
nDyn Revenu 4.95
nDyn Sci san RER 3.56
nDyn Amér US 7.51
nDyn Mondial 12.00
nDyn associés 7.68
nDyn crois div 7.51
nDyn dividendes 6.42
nDyn intern US 7.76
nDyn oblig mond 4.37
nDyn pet capital 3.18
nDyn tec mon RER 1.94
Dynamic Power Funds
nDyn Pwr Cro Can 13.07
nDyn Pwr amér 5.58
nDyn Pwr oblig 4.80
nDyn Pwr équil 8.71
nDyn RER Pwr Am 4.01
Dynamic Power Funds
nDyn Gest Rich 10.51
nDyn immobil can 10.02
nDyn Intl 9.59
nDyn d'act immob 17.82
nDyn mat pré Mond 3.00
nDyn mat prec 1.08
nDyn res can 5.86
nDyn res mond 7.73
Dynamique Focus Plus
nDyn Foc Pl Amer 6.66
nDyn Foc Pl Can 7.88
nDyn Revenu & Croiss 7.67
Dynamique Société de Mond
Dyn FocPlcatCan 4.91
nDyn Focus Amé 4.96
nDyn Power Eur 4.61
nDyn Power amér 4.37
nDyn Power crint 4.59
nDyn croiss can 4.59
nDyn Power Orient 5.04
nDyn marchémondl 5.04
uoSpec Tech U$ 7.12
uoSpec Télé U$ 3.54
First Trust Portfolios C$
qAct Intl 9.78
qAct Mond US 4.87
qActions Mond US 16.95
qAm Rep TA US 11.66
qAmérique latine 9.45
qBiotechnologie 8.87
qCan Pet Cap 10.13
qCanadien 11.08
qCroissance can 12.50
qRessources Nat 12.49
qRevenu Fixe 9.93
qSoins de santé 11.63
Fonds Premier Keystone
pKS Pr Fd élite 3.92
pKS Pr md élite 3.41
pKS eu élite RER 4.25
pKS md élite RER 3.65
Lakeston Investment Mgmt
nBond 165.07
nCdn Equity 387.75
nGlo Equity 166.01
nInt'l Equity 153.12
nPrf Gro Amer Equ 144.73
nUS Equity 18.50
nWorld 26.37
MAXXUM
oJunior Ac Am RER 5.57
oJanus Ac It RER 6.58
oJanus Act Amér 11.02
oJanus Act Intl 9.81
nAct val am 9.86
nAct val can 11.67
nAct val mond EAEO 9.45
nRER act étr 8.29
nRev fixe can 10.48
-Orbit Group
nOrbit rend-amer 7.52
Cdn op tr élves 5.96
mondial 13.93
Perigee Mutual Funds
xnAccufond 9.48
xnCroiss Mond 9.45
xnEdn Agg Gr Equ 6.21
xnCdn Sector Equ 9.36
xnCdn Value Equ 8.63
nAct Sci&Tec Cap 8.18
nAct Sci&Tec Mond 8.03
xnIndex-Pl Bond 9.20
nIntl Equity 9.05
nMul Cdn Equity 11.05
nMul Mond Equ 14.74
nMul Mond Obligat 4.81
nMul Mond Sci 6.80
nMul Mond Tech 4.42
nMul Mond Util 5.47
nMul Mond Valeur 10.53
nMul Mond Vol 7.62
nMul Mond équil 7.45
Mackenz Star Portfolio C$
nAct Equity 65.11
nActions Can 19.96
nActions Mond 8.20
nAm Equity 11.73
nAsie Equity 10.09
nBond Equity 10.00
nCan Equity 10.00
Merrill Lynch Investment
nAct Amer Emp 8.91
xunAct Amér N Imp 8.95
xunAct Intl Imp 9.42
MMT Growth
ynMTC Growth 11.83
Mutual Capital Mgmt
nCdn Bond 9.61
nCdn Global Equ 14.74
nCdn Equity 11.05
nCdn Resources 7.45
nCroissance can 8.39
nEnergétique 9.72
nEquilibré 13.89
Scepter Funds
nActions can 10.06
nActions croiss 27.78
nObligations 12.18
nmondial actions 20.74
nObligations Mond 12.18
Placements Sceptre ltée
nAct étrangères 844.54
nActions 370.89
nObligations 133.93
Scotia Investments
nCroissance 9.11
olnnovations 4.35
nCroissance Intl 15.58
nRER Intl 4.60
oSp Aggress Gro 5.69
oSp High Yld Bond 9.53
oSpéc Actions 10.48
oSpéc Ressources 5.66
oSpéc Rendement 13.77
NordOuest Pooled
oJH Amér C$ 19.64
oJH Amér C$ 8.40
uoJH Amér US 12.51
oJH Equil Can 14.34
oJH Intl 10.99
-Juniper Fund Management
pEquity Growth 3.87
Key AIM Conseiller Série
oAct mond RER 8.37
oAlt actions 7.93
oAlt Croissance 7.24
oCommerce-e RER 5.85
oCr & Tech RER 4.41
oAct mondiales 7.93
nAct Amer 13.90
bAct Intl 12.56
bActions Cdn 11.59
bEqu Equil 15.16
nObligations 9.78
Groupe Inv-Sceptre
bActions Cdn 13.30
xBCdn Equilibre 11.75
xgObl Cdn 10.83
Groupe Inv-Scudder
BCan Toutes Cap 9.57
BCroiss Euro 9.92
BCroissance 13.12
BCroissance can 10.23
BDécouvertes E-U 17.10
BEnt Québécoises 11.88
BEntreprises Cdn 8.87
BEurope 11.63
BEuro Rev Part 1$ 6.42
xoInd Rev Pt O 4$ 8.60
oRetraite In 10.27
Mackenzie Ivy Funds C$
oAct Actimaing 22.82
oIv Canadien 23.15
oIv Croiss rev 18.51
oIv Ent 3.35
oIv Ind etra RER 10.67
Mackenzie Ivy Funds US
oolv Act etrang 14.54
Mackenzie Sentinel C$
zAct Sent Can 13.46
Mackenzie Universal C$
oAsie fort cr RER 5.01
oCommunic RER 3.98
oEnt-Orient U 2.87
oG sél RER U 6.50
oMd Tot Ret U 6.12
oMd rep actif U 4.59
oMon Crois RER 4.15
oMond Emg RER 7.17
oMond rev RER 4.92
oMond équil REER 4.35
oSci Santé RER 9.48
oServ Fin RER 10.14
oTech Int RER 2.33
oTit Rev Elevé Can 10.62
oUS Améliorées 10.91
oUS Can croiss 14.71
oUS Can Rev 8.53
oUS Can équil 6.18
oU Communic 3.94
oU Euro occa RER 3.78
oU Gl sél E-O RER 9.16
oU G sél Int RER 8.17
oU G sél T-U RER 11.35
oU Gest sél Can 12.88
oU Gest sélects 7.25
oU Int actions 12.03
oU Int d'act RER 4.03
oU Japon 4.27
oU Md Sc&Tch RER 2.07
oU Md immob 6.09
xoU Md rend élevé 3.35
oU Md valeur 4.23
oU Md éthique 7.55
oU Mét préc 4.39
oU Ress can 10.62
oU Sci et tech 7.58
oU Serv Fin 10.31
oU Strat oblig 5.52
oU Tech Int 3.26
oU amé val sûr 7.39
oU amé val stre 4.02
oU g sél Jap RER 10.59
oU sci santé 10.67
oUn Avenir 15.59
oUnv Md Revs 7.81
Mackenzie Universal US
boExt-Orient U US 1.83
uoMd forte cr U 2.62
uoMd rép actif U 2.92
uoMond rev RER 3.14
uoMond équil REER 7.71
uoU Am Forte Cro 6.77
uoU Amériques US 6.95
uoU Can croiss US 9.37
uoU Can équil US 3.94
uoU Communic US 2.51
uoU Euro occ inv 8.61
uoU Gest sél US 4.62
uoU Int actions 7.67
uoU Japon US 2.72
uoU Md Ress US 4.97
uoU Md immob US 3.88
-Montrusco Select Funds US
uoU Md valeur US 2.69
uoU Mét préc US 2.80
uoU Ress can US 6.77
uoU Sci et tech 4.83
uoU Serv Fin US 6.57
uoU Strat oblig 3.52
uoU Tech Int US 2.08
uoU amé val stre 2.56
uoU md éthique US 4.81
uoU sci santé US 6.80
uoUn Avenir US 9.93
Mackenz Star Portfolio C$
nAct Equity 65.11
nActions can 19.96
nActions Mond 8.20
nAm Equity 11.73
nAsie Equity 10.09
nBond Equity 10.00
nCan Equity 10.00
Merrill Lynch Investment
oSO Triple A 8.94
oSO Triple A RER 9.00
oActions Mon sel 19.89
uoAvoirs base US 4.27
nAct Amer (J) 11.02
nAct Amer (L) 8.60
nAct Intl (MX) 14.76
nAct Amer (SC) 9.07
nAct Div Cn (L) 10.69
nAct Intl (J) 9.81
nAct Intl MC (G) 8.72
nCan Act (T) 11.52
nCr Str Eq (L) 10.32
nCroiss Can (G) 6.39
nDiv (MX) 12.34
nEMQ Intl Accéléré 8.84
nGlobal Sectors 9.04
nInd Intl RER 10.28
nInternet St RSP 3.21
nInternet Strat 3.01
nMar fin en dév 11.78
nOdbl Can HtRend 9.97
nOdbl Can 10.56
nPlcmts Instl 6.48
nPlcmts Inst US 4.13
nREER Ind Amér 9.50
nREER Intl 9.41
nSelect Ten 8.53
u Select Ten US 5.44
xoSél Equi Can 17.97
xoSél base Can 20.41
oVal mon sél RER 7.54
oValeur Amér 10.51
uoValeur Amér US 6.70
xnEquil can val 11.35
xoRevenu (MX) 5.99
oSc Cr Amér (L) 6.96
oSc Cr Can (L) 6.41
oSoc Can MC (G) 9.00
oSoc Can 9.12
oUn Avenir 8.53
xoEq Can (MX) 9.94
oEthique (G) 8.74
Primerica Concert
nAct mond et can 10.15
nCr act can 11.31
nCr act int 11.72
nCr act int RER 8.09
nCroissance can 11.26
nCroiss Cr Cap US 6.15
nEurope 12.61
nInternational 11.97
nPet Soc Can 9.71
nRevenu Can 11.04
nRevenu Mensuel 10.40
nSci Bio et Tech 9.82
nSct Mnd Infra 9.13
nSct Mnd Mat&Com 9.16
nSct Mnd Ress 9.89
nSct Mnd Sc Snt 9.52
nSct Mnd Ser Fin 9.32
nSct Mnd Tech 5.61
nSct Mnd Util 9.52
nSct Mnd tnd cns 9.92
nValeur Canadien 11.08
Principal Investment
nCroissance 9.91
nEquilibré 7.49
StrategicNova
nAccroissement 4.88
nCroissance Latine 9.20
yoAsie Pacifique 11.22
nCan ress nat 12.67
nCanadien Tech 14.74
nCmonw Mond Equ 9.11
xnCnd div libre 11.01
xoCnd répart act 4.08
yoCr gr soc cnd 7.00
yoCr soc cnd moy 5.93
xnGrCroiss US Ltée 14.70
yoCroiSoc MoyUS 9.80
oSci & Tech 7.74
yoEurope 8.43
oEurope RER 3.93
oCourt Terme 12.10
oMMondiale 9.10
oGlobal Actions 4.70
oIntl Actions Europe 26.25
oLeader act cdn 13.01
oMond Nou Gen 19.79
xnMdl Rev Elevé 8.77
xoObligations Mond 9.82
xnMond act RER 3.63
xnMond Croiss Mond 9.94
xnMond Croiss Euro 9.63
xnMond Croiss Pac 9.94
xnMond Croiss Rev 9.90
xnMond Croiss Val 9.96
xnMond Equilibré 9.37
xnMond Revenu 9.37
xnMond RevCroiss mod 9.90
yxnRevenu 9.71
Quadrus Investment Services
oAct Amer (J) 11.02
oAct Amer (L) 8.60
oAct Intl (MX) 14.76
oAct Can (SC) 9.07
oAct Div Cn (L) 10.69
oAct Intl (J) 9.81
oAct Intl MC (G) 8.72
oCan Act (T) 11.52
oCr Str Eq (L) 10.32
oCroiss Can (G) 6.39
oDiv (MX) 12.34
oEMQ Intl Accéléré 8.84
oGlobal Sectors 9.04
oInd Intl RER 10.28
oInternet St RSP 3.21
oInternet Strat 3.01
oMar fin en dév 11.78
oOdbl Can HtRend 9.97
oOdbl Can 10.56
oPlcmts Inst 6.48
oPlcmts Inst US 4.13
oREER Ind Amér 9.50
oREER Intl 9.41
oSelect Ten 8.53
o Select Ten US 5.44
oSoSél Equi Can 17.97
oSoSél base Can 20.41
oVal mon sél RER 7.54
oValeur Amér 10.51
uoValeur Amér US 6.70
oEquil can val 11.35
oRevenu (MX) 5.99
oSc Cr Amér (L) 6.96
oSc Cr Can (L) 6.41
oSoc Can MC (G) 9.00
oSoc Can 9.12
oUn Avenir 8.53
oEq Can (MX) 9.94
oEthique (G) 8.74
Promotion Croissance
nAct Amer 7.64
nActions can 17.02
nActions Mond 10.84
nCroiss can 19.08
nCroiss euro 21.72
nCroiss Québec 23.75
nEnt Dominant 7.77
nEuro Tec-MedRSP 6.75
nEuro Techo-Med 7.02
nEurope 7.45
nGlobal Value 12.39
nMarchés émerg 4.90
nRENDEMENTGLOBAL 13.90
nREV CANGLOBAL 9.40
nRevenu Diversifié 9.43
nRevenu Fixe 11.32
Scudder - Advisor Series
xoGdn Bond 10.68
xoGdn Equity 9.41
xoGdn Small Co 11.41
xoGlobal 9.94
xGreater Europe 9.76
xPacific 9.74
xSci Biolog 9.55
xxSh Term Bond 10.18
xUS Growth & Inc 8.79
Scudder Funds - Classic
xGl Bond 10.28
xGl Sci&Tech C$ 40.43
xoGl Sci&Tech US 25.76
xGl Multiges 7.43
xGlo Sci Sante 13.55
xGlobal Actions 4.70
xIntl Actions Value 4.55
xAmer pet cap 11.05
xCan Pet Cp 6.35
xCanadien 6.06
xCroiss amer 14.51
xCroissance 9.46
xMid Rev Elevé 8.77
xoObligations Mond 9.82
xnMond act RER 3.63
xnMond Croiss Mond 9.94
xnMond Croiss Euro 9.63
xnMond Croiss Pac 9.94
xnMond Croiss Rev 9.90
xnMond Croiss Val 9.96
xnMond Equilibré 9.37
xnMond Revenu 9.37
xnRevCroiss mod 9.90
yxnRevenu 9.71
Spectrum Invest Depositary
xnCr Mod & Rev 9.84
yxnCroiss aug 9.90
yxnCroiss bour max 9.71
yxnCroiss éq 9.94
yxnCroiss RER CrBourMax 9.25
yxnCroiss RER CrMo 9.39
yxnRER Revenu 9.45
yxnRER croiss éq 9.39
yxnRER croiss aug 9.48
yxnRevenu 9.76
TD MAP FundSmart Ptfl-Inv
yxnCroiss aug 9.58
yxnCroiss éq 9.80
yxnCroisBourMax 9.90
yxnRER CroissBouMax 9.32
yxnRER Revenu Cr Mod 9.71
yxnRER Revenue 9.73
yxnRev cr mo 9.93
yxnRevenu 9.69
TD Funds-e
oNDA Indice-e C$ 31.19
oNDA Indice-e US 19.91
nCanadien Idx-e 12.08
xoCdn Bond Ind 10.17
nDJIA-e 5$ 11.02
nDJIA-e US 7.03
nIdx Europe-e 9.71
nIdx RER Amér 9.37
nIdx RER Intl 9.35
xnInxObligGovCdn-e 11.73
xnInxObligGouv-e 11.46
xnS&P 500 Ind-e 10.81
nRER Nasdaq 3.86
TD Index Funds - Inv Ser
nAmérIndCl 14.49
nAmérIndIdl 9.24
xnCdn Bond Ind 10.08
nCdn Indiciel 11.65
nEAFE Indiciel 11.02
nEuro Momentum 4.40
nEuro Momentum$ 2.80
nIntl Equ Ind 14.46
nS&P 500 Ind 10.81
nRER Nasdaq 3.86
TD MAP Ind ePortfolios
yxnCroiss 10.07
yxnCroiBourMax e 10.51
yxnCroiss Equil RER 9.21
yxnCroiséq e 10.41
yxnRER CrBourMax e 9.25
yxnRER CroiBourMax e 9.54
yxnRER ReCrMo e 9.82
yxnRER Revenu e 9.82
yxnRev CroiMo e 10.42
yxnRev Equilibre 11.54
Technology Invest (LSVCC)
gGSTGF 13.72
Third Cdn Gen Invest Ltd
nThd Cdn Gen Inv 18.34
TMMI Financière
nInDIVIDENDES CAN 22.56
nHYPOTH REVENU 10.80
nINDICE AMERICAIN 16.11
nINDIC INTERNAT 8.08
nINDICIEL CDN 12.25
nINDICIEL NASDAQ 5.19
nPET SOC AMER 3.52
nMETAUX PRECIEUX 5.24
nMarchés emerg 4.90
nRENDEMENTGLOBAL 13.90
nREV CANGLOBAL 9.40
nRevenu Diversifié 9.43
nRevenu Fixe 11.32
Scudder - Advisor Series
xoGdn Bond 10.68
xoGdn Equity 9.41
xoGdn Small Co 11.41
xoGlobal 9.94
xGreater Europe 9.76
xPacific 9.74
xSci Biolog 9.55
xxSh Term Bond 10.18
xUS Growth & Inc 8.79
Scudder Funds - Classic
xGl Bond 10.28
xGl Sci&Tech C$ 40.43
xoGl Sci&Tech US 25.76
xGl Multiges 7.43
xGlo Sci Sante 13.55
xGlobal Actions 4.70
xIntl Actions Value 4.55
xAmer pet cap 11.05
xCan Pet Cp 6.35
xCanadien 6.06
xCroiss amer 14.51
xCroissance 9.46
xMid Rev Elevé 8.77
xoObligations Mond 9.82
xnMond act RER 3.63
xnMond Croiss Mond 9.94
xnMond Croiss Euro 9.63
xnMond Croiss Pac 9.94
xnMond Croiss Rev 9.90
xnMond Croiss Val 9.96
xnMond Equilibré 9.37
xnMond Revenu 9.37
xnRevCroiss mod 9.90
yxnRevenu 9.71
Spectrum Invest Depositary
xnCr Mod & Rev 9.84
yxnCroiss aug 9.90
yxnCroiss bour max 9.71
yxnCroiss éq 9.94
yxnCroiss RER CrBourMax 9.25
yxnCroiss RER CrMo 9.39
yxnRER Revenu 9.45
yxnRER croiss éq 9.39
yxnRER croiss aug 9.48
yxnRevenu 9.76
TD MAP FundSmart Ptfl-Inv
yxnCroiss aug 9.58
yxnCroiss éq 9.80
yxnCroisBourMax 9.90
yxnRER CroissBouMax 9.32
yxnRER Revenu Cr Mod 9.71
yxnRER Revenue 9.73
yxnRev cr mo 9.93
yxnRevenu 9.69
TD Funds-e
oNDA Indice-e C$ 31.19
oNDA Indice-e US 19.91
nCanadien Idx-e 12.08
xoCdn Bond Ind 10.17
nDJIA-e 5$ 11.02
nDJIA-e US 7.03
nIdx Europe-e 9.71
nIdx RER Amér 9.37
nIdx RER Intl 9.35
xnInxObligGovCdn-e 11.73
xnInxObligGouv-e 11.46
xnS&P 500 Ind-e 10.81
nRER Nasdaq 3.86
TD MAP Ind ePortfolios
yxnCroiss 10.07
yxnCroiBourMax e 10.51
yxnCroiss Equil RER 9.21
yxnCroiséq e 10.41
yxnRER CrBourMax e 9.25
yxnRER CroiBourMax e 9.54
yxnRER ReCrMo e 9.82
yxnRER Revenu e 9.82
yxnRev CroiMo e 10.42
yxnRev Equilibre 11.54
Technology Invest (LSVCC)
gGSTGF 13.72
Third Cdn Gen Invest Ltd
nThd Cdn Gen Inv 18.34
TMMI Financière
nInDIVIDENDES CAN 22.56
nHYPOTH REVENU 10.80
nINDICE AMERICAIN 16.11
nINDIC INTERNAT 8.08
nINDICIEL CDN 12.25
nINDICIEL NASDAQ 5.19
nPET SOC AMER 3.52
nMETAUX PRECIEUX 5.24
nMarchés emerg 4.90
nRENDEMENTGLOBAL 13.90
nREV CANGLOBAL 9.40
nRevenu Diversifié 9.43
nRevenu Fixe 11.32
Scudder - Advisor Series
xoGdn Bond 10.68
xoGdn Equity 9.41
xoGdn Small Co 11.41
xoGlobal 9.94
xGreater Europe 9.76
xPacific 9.74
xSci Biolog 9.55
xxSh Term Bond 10.18
xUS Growth & Inc 8.79
Scudder Funds - Classic
xGl Bond 10.28
xGl Sci&Tech C$ 40.43
xoGl Sci&Tech US 25.76
xGl Multiges 7.43
xGlo Sci Sante 13.55
xGlobal Actions 4.70
xIntl Actions Value 4.55
xAmer pet cap 11.05
xCan Pet Cp 6.35
xCanadien 6.06
xCroiss amer 14.51
xCroissance 9.46
xMid Rev Elevé 8.77
xoObligations Mond 9.82
xnMond act RER 3.63
xnMond Croiss Mond 9.94
xnMond Croiss Euro 9.63
xnMond Croiss Pac 9.94
xnMond Croiss Rev 9.90
xnMond Croiss Val 9.96
xnMond Equilibré 9.37
xnMond Revenu 9.37
xnRevCroiss mod 9.90
yxnRevenu 9.71
Spectrum Invest Depositary
xnCr Mod & Rev 9.84
yxnCroiss aug 9.90
yxnCroiss bour max 9.71
yxnCroiss éq 9.94
yxnCroiss RER CrBourMax 9.25
yxnCroiss RER CrMo 9.39
yxnRER Revenu 9.45
yxnRER croiss éq 9.39
yxnRER croiss aug 9.48
yxnRevenu 9.76
TD MAP FundSmart Ptfl-Inv
yxnCroiss aug 9.58
yxnCroiss éq 9.80
yxnCroisBourMax 9.90
yxnRER CroissBouMax 9.32
yxnRER Revenu Cr Mod 9.71
yxnRER Revenue 9.73
yxnRev cr mo 9.93
yxnRevenu 9.69
TD Funds-e
oNDA Indice-e C$ 31.19
oNDA Indice-e US 19.91
nCanadien Idx-e 12.08
xoCdn Bond Ind

Économie

Les réserves augmentent

OTTAWA (PC) - Les réserves financières du Canada sur le plan international ont augmenté de 602 millions $ US au cours du mois mars, pour un total actuel de 33,513 milliards $ US, a révélé mercredi le ministère des Finances.

Le gouvernement a empoché 1,082 milliard $ US en transigeant sur les devises étrangères et enregistré un gain de 227 millions $ US grâce à des investissements.

Les coûts de la dette extérieure ont cependant coûté 177 millions $ US, tandis que les frais de réévaluation ont atteint 469 millions $ US. Les opérations gouvernementales, elles, ont exigé un déboursé net de 61 millions $ US.

Les réserves financières totalisaient donc 33,513 milliards $ US à la fin de mars. Dans cette somme, on comptait 25,314 milliards $ US en actions boursières, 4,923 milliards $ US en dépôts, 300 millions $ US en or, 573 millions $ US en droits de retrait spéciaux et 2,403 milliards $ US en prêts inutilisés restant en réserve auprès du Fonds monétaire international.

A la fin de février, les réserves financières canadiennes atteignaient 32,911 milliards $ US.

Hausse des taux

MONTREAL (PC) - Plusieurs grandes banques canadiennes ont haussé leurs taux hypothécaires, mercredi, réagissant ainsi aux prix plus élevés sur le marché des obligations où ils s'approvisionnent pour leurs prêts aux consommateurs.

Les banques de Montréal, Nationale et Toronto-Dominion ont ajusté leurs taux à la hausse d'un quart de point et plus sur certains termes, une augmentation qui prend effet à compter de jeudi.

Ces augmentations suivent celles annoncées plus tôt cette semaine par la CIBC.

L'ajustement fera en sorte que le taux d'un prêt hypothécaire d'une durée de cinq ans atteindra 7,5 pour cent, une hausse d'un quart de point, tandis que celui assorti à un terme de deux ans passera à 7,0 pour cent, une hausse de 15 centièmes de point.

Coup d'œil

NEW YORK

Dow Jones	9515.42	+29.71
Volume	297 799 000	
Nasdaq	1638.07	-34.93

TORONTO

TSE 300	7415.50	-28.88
CDNX	2905.80	-2.41

VALEURS INDUSTRIELLES LES PLUS ACTIVES

BCE Inc.	35.25	+.40
Alliance Forest Products	24.07	+.12
Canadian Pacific Ltd	57.30	+.31
Petro Canada	35.66	+.11
Alcan Inc.	57.20	+.83
Or	**257.80**	**+.60**

VALEURS D'INTERÊT LOCAL

Abitibi-Consolidated	12.09	-.16
Alcan Aluminium	57.20	+.83
Alliance Forêt	24.07	+.12
Amisk Inc	2.00	-.05
Bce Inc	35.25	+.40
Ban. Nationale	27.65	-.63
Cascades Inc	8.17	-.08
Groupe CGI Inc	5.16	-.31
Jean Coutu Grp Inc.	25.05	-.10
Métro Inc.	23.00	-.10
Loblaw	49.30	-.45
Nortel Networks Corp.	20.40	-.02
$ U.S.	1.5717	-.0051
$ CDN	0.6359	+.0022

EN COLLABORATION AVEC FINANCIÈRE BANQUE NATIONALE

Le bûcher. La goutte d'eau. La torture du cerveau. L'annexe 3.

Pourquoi souffrir le martyre quand un professionnel peut vous aider. Notre travail consiste à comprendre les situations fiscales les plus complexes et notre plaisir est d'obtenir pour vous chaque dollar que vous méritez.

H&R BLOCK
www.hrblock.ca
00475528

Alma: 490, av. du Pont Nord **668-0107**
Chicoutimi: 166, Racine Est **543-8442**
Jonquière: 2353, St-Dominique **542-0329**
La Baie: Galeries de La Baie **544-2870**
Roberval: 181, St-Alphonse **275-4290**
Dolbeau: 2096, boul. Wallberg **276-8025**

le QUOTIDIEN
progrès dimanche

CARNET MONDAIN

ANNONCE AVEC PHOTO
15,95$ SUR UNE COLONNE
29,95$ SUR DEUX COLONNES

SANS PHOTO
TEXTE seulement 7$
JUSQU'À 30 MOTS
(43¢ par mot additionnel)

BONNE FÊTE



Bonne fête, petite **Marie-Pier** notre rayon de soleil depuis **18** belles années.
Avec amour. Papa, ,maman, Claudie et Steeve XXXX

MESSAGE PERSONNEL



Félicitations à mon beau-père **Marcel Duchesne** pour ses **25 ans** de service à l'Alcan.
Mylène
P.S Est-ce que les jambes te "shake" à ton tour? Ha! Ha! Ha!

À moins d'avis contraire, les photos ne seront pas retournées.

MESSAGE PERSONNEL • NAISSANCE • POÈME • PROMPT RÉTABLISSEMENT • VŒUX • ANNIVERSAIRE DE MARIAGE • ANNIVERSAIRE DE NAISSANCE • FIANÇAILLES • GÉNÉRATIONS • GRADUATION • MARIAGE
00478152

POUR INFORMATIONS: 545-4014

CHRONIQUE JURIDIQUE

LE PROJET DE LOI NUMÉRO 161 CONCERNANT LE CADRE JURIDIQUE DES TECHNOLOGIES DE L'INFORMATION RÉVOLUTIONNERA-T-IL LE COMMERCE ÉLECTRONIQUE ET L'ÉCHANGE DE DOCUMENTS DANS LE CYBERESPACE?



Me Jean-François Coudé

Le projet de Loi 161 du gouvernement du Québec concernant le cadre juridique des technologies de l'information n'apporte pas de grandes révolutions au droit civil, tel que nous le connaissons à l'heure actuelle. Tout au plus, il vient sécuriser et concrétiser l'importance qu'ont prises les nouvelles technologies dans notre société et particulièrement depuis l'avènement d'Internet.

Le plus grand avancement juridique, s'il en est un, de ce projet de loi, concerne la valeur juridique et l'intégrité des documents électroniques.

Le gouvernement du Québec vient confirmer que peu importe le support utilisé, que ce soit du papier ou une «page électronique», dans la mesure où l'on démontre l'intégrité et la non-modification du document, il possédera la même valeur aux yeux du tribunal.

Lorsqu'on traite avec des documents informatiques, la plus grande difficulté est souvent d'établir un lien entre le document et celui ou celle qui accepte de s'y engager. En vertu du droit actuel, la meilleure façon d'établir ce lien juridique, quand il s'agit d'un document sur support papier, est la signature de la personne.

Le projet de loi vient confirmer l'application de cette règle aux documents informatiques. La signature électronique fait donc l'objet d'une reconnaissance explicite du législateur.

Vous devez cependant noter qu'une signature électronique n'est pas ce qu'on appelle communément une signature dactylographiée. Il s'agit essentiellement d'un code alphanumérique qui est apposé sur le document. Cette signature ne peut être altérée ou modifiée par un quelconque procédé.

À titre d'exemple, nous pouvons effectuer un parallèle entre la signature électronique et les codes HP que l'on retrouve sur les produits alimentaires ou autres; la signature électronique ayant à peu près cette apparence.

Ce projet de loi en est présentement à l'étude détaillée. La prochaine étape est le dépôt du rapport de la commission parlementaire. Son adoption et son entrée en vigueur devraient suivre dans les prochains mois, selon la volonté de nos élus.

L'entrée en vigueur de ce projet de loi, sans être une révolution, aura tout au moins, comme conséquence, à notre avis, de sécuriser les transactions sur Internet, ce qui devrait avoir pour effet, à plus ou moins long terme, de permettre l'explosion du commerce électronique.

Nous vous invitons à suivre les prochains développements sur le sujet en vous rendant sur notre site Web au : http://www.clcw.qc.ca, dans la section «Chroniques en droit du cyberespace».

Me JEAN-FRANÇOIS COUDÉ
Bureau de Chicoutimi
Téléphone : (418) 545-4580

Cain Lamarre Casgrain Wells
AVOCATS S.E.N.C.

Nos places d'affaires

ALMA • AMQUI • CHICOUTIMI • DOLBEAU-MISTASSINI JONQUIÈRE • LA BAIE • MONTRÉAL • NORMANDIN QUÉBEC • RIMOUSKI • ROBERVAL SEPT-ÎLES • ST-FÉLICIEN

Site internet: www.clcw.qc.ca
Courriel: info@clcw.qc.ca

ICLT - 30553
00471859

Le maire Giguère est content !

Wal-Mart construit une succursale à Jonquière

JONQUIERE (CD) - Il n'y a pas que la madame qui soit contente, le maire de Jonquière aussi!

Tout le monde aura compris... Wal-Mart ouvre une succursale à Jonquière. Le magasin de Chicoutimi reste cependant ouvert lui aussi.

La nouvelle succursale de Jonquière, annoncée hier par le gérant de district de l'Est du Québec, Gary Hicks, en présence du maire Daniel Giguère, aura une superficie de 129 000 pieds carrés et sera située à l'intersection de l'autoroute 70 et du boulevard René-Lévesque. Cet investissement de 20 millions $, le plus important des 25 dernières années à Jonquière, permettra de créer 150 emplois pendant la période de construction et 200 emplois au magasin au moment de l'ouverture cet automne. La masse salariale devrait atteindre les 5 millions $. La ville de Jonquière n'investit que 2 millions $ pour des facilités d'environnement comme l'alimentation électrique du site et l'aménagement des approches de l'autoroute.

Le marché potentiel d'Alma au Bas-Saguenay est de 720 millions $ dont 200 millions $ strictement à Jonquière. Selon le maire Giguère, une des raisons qui pousse Wal-Mart à s'installer à Jonquière, c'est sa nouvelle valeur commerciale stratégique. A la fin du mois de septembre, le tronçon entre St-Hubert et le manège militaire sera complété, ce qui donnera donc un accès facile. Le maire soutient que les autorités de la ville ont été visionnaires lorsqu'elles ont décidé d'ouvrir la rue Panet maintenant devenue le boulevard René-Lévesque. «On est maintenant en bonne position pour desservir toute la région. Moins de gens traverseront le parc des Laurentides», prévoit-il. Selon lui, d'autres projets importants sur cet axe devraient aboutir sous peu. Il affirme que personne ne reconnaîtra l'ancienne rue Panet d'ici à deux ans. Evidemment, il ajoute que Jonquière ne peut faire autrement que d'être au coeur du développement commercial surtout avec le parachèvement de l'autoroute 70.

La nouvelle succursale de Jonquière offrira une gamme complète de 70 000 produits et une foule de services dont un studio de photographie et un salon de coiffure (ce qu'on ne trouve pas à la succursale de Chicoutimi), une pharmacie, un centre de pneu et lubrification express, un laboratoire photo en une heure, un centre du jardinage, un comptoir de banque et un restaurant. On trouvera également une épicerie de produits non périssables.

Selon Gary Hicks, la succursale de Jonquière aura la grande particularité d'être plus aérée que celle de Chicoutimi. Il mentionne que des études de marché ont conclu qu'il y avait de la place pour deux Wal-Mart sur le territoire du Saguenay.



Le gérant de district de l'Est du Québec de Wal-Mart, Gary Hicks, et le maire de Jonquière, Daniel Giguère, ont annoncé, hier, qu'une nouvelle succursale de Wal-Mart ouvrira ses portes à la fin d'août, à Jonquière.

(Photo Sylvain Dufour)



La nouvelle succursale de Wal-Mart sera située à Jonquière à l'intersection de l'autoroute 70 et du boulevard René-Lévesque. D'ailleurs, les travaux sont en cours.

(Photo Sylvain Dufour)

Baby-boom et main-d'oeuvre

OTTAWA (PC) - Patrons et syndicats sont beaucoup plus conscients qu'il y a deux ans que le départ à la retraite de la génération du baby-boom risque d'entraîner une pénurie de main-d'oeuvre spécialisée. C'est ce que révèlent les résultats d'une récente enquête.

De plus en plus, les travailleurs et les gestionnaires reconnaissent que le problème du remplacement des travailleurs partis à la retraite sera plus aigu qu'ils ne l'avaient cru auparavant, peut-on lire dans le rapport, publié mercredi. Le point de vue des dirigeants d'entreprises à ce sujet a changé du tout au tout, mentionne le rapport.

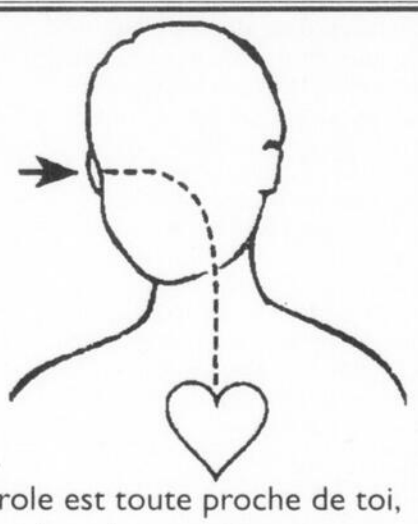
A mesure que les «baby-boomers» atteignent l'âge de la retraite, au fil de cette décennie, on s'attend généralement à une pénurie de travailleurs qualifiés.

Le Conference Board du Canada prévoit que, si la tendance actuelle se maintient, le Canada pourrait avoir un déficit d'un million de travailleurs spécialisés d'ici 2020, tandis que la Fédération canadienne de l'entreprise indépendante a récemment chiffré la pénurie de travailleurs spécialisés à 300 000.

Du côté des leaders du monde ouvrier, ils étaient aussi plus portés, en 2000 qu'en 1998, à croire que les gestionnaires prennent des mesures pour s'attaquer au problème.

La foi vient en écoutant®

La foi vient de ce qu'on écoute le message et le message est l'annonce de la Parole du Christ.
Romains 10.17



Oui, la parole est toute proche de toi, elle est dans ta bouche et dans ton cœur, pour que tu la mettes en pratique.
Deutéronome 30.14

RENCONTRE AUTOUR DE LA PAROLE

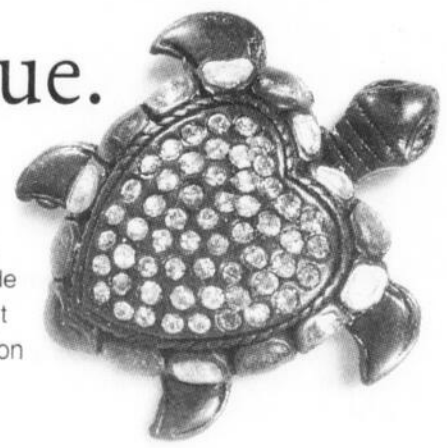
Lieu: Église St-Isidore
Date: 5 avril
Heure: 20 h 00

Information: 549-3000, Angéline • 549-2371, Manon

00473753

Le REER et la tortue.

Rien ne sert de courir... Il faut cotiser à point, se disait la tortue. Ainsi, avec le PEP REER Placements Québec, elle trouva le moyen d'épargner à son rythme et sans effort, en prévision de sa retraite. À la fréquence souhaitée, un montant de son compte personnel est automatiquement prélevé. Lentement mais sûrement, elle franchira le fil d'arrivée, avec une contribution déductible d'impôt à la fin de l'année.



- Montant (minimum de 25 $) et fréquence (hebdomadaire, aux deux semaines ou mensuelle) des prélèvements à votre choix.
- Modification du montant et de la fréquence des prélèvements permise en tout temps.
- Aucuns frais d'administration.

PLAN REER ÉPARGNE PÉRIODIQUE PLACEMENTS QUÉBEC

www.placementsqc.gouv.qc.ca

1 800 463-5229

Québec
Placements Québec

Heures d'ouverture : du lundi au vendredi, de 8 h à 20 h.

Pour la région de Québec, composez le 521-5229.

00479778

Petites annonces

le QUOTIDIEN

HEURES D'AFFAIRES
8 h 30 à 16 h 30
DU LUNDI AU VENDREDI

DES CONSEILLÈRES PROFESSIONNELLES À VOTRE SERVICE



INDEX DES RUBRIQUES

IMMEUBLES COMMERCIAUX 100
Bâtisses commerciales.....101
Blocs appartements.....102
Bureaux à louer.....103
Commerces à vendre 104
Commerces à louer 105
Entrepôts à louer 106
Fermes.....107
Garages 108
Locaux à louer 109
Terrains commerciaux 110
HABITATIONS RÉSIDENTIELLES 200
À partager 201
À vendre ou à louer 202
Chalets à vendre 203
Chalets à louer 204
Chambres à louer 205
Condominiums à vendre 206
Condominiums à louer 207
Logements à louer 208
Maisons à vendre 209
Maisons à louer 210
Maisons mobiles à vendre 211
Maisons mobiles à louer 212
VÉHICULES 300
Terrains à vendre 213
Abris d'auto 301
Autos à vendre 302
Avions à vendre 303
Bateaux à vendre 304
Camions à vendre 305
Camions 4X4 306
Campeurs à vendre.....307
Fourgonnettes 308
Machinerie 309
Motomarines à vendre.....310
Motoneiges à vendre 311
Motos à vendre 312
Motos 3 et 4 roues 313
Pièces et accessoires 314
Remorques à vendre 315
Souffleuses à vendre.....316
Tracteurs à vendre.....317
Véhicules divers.....318
EMPLOI 400
Gardien(ne) demandé(e) 401
Personnel demandé 402
FORMATION 450
Enseignement / cours 451
OCCASIONS D'AFFAIRES 500
Finances 501
Occasions d'affaires 502
SERVICES PROFESSIONNELS 600
Construction / rénovation 601
Impôt 602
Massage 603
Offres de service 604
Services de garde 605
MARCHANDISES ET SERVICES 700
À donner 701
À vendre ou à échanger 702
Ameublement 703
Animaux 704
Antiquités 705
Bois de chauffage 706
Coin du bébé 707
Demandé 708
Divers 709
Équipement de bureau 710
Équipement de commerce ...711
Ésotérisme 712
Marché aux puces 713
Matériaux de construction 714
Poêle à bois 715
Réceptions 716
Santé 717
Vêtements 718
Ventes de garage 719
SPORTS / LOISIRS 800
Articles de sport 801
Bicyclettes 802
Camping 803
Chasse et pêche 804
Musique et accessoires 805
Ordinateurs et jeux 806
Photos et vidéos 807
Piscines et acc. 808
Roulottes à vendre 809
Roulottes à louer 810
Vacances / voyages 811
AVIS 900
Activités diverses 901
Agences de rencontres.....902
Messages personnels 903
Perdu ou retrouvé 904
Recherche 905

1051, BOUL. TALBOT - CHICOUTIMI - G7H 5C1

545-4014

- 668-4506 ALMA et les environs
- 679-3832 SAINT-FÉLICIEN et les environs

COURRIEL: classees@lequotidien.com

INTERNET GRATUIT!

clik CLASSEES.COM

Placez une petite annonce dans Progrès-Dimanche ou le Quotidien et elle aura la même durée sur le site Internet

www.lequotidien.com

INFORMATIONS GÉNÉRALES

RESTRICTION L'éditeur se réserve le droit d'accepter, de refuser ou d'annuler la publication de toute annonce pour toute raison jugée valable. **VOTRE ANNONCE EST INCOMPLÈTE?** Dès la première journée, veuillez lire attentivement votre annonce. En cas d'erreur, il faut nous en aviser le plus tôt possible, car notre responsabilité se limite à la période comprise entre la première parution erronée et le premier jour ouvrable suivant cette parution. Nous ne sommes responsables que du montant facturé pour la période précitée.

TARIFS

Le QUOTIDIEN
10 mots ou moins

1 jour..... 8,00 $
2 jours..... 9,60 $
3 jours..... 11,20 $
4 jours..... 12,80 $
5 jours..... 14,40 $
6 jours..... 16,00 $

PROGRÈS-DIMANCHE
10 mots ou moins
10,25 $

Mots additionnels:
0,43 $ mot/par semaine

- Lettrage majuscule
- Caractères gras
- Encadrement
- Titre centré

3,00 $ par semaine /par option

- AVEC PHOTO: 6,50 $ par parution

Les taxes ne sont pas comprises dans les prix.

Aucune facturation. Acceptons les chèques, cartes de crédit.

VISA MasterCard

100 IMMEUBLES COMMERCIAUX

101 Bâtisses commerciales

BATISSES usagées avec structure d'acier, dimension: deux 35x70x12', une 100'X40', une 32'X75' avec tôle non isolée. Tél.:698-2222.

JONQUIERE: 2171 St-Dominique, bâtisse 2 étages à vendre. Tél.:547-5494.

JONQUIÈRE: 2244 St-Dominique, bâtisse 40x60, avec 2 logements résidentiels et 2 loyers commerciaux, grand stationnement. Tél.:547-8638 (jour), 548-1078 (après 17h00).

LA-BAIE: A VENDRE ou à louer. Salon de billard-meublé, espaces bureaux, discothèque meublée, stationnement, conditions avantageuses, libre immédiatement. Tél.:544-4784.

102 Blocs appartements

ARVIDA, 66 logements, tous loués, Gilles Hudon Projet Courtier. Tél.:540-5411.

POUR INVESTISSEUR: 2 maisons à logements (3 chacune), côte à côte, tous loués, peu de vacance, intérieur refait à neuf. 658 au 668 rue Taché, Chicoutimi. Tél.:693-0576, cellulaire:540-0993.

103 Bureaux à louer

CHICOUTIMI, (centre-ville), entièrement meublé acajou, frais partagés, secrétariat inclus. Tél.:(418)693-8611.

104 Commerces à vendre

ROUTE de lait, commercial et résidentiel, secteur Chicoutimi-Nord et les environs, clientèle bien établie. Acheteur sérieux seulement. Tél.:820-1514, 690-3272.

105 Commerces à louer

RESTAURANT tout équipé, 60 places, très propre. Tél.:545-2602.

108 Garages

GARAGE à louer, Route 170 à Laterrière, 24X36X8, entreposer matériel. Tél.:545-9708.

GARAGE à vendre, mécanique générale et chambre de peinture. Tél.:672-2263.

109 Locaux à louer

1864 BOUL. TALBOT, LOCAL 2,500 pieds pour commercial ou entreposage, pour location temporaire. Aubaine. Tél.:549-9200 #115, cellulaire: 690-9590.

3 GRANDS LOCAUX commerciaux, pouvant servir à divers activités, grandes portes de garage, situés sur boul. St-Paul. Tel.543-4236, 698-3427, 541-2443

CHICOUTIMI: 1327 rue Bersimis, 1,500 pi.ca. Tél.:698-6665 Injectrac inc.

Soyez enfin libéré
Cessez de fumer

109 Locaux à louer

CHICOUTIMI, local commercial, 68 Jacques-Cartier Ouest. Tél.:549-1696.

CHICOUTIMI, 1173 Boul. St-Paul, local commercial 1,000 pieds carrés. Tél.:696-1416, Christian Tremblay ou Denis Gravel.

ESPACE commerciale 1000 pi.ca., centre-ville Jonquière, idéal restaurant ou autre, prêt pour opérer. Tél.:693-9909.

LA BAIE, pour bureaux ou commerces jusqu'à 6000 pi.ca., situé au 2105 Bagot, face aux Galeries de La Baie, libre 1er juin 2001. Informations: 544-7833, 544-1851.

LATERRIÈRE, route 170, 1,600 pi.ca., air climatisé, très propre. Conviendrait pour commerce, clinique ou garderie, etc. Tél.:545-2602.

LOCAL COMMERCIAL: 1823 St-Paul Chicoutimi, 660 pi.ca., 600 pi.ca. Tél.:545-8015.

LOCAUX pour petite entreprise, 900 pi.ca. 2,300 pi.ca., avec giclleurs automatiques. Tél:549-3065.

PLACE ROUSSEL CHICOUTIMI-NORD
Voisin Pharmacie Brunet, Banque Nationale, bureau de poste, espace à louer 500 à 4,600 pieds carrés. Tél.:549-9200 #115, cellulaire: 690-9590.

110 Terrain commercial

BOUL. ST-PAUL: terrain commercial 6,700 pi.ca. à vendre. Tél.:548-2110.

200 HABITATIONS RÉSIDENTIELLES

201 A partager

CHICOUTIMI, centre-ville, grand 6 1/2, impeccable, à visiter. Personne sérieuse. Tél.:543-4188.

203 Chalet à vendre

A VENDRE ou à louer avec obligation d'achat. Directement du propriétaire. Tél.:347-4419.

A VENDRE, chalet à Chambord, bord Lac St-Jean. Tél.:342-6311.

BAIE CASCOUIA: Larouche, bord de l'eau, maison-chalet 22x28, terrain 58x100. Tél.:672-2331 Monique.

BORD DU SAGUENAY: résidence habitable à l'année, 10 minutes de Jonquière, entièrement rénové, 68,000$. Tél.:547-5067.

FALARDEAU: Bras du nord, 20X26, bois rond, 4 saisons, 15 minutes du Valinouet, toit à refaire, 32,000$. Tél.:673-4077.

LAC EMMURAILLE: site de villégiature exceptionnel, impeccable, 69,500$. Tél.:696-4051, 543-4990.

LAC Kénogami, meublé, 12,000 pc, près du lac. Tél.:540-7405.

MONTS-VALIN, chasse pêche, parfait état, valeur 50,000$, hangar bateau double, 38,000$. Photos Tél.:549-3233.

ST-GÉDÉON, PLAGE St-Joseph, rue de l'Énergie #52-53. $25,000 négociable. Tél.:345-8165 après 18 h.

ST-GEDEON: 16x18, 38 rue de l'Energie, au camping St-Joseph. Tél.:540-0639.

203 Chalet à vendre

ZEC Martin-Valin, 21ième kilomètres, lac Lapierre, tout équipé. Tél.:548-7373.

204 Chalet à louer

CHARLEVOIX: foyer, ski, motoneige. Spécial février. Téléphone: (418)435-3810. www.charlevoix.net/chalets

205 Chambres à louer

1 CHAMBRE avec câble, entrée indépendante, stationnement, propre, près université et de l'école de métallurgie. Tél.:693-1560.

2 MINUTES Place Royaume, grandes chambres, rénovées à neuf, cuisine, buanderie, stationnement, non-fumeur(se). $200/mois. Tél:690-0080.

ALMA, très propre, stationnement, entrée indépendante, près écoles, laveuse, sécheuse, poêle, réfrigérateur, câble, non fumeur. Tel.668-3654

CENTRE-VILLE Jonquière, près terminus, cuisine commune, câble, téléphone, buanderie. Tél.:547-6527.

CHICOUTIMI Rénovées, près Université, 170$/mois à 250$/mois. Téléphone, câble. Tél.:540-1754.

CHICOUTIMI, à côté Cégep, université, câble, cuisine commune, laveuse, sécheuse. Tél.:545-0698.

CHICOUTIMI, centre-ville, cuisine commune, buanderie très propre, câble, $200/mois tout compris. Tel.:690-5308, 696-2940.

CHICOUTIMI, idéal étudiant(e)s, refait à neuf, qualité, salon et cuisine commune, buanderie gratuite, câble, stationnement. À voir! Située près cegep et université, 60$/semaine. Tél.:543-7815, paget: 541-2847.

CHICOUTIMI, près Cégep, hôpital, université, laveuse, secheuse, cuisine commune. Tel.:549-8646, 698-8826.

CHICOUTIMI: Arrière Polyclinique et Place Saguenay, neuve, très grande, cuisine commune, buanderie gratuite. Tél.:591-3977 (cellulaire).

CHICOUTIMI: idéal étudiant(e), près cégep, université, grande pièce, lit 54", libre immédiatement. Tél.:545-7360, 696-4293 Hélène

CHICOUTIMI: studio, près école 216 et Dominique-Racine, câble fourni. Tél.:698-4698.

JONQUIERE: tout compris, cuisine équipée, tranquilité propreté assurée, stationnement déneige. Tél:699-7777.

206 Condominiums à vendre

CHICOUTIMI, 4 1/2, des Hiboux, 2ème étage, vue magnifique sur la ville. Tél.:693-1094.

207 Condominiums à louer

CHICOUTIMI 4 1/2, semi-meublé, près centres d'achats, endroit paisible, multiples commodités, libre juillet. Tél.:544-1026.

208 Logements à louer

1 1/2, 2 1/2, 3 1/2,CHICOUTIMI centre-ville, impeccables, bon prix. Venez voir! Tél.:540-1754.

4 1/2, 86 William, non chauffé, non éclairé, $360/mois. Tél.:698-4755, 548-5164.

208 Logements à louer

1 1/2, 3 1/2, 315 Ste-Famille, Chicoutimi, semi-meublés, près Cégep, Université, libres immédiatement. Tél.:591-3814, 695-8592.

2 1/2, 3 1/2, 4 1/2, Chicoutimi, d'Angoulême, tranquille, propres, eau chaude fournie, remises intérieures. Tél.:543-9520.

2 1/2, 3 1/2, 4 1/2, meublés, chauffés, éclairés ou non, près cégep, université, hôpital. Tél.:549-1250.

2 1/2, 3 1/2 4 1/2 5 1/2
RÉSERVEZ MAINTENANT POUR JUILLET!
CHICOUTIMI, PLACE CARTIER, beaux **4 1/2,** modernes, porte patio, très propres, à partir de 490$/mois, LIBRES **JUIN-JUILLET. CHICOUTIMI,** 479 Rabelais, jumelé, 5 1/2, 2 salles de bain, 585$/mois, LIBRE **JUIN. CHICOUTIMI,** 715 Joliet, BEAU **2 1/2, 3 1/2,** semi meublé, service laveuse, sécheuse, eau chaude fournie, 300$/mois, 350$/mois, LIBRE **IMMÉDIATEMENT-JUILLET. CHICOUTIMI**, 880 Georges-Vanier, GRAND **5 1/2,** style condo, rez-de-chaussée, grandes chambres, **bain tourbillon**, entrée indépendante, 575$/mois, LIBRE **JUILLET. CHICOUTIMI** 67 Jauffret, BEAU **5 1/2,** 3ième étage, **endroit tranquille,** chauffé, eau chaude fournie, 500$/mois, LIBRE **JUILLET. CHICOUTIMI,** 117 Perron, beau **4 1/2,** haut maison, prélart neuf, 400$/mois, libre **JUILLET. CHICOUTIMI-NORD:** PLACE POLYVALENTE, **entrées contrôlées,** eau chaude, porte patio, **grandes chambres** (16'x12') (12'x12'). GRAND **3 1/2**, très propre, 310$/mois, LIBRE **IMMÉDIATEMENT**. AUSSI **grand 3 1/2,** entrés laveuse sécheuse, porte-patio, très propre, 350$/mois, libre **JUILLET.** GRANDS **4 1/2,** prélart neuf, très propre, 425$/mois. LIBRES **IMMÉDIATEMENT JUIN-JUILLET**. GRANDS **5 1/2**, très propres, 465$/mois, LIBRES **JUILLET. CHICOUTIMI-NORD,** 1950 boul. Tadoussac, BEAU **4 1/2**, demi sous-sol, **grandes fenêtres**, très propre, 370$/mois, libre juillet. **CHICOUTIMI-NORD**, PLACE TADOUSSAC, BEAUX **4 1/2, 5 1/2** (bloc 4 logements), entrées indépendantes, 425$/mois, 475$/mois, LIBRES **AVRIL, JUILLET. CHICOUTIMI-NORD**, St-Ephrem, BEAU **3 1/2**, premier plancher, 310$/mois, libre **JUILLET**. Aussi **4 1/2,** très propre, chauffé, 400$/mois, libre **JUILLET. CHICOUTIMI-NORD,** 1800 boul. Ste-Geneviève, grand **5 1/2,** moderne, très propre, 440$/mois, libre **JUILLET. Informations:549-9343, 543-5330.**

3 1/2, 4 1/2, 5 1/2
Quartier université près centre d'achats, piscine, porte patio, balcon, possibilité ameublement. Peinture, tapis lavé. Tél.:693-4242.

4 1/2 moderne (quartier Chateauguay, Jonquière), libre 1er avril, et 4 1/2 (Kénogami) Tel:690-7179, 695-8080, 548-6710.

ATTENTION ! 4 1/2, 5 1/2
Chicoutimi: grand 4 1/2, demi sous-sol, semi-meublé **(440$/mois), 5 1/2 (525$/mois),** 2e étage, chauffé, eau chaude fournie, bien éclairé, 43 Jauffret, **libre 1er juillet Chicoutimi,** 4 1/2, 1er plancher, 856 rue Saint-Paul, 375$/mois, libre 1er juillet. **Chicoutimi:** 4 1/2 demi sous-sol 345$mois, 24A Smith, voisin terminus. **Cell:591-0396, paget:696-6381.**

6 1/2, 667 rue Racine Est, Chicoutimi. 450$/mois. Tel.:698-1574.

A 5 minutes de l'Université, Place du Royaume, hôpital, meublé ou non, 1 1/2, 3 1/2, 4 1/2, 5 1/2, 6 1/2, 8 1/2, 10 1/2. Également conviendrait pour personne pré-retraitée et retraitée (avec ou sans repas). Aussi service de garderie familiale, (5 mois à 5 ans), de jour et de nuit. Tél.:693-3383, 1-800-394-3383, garderie: 698-1147.

208 Logements à louer

A SOUS-LOUER: Chicoutimi, grand 4 1/2, demi sous-sol, libre, près cégep, centres commerciaux. tél:674-9313, Mike.

A SOUS-LOUER: Jonquière, 4 1/2, 360$/mois, chauffé, éclairé, 3ième étage, libre mi-avril. Tel.:695-9465.

ALMA: grand 4 1/2 à sous-louer, planchers bois, haut de maison, près centre-ville, 370$/mois, eau chaude fournie, libre 1er mai. Tél.:480-2990, 487-2472.

ARVIDA 3 1/2, 4 1/2, 5 1/2, semi-meublés ou non, balcon, porte patio, entrée controlée, chauffés, éclairés. Tél.:548-0889, 699-7717.

ARVIDA 4 1/2, non chauffé, non éclairé, entrée indépendante, 345$/mois, libre 1er juillet Tél.: 548-8375.

ARVIDA 4 1/2, secteur manoir Saguenay, eau chaude fournie, peinture, tapis neuf, 1er juillet. Tél.:695-4444, 695-1396 Normand.

ARVIDA 4 1/2, très propre, éclairé, rez-de-chaussée, près services, 485$/mois non chauffé, non éclairé, libre 1er mai ou avant. Mme Rose-Alice Simard 548-8606. Annie Dubé 548-4676.

ARVIDA, 3 1/2, 5 1/2, chauffés, éclairés, près des services. Libre 1er avril. Tél.:548-8643.

ARVIDA, 3 1/2, chauffé, éclairé, entrée indépendante, 355$/mois. Tél.:548-5145.

Arvida, 6 1/2, foyer (600$/mois), 5 1/2 (455$/mois), 4 1/2 (420$/mois), 3 1/2 (355$/mois), 2 1/2 (320$/mois), chauffés, éclairés. Tél.:591-3560, 548-6417.

ARVIDA, Jonquière, Kénogami, 4 1/2, 3 1/2, libres 1er juillet. Tél.:548-6710, 690-6856 (cellulaire).

ARVIDA, près Faubourg Sagamie, grand 3 1/2, demi sous-sol, moderne, 375$/mois, non chauffé, non éclairé. Libre 1er juin. Tél.:548-8069.

ARVIDA, quartier Saint-Jacques, deux 3 1/2, chauffés, éclairés, déneigement compris, libres 1er juillet. Tél.:548-8484.

ARVIDA: 1942 Tellier, 4 1/2, 440$/mois, non chauffé, garage l'hiver, (idéal pour retraité). Tél.:548-2109.

ATTENTION 4 1/2
CHICOUTIMI, insonorisation supérieure, entrée contrôlée, près Place Royaume. Tél.:696-1175.

ATTENTION! CHICOUTIMI: libres immédiatement, 1 1/2, 2 1/2, chauffés meublés; 3 1/2, 4 1/2 libres juillet. Tél.:545-3332.

ATTENTION: Rivière-du-Moulin, grands lofts, très chics, neufs, 3 1/2. Conviendrait pour personnes handicapees, 435$ à 475$/mois, chauffés, non éclairés, libres immédiatement. Faites vite! Tél.:696-1015, 696-5780.

Boulevard Saguenay, entre Chicoutimi et Arvida, 4 1/2, semi-meublé, chauffé, éclairé, 350$/mois. Tél.:693-9297.

CHICOUTIMI (Nord), grand 4 1/2, très propre, eau chaude fournie, porte-patio, balcon. Tél.:549-0459, 591-5023 (paget).

CHICOUTIMI (Nord), très grand logement en campagne, 1 1/2 étage, ensoleillé. Non-fumeur(euse). Libre juin. Tél.:690-0978.

CHICOUTIMI 2 1/2, meublé, chauffé, éclairé. Près cégep, université, hôpital. 335$. Libre. Tél.:545-4598, 690-4024.

CHICOUTIMI, 2 1/2, meublé, chauffé, 350$/mois. 5 1/2, chauffé, eau chaude fournie, 600$/mois. 4 1/2, chauffé, eau chaude fournie, 475$/mois.

www.lequotidien.com

208 Logements à louer

CHICOUTIMI
meublés ou semi-meublés
3.1/2 face à l'Université
731 rue Alma, 779 des Hospitalières
4.1/2 près du cégep, 377 Dubois
1.1/2, 2.1/2, 3.1/2, 533 Racine
aussi 4.1/2 centre-ville
Informations: 591-3202

CHICOUTIMI Rivière-du-Moulin, 4.1/2, meublé ou semi-meublé, prix compétitif, remise, deux stationnements. Tél.:696-0217, 544-6313.

CHICOUTIMI, 106 rue Dubé, trois 4.1/2, de 395$/mois à 420$/mois. Tél.:696-4004.

CHICOUTIMI, 1450 rue du Perche, 3.1/2, semi meublé, chauffé, éclairé, très propre, 375$/mois. Tél.:693-8634, paget: 696-6324, 544-4595.

CHICOUTIMI, 1747 Colette, 3.1/2 chauffé, éclairé, semi-meublé, demi sous-sol, entrée indépendante. Tél.:693-9447

CHICOUTIMI, 3 1/2 et 4 1/2, chemin de la Réserve, très propres. Tél.:696-0948, 549-5024.

CHICOUTIMI, 3.1/2 (300$/mois), 4.1/2 (350$/mois), rue Racine, endroit tranquille, entièrement rénové, près cegep, université. Tél.:547-3729.

CHICOUTIMI, 3.1/2 près Cégep Université et centre-ville, semi-meublé, chauffé, éclairé, eau chaude fournie, libre immédiatement. $345. Tél.:545-7684.

CHICOUTIMI, 3.1/2, 4.1/2, 5 1/2, site exceptionnel, près cégep, université et centre d'achats. Possibilité meublé. Tél.:690-5308.

CHICOUTIMI, 3.1/2, 496 Jolliet. $330, meublé ou non. Libre 1er juin. Tél.:699-5002.

CHICOUTIMI, 3.1/2, 5.1/2, meublés ou non, chauffés, éclairés, près Université, Cégep. (possibilités de location au mois) Tél.:548-2442, 693-0398

CHICOUTIMI, 3.1/2, 614 chemin St-Thomas, très près université, semi meublé, non chauffé, non éclairé. Tél.:693-0204, 544-9705 ext.:714.

CHICOUTIMI, 3.1/2, meublé, tout inclus, chauffé éclairé, 350$/mois. Tél.:696-1892, 541-2582.

CHICOUTIMI, 3.1/2, rue Parent, non chauffé, non éclairé. Libre immédiatement. Yvan, 693-6568.

CHICOUTIMI, 3.1/2, semi-meublé, chauffé, eau chaude fournie, 360$/mois. ILbre immédiatement, Tél.:543-1957.

CHICOUTIMI, 3 1/2 meublé, 4 1/2, 5 1/2, 6 1/6 St-Paul (bloc). Tél.:693-6078, 698-0976.

CHICOUTIMI, 34 boulevard Université, **logement rénové à 100%, intérieur, extérieur**, 3.1/2 ($380), non chauffé, non éclairé, libre immédiatement. Paget:669-7462.

CHICOUTIMI, 4 1/2 rue du Roussillon, plancher bois, 450$/mois, non chauffé, non éclairé. Tél.:543-3646, soir.

CHICOUTIMI, 4.1/2 sur 2 paliers, quartier CJPM, $500/mois. Tél.:549-5299.

CHICOUTIMI, 4.1/2, 5.1/2, 62 rue Lorne Est, non chauffés, repeints, 325$/mois, 375$/mois, libres immédiatement. Tél.:544-6190, 544-5367.

CHICOUTIMI, 4.1/2, 5.1/2, situés rue Jean-Langevin, très propres, non chauffés, non éclairés. Tél.:543-1095.

CHICOUTIMI, 4.1/2, chauffé, non éclairé, $280. Libre immédiatement. Tél.:549-8691.

CHICOUTIMI, 5 1/2, à sous-louer, libre 1er mai, 799 Harry. 400$/mois, eau chaude fournie. Tél.:549-1879.

CHICOUTIMI, 648 Duberger, spacieux 5.1/2, près de l'hôpital, chauffé, eau chaude, entrée indépendante, 770$/mois, libre 1er juillet. Tél.: B.Picard, 543-7771.

CHICOUTIMI, 685 des Hospitalières, à sous-louer mai et juin, beau 3.1/2, chauffé, éclairé, meublé, prix initial 410$/mois, aubaine: 300$/mois. Tél.:549-5795

CHICOUTIMI, arrière Place Royaume, 4.1/2 moderne, non chauffé, ($460), 3.1/2, chauffé, éclairé, semi-meublé, $380. **ST-VINCENT,** 4.1/2, 2.1/2, chauffés, éclairés meublés, 425$, 280$. **PAQUET**, grand 4.1/2, vue panoramique, $480 chauffé, eau chaude fournie.**RIVIERE-DU-MOULIN:** 3.1/2 ($380), 2.1/2 ($325), chauffés, éclairés, meublés. Tél.:540-4716, 543-8717.

CHICOUTIMI, Chemin de la Réserve, 3 1/2, chauffé, éclairé, 350$/mois. Libre 1er juillet. Tél.:693-9287.

CHICOUTIMI, deux 4.1/2, non chauffés, non éclairés, 405$ et 415$/mois, idéal pour personne seule. Près église Saint-Paul, libre immédiatement et 1er juillet. Tél.:549-3823.

CHICOUTIMI, DUPLEX, 4.1/2, construction récente, non chauffé, non éclairé, 500$/mois, libre 1er juillet. Tél.:696-0504.

CHICOUTIMI, grand 3.1/2, complètement rénové: armoires, couvre-plancher, peinture, salle bain, 385$/mois, non chauffé, non éclairé, Près centre-ville, cegep, université. Libre avril. Tél.:674-2730.

CHICOUTIMI, grands 4.1/2, 400$ et 415$/mois. Près Route 170 et manège Militaire. Tél.:545-6304.

CHICOUTIMI, près Hôpital, Cégep, UQAC, sous-sol 5.1/2, meublé, non chauffé, non éclairé, $495/mois. Libre juillet. Tél.:690-0391.

CHICOUTIMI, quartier Polyclinique, garçonnière meublée, chauffée, éclairée. Libre immédiatement. Tél.:696-1774.

CHICOUTIMI, rue Sydenham et Hospitalières, 3.1/2, 5.1/2, chauffés, libres 1er juillet. Tél.:674-2385 paget: 696-7155.

CHICOUTIMI-NORD, 2.1/2 libre immédiatement, 5.1/2, libre 1er juillet. Près accomodation. Tél.:545-1042

CHICOUTIMI-NORD, 5.1/2, non chauffé, non éclairé, libre immédiatement, 425$/mois. Références exigées.Tél.:543-1479.

208 Logements à louer

CHICOUTIMI-NORD, dans immeuble 8 logements, loyer 5.1/2, chauffé, eau chaude, 525$/mois. Libre 1er juillet 2001. Tél.:820-6969, 690-0206.

CHICOUTIMI-NORD, grand 3.1/2 neuf, vue sur Saguenay, 350$, non chauffé, non éclairé, libre 1er juillet. Tél.:541-7015 après 17h.

CHICOUTIMI-NORD: 3.1/2, rue St-Emile, 4.1/2 rue Beauvoir, 2 stationnements. Tel.543-8778

CHICOUTIMI-NORD: 3094, boul. Ste-Geneviève, 2 logements 5.1/2, 4.1/2, libres 1er juillet. Tél.:693-8466.

CHICOUTIMI-NORD: bien situés, grand 4.1/2, 430$/mois. Non chauffé, non éclairé, libre 1er avril. Tél.:543-8653, 591-0744 (cellulaire).

CHICOUTIMI-NORD: VALIN, duplex, 5.1/2, 3 chambres, 2 salles de bain, remise, balcon, très propre, 535$/mois, électricité non comprise, libre 1er mai. Tél.:693-3308.

CHICOUTIMI: 2.1/2 chauffé, éclairé, meublé, près centres d'achats. Libre immédiatement. Tél.:696-0320.

CHICOUTIMI: 2.1/2, 3.1/2, chauffés, éclairés, possibilité meublés. 4.1/2 près centre d'achats, Cégep et Université. Tél:543-4037.

CHICOUTIMI: 205, Riverin, près rue Racine, loft 2.1/2, semi-meublé, réfrigérateur, cuisinière, laveuse, sécheuse, libre 1er avril ou immédiatement, 300$/mois. Tél.:540-2445.

CHICOUTIMI: 3.1/2, 56 Jauffret et 851 McLaren: chauffés, éclairés, libres mai, juin et juillet. 4.1/2, 1631 et 1635 des Grands-Ducs, libres immédiatement et juillet. Tél.:678-2960.

CHICOUTIMI: 31/2, 209 Champs Élysées, meublé, chauffé, éclairé, propre, 395$/mois. Tél.:693-0176.

CHICOUTIMI: 4.1/2 375$/mois (demi sous-sol), 4.1/2, 430$/mois (1er étage), J.R. Théberge, entrée indépendante, remise extérieure, déneigé, sans voisin arrière, non chauffé, non éclairé, libres 1er juillet. Tél.690-3044

CHICOUTIMI: 533, Racine, 1.1/2, chauffés, meublés, vue sur le Saguenay, proches du CLSC. Tél.:693-1984.

CHICOUTIMI: centre-ville, 1.1/2, 3.1/2, 4.1/2. Tél.:690-5308.

CHICOUTIMI: grand 5.1/2, arrière Place Saguenay, libre 1er juillet. Tél.:690-1749, 592-2995.

CHICOUTIMI: Place des Ecorceurs (Place Péribonka), grands 4.1/2, 5.1/2, eau chaude fournie, entrée lave-vaisselle encastré, entrée contrôlée, repeint à neuf. Pour visiter, Roland Gilbert, (418)549-7923, radio-chasseur: 696-8355.

CHICOUTIMI: secteur St-Joachim, 5.1/2, chauffé, libre 1er mai. Tél.:696-9794.

ENTRE CHICOUTIMI et LA-BAIE Chemin Du Plateau, 5.1/2 chauffé, non éclairé, eau chaude fournie et toiles, possibilité semi-meublés. Tél.:549-4167, cellulaire:690-7689.

JONQUIERE secteur Kénogami, 2.1/2, meublé, chauffé, éclairé, 325$/mois, libre 1er mai. Tel.548-6745, 548-1649

JONQUIERE, 4.1/2, chauffé, éclairé, libre immédiatement, 400$/mois, 4532 Châteauguay. Tél.:548-8643.

JONQUIERE, 3.1/2, chauffé, éclairé, meublé, 400$/mois. Tél.:695-1253.

JONQUIERE, 3.1/2. meublé ou non, chauffé, éclairé, très propre, tranquille, Conciergerie, buanderie, stationnement. $385/mois. 4078 de la Loire #5. Libre immédiatement. Tél.:548-6951, 695-1501, 820-5083.

JONQUIERE, 4.1/2 moderne, quartier Dubose, près autoroute, remise extérieure, non chauffé, non éclairé, libre 1er juillet.Tél.:548-0116.

JONQUIERE, 4.1/2, des Plaines, non chauffé, non éclairé. $425. Cellulaire:540-8345.

JONQUIERE, centre-ville, 3.1/2 rénové, 310$/mois, non chauffé, non éclairé, non meublé, 3814 rue Gauthier. Tél.:547-3571 répondeur, paget: 541-9399.

JONQUIERE, rue De Montfort, arrière McDonald, 3.1/2, semi-meublé ou meublé, immeuble tranquille, proximité de tous les services. Tél.:695-3175, 547-3114.

JONQUIERE, rue des Sizerins, quartier des Oiseaux, 5.1/2, non chauffés, non éclairés, rénovés. Tél.:542-1038, 543-5286.

JONQUIERE, rues Nadeau et Truchon, 3.1/2 semi-meublé, chauffé, éclairé, et 5.1/2, chauffé, éclairé. Tél.:695-2382, 543-5286.

JONQUIERE, secteur Kénogami, 2.1/2, sécuritaire, idéal pour personne âgée, tranquille, autonome, non-fumeur(euse), 325$/mois, chauffé, éclairé, meublé. Tél.:542-8843

JONQUIERE: Grand 4.1/2, situé près centre-ville, porte-patio, balcon, 450$/mois, non chauffé, non éclairé, libre 1er mai.Tél.548-2895, 591-3834

JONQUIERE: quartier St-Raphaël, 4229 des Bouleaux, grand 4.1/2, 420$/mois, demi sous-sol, libre juin ou juillet, Tél:548-7912 soir.

JONQUIÈRE, 3957 rue de la Bretagne, 4.1/2 demi sous-sol (435$/mois), chauffé, eau chaude fournie, libre immédiatement, 5.1/2 (535$/mois), chauffé, eau chaude fournie, libre 1er juillet. Tél.:542-4241, 540-4720.

JONQUIÈRE, 4.1/2, avec garage, non chauffé, non éclairé, 380$/mois, libre 1er juillet. Tél.:672-6256

JONQUIÈRE, 4.1/2, non chauffé, non éclairé, 310$/mois, libre 1er juillet. Tél.:672-6256.

JONQUIÈRE, 4.1/2, non chauffé, non éclairé, demi sous-sol, refait à neuf, libre 1er mai. Tél.:542-2313, 541-0274.

JONQUIÈRE, quartier des Peintres, 4.1/2, non chauffé, non éclairé, 370$/mois, libre 1er juillet. Tél.:695-6340.

JONQUIÈRE, secteur Kénogami, très grand 4.1/2, entrée indépendante, demi sous-sol. 410$/mois. Tél.:695-2172

JONQUIÈRE, 3.1/2, chauffé, éclairé, meublé, sous-sol, (laveuse sécheuse), 390$/mois, libre avril. Tél.:548-6085

JONQUIÈRE, 4 1/2, sous-sol, meublé, chauffé éclairé, 400$/mois, libre immédiatement. Tél.:548-1649.

208 Logements à louer

JONQUIÈRE: quartier Petite France, près Cégep, 4.1/2, disponibles mai, juin et juillet, très propres, paisibles, service conciergerie, intercom, déneigés, remise intérieure, porte patio et balcon, chauffage et eau chaude fournie. Pour visite et informations: 695-4441.

KENOGAMI, 3 1/2 ultra moderne à partir de 425$/mois, chauffé, meublé, éclairé. 4.1/2, ultra moderne, chauffé, eau chaude fournie, 550$, libre 1er juin. Tél.:695-0545.

KENOGAMI, 4.1/2, chauffé, éclairé, demi sous-sol, 450$/mois, libre 1er juillet. Tél.:547-8528.

KENOGAMI: À voir absolument. **4.1/2 au sous-sol**, 450$/mois, chauffé, éclairé, libre 1er juillet. Tél.:547-1262, 547-2742.

KENOGAMI: centre-ville, 4.1/2, + grand 6.1/2. Tél.:690-5308.

KÉNOGAMI, 4.1/2, rénové, plancher de bois franc, non chauffé, non éclairé, rue du Roi-Georges, près Mémo et services. 450$/mois. Libre immédiatement. Tél.:542-0213.

KÉNOGAMI, rue Racine, 5.1/2, 2e étage, non chauffé, non éclairé, près des écoles, stationnement, libre 1er juillet, 460$/mois. Tél.:542-6229.

LA BAIE, 2.1/2, 3.1/2 chauffé, éclairé. Secteur Port-Alfred. Tél.:544-7589 après 17h.

LA BAIE, secteur Port-Alfred, 5 1/2, moderne, repeint, planchers bois franc, déneigé. 460$/mois. Également, 4 1/2. Tél.:697-6824, 693-2226.

LA BAIE, secteur Port-Alfred, 5.1/2, non chauffé, non éclairé. Tél.:544-4577.

LA BAIE: Secteur Port-Alfref, résidentiel, moderne, 51/2 sur 2 étages, 2 patios, bois et céramique, terrain clôturé. Tél.:544-4017.

LA-BAIE, grand 4.1/2, 5.1/2, frais peints, libres immédiatement ou 1er juillet. Près Polyvalente. A voir. 3.1/2. Tél.:690-7419, Dany.

LA BAIE, 4.1/2, meublé, non chauffé, non éclairé, remise, 375$/mois. Tél.:544-8764 après 18 h.

À LOUER, Chicoutimi-Nord: quartier Sainte-Anne, rez-de-chaussée, 4.1/2, tranquille, non chauffé, non éclairé. Tél.:545-2502.

RIVIÈRE-DU-MOULIN, 2.1/2, meublé, grand, résidence privée, stationnement, hors-sol, libre. Tél.:549-5391.

RIVIÈRE-DU-MOULIN, 4 1/2, chauffé, non éclairé, libre 1er juillet. Tél.:549-2769, 820-3326 (cellulaire).

SAINT-AMBROISE, 3.1/2, semi-meublé, chauffé, éclairé, disponible 1er avril, 350$/mois. Tél.:672-1510.

SAINT-FULGENCE, 186 Saueenay, grand 4 1/2, haut de maison, 325$/mois. Libre. Tél.:674-1243.

SAINT-JEAN-EUDES, grand 6.1/2, 400$/mois. Deux 4.1/2: 300$, 350$/mois. Non chauffés, non éclairés. Libres 1er juillet. Tél.:548-2814.

À VOIR, très grand 4.1/2, armoires en chêne polies bois, aspirateur central, chambre froide, remise, 375$/mois, libre juillet. Tél.:544-1847

209 Maisons à vendre



CHICOUTIMI, directement du propriétaire, 175 Flaubert, unifamiliale, construction 1987, 26X38, sous-sol aménagé, salon surbaissé, clôturé, quartier recherché. Tél.:543-5314.

A VENDRE
LAC-KENOGAMI, grand terrain au bord de l'eau. Chalet avec fondation neuve. Fosse septique neuve. Inoccupé. Libre immédiatement. Tél.:698-6201.

ALMA, 1395 Ferland, 24'x38', près hôpital, 11 pièces, terrain 90'x100' entièrement clôturé avec piscine hors-terre 21'. 82,000$. Tél.:480-2593 (demandez Dany après 18 h).

ALMA, directement du propriétaire, 350 Melançon Ouest, plein-pied, entièrement rénovée, 3 chambres, armoires en chêne, planchers céramique, piscine, remise, abri d'auto, terrain paysagé. À voir! Tél.:668-8781.

ALMA, directement du propriétaire, maison à revenus, située Isle-Maligne, terrain 70X125, Prix selon évaluation. Tel.668-8521

ALMA: 2519 Boul. Auger Sud, 29x41, terrain 98x140, garage 17x30, 7 chambres, sous-sol aménagé, 2 salles de bain. Tél.:696-4500 (jour) poste 3762, 668-6292 (soir et fin de semaine).

ARVIDA, quartier Flamand, résidence impeccable, 4 chambres, 2 salles bain, sous-sol aménagé, inclus: persiennes, luminaires, lave-vaisselle. Laissée prix d'évaluation technique, 93,000$ négociable. Tél.:548-4174, 696-6362.

BAIE CASCOUIA: Larouche, bord de l'eau, maison-chalet 22x28, terrain 58x100. Tél.:672-2331 Monique.

CHICOUTIMI (Nord), 135 Saint-Malo, unifamiliale, 24' x 36', 4 chambres, 2 salles de bain. Terrain aménagé. 78,000$. Tél.:545-7423.

CHICOUTIMI, 1228 Joseph-Dandurand, arrière Place Royaume, revenu 475$/mois. Tél.:693-5261.

CHICOUTIMI, 1540-42 Hemingway, (Quartier Ecrivains), grand terrain, remise. Tél.:540-8345, 548-2295.

CHICOUTIMI, 99 Albert, très grande maison, 6 chambres, 2 salles de bain complète, terrain 100x100 sans voisin arrière, rez-de-chaussée plancher bouleau, grand patio, garage, toit refait. $75,000. Acheteur sérieux. Tél.:544-8478.

CHICOUTIMI-NORD, jumelé construction 1996, idéal propriétaire occupant. Cause: départ. Tél.:693-0471, 549-6461.

CHICOUTIMI-NORD, semi-détaché, construction 1993, toit cathédrale, 3 chambres, 2 salles de bain, 2 étages, 72,000$. Tél.:696-9841.

209 Maisons à vendre

CHICOUTIMI-NORD: directement du propriétaire, refait à neuf, toit, portes, fenêtres, 2 salles de bain, sous-sol fini. Tél.:543-1609.

CHICOUTIMI: quartier des Oiseaux, 89,500$. Tél.:698-4698 Daniel Caouette, La Capitale.

DIRECTEMENT du propriétaire, Jonquière, 3360 des Pivoines, 28'X40', 3 chambres en haut, 1 chambre au sous-sol, 2 salles de bain, piscine, remise. Tél.:542-7764.

FALARDEAU: 3 chambres, 3 remises, piscine, terrain 22,000 pi.ca. clôturé, sans voisin arrière, etc... A voir. $6?,???.00 Tél.:673-7922, 549-5402.

JONQUIERE, 2876 Vaudreuil, duplex, rénové 1999, sous-sol fini. Tél.:540-8345, 548-2295.

JONQUIERE, bungalow style anglais américain, sans voisin arrière, plancher érable, foyer, piscine, garage, terrain 23,335 pieds.carrés. En bas de l'évaluation. $99,500. Tél.:547-4506.

JONQUIERE, rue Guèvremont, cottage 3 chambres, 2 salles de bain, sous-sol fini, garage, foyer, armoires neuves merisier. Tél.:542-4243, pagette: 696-8624.

JONQUIERE: directement du propriétaire, avec un logement, situé près des écoles. Tél.:542-2841.

JONQUIERE: quartier St-Georges, rénovée, aire ouverte, deux salles bain, entièrement brique, impeccable, garage double. Possibilité d'un logement. À voir! Tél.:547-4129.

JONQUIÈRE, unifamiliale. Évaluation 108,400$. Offre raisonnable acceptée. Tél.:542-4791, 591-3487 (cellulaire).

JONQUIÈRE: 3950, Rembrandt, brique, 3 chambres, armoire mélamine, entrée double asphaltée, remise, 79,000$. Tél.:547-0805, 592-4565 pagette.

LA-BAIE secteur paisible, tout brique, cuisine et salle bain rénovées, 4 chambres, bon prix. Tél.:544-9427.

LA BAIE, maison à revenus rénoré au complet, idéal pour propriétaire occupant, avec un magnifique 5.1/2 vue et balcon Tél.:549-3372.

LA BAIE, près hôpital, 34'x40' avec logement, entièrement brique, garage double 24'x24', fenêtres et toit neufs, grand terrain, poêle bois, foyer, évaluation 103,000$ prix 98,000$. Tél.:544-3963, 544-4288, paget: 696-5897.

NOUVEAU
A VOIR! Jonquière: quartier bien situé, près accomodations et écoles, spacieuse, 5 chambres, aire ouverte, céramique hall d'entrée, salle à manger et cuisine, terrain paysager entièrement clôturé, garage porte électrique, entrée 5 stationnements, 95,000$ négociable. Tél.:547-3729, visite libre sur rendez-vous. Personne sérieuse seulement.

RIVIERE-DU-MOULIN: maison avec revenus, 65/67 De Paris, quartier tranquille, près des services. Tél.:696-5043, 549-5115.

RIVIÈRE-DU-MOULIN, du propriétaire, 34'x26', vue panoramique, toit cathédrale, abri d'auto. Tél.:696-4095.

ROBERVAL: maison bord du lac, toit cathédrale, construction 6 ans, 3 chambres. Tél.:275-6438 après 17 heures.

SAINT-AMBROISE, avec garage, 9 pièces, 5 chambres. Faut vendre! 50,000$ négociable. Tél.:695-8626, 541-2487.

SAINT-CHARLES-DE-BOURGET, bungalow, 25X41, 3 chambres, tout en brique avec abri d'auto, double terrain. Tél.:672-6658, 557-0128.

ST-FULGENCE, vue sur le Saguenay, 32X40', 5 chambres, 2 salles bain, boutique, garage 16X30', serre isolée 12X20', terrain 20,000 pieds, aménagé, 75,000$, libre rapidement. Tél.:674-1393.

ST-HONORE, 1750, boul. Martel, maison centenaire, 5 chambres, terrain 30,000 pi.ca. Tél.:673-3621.

ST-JEAN-EUDES: 11/2 étage, 4 chambres, salle de lavage, libre rapidement, 63,500$. Tél.:699-1030, 592-5284 pagette.

210 Maisons à louer

A LOUER: Demi-maison, cap St-François, magnifique vue, meublé, accessoires, literie. Courte ou longue durée. Tél.:545-2355, 541-0483.

CHICOUTIMI, 1492 Victor-Guimond, semi-détaché luxueux, 3 chambres, $700/mois, non chauffé, non éclairé, libre 1er juillet. Tél.:696-1705.

CHICOUTIMI, maison jumelée 1745 Colette, 3 chambres au rez-de-chaussée, grande salle familiale au sous-sol, armoires en stratifié, plaque chauffante, four encastré, lave-vaisselle, thermopompe, terrain clôturé, entrée asphaltée, remise, 625$/mois, non chauffée, non éclairée. Tél.:693-9447.

CHICOUTIMI, maison luxueuse, 9 pièces, 3 salles de bain, quartier Notre-Dame du Saguenay. Tél.:549-4667, après 18h.

CHICOUTIMI, près Hôpital, Cégep, UQAC, rez-de-chaussées, 7.1/2, chauffé, éclairé, $795/mois. 6.1/2 non chauffé, non éclairé, $625/mois. Libres juillet. Tél.:690-0391.

JONQUIÈRE, 1893 Pellan, quartier des peintres. Libre immédiatement. Tél.:695-2033, paget:819-577-0735.

LATERRIÈRE, 2 chambres à coucher, 625$/mois, non chauffée, non éclairée, personnes sérieuses seulement. Tél.:678-2502, cellulaire:591-3737.

RECHERCHE: maison pour 1er juillet, Jonquière et les environs. Tél.:699-7825.

RECHERCHONS maison de campagne à louer pour 6 mois, directement situé sur bord de l'eau (rivière ou lac), minimum 3 chambres, grand terrain, idéalement entre Alma et Chicoutimi. Hélène:(514)735-1565.

SINISTRE OU URGENCE: maison de ville meublée, entièrement équipée. Chicoutimi quartier Murdock. Location au mois. Téléavertisseur:698-8587.

ST-BRUNO, maison de campagne avec garage, 10 minutes d'Alma, 4 chambres, 2 salles bain, non chauffé, non éclairé, 600$/mois. Libre 1er juillet. Tél.:418-343-3943.

211 Maisons mobiles à vendre

LAC BOUCHETTE pour déménager. «Glendale», 74'x14', 1971. Tél.:348-9300, 348-9997.

LATERRIERE: 14x64, sous-sol fini, terrain 50x100, remise 14x12 finie, à voir! Tél.:678-9118.

212 Maisons mobiles à louer

SAINT-HONORÉ, petit 4 1/2, poêle combustion lente, non chauffé, 350$/mois. Tél.:696-4818.

213 Terrains à vendre

5 BEAUX terrains dans **le Domaine du Roy**, rue des Explorateurs. Entre 8,000 et 12,000 pi.ca. **Réservation possible avec acompte.** Tél.:549-9200, 690-9590.

BEAU terrain boisé, Chicoutimi, 20,000 pi.ca. $25,000. Tél.:549-3233.

CHICOUTIMI, boulevard Renaud, magnifique endroit pour construire une belle maison. Terrain boisé 100'x400', avec vue sur Saguenay et mont-Valin. Tél.:544-8980.

CHICOUTIMI, chemin de la Réserve, 7,300 pi.ca., zoné résidentiel et commercial. 25,000$. Tél.:693-9175.

CHICOUTIMI, près de quincaillerie FDS, aucune servitudes, 12,000$. Agent s'abstenir. Tél.:549-1308.

JONQUIÈRE, quartier de prestige, rue Ronsard, boisé, 85X140, 35,000$. Paget:541-3950.

KENOGAMI, coin Bellevue et St-Fançois-Xavier, 60X90, 16,500$. Peut financer. Tel.548-1649

SUPERBE terrain bord de l'eau, ville de la Baie, 5 minutes de l'Alcan. Pour maison ou chalet. Prêt à construire. Accessible à l'année. 49,000 pi.ca. 14,500$, négociable. Tél.:542-1594, 541-6162 (paget).

TERRAIN RÉSIDENTIEL 50X100, avec garage, clôture, servitudes, secteur Kénogami, rue Pedneault. cause: feu 14,500$. Tel.:542-2541

300 VÉHICULES

302 Autos à vendre

ACHAT d'autos et camions, $500 et moins. Récupération d'autos sans frais. Tél.:548-3306.

ACHETE autos, moins de 600$, en marche ou non. Tél.:690-0263.

ACHETONS autos ou camions, bonne condition, 1,000$ et moins. Paget:541-3950.

ACHETONS AUTOS, CAMIONS, métaux pour récupération. Payons comptant. Tel. 542-6938 Métaux Savard

ACHETONS véhicules en bon état de fonctionnement, 100$ et plus. Tél:693-8567.

ACURA INTEGRA LS, 1994, noire, 5 vitesses, 2 portes, équipement complet, 140,000 kilomètres, 9,900$. Tel.349-8801.

AUTOMOBILES BÉDARD INC.
1130 boul. St-Paul Chicoutimi
693-8567
1987 RANGER 2X4, cab rég. manuelle 4 cyl.
1988 BMW 325I, automatique, tout équipée, comme neuve, 6 cylindres, 160,000 km, **6995$**
1990 GMC 4X4, 8 cylindres automatique,cab rég.
1992 ACURA VIGOR, aut. tout équipée
1992 FORD TEMPO, 4 portes, automatique
1992 PLYMOUTH Grand Voyageur, 4995$
1992 RANGER 4x4 cab rég. 6 cyl. manuelle
1994 CIVIC 2 portes, manuelle, **VENDU**
1994 MERCURY TOPAZ V6 automatique
1995 PONTIAC GRAND-AM, 102,000 km
1995 NEON Sport, 4 portes, manuelle
1995 EAGLE SUMMIT 2 portes, man. 100,000 k
1995 HYUNDAI SONATA 4 portes, aut.
1996 BUICK REGAL, tout équipée
1998 CHRYSLER CIRRUS LXI, V6, tout équipé Prix régulier: **$15,995 SPÉCIAL $13,995.**

CHEVROLET Cavalier 1990, 146,000 kilomètres, excellente condition, 1650$. Tél.:547-3692, 542-3571.

CHEVROLET Cavalier, 1989, automatique, 2 portes, 1,200$ négociable. Tél.:695-1994, paget: 820-8933.

CHEVROLET «Métro» 1998, 3 portes, 5 vitesses, 25,000 kilomètres, CD, 8,200$. Tél.:695-3468.

CHEVROLET Sprint 1990, 120,000 kilomètres, un hiver d'utilisation, excellente condition, très économique, 8 pneus neufs, 2,600$. Tél.:678-2624

CHRYSLER «Fifth Avenue» 1981, 375$. Tél.:690-8961.

CHRYSLER Intrepid 1998, 55,000 kilomètres, prix à discuter. Tél.:544-4312.

CORVETTE 1973, peinture, pneus, freins neufs, moteur 350pC, 400HP, 15,000$. Tél.:543-0404, 693-2409.

DEMANDE à acheter autos, camions, bon ou mauvais état, payons comptant. Tél.:549-0136.

DODGE Acclaim 1994, V6, 122,000 kilomètres, roues mags, tout équipé (freins et disques neufs), très bon état, 4,950$. Tél.:547-5132.

DODGE Steal 1994, «twin turbo», rouge, 102,000 kilomètres, excellente condition, 23,900$. Remisé l'hiver. Acheteur sérieux seulement. Tél.:540-1614 Dany.

DODGE STRATUS 1998, achetée en septembre 1998, bas kilométrage, très propre, transmission manuelle, peut s'accrocher derrière motorisé, pneus hivers et 4 saisons, attache roulotte, laissée au prix d'évaluation (15,500$). Tel.698-4378

ECONOMIQUE Excel, 4 portes, automatique, 1986, excellente condition, 875$. Tél.:690-3941

FORD TAURUS 1996, groupe électrique, 84,000 kilomètres, balance garantie 100,000 kilomètres ou 5 septembre 2002, anti-démarreur, démarreur distance, excellente condition, 9,800$. Tél.:549-3879.

302 Autos à vendre

FORD Taurus, 1993, automatique, 6 cylindres, 3 litres, tout équipée, 160,000 kilomètres, 6,000$. Tél.:668-0270.

FORD Tempo 1988, bon état, automatique, 125,000 kilomètres, 600$. Tél.:543-7176, téléavertisseur:591-8315.

GÉO MÉTRO 1998, automatique, 45,000 kilomètres, état neuf, garantie GM, 8,700$ négociable. Tél.:548-4748.

GÉO «Storm» 1993, 136,000 kilomètres, 2,500$, négociable. Tél.:544-5389.

HONDA Civic 1997, automatique, 4 portes, climatiseur, aileron, démarreur, freins ABS, 11,500$. Tél.:542-4500, 541-8324.

HONDA Civic LX 1991, gris, Spécial Edition, climatiseur, vitres électriques, mécanique A1, chassis impeccable, pneus 4 saisons, 3,995$. Tél.:543-5464.

HYUNDAI ELANTRA GLS, 1994, automatique, 94,000 kilomètres, mécanique A-1, peinture neuve, 3900$. Tel.542-4997

JEEP Cherokee sport 1999, 94,000 kilomètres, équipement complet, 15,200$. Tél.:549-6625

LINCOLN TOWNCAR Cartier 1993, 120,000 kilomètres, balance garantie Ford 17 mois. Tél.:695-0776.

MAZDA Protégé 1998 manuelle, climatiseur, 50,000 kilomètres, balance garantie, 11,500$. Tél.:349-3709.

MERCURY «Cougar» 1989, V6, 3.8 litres, 170,000 kilomètres. Prix à discuter. Tél.:695-6863.

OLDSMOBILE Cutlass Suprême 1995, 61,000 kilomètres, 4 portes, automatique. Millage certifié. Comme neuve. Avec pneus d'hiver et d'été neufs. Financement disponible sur place. Automobiles J.M. Tél.:693-8830.

PONTIAC Grand Prix LE 1993, très propre, seulement 50,000 kilomètres. Tél.:696-4746.

PONTIAC GRAND-AM 1999, SE, 26,000 kilomètres, 3.4 litres, tout équipée, noire, 15,000$. Tél.:549-1454.

PONTIAC Sunfire 1996, 2 portes, automatique, air climatisé, cassettes, lasers, démarreur à distance, 118 kilomètres, 6300$ négociable. Tél.:698-1326.

PONTIAC «Trans AM GTA» 1988, blanche, 5.7 litres, entièrement équipée. Toujours remisée l'hiver. Très bonne condition. 6,500$. Tél.:542-7053.

SATURN 1998, familiale, SW1, 46,000 kilomètres, automatique, climatiseur, excellente condition. $12,000 négociable. Tél.:549-8045.

TOYOTA Corolla 1995, automatique, excellente condition, 93,000 kilomètres, 8000$. Tél.:480-2268.

TOYOTA Tercel 1998, manuelle, 55,000 kilomètres, 2 portes, 9,500$. Tél.:342-1368, 671-6511.

TOYOTA Tercel 4WD 1987, manuelle, 176,000 kilomètres, très propre, 1,800$ négociable. Tél.:548-9761.

TOYOTA «Tercel CE» 1999, automatique, 4 portes, 12,300 kilomètres, air climatisé, démarreur distance. Comme neuve. 14,500$, négociable. Tél.:548-7642.

TOYOTA Tercel LS 1993, manuelle, rouge, 4 portes, 99,000 kilomètres, 5,850$. Automobiles J.Y.B. Tél.:540-7670, 591-8877.

VOLKSWAGEN 1985 à 1992, gaz, diesel et turbo diesel. Plusieurs voitures. $1,200 à $6,000. Pièces de Volkswagen de 1938 à 1999. Achat de Volkswagen. Campeur Westfalia. Tél.:672-6555. Entreprise 4 Côtes.

VOLKSWAGEN CABRIOLET 1996, excellent état, vert forêt, manuelle, 73,000 kilomètres, vitres électriques, climatiseur, $17,500. Tél.:545-4124.

304 Bateaux à vendre

BAYLINER Classic 1994, 24.55', moteur 5.7 litres, pied Bravo II, moins de trois cent heures de navigation, équipé, très propre avec remorque. Tél.:418-343-2380.

KAYAC Old Town 2000, millénium 16', neuf, couleur grise. Tél.:543-5524, 545-8537.

SUNRAY, 18.5 pieds, 1990, open deck, moteur 4 cylindres, in-board, pied Alpha-One, équipé, 275 heures, toile neuve, avec remorque, 11,000$. Tél.:668-2143.

305 Camions à vendre

CAMION 10 roues GMC 1976, moteur 427, transmission automatique, avec réservoir 2,000 gallons, pompe Monarc moteur Wisconsin. Peut vendre camion séparément. Tél.:698-1318.

CHEVROLET Blazer 1991, 4 portes, vitres électriques, climatiseur, volant ajustable, peinture neuve, excellente condition, 6,800$. Tél.:548-0090.

COMME neuf, 1998 SIERRA 2x4 noire, cab.1/2, V8, automatique, 47,000 kilomètres, 18,500$. Tél.:239-0802.

DODGE D-150 1987, 112,000 kilomètres, un seul propriétaire, deuxième voiture, impeccable. Tél.:548-8039.

ECONOLINE 350, 1993, Cube boite 16', transmission refaite à neuf, freins refaits, 211,000 kilomètres, 10,000$. Tel.547-0441, 696-4116

F-150 1985, cab 1/2, automatique, 302, plusieurs pièces neuves, état de marche ou pour pièces, 800$. Tel.:672-6158.

F-150 1986, peinture neuve, excellent état, automatique, 2,500$ négociable. Tél.:697-0520, 591-6060.

F-350 Ford, 4 portes, double roues, 1987, Diesel. Tél.:344-1183.

305 Camions à vendre

FORD Ranger XL 1994, king cab, 5 vitesses, 98,000 kilomètres. À voir! Tél.:547-9449, pagette: 591-7582.

FORD RANGER XL, 1997, rouge, 3 places, 2X4, 75,000 kilomètres, boîte, excellente condition, 11,000$. Tel.540-6339

GMC Ventura 3500, (panel) 1989, 120,000 kilomètres, 2,995$. Tél.:693-8830 Automobiles J.M.

KENWORTH 1989, 12 roues, C-550, 418,000 kilomètres, CUM-444, 18 vt, boîte 19', panneau 6', inspecté 16 mars 2001, avec ou sans VR.Tél.:543-9384, 820-3668.

PICK-UP S-15, 1990, manuelle, 4 cylindres, 1900$. Tél.:343-2533.

306 Camions 4 X 4

A VOIR! JEEP Cherokee Laredo, 1996, noir, très propre. Prix à discuter. Tél.349-8146.

BRONCO II 1987, manuelle, 157,000 kilomètres, pneus d'hiver, mécanique A-1. Tel.544-0854

CHEVROLET 1500, 4X4, 1988, cab régulier, 305 pouces.cubes, 5,800$ négociable. Tél;540-1235.

CHEVROLET BLAZER 1996, tout équipée, 95,000 kilomètres, balance de garantie, comme neuf. Tel.548-5018, 540-9813

CHEVROLET CK 1500 4x4 1998, cab et demi, 61,400 kilomètres, beaucoup d'équipement, différentiel arrière 3/4 tonne. Tél.:275-4530, après 17h.

FORD F150 XLT Lariat 4x4 1991, 8500$ non négociable. Tél:672-1853.

GEO Tracker 1994, manuelle, 118,000 kilomètres, 2 portes, 5,400$ négociable. Tél.:542-2187, 540-7066.

GMC SLE 1999, Z-71, 3 portes, automatique, équipement complet. À voir! 27,500$ négociable. Accepterais échange. Tél.:547-5330, 540-3999 (cellulaire).

GMC SLE 2000, 3 portes, 42,000 kilomètres, boîte courte, comme neuf, 29,000$. Tél.:549-1454.

308 Fourgonnettes à vendre

PLYMOUTH Voyager 1996, de base air climatisé, 110,000 kilomètres, $9,500, 4 pneus d'hiver Michelin. Cellulaire:820-1975, 544-7300.

PONTIAC Transport 1995, 122,000 kilomètres, excellente condition, impeccable. Tél.:545-3971.

TOYOTA Sienna 1998, V6, automatique, régulateur, climatiseur, 64,400 kilomètres, 16,900$. Tél.:543-4248.

VAN GMC 1987, Vendura 2500, 3/4 tonne, différentiel rachet, transmission automatique, moteur neuf, 350 pouces cubes, prix discutable. Tél.:679-2428.

309 Machinerie

ARROSOIR automotrice Spray Coupe 220, 1989, avec ordinateur et marqueur au savon, machine en bon état. Tél:698-1318.

CAMION Ford L9000, 1994, 315 CAT, RTO13, boîte gravier. Tél.:480-7069.

DEBUSQUEUSE Tree-Farmer, C6 moteur Deutz, mécanique A1. Très bon prix. Acheteur sérieux. Tél.:418-276-0697.

PELLE Komatsu, 220 LC5, 1993, propre, traction 50 %. Tél.:480-7069.

PELLE Takachi TB-68 1988. Pelle Kubota KH-28 1985. Tél.:349-8660.

SOUDEUSE: tig, mig. Torche, coupeur sur "track", palans électriques, perceuse Radial, "iron-worcker", presse-plieuse, "loader", acier bolts. Tél.:674-9327, 674-2358.

310 Motomarines à vendre

BOMBARDIER SEA-DOO XP 1997, 2 places, avec remorque, entreposé à l'intérieur chauffé, prix à discuter. Tél.:418-695-2475 418-690-8820.

YAMAHA Wave Raider 1995, 1100cc, excellente condition, 3900$ négociable. Tél.:543-5935, 540-2663.

312 Motos à vendre

HONDA GL-1200, Aspencade 1984, 2 tons, 67,000 kilomètres, avec remorque (Denray), très propre, tél.:544-8031, 544-2645.

HONDA Shadow Classic 750 1998, 8,000 kilomètres, équipement, 7,000$. Tel.:672-4760.

KAWASAKI ZX6, 1994, super propre, 2 pneus neufs, Tel.696-1014

MOTO-CROSS WR-250, 1997, "tuner-FMF", très bonne condition, 4,500$. Tél.:542-0848, 540-1474.

SCOOTER Honda Elite 1984, 8,500 kilomètres, parfaite condition. $1,150. MOBILETTE Yamaha Towny 1985, 50cc, 2,500 kilomètres, parfaite condition. $400. Tél.:549-0920.

SUZUKI GS 750E (standard), 1984, 46,000 kilomètres, moto impeccable, 2 propriétaires seulement, prêt pour l'été, 2100$. Tél.:418-374-2698.

SUZUKI RM 250, 1997, condition A-1, 4500$. Aussi Suzuki DS 80cc, 2000, 1/2 saison, condition A-1, excellent pour jeune débutant. 1700$. Tel.677-1216 (à partir de lundi.)

YAMAHA R-1 1998, 14,000 kilomètres, 8900$. Impeccable! Tél.:276-2652, 276-4888.

YAMAHA «Venture Royal» 2000, millénium, état neuf. Motocross Yamaha «YZ80», 2000, garantie 3 mois. Également, motocross Yamaha «YZ125», 2000. Prix à discuter. Tél.:276-7041, 276-2393.

313 Motos 3 et 4 roues à vendre

3 ROUES ATC 250R 1985, très propre, 2,000$ négociable. Tél.:276-7279.

BIG RED 250, remis à neuf, 1200$ négociable. Tél.:543-3124.

SUZUKI 300 1987, 2X4 avec gratte et siège passager. Prix à discuter. Tél.:672-4967.

YAMAHA moto-4, 225cc, 1986, 4 pneus neufs, 1500$ négociable. Tél.:662-9640, Denis.

315 Remorques à vendre

REMORQUE avec plate-forme aluminium 1982, 8000$. Tél.:672-2263

317 Tracteurs à vendre

JOHN DEER 450G, 1988, 42,000$, négociable. Mécanique A1. Tél.:544-4774 (travail), 544-6335 (soir).

TRACTEUR à pelouse,1995, 18 forces, avec souffleur, 3000$. Remorque pour moto 500$. Tél.:343-3626.

TRACTEUR INTERNATIONAL B-275, diesel, avec souffleur et gratte. Tel.544-5912, 696-6419 (paget).

TRACTEUR ZETOR, 4X4, 1999, 500 heures, 85 HP, PTO, 3 sorties d'huile double, garantie complète jusqu'à décembre 2001, état neuf, 34,500$ négociable. tel.695-4149, cel:690-9786

400 EMPLOI

402 Personnel demandé

AIDE-FAMILIALE (préposée) pour personne en perte d'autonomie. Temps plein (40h/semaine). Expérience et références. Tél.:542-2379.

AMELIOREZ vos revenus en travaillant à domicile. Temps partiel/plein. Formation assurée. Brochure gratuite. Tél.:514-719-0217.

ARVIDA: Recherche femme de ménage pour une journée/semaine. Tél.:548-2072, après 17 heures.

AUGMENTEZ votre revenu, travaillez à la maison, formation par téléphone, livret d'information gratuit. Tél.:514-529-2746.

BARMAID(an)S demandée(e)s. Bar Pacifique Sud, La Baie. Avec ou sans expérience. Tél:544-0821, 544-4899.

BOUTIQUE Le Verchères recherche conseiller(ère) en mode avec expérience pour 25 à 30 heures semaine. Tél.:549-0011 ou apporter votre CV.

CHOCOLAT - Vends super tablettes et fais-toi super profits. SUPERVISEUR(E) d'expérience recherché(e). Tél.:1-800-561-2395.

LIVREURS(ES) avec automobile. Salaire entre 300$ et 500$ par semaine. Tél.:1-800-567-5770.

MASSEUR(EUSE) demandé(e), avec ou sans expérience. Tél.:699-7821.

PUB AVENUE cours intensif, formation personnalisée, tenue de bar, barman(maid), méthode rapide. 5 places disponibles. Tél.:544-2199.

RECHERCHE
MÉCANICIEN(NE) AUTOMOBILE
avec expérience en mécanique générale
Chicoutimi-Nord 543-8361

RECHERCHE tatoueur et perçeur d'expérience, avec preuve à l'appui. Tél.:547-8184.

TECHNICIENS(nes) avec ou sans expérience pour l'entretien d'espaces verts. Faire parvenir votre CV au département 1250, 125, Ste-Claire, Chicoutimi, G7G 2S4.

URGENT! Besoin de commis-compteurs pour faire des inventaires. Téléphonez au 693-8965 ou 592-5940, Caroline.

450 FORMATION

451 Enseignement / cours

Anglophone, bac en psychologie, cours d'anglais chez-moi à Chicoutimi, $15 l'heure. Formez-vous un groupe avec des amis et traduction. Tél.:418-820-1332, courriel: jthomasing@hotmail.com

ATTENTION! COURS: primaire-secondaire, français, mathématique, raccrochage, sec-V rapidement, thérapie, professionnelle. Tél.:545-2197.

500 OCCASION D'AFFAIRES

501 Finances

Argent à prêter
Vous avez des REER, CRI, FRV ?
Liquidité rapidement – Tout dossier accepté
Efficace et sérieux
(418) 540-6225

CONSOLIDATION de dettes, 5,000$ et plus, un seul paiement. Tél.:543-7789.

GM Optimum
VÉHICULES D'OCCASION
UN BON CONSEIL
• Garantie du manufacturier
• Inspection en 150 points et plus
• Assistance routière 24 heures
• Possibilité d'échange

Cavalier Cabriolet 1998
Équipement complet, air climatisé.
39 032 km
#U2190
À VOIR!

Malibu 2000
Équipement complet, verte.
15 760 km
#U2174

Pick-up Chevrolet 1999
Automatique, cabine allongée.
25 583 km
#U2196
Balance de garantie jusqu'en mars 2002.

PHOTOS PEUVENT DIFFÉRER.

Visitez les véhicules OPTIMUM sur notre site Internet: www.paco.gmcanada.com
PACO
696-4444
1-800-417-PACO (7226) 31, Jacques-Cartier Est CHICOUTIMI
Assistance routière
Optimum Véhicules d'occasion PAUL ALBERT GM 00478626
PAUL ALBERT CHEVROLET OLDSMOBILE LTÉE

JEEP Cherokee Sport, 1998, automatique, 63,000 kilomètres, très bon état. Tél.:592-8308.

PICK-UP Ford 1988, 4X4, king cab automatique. Tél.:344-1183

S-10, Blazer, 4X4, 1986 pour les pièces. Tel.695-5986, cellulaire:540-7668.

SUZUKI «Sidekick JX» 1994, 4 portes, manuelle, moteur 1996 (45,000 kilomètres), peinture neuve, 9,500$, négociable. Tél.:674-2798.

SUZUKI SIDEKICK Sport 1996, manuelle, vitres et barrures électriques, 97,500 kilomètres, $10,500 négociable. Tél.:690-0400, 696-7082 (paget).

TOYOTA 4 Runner 1988, 4 cylindes, manuelle, bonne condition. Tél.:693-0478 après 18 h.

TOYOTA Four Runner SR5, 1986, 6 cylindres, 24 valves, besoin d'une réparation, 1,300$. Tél.:678-7089.

307 Campeurs à vendre

Corsair, 1988, 31 pieds, 54,000 milles, très propre, génératrice, tout équipé. Tél.:662-3509, 480-3018 soir, demandez Paul.

MOTORISÉ 20 pieds, Classe A, Fleury 1977, impeccable, prêt à voyager, mécanique A1, GM 454 à essence. Tél.:693-0576, 540-0993.

308 Fourgonnettes à vendre

DODGE Caravan 1997, 67,000 kilomètres, climatiseur, impeccable, 14,500$. Tél.:548-4166, 698-4990.

DODGE Grand Caravan LE, 1990, 3.3 litres, 133,000 kilomètres, état neuf, 3,995$. Automobiles J.M. Tél.:693-8830.

MERCURY «Villager» 1993, 7 passagers, tout cuir, automatique, air climatisé, toit ouvrant, vitres électriques, entièrement équipée. À qui la chance! Tél.:699-6598, 548-1820 (après 17h).

PANEL Chevy Van 1988, 125,000 kilomètres, 2500$ négociable. Tél.:690-9083, 675-2391

311 Motoneiges à vendre

BOMBARDIER ALPINE 1983, excellente condition, 2 chenilles neuves, 1,100$. Tél.:542-4071, 541-2053.

BOMBARDIER MXZ 670, 1998, 6,000 kilomètres, A1. Paget:541-9921, 547-5708 soir.

GRAND-TOURING SE, 1998, triple, 700cc, condition show room, 9000 kilomètres, mécanique A-1, prix: 4950$ négociable. Tél.: 544-2025, 541-0668

MACH-Z LT 2000, 6000 kilomètres, comme neuf. Paget:541-9921, 547-5708 (soir).

MXZX 440, 2000 et 2001 et une MXZX 800, modifiée, 2001. Très bon prix. Tél.:(418)770-7939.

POLARIS «Indy Classic» 1993, moteur neuf février 2001, 5,097 milles, 2,000$, discutable. Tél.:543-5503.

TUNDRA 1991, très bon état, 1,200$. Tél.:699-1395 soir, 669-8107 message.

YAMAHA Venture long track 1994, 10 000 kilomètres, 1500$, aussi remorque 100$.Tél.:547-7296.

YAMAHA VMAX, SX, 700, 3 cylindres, 1997, 7,900 kilomètres, rouge. Aubaine! 3,500$ ou échangerais contre auto. Tél.:549-8280, cellulaire: 820-3053.

312 Motos à vendre

2 HONDA Magna, V45, 750, 1982 et 1983, très bonne condition, 40,000 kilomètres, avec valises, parebrise. 2000$/chacune. Tel.347-2280

DEUX habits de cuir Joe Rocket, 200$ chacune, pour homme, grandeurs 42 et 46. Paire de bottes Joe Rocket, pointure 9, 50$. Support pour Racer, 25$. Tél.:347-3304.

DEUX motos GS 400 1984, dont une pour les pièces. 1,000$, non négociable. Tél.:548-8894.

GOLDWING Interstate 1984, 1200cc, 5,200$. Tél.:549-2635 après 17 h.

HARLEY Davidson Sportser XLH, 1000cc, 1983, original, spécial 3500$. Tél.:668-3401.

KAWASAKI Ninja 1998, ZX6, 3504 kilomètres, utilisé seulement 3 mois, femme propriétaire. Tél.:678-1423.

314 Pièces et accessoires

1000$ ET MOINS $. Achetons autos et camions pour pièces. Payons comptant Gilbert auto inc. 543-8361.

4 PNEUS quatre saisons presque neufs, 205/50/15, excellente occasion. Tél.:698-4160.

GÉNÉRATRICE industrielle, «Onna», 4,500 watts, valeur de 4,000$, laissée 1,500$. Automobiles J.M. Tél.:693-8830.

GROS SPECIAL
PNEUS usagés hiver et été, à prix jamais vus, 100$ pour 4 pneus, peu importe, l'état et la grosseur. MP enr. Tél.:549-4518.

HONDA Civic 1990: moteur, transmission, pièces et carosserie. Honda Accord 1989: pièces de carosserie seulement. Transmission automatique, transfert case» GMC 1984, 3/4 tonne. Génératrice 4000 watts, 110, 220. Tél.:698-6613.

PNEUS d'été avec jantes P-165-65R13, 75$. Tél.:690-3066.

RECHERCHE transmission automatique de Mazda 626 1991, 2.2L, 16 valves. Tél.:690-0877, Frédéric ou Mario.

Nouveau
Le plus gros Réseau de Rencontres au Québec maintenant ici au Saguenay Lac St-Jean
24/24hr
Aucun frais pour appeler au (418) 549-0000
Des frais d'interurbain peuvent s'appliquer d'où vous appelez. Vous devez avoir 18 ans et plus.
Emé Lui
La Ligne Rencontre
Parce qu'à Deux, c'est Mieux !
• Enregistrez GRATUITEMENT votre annonce vocale
• Écoutez GRATUITEMENT les annonces des membres
• Envoyez et recevez des messages
• Conversez en direct personne à personne
• Confidentialité assurée
00479417

501 Finances

CRÉDIT EXPERT
Vous avez besoin d'un véhicule et vous avez des problèmes de financement? Nous pouvons vous aider. Tél:693-8567

PROBLEMES DE DETTES
Menaces / Saisies / Hydro
SOLUTION
Regroupement de vos dettes
1 paiement - 0% d'intérêts
Redressement financier
Consultation budgéraire
CONSEILLER CERTIFIÉ

Service D'aide aux Entreprises et Consommateurs inc.
Jonquière: (418)542-1010
Québec: (418)624-1546
Trois-Rivières: (819) 694-1546

PROBLEMES FINANCIERS de $500 à $250,000. Demande de prêt assurée 24 heures. Conseiller B.D.A. Tél.:1-800-463-9311, code 8560.

502 Occasion d'affaires

ATTENTION Commercants, achetons vos comptes même passés dates.Tél.:820-3569.

ATTENTION! Achetons comptes ou créances même passés date. Cell.:820-3569.

L'EVALUATION de votre situation financière par un professionnel en insolvabilité, **c'est gratuit. Vous avez des problèmes financiers?** Avant de consulter "**quelconque individu**", vous pouvez nous trouver à la page 286 des Pages Jaunes (**rubrique "Syndics de faillite**").

OCCASION D'AFFAIRES

Démarrer votre propre entreprise en devenant propriétaire d'une franchise dans l'industrie du meuble et des armoires de cuisine.

CLIENTÈLE ETABLIE
BONNE RENTABILITE
Territoire Saguenay Lac-St-Jean et Côte-Nord

MISE DE FOND NECESSAIRE
ACHETEUR SERIEUX SEULEMENT
CONFIDENTIALITE GARANTIE

Aucune entrevue ne se fera par téléphone de même qu'aucune information ne sera transmise par téléphone.

Faites parvenir votre curriculum vitae et toutes informations pertinentes permettant d'évaluer votre candidature à l'adresse suivante:

BOIVIN, DARVEAU, BOILY, CA
A/S: RONALD BOIVIN, CA
1299, Des Champs-Elysées
Chicoutimi, Québec
G7H 6P3

600 SERVICES PROFESSIONNELS

601 Construction / Rénovation

Entrepreneur général
Confiez-nous vos travaux de construction ou de rénovation
Résidentielles, commerciales ou industrielles.
Techniciens d'expérience à votre service.
R.B.Q.#8263-0526-09 **Tél.:693-9243**

ENTREPRISE avec expérience. Rénovation résidentielle, commerciale, intérieure et extérieure. Salles de bain, toitures, portes et fenêtres. Licence RBQ: 8108-3826-14. Tél.:549–9842, 540-3812(cellulaire).

ENTREPRISE en rénovation, construction de tous genres, armoires et ameublement, aide à l'auto-constructeur, licence:RBQ 8224090408. Tél.:542-3778, 820-7393 cellulaire, sans frais:1-877-542-3778.

FABRICATION d'armoires de cuisine et salle de bain, meubles sur mesure. Visualiser en 3D par ordinateur. Estimation gratuite. Prix compétitif. Tél.:544-1761.

FRANÇOIS OTIS ÉBÉNISTE: fabrication d'armoires de cuisine et salle de bain, meubles sur mesure en thermoplastique, bois, mélamine, stratifié, décapage et réparation de meubles, à prix très compétitifs. Tél.:542-7183.

PLANCHERS de bois flottant, homme d'expérience pour l'installation. Prix très compétitifs. Travail garanti. TEl.Paget:541-2835, cel:540-5354

PLATRAGE, CÉRAMIQUE salle de bain complète, menuiserie de tous genres. Tél.:549-4748.

602 Impôt

IMPOT 2000
Professionnalisme, bas prix, confidentialité. Service à domicile. Tél.:542-6560, cellulaire:540-0347.

602 Impôt

IMPÔT PARTICULIER 2000
A plus de 15 ans d'expérience. Confidentialité. Prix le plus bas garanti. Remboursement d'impôt 14 jours Ted. Tél.:668-4159.

SERVICE D'IMPÔT PERSONNALISÉ
Formation en fiscalité, logiciel informatique professionnel. Tél.:548-2203.

603 Massage

A CHICOUTIMI
ANNIE, jolie fille, massage détente, dans un endroit propre et discret. Tél:545-4582.

CENTRE de MASSOTHÉRAPIE PROFESSIONNEL avec masseuses(eurs), entorse sciatique. Tél.542–6200.

CHARME ABSOLU
2 jolies masseuses pour de nouveaux services dans une charmante ambiance. Tél.:547-7949.

CHICOUTIMI, nouveau, 2 jolies masseuses pour votre détente. Engageons. Tél.:690-0673.

MASSAGE californien à 4 mains pour hommes et femmes. Du lundi au vendredi, de 9h à 16h. Pour information 549-9640.

POUR elle et lui, détente, relaxation, option bain de pieds. Tél.549-6706.

POUR hommes seulement. Robin se déplace et reçoit. Tél.:540-6231.

RELAXATION et détente pour votre confort. Tél.:690-2423.

VENEZ découvrir un bon massage. L'essayer, c'est l'adopter. Tél.:693-9337.

604 Offres de services

ÉBÉNISTE, 20 ans d'expérience
Fabrication d'armoires de cuisine, salles de bain et meubles de tout style. Tél.:673-3403, 592-9140 (paget).

DECAPER, teindre, vernir meubles en bois? Homme d'expérience offre cette possibilité. Bon rapport qualité/prix. Estimation gratuite. Tél.:548-6405.

IMPOT— IMPOT— IMPOT
Service rapide et courtois
Impôt informatisé
Transmission électronique
remboursement rapide
FRANCINE GAUDREAULT 547-0898

IMPOTS - IMPOTS - IMPOTS
AUTONOMES, enregistrements, pertes entreprises, locatifs. Tél.:548-1346, 591-477 1 (paget).

NETTOYEUR GENERAL: Tapis, meubles, dégât d'eau, système de ventilation commercial, grand ménage. Escompte 15% jusqu'en juin. Nettoyeur Ultranet, Tél.:542-2596. Urgence: 540-6558.

PRÉCISION sciage (moulin portatif), disponibilité 12 mois, pas de vagues et rapidité assurée. Tél.:342-8531, 662-0055 (cellulaire).

PRENDRAIS entretien de bâtisses et immeubles ainsi que divers travaux. Tél.:540-8920.

605 Service de garde

GARDERIE familiale des Saguenéens, 5 mois à 5 ans. De jour et de nuit. Tél.:696-1155.

700 MARCHANDISES ET SERVICES

703 Ameublement

A LIQUIDER
Bases de lit, mobiliers de chambres, tables et unités murales de salons. Tél.:549-4936.

APPAREILS ÉLECTROMÉNAGERS CHICOUTIMI. Achat, vente, réparation d'appareils électroménagers. Garantie 1 an. Vente de pièces. Spécialistes en reconditionnement de minuterie. 1377, Boul. Saguenay Est. Tél.: 543-1000.

LAVEUSE, sécheuse, poêle, réfrigérateur, congélateur. Tél.:545-9361, 541-6857.

LES ELECTROMENAGERS
du Saguenay Enr. Vente d'électroménagers reconditionnés, garantis 2 an, vente de pièces neuves et usagées, 14.95 $ l'appel. 940 Boul. Ste-Geneviève, Chicoutimi-Nord. Tél.:545-6969.

Mini laveuse sécheuse Kenmore, 250$, laveuse sécheuse beige, 175$. Tél.:591-3202

MOBILIER chambre 54", bureau secrétaire, balayeuse Electrolux, base de télévision (neuve). Tél.:544-4083.

RERIGERATEUR, cuisinière, couleur amande, très propre, excellente condition, 300$. (Jonquière) Tél.:668-4054.

RÉFRIGÉRATEUR 14 pi.cu. Dundee. Petit mobilier cuisine (2 chaises), style moderne. Bibliothèque. Le tout à l'état neuf. Tél.:549-3236, 543-3072.

TABLE réfrigérée, 43"X66", unité intégrée, 1 an d'usure, valeur 2500$ laissée 800$, idéale pour dépanneur, boucherie. Aussi CONGÉLATEUR vertical, excellente condition,150$. Tél.:549-5795

TAPIS décoratif 10'x7' vert forêt, état de neuf. 80$. Tél.:549-0115.

www.lequotidien.com

704 Animaux

3 MAGNIFIQUES Lhassa-Apso, pure race, vaccinés, vif, affectueux, docile. Tél.:698-3959.

CARLIN (4 mois), mâle, vermifugé, vacciné, 300$, négociable. Tél.:677-1614 (après 17h).

CHEVAL croisé Hongre, 6 ans. Randonnée. Très bon tempérament. Tél.:679-3683.

CHIOT Teckel, mâle, roux, vermifugé. Aussi CHÈVRES à vendre. Tél.:251-4972.

FERME D'ÉLEVAGE S.G.L.
CHIENS de toutes races: Pug, Shih-Tzu, Montagne des Pyrénés, Beagle, Bouvier, Bernois, etc...
1-888-339-6909

GIBIER: clôture à gibier 8' (20/96/6) anti-prédateur. Spécial hiver. Tél.:418-673-4481.

JUMENT Haffingle de baril, 15 main, 1200 livres, CHEVAL pour débutant. Tél.:344-1183

OUVERT depuis 3 ans. **Toilettage Chibouky** offre pour ce printemps, des tontes complètes pour petits et gros chiens, à prix compétitifs. Pour rendez-vous au 820-3477.

POUSSINS à chair, poules pondeuses, dindes, canards, cailles disponibles. Tél.:549-8507

SPORTIFS
FEMELLE Épagneul Breton, très intelligente et active. Cocker blond mâle 6 mois. Tél.:690-0978.

TAUREAU Angus rouge, 2 ans, pur sang, enregistré, avec papier bleu. Tél.:349-8675.

YORK SHIRE mâle, né 15 octobre. Tél.:698-1167, cellulaire: 557-0130.

706 Bois de chauffage

BOULEAU vert et semi-sec. Livré partout Saguenay Lac St-Jean. Tél.:239-0040.

708 Demandé

COLLECTIONNEUR Achète: matériel militaire 1945 et moins. Montres bracelets et de poche. Anciens jouets. BD américaines. Artisanat indienne et vaisselle. Tél.:690-2255, 690-1338 Robert Gauthier.

RECHERCHE appartement 2,1/2, 3.1/2, 4.1/2, 5.1/2, pour juillet et août à Alma. Tél.:418-825-1474 Louise Harvey ou 547-8024.

709 Divers

100 aspirateurs neufs et reconditionnés, sacs et pièces de toutes marques, réparation immédiate de centrales et aspirateurs traîneau, 3 spécialistes. Aspiro Plus, Faubourg Sagamie et Galeries de la Baie. Tél.:548-1767, 697-1058.

4 PNEUS P23575R15, super sport, 1 mois d'usure. Tél.:690-2679

A VOIR! STORES
VERTICAUX ET HORIZONTAUX, INSTALLATION, RÉPARATION, PEINTURE, UNIVERS DE LA COULEUR, 296 AVE STE-ANNE, CHICOUTIMI, FERNAND TREMBLAY, MANUFACTURIER. Tél.:543–0432.

ACHAT et vente de tout. Marché aux puces Châteauguay, 2093 rue Émond. Tél.:547-4600.

ASPIRATEURS
Sanyo neuf SC-24, 99$. ASPIRATEURS CENTRAUX neufs complets à partir de 429$. Sacs et réparations d'aspirateurs centraux et traîneaux de toutes marques. Aspirateurs usagés de toutes marques, à partir de $79. ASPIRATEX 2000 3691, BOUL. HARVEY (Face McDonald, Jonquière). Tél.: 542-9451.

BRICOLEURS: à vendre en bloc un lot d'outils (du tournevis au banc de scie), valeur 8,000$, moitié prix, prime en sus. Tél.:547-8871.

CANOT 12' fibre de verre. Robe de mariée 6-7 ans. Tél.:549-7628

ENTREPÔT pouvant servir de roulotte de chantier ou de chalet, 12'X12'X60', électricité, chauffage,liquidation:5500$. Tél.:543-5935, 540-2663.

FAN Nutone 2 vitesses, avec lumière. Aéro Convecteur mural, 1500 watts, GE. Baguette de billard professionnel fait à la main avec étui. Tracteur à pelouse Master Craft 20 forces avec 3 couteaux 46 pouces. A voir. Tél.:347-4850.

FENETRES aluminium thermos, triple vitres coulissantes, seront enlevées en avril. Un divan et une causeuse. Pour voir et réserver: Tél.:548-3478.

FONDS de rouleaux de papier journal, 1.30 $ l'unité plus taxes. Tél.:545-4474.

MAG (4) «ASA» avec pneus «Eagle» HP21560R14, 5 trous. Un an d'utilisation. 800$. Tél.:693-2929 (paget), 695-0952.

MOBILIER de salon en chêne, style colonial. Ensemble patio, 200$. Tél.:698-0054, 540-0308.

MOTEUR Honda 5 HP. 75$. Tél.:347-3304.

ORDINATEUR Pentium3-733, 2,400$. Ensemble de son pour voiture, 2,300$. Tél.:543-5788.

PORTES d'armoires, parfaite condition, équipées. Tél.:549-2975.

PORTES PATIO, idéal pour chalet, 4 volets en aluminium, 150$ chacune. Tél.:548-8643.

POULETS de grains de 6 à 9 livres. 1.72$ la livre. Livraison gratuite. Tél.:1-800-267-5793.

RECHERCHE mobilier de salon antique en bon état. Tél.:696-3545, 820-7054.

TABLE de cuisine avec 6 chaises, 300$. POÊLE à bois à combustion, 300$. Tél.:699-4963

709 Divers

VENTE après rénovation résidentielle divers articles de maison, 1000$ le lot. Tél.:678-1562, après 17h.

VETEMENTS de cuir et suède, achetés au Ranch du cuir, grandeur 4 ans. Peinture 10x12 de Jean-Paul Lapointe. Tél.:695-2475.

711 Equipement de commerce et restaurant

ACHAT ET VENTE, équipement de restaurant, bar usagé. Tél.:591-3371, 541-2637.

EQUIPEMENT complet salon coiffure avec 2 chaises hydraulique, etc. Tél.:591-3193.

EQUIPEMENT de restaurant à vendre. Tél.:662-2243.

LAVABO de coiffeuse en porcelaine et séchoir, 425$. Tél.:695-7254.

712 Esotérisme

CARTOMANCIE, lithomancie, numérologie. Tél.:690-2310 sur rendez-vous.

CLAIRVOYANTE
TU cherches des réponses à ce que tu vis, je peux t'aider. Tél.:543-7201, 695-3709.

713 Marché aux puces

ACHAT et vente de meubles antiques et usagés, appareils ménagers. Brocante Déry, 2446, Saint-Dominique, Jonquière. Tél.:542-0010.

Marché aux Puces Papa Jos
Achat meubles et antiquités
Payons plus cher que la compétition
2286 St-Hubert, Jonquière
547-5005

Marché aux puces Saguenay
Achat et vente meubles, disques et livres
Coin St-Dominique/Du Royaume, Jonquière
Tél.:547-puce, 547-7823

715 Poêle à bois

PETITE cuisinière au bois, excellente condition. $600. Tél.:673-1870.

POÊLE L'Islet antique combiné bois et propane, très bon état, 500$. Tél.:348-9303.

718 Vêtements

ROBE de mariée blanche, grandeur 8 ans, corsage perlée, jupe en tule (genre crinoline), 200$. Tél.:547-2444.

VISON Acajou Nat, Canada Majestik, presque neuf, femme, grandeur 12 ans, long, 2,100$ négociable. Veste en loutre Canadien presque neuf, cuir, manches détachables, homme 40, 1,950$ négociable. Tel.:542-2312

719 Ventes de garage

VENTE de garage: fermeture de maison. Tout doit être vendu, 3005, Ste-Emilie, Jonquière, secteur Arvida, de 10 h à 16 h samedi et dimanche. Tél.:548-4045.



800 SPORTS / LOISIRS

804 Chasse et pêche

LIQUIDATION d'articles de pêche. Marché aux puces Châteauguay, 2093 Emond. Tél.:547-4600.

805 Musique et accessoires

NOUVEAU groupe Rock, 1970-1980, région du Saguenay recherche chanteur(euse). Tél.697-1291.

806 Ordinateurs et jeux

ELECTRONIQUE Sagamie. Dépannage, achats, vente, échanges. Appareils électroniques, jeux vidéos. Plus de 2000 jeux. Tél.:548–0285.

ORDINATEUR 700mhz, celeron, 64mo ram, disque 8,4go avec écran 15po, 999$, garanti un an, Distribution L.V.P inc. Tél.:696-0115

PENTIUM 366 MHZ, complet. 575$. Tél.:693-8082.

PLAYSTATION ALMA
Pose de puces (PSONE, anti-puce). Achat et vente. Technicien qualifié. Tél:662-6908 après 18h00.

PLAYSTATION JONQUIÈRE
PS/one avec puce. Installation de puce pour PS/2, PS/one et tous les modèles. Achat, vente, réparation. Travail garanti. 7 jours/semaine. Tél:542-2708.

PLAYSTATION
SAGUENAY LAC ST-JEAN
MODCHIP: puce pour Playstation I et 2 (tous les modèles). Réparations par technicien qualifié. Depuis 10 ans à votre service. 70 rue Racine Est, Chicoutimi. Tél.:543-7738 Ouvert 7 jours sur 7.

PORTABLE Compaq Armada E-500, écran 14,1", Pentium 3, 600 mégahertz, disque dur 12go, mémoire 128mo, cédérom interne 24X, modem interne 56Kbits/s, 2700$. Tél.:690-3022.

808 Piscine et accessoires

SUPER VENTE quantité limitée. (15' 1,099$), (18' 1,199$), (21' 1,299$), (24' 1,399$), (27' 1,599$). Entièrement équipée. Piscine Escompte Plus. Tél.:662-4070.

809 Roulottes et tentes-roulottes à vendre

DUTCHMEN 1992, 25' plein, tout équipé, climatiseur, 2 portes, chambre fermée, couche 4 personnes, électricité, batterie, propane, électronique, salle de bain complète, auvent neuf, 11,000$ négociable. Tél.:544-6701.

FIFTHWHEEL «Terry» 1995, modèle 29.5R, équipement complet. Très très propre. 15,900$, taxes incluses. Tél.:258-3836.

PROWLER, 1988, 31 pieds, (extension), auvent 24 pieds, porte patio, équipée, 13,500$. Tél.:668-2143.

811 Vacances/voyages

ATTENTION: Casino de Charlevoix, 1 jour, $15. 4 et 5 mai, 2 jours $99. Claude Blanchard et les Crooners, 12 mai. Elvis Story Québec, 17 juin (section 400). Baie-James, 15 au 21 juin. Ile de la Madeleine, 11 au 17 juillet. Coupe Grey Montréal, 24, 25 novembre. Yolande, 548-7521, GVQ.

CASINO Charlevoix, autocar, repas de luxe, 15$ tout inclus. Départ mercredis, samedis et dimanches en tout temps. Tél.:695-0313, Mme Bergeron.

900 AVIS

902 Agences de rencontre

BANQUE DU BONHEUR
AGENCE CUPIDON SAGUENAY
Hommes, femmes, couples, personnes de toutes tendances. Pour amour, amitié, aventures. Rencontres gratuites aux dames. Tél.:699-5077.

LES SPÉCIALISTES

Fourrures

ENTREPOSAGE
Cueillette à domicile gratuite
les maîtres atisans TREMBLAY & PINEAULT FOURRURES INC.
Tél.: (418) **549-6354**
Fabrication • Entreposage • Vente • Réparation
1155, BRÉBEUF - CHICOUTIMI
00478421

Nettoyage, ménage

SPÉCIAUX
PANTALON 2 pour 1 le mercredi
MANTEAU TOUT GENRE 7,99$ 1 $ de plus pour duvet jusqu'au 15 juin 2001.
QUALITÉ SUPÉRIEURE
Nos comptoirs:
LAVAGE SAGUENAY (Chicoutimi) 549-9628
NETTOYEUR MASSÉ (Jonquière) 695-0533
NETTOYEUR PROFESSIONNEL (Alma) 662-7644
Cette promotion ne s'applique sur aucune autre
00479621

Soyez vous aussi, un spécialiste
Informez-vous: C. Tremblay / 545-4474
Linda Cantin / 690-8839

Pour réservations: Contactez Christian Tremblay, 690-8838
Lac-Saint-Jean: Linda Cantin, 690-8839

903 Messages personnels

POUR vous messieurs jolies filles. Plaisir assuré. Tél.:543-7994 engageons.

ÈVE-LYNE vous reçoit en toute intimité. Tél.:592-8815.

BEAUTÉ PLUS
Reçoivent et se déplacent
693-5143
(Engageons)

VIENS me voir, tu ne seras pas déçu. Tél:695-1026.

APHRODISIA désire rencontrer homme d'affaires. Tél.:820-6022.

Pour femme recherchant sensualité, intimité, pour réaliser moments intenses avec discrétion. Tél.:592-7604 Yannick.

ANIKA déplacement le soir 540-4645.

TOP MODÈLES
24 heures - 7 jours
Spécial duo
nouvelles filles
698-4843

Beau jeune homme, disponible pour massages discrets. Reçoit et se déplace. Dernière chan ce Tél.:698-8647.

AGENCE MME CLAUDE
reçoivent et se déplacent
548-0538

POUR vous messieurs jolies demoiselles: Sabrina, Stéphanie. Déplacement seulement. Tél.:693-5986.

SARAH douce et sensuelle, moment de détente inoubliable. Tél.:698-3999.

FANTASMES à réaliser, envie d'un homme, appelle-moi. Tél.:592-4592.

À vous messieurs, CHRISTINA, sensuelle, reçoit seulement. Tél.:693-8641.

Agence Discrétion
Nouvelles filles de l'extérieur
reçoivent et se déplacent
à Chicoutimi et Alma
Alex, jeune et belle latino
549-7426 (engageons)

ACHETER

Vous cherchez
quelque chose
de particulier...

LES PETITES
ANNONCES

545-4014
668-4506
679-3832

LE QUOTIDIEN

Entre Pékin et Washington

Les relations s'enveniment

HAIKOU, Chine (AP) - Les relations entre Washington et Pékin continuent de se détériorer. Le président chinois Jiang Zemin a ainsi exigé mercredi des excuses officielles des Etats-Unis pour la collision entre un avion-espion américain et un chasseur chinois, ce que Washington a formellement refusé.

«Nous regrettons que l'avion chinois ne s'en soit pas sorti et nous regrettons la mort de ce pilote chinois mais maintenant nous devons avancer, nous devons trouver une solution et nous employons tous les moyens à notre disposition pour parler avec les Chinois et échanger des explications et avancer», a déclaré dans la soirée le secrétaire d'Etat américain, Colin Powell, soulignant qu'il s'agissait d'un «tragique accident».

Le conseiller pour la presse de l'ambassade chinoise, Zhang Yuan Yuan, a salué ce «pas dans la bonne direction», insistant sur le fait qu'il s'agissait de son appréciation et non de celle de son gouvernement.

Plus tôt dans la journée, les Etats-Unis avaient convoqué l'ambassadeur chinois à Washington, Yang Jiechi, pour lui transmettre une nouvelle mise en garde contre le maintien en «détention» des 24 membres d'équipage de l'EP-3E Aries II. L'avion de surveillance de la marine américaine s'est posé en catastrophe dimanche sur l'île de Hainan, en mer de Chine méridionale, après avoir percuté l'un des deux chasseurs chinois F-8 venus l'intercepter. Le pilote du F-8 est porté disparu.

«Les Etats-Unis doivent présenter leurs excuses au peuple chinois», a martelé Jiang Zemin. Le chef d'Etat chinois, cité par l'agence officielle Chine Nouvelle, avait estimé mardi que la responsabilité de cette affaire incombait «entièrement» aux Etats-Unis.

Selon M. Jiang, qui s'exprimait avant un déplacement en Amérique latine, les Etats-Unis doivent oeuvrer en faveur «du développement harmonieux des relations sino-américaines, au lieu de proférer des déclarations confondant le bien et le mal et nuisant aux relations entre les deux pays».

Le ministère chinois des Affaires étrangères avait déjà réclamé des excuses mardi à Washington, en estimant que l'avion-espion a violé l'espace aérien national, effectué des «manoeuvres dangereuses» et percuté le F-8 chinois.

«Le gouvernement américain ne comprend pas pourquoi il devrait présenter ses excuses», a répliqué le porte-parole de la Maison Blanche Ari Fleischer. «Notre avion opérait dans l'espace aérien international» et l'équipage «n'a rien fait de mal», a-t-il déclaré. L'ambassadeur américain en Chine Joseph Prueher, convoqué mercredi au ministère des Affaires étrangères à Pékin, a donc refusé d'accéder à la requête chinoise, a ajouté M. Fleischer.

Colin Powell avait auparavant insisté lui aussi sur l'absence de tout «motif pour nous excuser». Le chef de la diplomatie américaine a qualifié de «détention» la situation des 24 membres d'équipage de l'EP-3, que des diplomates américains ont pu rencontrer pour la première fois mardi.

«Ils sont maintenus au secret dans des conditions que je ne juge pas acceptable. Les Chinois disent qu'ils sont protégés, mais je ne sais pas de quoi. Pour moi, ils sont détenus», a ajouté M. Powell.

Selon des responsables américains, les conseillers à la sécurité nationale de George W. Bush étudient une série d'options pour le cas où la Chine refuserait la restitution rapide de l'EP-3 et de son équipage.

Parmi ces options qui n'ont pas encore été soumises au président américain figurent notamment l'annulation de son voyage à Pékin, prévu à la fin de l'année et le rappel de certains diplomates en Chine.

M. Bush a souligné mardi que l'incident était de nature à «ruiner nos espoirs d'une relation fructueuse et productive entre nos deux pays. Pour empêcher cela, nos militaires doivent rentrer chez eux» rapidement.

Selon la Maison Blanche, M. Bush n'a cependant pas souhaité mettre de l'huile sur le feu en fixant par exemple une date-limite pour le retour de l'équipage de l'avion.

M. Bush a ajouté qu'il avait parlé avec le général Neal Sealock, un attaché militaire de l'ambassade des Etats-Unis à Pékin qui a rencontré sur l'île de Hainan les 24 membres d'équipage (21 hommes et trois femmes). Le général «me dit qu'ils sont en bonne santé, qu'ils n'ont pas été blessés et qu'ils n'ont pas été maltraités», a rapporté M. Bush.



Le pilote chinois Wang Wei vu lors d'une émission de télévision. Il est l'un des pilotes qui a sauté en parachute après avoir heurté l'appareil américain et on ne l'a pas retrouvé.

(Photo PC)

Avis et carrières

AVIS PUBLIC
CORRECTION

RAPPORT FINANCIER ET RAPPORT DU VÉRIFICATEUR 2000

Lors de la séance spéciale du conseil municipal de Ville de La Baie qui se tiendra mercredi le **11 avril 2001 à 17 h,** la Trésorière déposera le rapport financier pour l'année 2000 ainsi que le rapport du vérificateur.

Donné à Ville de La Baie le quatrième jour du mois d'avril deux mille un.

Me Dominique Tremblay, greffier
Directeur des ressources humaines

00479968

REMERCIEMENTS



Pour honorer la mémoire de **M. Gilles Vigneault,** ses parents et amis ont donné généreusement à l'organisme **«La Maison Notre-Dame du Saguenay»** qui accueille gratuitement les personnes atteintes de cancer en phase terminale.

Soyez assuré que tous ces dons serviront à couvrir le coût des services aux bénéficiaires.

Merci de votre générosité. Vous pouvez rejoindre
«La Maison Notre-Dame du Saguenay»
au: 1176, rue Notre-Dame
Chicoutimi (Québec)
G7H 1X6
Tél.: 696-1176

LA MAISON NOTRE-DAME DU SAGUENAY

Un don pour la maison!

00477314

La Fondation Mgr Léonce Bouchard inc.
C.P. 20008 C.S.P. Place du Saguenay
Chicoutimi (Qc) G7H 7S2

REMERCIEMENTS

Les parents et amis de Mme Gertrude Lamarre ont donné généreusement à la Fondation Mgr Léonce Bouchard, laquelle a pour mission de **COMBATTRE la PAUVRETÉ** dans notre milieu.

Les membres du Conseil remercient chaleureusement les donateurs et donatrices.



LA FONDATION: 549-1425

00479861

Au nom de toute la population

La générosité des parents et amis de ***feu M. Albert Robitaille,*** *de Chicoutimi,* décédé le 24 janvier 2001,

facilitera l'implantation de nouvelles technologies médicales destinées aux spécialités et aux ultraspécialités régionales du Complexe hospitalier de la Sagamie.

Au nom de tous ceux qui pourront bénéficier de vos dons, encore une fois... sincères remerciements!

«La Fondation de ma vie» 541-1005



la fondation de *ma vie*

00479630

Nécrologie

AVIS DE DÉCÈS

CORRECTION



BLACKBURN (Mme Martine)

Le 2 avril 2001, est décédée à la Maison Notre-Dame du Saguenay, entourée de l'amour des siens, à l'âge de 43 ans et 10 mois, Mme Martine Blackburn, épouse de M. Reneauld Otis et fille de Mme Gemma Turcotte et de feu M. Paul-Aimé Blackburn, demeurant au 225 rue Mésy à Chicoutimi. **La famille accueillera les parents et ami(e)s le jeudi 5 avril 2001 de 14 h à 17 h et de 19 h à 22 h, le vendredi 6 avril 2001 de 9 h à 10 h 45** à la résidence funéraire

Emery Gravel, Mouvement Coopératif
2075 boul. Tadoussac
Chicoutimi

Les funérailles auront lieu le vendredi 6 avril 2001 à 11 h à l'église St-Luc. Les cendres seront déposées au columbarium Emery Gravel. La défunte laisse dans le deuil, outre son époux M. Reneauld Otis, ses enfants: Jonathan et Jessica; sa mère Mme Gemma Turcotte (feu Paul-Aimé Blackburn); ses frères et soeurs: Alain Blackburn (Danielle Jacques), Christiane (feu Eméliose Lavoie), Odette (François Beauregard), Liane (Albert Taillon), feu Marlène, Patrice (Marjolaine Lachance) et Marc (Nancy Bonneau); ses beaux-parents: Léonard Otis et Florida Lévesque; ses beaux-frères et belles-soeurs: Suzanne Otis, Gaétan (Bérangère Gauthier), Ghislain (Francine Fillion), Chantale et Mario (Sylvie Boudreault). Elle laisse également plusieurs neveux et nièces, parents et amis. Mme Blackburn était à l'emploi de la Caisse Populaire de Chicoutimi-Nord depuis près de 20 ans. Pour les personnes désireuses d'offrir des dons, une personne bénévole de la Maison Notre-Dame du Saguenay sera présente au salon funéraire afin de les recueillir. Pour informations: bureau: (418) 543-6962, télécopieur: (418) 543-9409, courriel: emerygravel@videotron.ca **Direction funéraire: Maison Emery Gravel, Mouvement Coopératif**



ROUSSEL (M. André)

Le 2 avril 2001, est décédé au Complexe hospitalier de la Sagamie, à l'âge de 59 ans et 2 mois, M. André Roussel, fils de feu M. Hermias Roussel et de feu Dame Laurette Bolduc, demeurant au 141, rue Saguenay, Saint-Fulgence. Selon la volonté du défunt, la dépouille mortelle ne sera pas exposée. La famille accueillera les parents et ami(e)s 30 minutes avant les funérailles qui auront lieu

le vendredi 6 avril 2001 à
l'église de Saint-Fulgence.

Il a été incinéré au crématorium Emery Gravel et les centres seront inhumées au cimetière paroissial. Il laisse dans le deuil sont fils Patrice Gaudreault Roussel. Il était le frère de feu Anne-Marguerite Roussel et de Jean Roussel. Il laisse également dans le deuils parents et ami(e)s. Pour informations: bureau: (418) 543-6962, télécopieur: (418) 543-9409, courriel: emerygravel@videotron.ca **Direction funéraire: Maison Emery Gravel, Mouvement Coopératif**.

Nos condoléances

aux familles éprouvées

QUOTIDIEN



GIRARD (M. Edmond-Louis)

Le 3 avril 2001, est décédé à Jonquière, à l'âge de 71 ans, M. Edmond-Louis Girard, époux de feu Dame Ghislaine Dallaire et conjoint de Mme Monique Desbiens, demeurant à Jonquière. La famille accueillera les parents et ami(e)s à la
Résidence Nault & Caron
3970, rue de la Fabrique
Jonquière
le jeudi 5 avril 2001 de 19 h à 22 h et le vendredi 6 avril 2001 de 14 h à 17 h et de 19 h à 22 h. Le samedi 7 avril 2001, jour des funérailles, à compter de 9 h. Les funérailles auront lieu le samedi 7 avril 2001 à 11 h à l'église Saint-Dominique, Jonquière. La dépouille mortelle sera incinérée au crématorium Nault & Caron et les cendres déposées au cimetière Shipshaw. Il laisse dans le deuil sa conjointe Mme Monique Desbiens; ses enfants: feu Martine, Louise (Patrice Savard), Pierre (Hélène Sorenson); ses petits-enfants: Jean-Michel, Pierre-Luc; les enfants de Mme Desbiens: Roger Bouchard (Sylvie St-Hilaire), Sylvie Bouchard (Robin Racine); ses frères et soeurs: Raymond (Pierrette Desbiens), Thérèse (Fernand Girard), Julien (Thérèse Boivin), Marguerite (feu Léon Boudreault), Fernand (Annette Labelle), Michèle, Jean-Claude, Rachel (Claude Flamand), Françoise (Rodrigue Pelchat), Alma (Guy Lessard); ses beaux-frères et belles-soeurs: Paul Dallaire (Aline Lamontagne), Irène Dallaire (Robert Hudon), Gaston Dallaire (Huguette Fortin); ainsi que plusieurs neveux et nièces, parents et ami(e)s. Pour ceux et celles qui le désirent, une personne bénévole du Fonds de dotation du Centre hospitalier Jonquière sera présente au salon afin de recueillir vos dons. Aux membres de la famille éprouvée, nous offrons nos sincères condoléances. Pour tout renseignement, téléphonez au 542-2626, télécopieur: 542-6051, Courriel: nault@netrover.com **Direction funéraire: Maison Nault & Caron.**

LAFORCE (M. Léon)

Le 3 avril 2001, est décédé au Complexe hospitalier de la Sagamie, entouré de l'amour des siens à l'âge de 67 ans et 9 mois, M. Léon Laforce, époux de Mme Paulyne Gilbert, demeurant au 2737 rue de la Salle, Jonquière. La dépouille mortelle est exposée à la

Résidence funéraire Arvida
2048, rue Neuville
Jonquière (Ancienne gare)

le vendredi 6 avril 2001 de 14 h à 17 h et de 19 h à 22 h et le samedi, 7 avril 2001, à compter de 9 h. Les funérailles auront lieu le samedi 7 avril 2001 à 11 h 30, à l'église Saint-Jacques, Jonquière. La dépouille mortelle sera incinérée. Outre son épouse, il laisse dans le deuil ses enfants: Lynda Laforce (Mario Tremblay), Lyne, Danys (Marcelle Foisy), Alain (Natacha Verdon), Suzye (Jacques Prévost), Lucye (Rock Lamarche); ses petits-enfants: Johnny, Mélanie, Isabelle, Sébastien, Steeven, Cassandra, Cathy, Sébastien, Mélanie; son arrière-petit-fils: Tommy; ses soeurs: Alice Laforce (François-Xavier), Rita (feu Rosaire Darveau), feu Pierrette (feu Armand Dallaire), feu Aline (Jean-Charles Dallaire), Lucette (feu Paul-Armand Boutin), feu Paulette (Marcel Gagnon), Nicole (Léon Girard); ses beaux-frères et belles-soeurs: feu Marie-Rose Gilbert (feu Raymond Landry), feu Jean-René (Berthe St-Onge), Maurice, Denise (Cléo Larouche), Lise (Léonce Tremblay); ainsi que plusieurs neveux et nièces et de nombreux parents et ami(e)s. Une personne bénévole sera présente au salon afin de recueillir vos dons en faveur de Jonquière-Médic. Pour informations: 547-2116, télécopieur: 547-0128. **Direction funéraire: La Résidence funéraire du Saguenay.**



LAROUCHE (Mme Carmen)

Le 2 avril 2001, est décédée au Carrefour de la Santé de Jonquière, à l'âge de 76 ans, dame Carmen Larouche, épouse de feu M. Léonard Larouche, demeurant à Jonquière (secteur Kénogami). La famille accueillera les parents et ami(e)s à la résidence

Nault & Caron
2033 rue Ste-Famille
Jonquière

Jeudi, jour des funérailles, le salon sera ouvert à compter de 9 h. Les funérailles auront lieu le jeudi 5 avril 2001 à 11 h à l'église St-Laurent. La dépouille mortelle sera incinérée au Crématorium Nault & Caron et les cendres déposées au cimetière Arvida. Mme Carmen Larouche laisse dans le deuil ses enfants: Lise, Maude (Gérard Ste-Croix), Johanne, Alain (Sylvie Guillemette), Steeve (Maude Fradette), Daniel (Denise Anctil), Normand (Guylaine Côté), Marc (Hélène Tremblay); ses petits-enfants: Steeve, Isabelle et Nancy, Stéphane et Myriam, Serge, André et Julie, Caroline et Marie-Line, Daniel, Jimmy et Marie-France, Marie-Eve et Carole-Anne; son arrière-petite-fille: Rébeca; ses frères et soeurs: feu Réal (Mirella Lapierre), Lionel (Lauraine Bélanger), Mélendy (Bernard Hamel), Maurice, Roger (feu Lise Brière), Claude (Maude Gauthier); ses beaux-frères et belles-soeurs, ainsi que plusieurs neveux et nièces, parents et ami(e)s. Pour ceux et celles qui le désirent, une personne bénévole de la Fondation Jonquière-Médic sera présente au salon afin de recueillir vos dons. Aux membres de la famille éprouvée, nous offrons nos sincères condoléances. Pour tout renseignement, téléphonez au 542-2626, télécopieur: 542-6051, Courriel: nault@netrover.com **Direction funéraire: Maison Nault & Caron**



LEFEBVRE (M. Rosaire)

Le 3 avril 2001, est décédé à l'hôpital d'Alma à l'âge de 78 ans et 11 mois, M. Rosaire Lefebvre, époux de Mme Jeannine Lafontaine, demeurant au 3815, rue Saint-Félix, Jonquière. La dépouille mortelle est exposée à la

Résidence funéraire Saguenay
2555, Saint-Dominique
Jonquière

le jeudi 5 avril 2001 de 14 h à 17 h et de 19 h à 22 h et le vendredi 6 avril 2001 à compter 9 h. Les funérailles auront lieu le vendredi 6 avril 2001 à 11 h à l'église Saint-Dominique, Jonquière. Outre son épouse, Mme Jeannine Lafontaine, il laisse dans le deuil ses enfants: Roger Lefebvre (Nathalie D'Anjou); ses petits-enfants: Frédéric et Andréanne. Il était le fils de feu Frédéric Lefebvre (feu Mme Eva Trudel). Il laisse également dans le deuil ses frères et soeurs: feu Émilien Lefebvre (feu Solange Ayotte), feu Marie-Paule (Lionel Galarneau), feu Jeannette (feu Sylvio Cloutier), Lucien (Colette Fréchette); ses beaux-parents: feu Léger Lafontaine (feu Rita Cossette); ses beaux-frères et belles-soeurs: Gisèle Lafontaine (feu Aimé Deslauriers), Cécile (Lucien Rémillard), Mariette (Jean-Paul Brodeur), Gracien (Ginette Belley), Armand (Fernande Fortin), Lisette (Yvon Savard); ses filleuls: René Lefebvre et Réjean Lefebvre; ainsi que plusieurs neveux et nièces, parents et ami(e)s. Une personne bénévole sera présente au salon afin de recueillir vos dons en faveur de la Fondation des maladies du coeur. Pour informations: 547-2116, télécopieur: 547-0128. **Direction funéraire: La Résidence funéraire du Saguenay.**



MORIN (M. Jacques)

Le 4 avril 2001, est décédé à la Maison Colombe-Veilleux de Dolbeau-Mistassini, à l'âge de 58 ans et 2 mois, M. Jacques Morin, demeurant au 3006, boul. Wallberg, Dolbeau-Mistassini. Les membres de la famille recevront les parents et ami(e)s au

Funérarium Hébert & Fils
83, rue De Quen
Dolbeau-Mistassini

le jeudi 5 avril 2001, de 19 h à 22 h et le vendredi 6 avril 2001, jour des funérailles, à compter de 13 h. Les funérailles auront lieu le vendredi 6 avril 2001 à 16 h à l'église Saint-Michel de Dolbeau-Mistassini. L'inhumation aura lieu au cimetière paroissial. Il laisse dans le deuil ses frères et sœurs: feu Paul (feu Lucienne Mercier), feu Thérèse (feu Ovila Simard), Yolande (feu Clément Tremblay), Rodrigue (Gloria Lessard), Huguette (Roland Boulianne), Bertrand (Janine Laprise), Roberthe (feu Roland Gaudreault), Jean-Guy (Rosyanne Tremblay), Jeannine (Yvon Caron); ainsi que plusieurs neveux et nièces, parents et ami(e)s. Il était le fils de feu M. Rosaire Morin et de feu Mme Alma Lavertu. «Jacques, tu tenais un grande place dans nos cœurs, nous ne t'oublierons jamais». Vos marques de sympathie peuvent se traduire en dons pour la Fondation La Maison Colombe-Veilleux, 1832, boul. Wallberg, Dolbeau-Mistassini, G8L 1H9. Pour informations, téléphone 418-276-1411, télécopieur 418-276-2057 et courriel mfhebert@destination.ca **Direction funéraire : Maison funéraire Hébert & Fils, Dolbeau-Mistassini.**

EN MÉMOIRE DE



PICHETTE (M. Serge)

À la douce mémoire d'un mari et père attentif qui nous a quittés brusquement le 7 avril 2000. Un an s'est déjà écoulé et malgré toute notre douleur, tu demeures toujours dans nos pensées et dans nos coeurs. Grâce à ton héritage d'amour, de joie de vivre et de courage, tu nous donnes la force d'aimer. La vie nous semble bien vide depuis ton départ. Continue de veiller sur nous comme tu le fais si bien. Tu nous manques énormément. On t'aime beaucoup.

Gervaise, Jean-François et Julie

La messe anniversaire de M. Serge Pichette, époux de dame Gervaise Gagné, demeurant au 2666 rue Simard, Jonquière, aura lieu

le samedi 7 avril 2001 à 19 h
à l'église St-Jacques de Jonquière

Parents et amis sont invités à y assister. **Direction funéraire: Résidence Funéraire du Saguenay**

MESSES ANNIVERSAIRES



TREMBLAY (Mme Rachel Fillion)

La messe anniversaire de dame Rachel Fillion, épouse de M. Eddy Tremblay, demeurant au 210 rue Viau, Chicoutimi-Nord, sera chantée

le samedi 7 avril 2001 à 11 h
à l'église St-Luc, Chicoutimi-Nord

Parents et amis sont invités à y assister. **Direction funéraire: Maison Emery Gravel, Mouvement Coopératif.**

PRIÈRES



FAVEURS OBTENUES

Merci Mon Dieu. Dites 9 fois "Je vous salue Marie" par jour durant 9 jours. Faites 3 souhaits, le 1er contenant les affaires, les 2 autres pour l'impossible. Publier cet article le 9ième jour, vos souhaits se réaliseront même si vous n'y croyez pas. Merci mon Dieu. C'est incroyable mais vrai. Signé: S.B.



FAVEURS OBTENUES

Merci Mon Dieu. Dites 9 fois "Je vous salue Marie" par jour durant 9 jours. Faites 3 souhaits, le 1er contenant les affaires, les 2 autres pour l'impossible. Publier cet article le 9ième jour, vos souhaits se réaliseront même si vous n'y croyez pas. Merci mon Dieu. C'est incroyable mais vrai. Signé: S.P.

Coopérative Funéraire de Chicoutimi

Maison Emery Gravel

À Chicoutimi lorsqu'un décès survient, je choisis la COOPÉRATIVE FUNÉRAIRE DE CHICOUTIMI car...

✓ *J'ai l'assurance de bénéficier de services professionnels chaleureux et compétents.*

(La MAISON EMERY GRAVEL est au service de notre population depuis 107 ans)

BUREAUX DE RENCONTRES POUR LES FAMILLES
Rive-Nord - 2442, rue Roussel, Chicoutimi
Rive-Sud - 520, boul. Saguenay Est, Chicoutimi
Pour rendez-vous: ***(418) 543-6962***

00478907

Gain de 3-2 face aux Cubs

Les Expos résistent même à Kerry Wood

CHICAGO (PC) - Les Expos sont toujours invaincus même si Kerry Wood a réalisé 10 retraits au bâton pour la 12e fois en 50 départs en carrière. Ils ont inscrit trois points à la première et ils ont battu les Cubs 3-2 pour amorcer la saison avec une deuxième victoire d'affilée.

Britt Reames a remporté la victoire à son premier départ avec les Expos tandis que Vladimir Guerrero a réussi un simple de deux points.

Les Cubs ont laissé 11 coureurs sur les buts et ils n'ont pu inscrire le point qui aurait créé l'égalité même si le premier frappeur de la manche a atteint les buts cinq fois de suite de la cinquième à la neuvième.

Mike Johnson a mis fin à la septième en obtenant un roulant à double-jeu de Todd Hundley et Guillermo Mota a tenu bon à la huitième après avoir alloué un double à Ricky Gutierrez, le premier frappeur de la manche.

Ugueth Urbina a travaillé à la neuvième pour réaliser son deuxième sauvetage en autant de matchs. Les trois dernières manches se sont terminées avec un coureur au troisième but!

Reames a travaillé pendant six manches. L'ancien droitier des Cards de St. Louis n'a alloué que deux points non-mérités. Il a donné cinq coups sûrs et quatre buts sur balles alors qu'il a effectué 93 lancers, 50 prises. Il a enregistré quatre retraits au bâton.

Wood, lui, a alloué trois points, huit coups sûrs et trois buts sur balles. Il n'a subi qu'une quatrième défaite en 17 décisions au Wrigley Field (13-4) mais il n'a jamais battu les Expos au cours de sa carrière (0-3).

Des erreurs de Fernando Tatis ont mis la table pour les deux points non-mérités des Cubs. Le joueur de troisième but a effectué un relais hors cible au premier but et il a échappé une balle qui a fait un bond devant lui. Les deux fois, les Cubs ont rempli les buts mais ils ont été limités à un point par manche.

Comme lundi, les Expos se sont lancés à l'attaque dès la première manche. Ils ont inscrit trois points, un de plus que lundi, à l'aide de quatre coups sûrs et un but sur balles.

Peter Bergeron a réussi un simple puis Jose Vidro a obtenu un but sur balles. Un mauvais lancer de Wood a permis aux deux coureurs d'avancer d'un but et après un retrait au bâton de Fernando Tatis, Vladimir Guerrero a suivi avec un simple de deux points. Il a atteint le troisième but à la suite d'un simple de Lee Stevens et Orlando Cabrera a réussi un simple d'un point. A la deuxième, les Cubs ont profité d'une erreur commise par Tatis pour inscrire un point non-mérité. Après avoir saisi un roulant de Rondell White à sa gauche, il a effectué un relais hors cible au premier but. White était le premier frappeur de la manche. Avec les buts remplis, il a ensuite marqué à la suite d'un roulant de Gary Matthews fils.

Tatis a commis sa deuxième erreur au troisième but en étant incapable de saisir un coup de Bill Mueller à la troisième et encore une fois, les Cubs ont profité de l'occasion pour inscrire un point non-mérité.



Sammy Sosa des Cubs de Chicago est retiré au deuxième coussin par Jose Vidro, des Expos, en neuvième manche. Un retrait qui contribuait à la victoire des Montréalais, 3-2.
(Photo PA)

Une fin de match signée... Urbina

CHICAGO (PC) - Quelle fin de match!

Il y avait un retrait, des coureurs au troisième et au premier but, Eric Young et Sammy Sosa. Rondell White, le quatrième frappeur du rôle, était au bâton. Il avait un compte d'aucune balle et une prise contre lui.

Ugueth Urbina a feint de lancer au troisième but et en relayant au premier but, il a surpris Sammy Sosa qui se dirigeait au deuxième but. Urbina a ainsi obtenu le deuxième retrait de la manche.

«C'est Brad Arnsberg qui a commandé le jeu, a expliqué Felipe Alou. Moi, je voulais attendre avant de le demander. J'avoue que j'ai été surpris de voir Sosa courir avec le quatrième frappeur du rôle au bâton et un retrait.»

White a ensuite frappé un roulant à l'arrêt-court pour constituer le troisième retrait et les Cubs ont laissé le point égalisateur au troisième but lors d'une troisième manche de suite.

«J'ai donné le signal au nom du groupe d'instructeurs, a noté Arnsberg. Ce fut une décision collective. Young avait volé le deuxième but sur le premier lancer et Urbina est lent pour décocher la balle au marbre - entre 1,45 et 1,55 seconde. J'ai donné le signal à Barrett et Ugie a effectué la feinte à la perfection. On n'aurait pas pu demander une meilleure exécution.»

Dans le vestiaire des Cubs, ce n'était pas aussi clair. Il y avait de la confusion.

«L'instructeur au troisième but (Gene Glynn) m'a donné le signal du vol de but à deux reprises et je ne courais pas de mon propre chef», a expliqué Sammy Sosa.

Au contraire, le gérant Don Baylor a indiqué que Sosa n'avait pas le signal du vol de but.

«Sosa pouvait choisir son lancer pour voler», a-t-il affirmé.

Britt Reames a remporté la victoire à son premier départ avec les Expos alors qu'il était opposé à Kerry Wood, qui a réalisé 10 retraits au bâton. Il a donné deux points non-mérités à la suite de deux erreurs de Fernando Tatis.

«Reames a bien lancé, a dit Alou. Il avait aussi bien lancé à l'entraînement. On savait qu'il était un bon lanceur mais on ne savait pas qu'il était aussi bon. C'est un joueur d'équipe et un compétiteur. On ne pensait pas qu'il serait notre deuxième partant. Le partant qu'on a échangé (Dustin Hermanson) n'a même pas encore lancé!»

Reames a profité d'une avance de trois points dès la première.

«Les trois points ont été importants, a dit Reames. Wood s'est ressaisi par la suite. C'est tout ce qu'il nous fallait pour l'emporter.»

À la septième, Mike Johnson s'est tiré d'impasse avec des coureurs aux deux extrémités du losange en obtenant une balle à double-jeu de Todd Hundley pour mettre fin à la manche. Il venait de retirer Rondell White au bâton avec une balle courbe.

«À Hundley, j'ai lancé une tombante avec un compte d'une balle et une prise, a-t-il dit. Je m'étais dit que je pourrais m'en sortir avec un roulant. La balle n'était pas frappée avec force vers Vidro et Cabrera a fait un beau jeu pour tourner le double-jeu.»

Après le match, les Cubs ont inscrit le nom du joueur de champ intérieur Ron Coomer sur la liste des blessés pour 15 jours en raison d'une blessure au genou gauche.

Baseball majeur

Le salaire moyen saute la barre des deux millions $

NEW YORK (AP) - Le baseball majeur a brisé une autre barrière importante lors de la journée inaugurale quand le salaire moyen des joueurs a atteint le plateau des 2 millions$ pour la première fois de l'histoire.

Près de la moitié des joueurs, soit 425 des 854 joueurs des Ligues majeures, toucheront 1 million$ et plus, selon une étude menée par Associated Press.

Le salaire moyen a augmenté de 13,9 pour cent pour atteindre les 2,264,403$, selon les chiffres obtenus par AP en tenant compte de tous les joueurs des grandes ligues et ceux dont les noms sont sur la liste des blessés.

Depuis 1967, le salaire moyen au baseball a augmenté 118 fois alors que l'indice des prix à la consommation n'a que quadruplé au cours de la même période. Les salaires dans le baseball majeur atteignaient 1,934 milliard$ lors de la journée inaugurale. Le joueur d'inter des Rangers du Texas, Alex Rodriguez, a donné le ton avec son salaire de 22 millions$, lui qui a signé un contrat de 10 ans qui lui vaudra au total 252 millions$. A lui seul, il ajoute la somme de 25,761$ au salaire moyen.

Le lanceur Kevin, Brown, des Dodgers de Los Angeles, vient au deuxième rang avec un salaire de 15,714,286$ alors que le receveur Mike Piazza, des Mets, est troisième à 13,571,429$, tout juste devant le lanceur Randy Johnson, de l'Arizona, qui touche 13,35 millions$.

Le joueur de premier but Carlos Delgado est le mieux payé des Blue Jays de Toronto avec un salaire de 12,2 millions$, ce qui le place au 11e rang. Le plus haut salarié des Expos est Vladimir Guerrero, qui ne touche que 6 millions$.

Les Yankees de New York, champions de la Série mondiale, ont entrepris la saison avec la plus haute masse salariale, soit 109,791,893$.

Boston vient au deuxième rang à 109,558,908$, suivi de Los Angeles à 108,980,952$. Toronto vient au 10e rang à $75,8 million$.

A l'autre bout du spectre, le Minnesota arrive au 30e rang avec une assiette salariale de 24,4 millions$. Les Expos sont au 28e rang à 34,8 millions$.

«C'est incroyable. On a de la difficulté à le croire. Je suis très heureux d'être demeuré dans le baseball, a dit Lee Stevens, joueur de premier but des Expos qui empochera 4 millions$ cette année.

Par ailleurs, il faut dire que le salaire moyen dans la NBA est encore plus élevé à 3,53 millions$. Dans la NFL, le salaire moyen est de 1,2 million$ alors qu'il est de 1,4 million$ dans la Ligue nationale de hockey.

Les chiffres

Hockey

LIGUE NATIONALE

Association de l'Est
Section Nord-Est

	MJ	G	P	N	NR	Bp	Bc	Pts	Dom	Etran.	10der.	Série
xy-Ottawa	80	46	21	9	4	265	199	105	25-7-5-3	21-14-4-1	6-2-1-1	P2
x-Buffalo	80	45	29	5	1	215	181	96	25-11-3-0	20-18-2-1	7-3-0-0	P1
Toronto	80	36	28	11	5	228	202	88	19-11-7-4	17-17-4-1	5-5-0-0	G1
Boston	80	35	29	8	8	221	242	86	20-12-5-3	15-17-3-5	7-1-0-2	G3
Montréal	80	27	39	8	6	203	228	68	14-19-4-2	13-20-4-4	4-2-2-2	P1
Section Atlantique												
xy-NewJersey	80	46	19	12	3	288	193	107	23-11-6-0	23-8-6-3	8-2-0-0	G2
x-Philad.	79	41	25	11	2	232	200	95	25-11-4-0	16-14-7-2	5-4-1-0	P1
x-Pittsburgh	80	41	28	9	2	272	248	93	24-15-2-0	17-13-7-2	6-3-1-0	G1
NY Rangers	80	32	42	5	1	246	284	70	17-20-3-1	15-22-2-0	5-5-0-0	P1
NY Islanders	80	21	49	7	3	180	260	52	12-26-1-1	9-23-6-2	2-6-2-0	P1
Section Sud-Est												
xy-Washingtn	79	39	26	10	4	227	208	92	22-9-6-2	17-17-4-2	2-6-0-2	P3
Caroline	80	37	31	9	3	205	217	86	22-14-3-0	15-17-6-3	6-3-1-0	G1
Floride	80	21	37	13	9	197	243	64	11-18-7-4	10-19-6-5	3-4-3-0	G1
Atlanta	80	23	43	12	2	209	282	60	10-23-6-2	13-20-6-0	3-7-0-0	G1
Tampa Bay	80	24	46	6	4	197	274	58	17-19-3-1	7-27-3-3	4-6-0-0	P2
Association de l'Ouest												
Section Centrale												
xy-Detroit	80	47	20	9	4	245	199	107	25-9-3-2	22-11-6-2	6-3-1-0	P1
x-St. Louis	80	41	22	12	5	244	194	99	26-5-5-3	15-177-2	2-4-3-1	N1
Nashville	79	33	34	9	3	181	194	78	15-18-7-0	18-16-2-3	6-2-1-1	G2
Chicago	79	29	38	8	4	205	236	70	14-19-4-2	15-19-4-2	1-7-1-1	P1
Columbus	79	27	37	9	6	183	223	69	18-15-4-3	9-22-5-3	4-4-2-0	G2
Section Nord-Ouest												
xyz-Colorado	79	51	15	9	4	262	185	115	28-6-4-2	23-9-5-2	7-3-0-0	G1
Edmonton	80	38	28	11	3	237	218	90	23-9-6-2	15-19-5-1	3-4-2-1	P1
Vancouver	80	35	27	11	7	234	232	88	20-11-5-3	15-16-6-4	1-5-4-0	P2
Calgary	79	26	34	15	4	190	227	71	12-17-9-2	14-17-6-2	3-5-2-0	N1
Minnesota	79	24	38	12	5	161	202	65	13-12-10-4	11-26-2-1	0-7-2-1	P3
Section Pacifique												
xy-Dallas	80	46	24	8	2	231	182	102	25-10-5-0	21-14-3-2	7-0-3-0	N1
San Jose	79	38	27	12	2	206	186	90	21-14-4-0	17-13-8-2	3-5-1-1	G1
Los Angeles	80	37	28	13	2	247	223	89	20-12-8-1	17-16-5-1	5-1-3-1	N1
Phoenix	80	34	26	17	3	209	207	88	21-11-7-2	13-15-10-1	3-3-3-1	N1
Anaheim	79	25	39	10	5	184	235	65	15-18-4-2	10-21-6-3	4-4-2-0	G1

x Club assuré de participer aux séries.
y Champion de section.
z Champion de la LNH (trophée du président).

CALENDRIER

Mardi 3 avril
New Jersey 6 Washington 4
Columbus 2 Detroit 1
Atlanta 5 Ottawa 2
Floride 2 Philadelphie 1
Caroline 2 St. Louis 2
Los Angeles 2 Phoenix 2

Mercredi 4 avril
Toronto 4 N.Y. Islanders 2
Caroline 3 N.Y. Rangers 1
Boston 3 Buffalo 2
Pittsburgh 4 Tampa Bay 2
Calgary à Chicago, 20h30.
Nashville à Dallas, 20h30.
Anaheim au Colorado, 21h00.
Minnesota à Edmonton, 21h00.

Jeudi 5 avril
Floride à Washington, 19h00.
Philadelphie à Montréal, 19h30.
N.Y. Rangers à Tampa Bay, 19h30.
Atlanta à Detroit, 19h30.
Columbus à St. Louis, 20h00.
Calgary à Nashville, 20h00.
Los Angeles à Vancouver, 22h00.
Phoenix à San Jose, 22h30.

Vendredi 6 avril
Atlanta en Caroline, 19h00.
Boston au New Jersey, 19h30.
Ottawa à N.Y. Islanders, 19h30.
Columbus au Minnesota, 20h00.
Washington à Buffalo, 20h00.
Toronto à Chicago, 20h30.
Phoenix à Anaheim, 22h30.

CLASSEMENT GÉNÉRAL

Association de l'Est

	Mj	Pts
xy-New Jersey	80	107
xy-Ottawa	80	105
xy-Washington	79	92
x-Buffalo	80	96
x-Philadelphie	79	95
x-Pittsburgh	80	93
Toronto	80	88
Caroline	80	86
Boston	80	86
NY Rangers	80	70
Montréal	80	68
Floride	80	64
Atlanta	80	60
Tampa Bay	80	58
NY Islanders	80	52

Association de l'Ouest

	Mj	Pts
xyz-Colorado	79	115
xy-Detroit	80	107
xy-Dallas	80	102
x-St. Louis	80	99
San Jose	79	90
Edmonton	80	90
Los Angeles	80	89
Vancouver	80	88
Phoenix	80	88
Nashville	79	78
Calgary	79	71
Chicago	79	70
Columbus	79	69
Anaheim	79	65
Minnesota	79	65

x Club assuré de participer aux séries.
y Champion de section.
z Champion de la LNH (trophée du président).

LES MARQUEURS

	B	P	P
Jagr, Pgh	49	67	116
Sakic, Col	49	63	112
Straka, Pgh	26	67	93
Allison, Bos	35	57	92
P. Bure, Flo	58	33	91
Kovalev, Pgh	43	47	90
Elias, NJ	35	54	89
Palffy, LA	37	51	88
Forsberg, Col	27	61	88
Yashin, Ott	38	47	85
Robitaille, LA	36	48	84
Weight, Edm	23	61	84
Guerin, Bos	40	43	83
Mogilny, NJ	42	40	82
Bondra, Wash	45	35	80
Oates, Wash	13	67	80
Modano, Dal	30	49	79

	B	A	Pts	Pén
32. Oleg Petrov	17	30	47	24
20. Richard Zednik	19	25	44	71
49. Brian Savage	20	23	43	26
11. Saku Koivu	16	27	43	40
26. Martin Rucinsky	16	22	38	62
43. Patrice Brisebois	15	21	36	26
25. Chad Kilger	14	18	32	51
63. Craig Darby	12	16	28	16
79. Andrei Markov	6	17	23	18
38. Jan Bulis	5	18	23	26
37. Patrick Poulin	9	11	20	13
8. Jim Campbell	9	10	19	53
28. Karl Dykhuis	7	9	16	44
54. Patrick Traverse	5	9	14	30
17. Benoît Brunet	3	11	14	10
56. Stéphane Robidas	6	5	11	14
78. Eric Landry	4	7	11	43
44. Sheldon Souray	3	8	11	93
47. Juha Lind	3	4	7	4
51. Francis Bouillon	0	6	6	19
88. Xavier Delisle	3	2	5	6
29. Gino Odjick	2	3	5	72
45. Arron Asham	2	3	5	59
39. Johan Witehall	1	4	5	14
40. Eric Chouinard	1	3	4	0
52. Craig Rivet	1	2	3	36
35. Andrei Bashkirov	0	3	3	2
24. Christian Laflamme	0	3	3	40
55. Matthieu Descôteaux	1	1	2	4
60. José Théodore	1	0	1	6
31. Jeff Hackett	0	1	1	0
71. Mike Ribeiro	0	0	0	2
23. Francis Bélanger	0	0	0	29
38. Barry Richter	0	0	0	2
61. Jason Ward	0	0	0	12
46. Matt Higgins	0	0	0	2
83. Eric Bertrand	0	0	0	0
30. Mathieu Garon	0	0	0	0
41. Eric Fichaud	0	0	0	0

Gardiens

	G	P	N	Min	Ba	Bl	Moy.
30. Mathieu Garon	4	5	1	589	24	2	2.44
60. José Théodore	19	28	5	3174	137	2	2.59
31. Jeff Hackett	4	10	2	998	54	0	3.25
41. Eric Fichaud	0	2	0	62	4	0	3.87
Totaux (9)	**27**	**45**	**8**	**4855**	**228**	**4**	**2.82**

Note: Buts dans un filet désert entre parenthèses.

LIGUE AMÉRICAINE

CLASSEMENT

Association de l'Est
Section canadienne

	PJ	G	P	N	DP	BP	BC	PTS
xy-Saint-Jean	76	42	22	7	5	250	195	96
x-Québec	77	39	31	3	4	252	239	85
x-St. John's	77	33	34	8	2	237	234	76
Hamilton	78	28	39	6	5	223	274	67
Section Nouvelle-Angleterre								
xy-Worcester	76	44	20	9	3	251	200	100
x-Hartford	77	39	25	8	5	255	238	91
x-Providence	77	34	29	10	4	241	236	82
x-Lowell	77	34	33	5	5	219	237	78
Portland	76	33	37	4	2	244	267	72
Springfield	76	26	36	8	6	240	271	66

Association de l'Ouest
Section Sud

x-Kentucky	76	40	25	10	1	256	200	91
x-Cincinnati	77	40	26	7	4	241	229	91
x-Norfolk	77	35	26	11	5	229	198	86
Louisville	77	21	48	5	3	193	271	50
Section Mid-Atlantique								
xy-Rochester	76	43	21	9	3	211	183	98
x-Syracuse	77	33	28	12	4	231	245	82
x-Philadelphie	77	36	32	4	5	242	237	81
x-Wilkes-Barre	76	34	31	9	2	243	237	79
Hershey	76	32	38	3	3	207	226	70
Albany	76	28	38	6	4	202	250	66

Mardi 3 avril
Saint-Jean 2 St. John's 1
Québec 4 Lowell 1
Hartford 5 Philadelphie 4
Norfolk 5 Louisville 3

Mercredi 4 avril
Philadelphie à Hartford, 19h05.
Wilkes-Barre à Springfield, 19h05.
Portland à Worcester, 19h05.
Albany à Hershey, 19h30.
Saint-Jean à St. John's, 19h35.
Kentucky à Rochester, 19h35.

Vendredi 6 avril
Worcester à Lowell, 19h00.
Hartford à Providence, 19h05.
Hershey à Philadelphie, 19h05.
Québec à Saint-Jean, 19h30.
St. John's à Hamilton, 19h30.
Norfolk au Kentucky, 19h30.
Portland à Springfield, 19h35.
Albany à Rochester, 19h35.
Louisville à Cincinnati, 19h35.
Syracuse à Wilkes-Barre, 19h35.

Samedi 7 avril
Québec à Saint-Jean, 19h00.
Portland à Lowell, 19h00.
Philadelphie à Hershey, 19h00.
Albany à Wilkes-Barre, 19h05.
Cincinnati au Kentucky, 19h30.
St. John's à Hamilton, 19h30.
Rochester à Syracuse, 19h30.
Norfolk à Louisville, 19h30.
Providence à Worcester, 19h35.
Springfield à Hartford, 19h35.

JUNIOR MAJEUR

Séries éliminatoires
Quarts de finale d'association
Quatre de sept
Hull c. Rouyn-Noranda
Mercredi 28 mars
Rouyn-Noranda 1 Hull 3
Vendredi 30 mars
Hull 4 Rouyn-Noranda 6
(Rouyn-Noranda gagne la série 4-1)
Sherbrooke c. Val-d'Or
Mercredi 28 mars
Val-d'Or 6 Sherbrooke 5 (P)
(Val-d'Or gagne la série 4-0)
Drummondville c. Victoriaville
Mercredi 28 mars
Victoriaville 5 Drummondville 2
Vendredi 30 mars
Drummondville 2 Victoriaville 7
Dimanche 1er avril
Victoriaville 8 Drummondville 6
(Victoriaville gagne la série 4-2)
Association Lebel
Demi-finales d'association
Quatre de sept
Rouyn-Noranda c. Shawinigan
Vendredi 6 avril
Rouyn-Noranda à Shawinigan, 20h00
Samedi 7 avril
Rouyn-Noranda à Shawinigan, 16h00
Mardi 10 avril
Shawinigan à Rouyn-Noranda, 19h30

Victoriaville c. Val d'Or
Vendredi 6 avril
Victoriaville à Val d'Or, 20h00
Samedi 7 avril
Victoriaville à Val d'Or, 19h30
Mardi 10 avril
Val d'Or à Victoriaville, 19h00

Section Dilio
Quarts de finale d'association
Quatre de sept
Rimouski c. Halifax
Mercredi 28 mars
Halifax 4 Rimouski 6
Vendredi 30 mars
Rimouski 8 Halifax 4
Dimanche 1er avril
Halifax 1 Rimouski 4
(Rimouski gagne la série 4-2)

Québec c. Acadie-Bathurst

Mercredi 28 mars
Acadie-Bathurst 3 Québec 1
(Acadie-Bathurst gagne la série 4-0)
Chicoutimi c. Cap-Breton
Mercredi 28 mars
Cap-Breton 3 Chicoutimi 2
Vendredi 30 mars
Chicoutimi 1 Cap-Breton 4
Dimanche 1er avril
Cap-Breton 4 Chicoutimi 2
Mardi 3 avril
Chicoutimi au Cap-Breton, 19h30 (remis au 4 avril, temps).
(La série est égale 3-3)
Mercredi 4 avril
Chicoutimi 1 Cap-Breton 6
(Cap-Breton gagne la série 4-3)
Section Dilio

Demi-finales d'association
Quatre de sept

Rimouski c. Baie-Comeau
Vendredi 6 avril
Rimouski à Baie-Comeau, 19h30
Samedi 7 avril
Rimouski à Baie-Comeau, 19h00
Mardi 10 avril
Baie-Comeau à Rimouski, 19h30

LES MARQUEURS

	Mj	B	P	Pts
Groulx, Danny Vic	6	1	13	14
Lombardi, Matthew Vic	6	9	4	13
Bouchard, Pierre-Marc Chi	6	5	8	13
Reid, Brandon VdO	4	4	7	11
Thinel, Marc-André Vic	6	4	7	11
Parenteau, P-Alexandre Chi	7	4	7	11
Veilleux, Stéphane VdO	4	6	4	10
Desrosiers, Julien Dru	6	6	4	10
Brière, Jean-Philippe Rim	6	2	8	10
Scanzano, Wesley Rou	5	3	6	9
Bétournay, Eric Chi	7	3	6	9
Gamache, Simon VdO	4	2	7	9
Bell, Thatcher Rim	6	4	4	8
Bouchard, Maxime Rou	5	3	5	8
Laprise, Pierre-Luc Cap	7	3	5	8

	PJ	B	P	PTS
96-PM Bouchard	5	5	8	13
15-PA Parenteau	6	4	7	11
12-Éric Bétournay	6	3	6	9
23-Christian Larrivée	6	3	1	4
07-Éric Dufour	6	1	2	3
22-Stanislav Hudec	6	0	3	3
25-Éric Beaudin	6	0	3	3
30-David Beaudry	6	1	1	2
24-Sylvain Plamondon	6	1	2	3
10-Mathieu Bétournay	6	0	1	1
27-Karl Saint-Pierre	6	0	1	1
26-Alain Chénard	5	0	1	1
14-Bruno Champagne	6	1	0	1
18-Sylvain Watt	6	0	1	1
35-Dave Verville	6	0	1	1
28-Alex Blackburn	6	0	0	0
32-J-F Demers	6	0	0	0
01-Guillaume Bouchard	6	0	0	0
11-Sébastien Hains	4	0	0	0
57-Martin Beauchesne	1	0	0	0

LIGUE SEMI-PRO

Séries éliminatoires

Finales de section
Quatre de sept
Section Est
Mercredi 4 avril
Saint-Georges 6 Thetford Mines 3
(Saint-Georges mène la série 2-0)
Vendredi 6 avril
Thetford Mines à Saint-Georges, 20h30.
Samedi 7 avril
Saint-Georges à Thetford Mines, 20h00.

Section Ouest
Mercredi 4 avril
Joliette 3 Saint-Laurent 4
(La série est égale 1-1)
Samedi 7 avril
Saint-Laurent à Joliette, 20h00.
Dimanche 8 avril
Joliette à Saint-Laurent, 19h30.

LIGUE MIDGET AAA

Finale
Quatre de sept
Série K

Dimanche 25 mars
Sainte-Foy 7 C.C.-Lemoyne 2

Mardi 27 mars
C.C.-Lemoyne 1 Sainte-Foy 4

Vendredi 30 mars
Sainte-Foy 7 C.C.-Lemoyne 4
Dimanche 1er avril
C.C.-Lemoyne 3 Sainte-Foy 6
(Sainte-Foy gagne la série 4-0)
x - si nécessaire

LIGUE JUNIOR

SÉRIES ÉLIMINATOIRES
Série finale (4 de 7)
DELISLE VS MÉTABETCHOUAN
Dimanche, 1er avril
Delisle 6 Métabetchouan 3
(Métabetchouan mène 3-2)
Mercredi, 4 avril
Métabetchouan 4 Delisle 6
(Série égale 3-3)
Jeudi, 5 avril
Delisle à Métabetchouan, 20 h

LIGUE MIDGET

DIVISION «BB»
Séries éliminatoires
Finale 4 de 7

JONQ.(CITADINS) VS ALMA
Mardi, 2 avril
Alma 2 Jonq. 0
(Alma gagne 4-2)

DIVISION «CC»
Séries éliminatoires
Finales 4 de 7

ROBERVAL VS DOLBEAU-MISTASSINI

Vendredi, 30 mars
Roberval 4 Dol.-Mist. 3 (prol.)
(Roberval gagne la finale 4-1)

Sport éclair

Inscription au soccer mineur

CHICOUTIMI (PAG) - Le Club de soccer de Chicoutimi convie tous les jeunes joueurs à sa période d'inscription. Aujourd'hui, en ce jeudi du 5 avril, et demain, le vendredi 6 avril, au chalet du parc Rosaire-Gauthier, entre 18 et 21 h. Notons que les joueurs âgés de 11 ans et plus doivent apporter une photo à l'occasion de cette inscription.

Curling: Jones se qualifie

LAUSANNE, Suisse (PC) - Le quatuor de la Néo-Ecossaise Colleen Jones est parvenue à se qualifier en vue des demi-finales des championnats du monde de curling après une victoire contre les Norvégiennes.

Jones, qui participe pour la troisième fois de sa carrière aux championnats du monde, n'avait encore jamais atteint les demi-finales.

Du côté masculin, le quatuor de Randy Ferbey peut mieux respirer à la suite de sa victoire de 11-5 contre la France. Les Canadiens prendront eux aussi part aux demi-finales.

Sommaires

LIGUE NATIONALE

Montréal	**300**	**000**	**0003**	**9**	**2**
Chi Cubs	**011**	**000**	**0002**	**8**	**0**

Reames (G,1-0), MJJohnson (7), GMota (8), Urbina (VP,2) (9) et Barrett; Wood (P,0-1), Farnsworth (8), Heredia (8), Aybar (9), Fassero (9) et Hundley.

Philadelphie	**000**	**100**	**1417**	**10**	**1**
Floride	**010**	**001**	**1003**	**13**	**1**

BChen, Padilla (6), Cormier (G,1-0) (7), Bottalico (8), Mesa (9) et Lieberthal; Penny, Almanza (7), Miceli (P,0-1) (8), VNunez (9) et CJohnson. **C:** Phi Abreu (1); Fla PWilson (1), DLLee (1).

N.Y. Mets	**000**	**001**	**0012**	**6**	**0**
Atlanta	**002**	**000**	**0013**	**6**	**2**

Appier, Cook (7), Wall (P,0-1) (8), Wendell (9) et Piazza; Millwood, MValdes (7), Remlinger (8), Rocker (G,1-0) (9) et JLopez.

Pittsburgh	**002**	**000**	**003**	**16**	**7**	**0**
Cincinnati	**001**	**100**	**300**	**05**	**18**	**1**

(10 manches)
Mulholland, Manzanillo (4), Silva (6), MWilkins (7), Sauerbeck (7), MkWilliams (G,1-0) (9) et Kendall; Reitsma, Wohlers (7), Winchester (8), Graves (9), Sullivan (P,0-1) (10) et Stinnett, Larue (10). **C:** Pgh ABrown (1), KYoung (1); Cin DYoung (2).

LIGUE AMÉRICAINE

Toronto	**003**	**001**	**31311**	**14**	**2**
Tampa Bay	**023**	**000**	**3008**	**13**	**1**

JHamilton, Painter (6), Quantrill (G,1-0) (7), Koch (VP,1) (9) et Fletcher; PaWilson, Sturtze (6), Creek (7), KHill (P,0-1) (8) et Flaherty. **C:** Tor Mondesi (1), CDelgado 3 (3), TBatista (2), TB Castilla (1).

Boston	**002**	**000**	**0103**	**5**	**1**
Baltimore	**000**	**000**	**0000**	**0**	**2**

Nomo (G,1-0) et Varitek; Ponson (P,0-1), BRyan (8), Trombley (8), WRoberts (9) et Fordyce. **C:** Bos Daubach 2 (2).

Oakland	**100**	**100**	**0002**	**8**	**0**
Seattle	**100**	**107**	**01x10**	**15**	**0**

GHeredia (P,0-1), Tam (6), Guthrie (6), Magnante (7) et RJHernandez; Sele (G,1-0), Rhodes (7), Charlton (8) et Lampkin.

Chi Sox	**020**	**001**	**1004**	**7**	**0**
Cleveland	**050**	**120**	**00x8**	**11**	**1**

Eldred (P,0-1), Glover (5), Biddle (6), Wunsch (7), Howry (8) et SAlomar; CFinley (G,1-0), Karsay (7), Wickman (9) et Taubensee, EADiaz (8). **C:** ChW MOrdonez (2), SAlomar (1); Cle Branyan (2).

Kansas City	**000**	**010**	**0102**	**8**	**2**
N.Y. Yankees	**440**	**000**	**00x8**	**71**	Stein

(P,0-1), Wilson (2), Cogan (6), Grimsley (7), RMHernandez (8) et HOrtiz; Pettitte (G,1-0), Boehringer (8), TWilliams (9) et Posada. **C:** KC Quinn (1); NYY Justice (1).

Baseball

LIGUE NATIONALE

Section Est

	G	P Moy.	Diff
Philadelphie	3	01.000	—
Montréal	2	01.000	1/2
Atlanta	2	1 .667	1
New York	1	1 .500	1 1/2
Floride	0	3 .000	3
Section Centrale			
Houston	1	01.000	—
Pittsburgh	1	1 .500	1/2
Cincinnati	1	2 .333	1
St. Louis	0	1 .000	1
Chicago	0	2 .000	1 1/2
Milwaukee	0	2 .000	1 1/2
Section Ouest			
Arizona	1	01.000	—
Colorado	1	01.000	—
San Francisco	1	01.000	—
Los Angeles	1	1 .500	1/2
San Diego	0	1 .000	1

Mardi 3 avril
Houston 11 Milwaukee 3
N.Y. Mets 6 Atlanta 4 (10 manches)
Cincinnati 3 Pittsburgh 2
Philadelphie 4 Floride 3
Arizona 3 Los Angeles 2

Mercredi 4 avril
Montréal 3 Chicago Cubs 2
Philadelphie 7 Floride 3
Atlanta 3 N.Y. Mets 2
Pittsburgh 6 Cincinnati 5 (10 manches)
Milwaukee à Houston, 20h05.
St. Louis au Colorado, 21h05.
Arizona à Los Angeles, 22h10.
San Diego à San Francisco, 22h15.

Jeudi 5 avril
LANCEURS PRÉVUS
Pittsburgh (Olivares 4-8) à Cincinnati (Dessens 11-5), 12h35.
Montreal (Armas Jr. 7-9) à Chicago Cubs (Tapani 8-12), 14h20.
St. Louis (Morris 3-3) au Colorado (Neagle 15-9), 15h05.
N.Y. Mets (Appier 15-11) à Atlanta (Perez 0-0), 19h35.
Milwaukee (Sheets 0-0) à Houston (Miller 6-6), 20h05.
Arizona (Anderson 11-7) à Los Angeles (Ashby 12-13), 22h10.
San Diego (Jones 11-6) à San Francisco (Ortiz 14-12), 22h15.

Vendredi 6 avril
Chicago Cubs à Philadelphie, 13h05.
N.Y. Mets à Montréal, 19h05.
Atlanta en Floride, 19h05.
Cincinnati à Milwaukee, 20h05.
Pittsburgh à Houston, 20h05.
San Diego au Colorado, 21h05.
St. Louis en Arizona, 22h05.
San Francisco à Los Angeles, 22h10.

LIGUE AMÉRICAINE

Section Est

	G	P Moy.	Diff
New York	2	01.000	—
Toronto	2	1 .667	1/2
Baltimore	1	1 .500	1
Boston	1	1 .500	1
Tampa Bay	1	1 .500	1
Section Centrale			
Minnesota	1	01.000	—
Chicago	1	1 .500	1/2
Cleveland	1	1 .500	1/2
Detroit	0	1 .000	1
Kansas City	0	2 .000	1 1/2
Section Ouest			
Seattle	2	1 .667	—
Texas	1	1 .500	1/2
Oakland	1	2 .333	1
Anaheim	0	1 .000	1

Mardi 3 avril
Minnesota 3 Detroit 2
Texas 3 Anaheim 2
Tampa Bay 8 Toronto 1
Oakland 5 Seattle 1

Mercredi 4 avril
Toronto 11 Tampa Bay 8
Seattle 10 Oakland 2
Cleveland 8 Chicago White Sox 4
Boston 3 Baltimore 0
N.Y. Yankees 8 Kansas City 2
Anaheim au Texas, 20h05.

Jeudi 5 avril
LANCEURS PRÉVUS
Toronto (Carpenter 10-12) à Tampa Bay (Rekar 7-10), 12h15.
Minnesota (Milton 13-10) à Detroit (Moehler 12-9), 13h05.
Kansas City (Reichert 8-10) à N.Y. Yankees (Mussina 11-15), 13h05.
Boston (Castillo 10-5) à Baltimore (Johnson 1-10), 19h05.
Anaheim (Ortiz 8-6) au Texas (Glynn 5-7), 20h05.

Vendredi 6 avril
Tampa Bay à Boston, 13h05.
Minnesota à Kansas City, 14h05.
Detroit à Chicago White Sox, 16h05.
Baltimore à Cleveland, 19h05.
Toronto à N.Y. Yankees, 19h05.
Seattle au Texas, 20h05.
Anaheim à Oakland, 22h05.

Samedi 7 avril
Baltimore à Cleveland, 13h05.
Toronto à N.Y. Yankees, 13h05.
Minnesota à Kansas City, 14h05.
Detroit à Chicago White Sox, 14h05.
Anaheim à Oakland, 16h05.
Tampa Bay à Boston, 18h05.
Seattle au Texas, 20h05.

Même comme gardien numéro deux

Fichaud aimerait rester à Montréal

MONTREAL (PC) - Éric Fichaud est sur le point de compléter l'une des saisons les plus satisfaisantes de sa carrière. Pourtant, l'ex-gardien-vedette des Saguenéens de Chicoutimi a passé presque toute l'année à Québec, dans la Ligue américaine.

«Mon objectif était de jouer le plus souvent possible. J'ai manqué de temps de glace au cours des trois dernières années en raison de blessures. Il fallait que je reprenne le temps perdu», fait valoir l'ancien choix de première ronde des Maple Leafs de Toronto.

Fichaud a pris part à 42 matchs des Citadelles. Il a conservé un dossier de 19-19-2, une moyenne de 3,12, et un taux d'arrêts de ,913. Il a ausssi joué deux matchs (0-2-2, une moyenne de 3,87, un taux d'arrêts de ,875) dans l'uniforme du Tricolore. Il vient d'être rappelé par le Canadien alors que Mathieu Garon a été retourné à Québec où il défendra le filet des Citadelles durant les séries.

«J'ai reçu beaucoup de rondelles à Québec, dit-il. C'est ce qu'il me fallait. Et avec le temps, j'ai repris confiance.»

Âgé de 25 ans, Fichaud espère revenir dans la Ligue nationale où il a aussi joué à New York (Islanders), Nashville et la Caroline. Son plus grand désir serait de rester à Montréal. Il accepterait volontiers d'être l'adjoint de José Théodore.

«Je n'ai pas d'attentes. Je risquerais d'être déçu», dit Fichaud, qui sera sans contrat à la fin de la saison.

«Je ne me fais pas d'illusions. Il faut être réaliste. Je ne serai pas numéro un au camp d'entraînement. José a élevé son jeu au cours de la saison. Jeff Hackett a été blessé et il en a profité. Je suis très content pour lui. Il est maintenant un des meilleurs jeunes gardiens de la ligue. Il a franchi une étape importante et les joueurs ont confiance en lui. Personnellement, je m'entends très bien avec José. J'ai aussi bien apprécié travailler avec Roland (Melanson).»

Fichaud ne cache pas qu'il recherche un peu de stabilité après avoir fait partie de six organisations, dont celle des Oilers d'Edmonton, depuis qu'il a été repêché en 1994.

«C'est pas facile de toujours changer d'équipe et de devoir s'adapter à un nouveau groupe de joueurs et à un autre style de vie. C'est pourquoi j'aimerais rester à Montréal.»

Avenir avec le Canadien

Brisebois... pas à n'importe quel prix

MONTREAL (PC) - Patrice Brisebois est moins catégorique dans son désir de poursuivre sa carrière à Montréal. Le vétéran défenseur veut désormais soupeser toutes ses options avant de prendre une décision quant à son avenir. Âgé de 30 ans, Brisebois deviendra joueur autonome avec restriction le 1er juillet. Il aura également droit à l'arbitrage salarial qui lit les deux parties pour une saison.

«Je suppose que les négociations vont commencer après la saison, a-t-il déclaré mercredi. Mais ça ne dépend pas de moi. C'est une affaire qui va se régler entre mon agent (Don Meehan) et le Canadien.»

Brisebois vient de vivre la plus difficile saison de sa carrière. Souffre-douleur d'une partie du public, le numéro 43 du Tricolore présente un dossier de moins-29, le pire de toute la Ligue nationale.

Chacune de ses erreurs est accompagnée de huées. Brisebois n'a pas apprécié cette forme de manifestation au point de refuser de participer à un court vidéo dans lequel les joueurs remercient les partisans de leur appui au cours de la saison.

Brisebois va néanmoins conclure son année après avoir amélioré quelques records personnels. Avant d'affronter les Flyers de Philadelphie, jeudi, au Centre Molson, Brisebois avait déjà marqué 15 buts, soit cinq de plus que son sommet personnel. Il avait également réussi 11 buts en avantage numérique, un sommet parmi les défenseurs de la Ligue nationale. Enfin, il n'est qu'à un point d'égaler sa marque de 37 points établie en 1997-1998.

Au cours des dernier jours, le directeur général André Savard a indiqué qu'il souhaitait son retour. Mercredi, Michel Therrien a parlé dans le même sens.

«Il est un élément-clé, a déclaré l'entraîneur. On désire le garder. Brisebois est un défenseur de qualité qui contribue à animer notre offensive. Il connaît d'ailleurs la meilleure saison de sa carrière à l'attaque.»

Brisebois apprécie les témoignages de Savard et de Therrien. Mais il y a maintenant trois ans qu'il n'a pas participé aux séries. Il se demande si l'ajout de deux ou trois joueurs suffira à relancer l'équipe.

Brisebois laisse entendre qu'il aimerait participer à la relance de l'équipe. Il ne dirait pas non également à une entente de trois ans. Mais pas à n'importe quel prix.

Championnat du monde

Patrice Brisebois ne ferme pas la porte à une participation au championnat du monde qui doit débuter fin avril en Allemagne.

«C'est toujours une possibilité, a-t-il déclaré mercredi. Mais je préfère attendre la fin de la saison avant de prendre une décision. Je n'ai pas de contrat pour l'an prochain et il me faudra des assurances.»

Le vétéran défenseur estime qu'une participation au mondial du hockey pourrait lui faire du bien. Surtout après trois saisons au cours desquelles le Canadien a été écarté des séries éliminatoires.

«Ça me donnerait l'occasion de poursuivre ma saison, a-t-il ajouté. J'aurais aussi l'occasion de jouer avec d'autres joueurs. Il s'agirait pour moi d'une belle expérience. Mais si j'y vais, c'est pour gagner. Je suis un athlète fier et je veux gagner.»

Brisebois a représenté le Canada à deux reprises au cours de sa carrière. Alors qu'il était junior, il a remporté la médaille d'or deux fois, d'abord en Finlande en 1990, puis à Saskatoon en 1991. Il a aussi été invité deux fois au championnat du monde. Mais il avait dû déclarer forfait en raison d'une blessure au dos et d'une autre à l'épaule.

Sommaires

LIGUE JUNIOR MAJEUR

Chicoutimi 1
Cap-Breton 6
Première période

1. Cap-Breton, Maxime Lessard (2) (D. Russell H. Lahache) 3:08
2. Cap-Breton, Dominic Noël (3) (P. Laprise M. Dumas) 6:48 (an)
3. Cap-Breton, Dominic Noël (4) (M. Dumas) 9:17 (dn)
4. Chicoutimi, David Beaudry-Ouellet (2) (S. Plamondon E. Beaudin) 13:30
5. Cap-Breton, Olivier Proulx (3) (P. Morency H. Lahache) 14:43

Pénalités - S. Plamondon Chi 5:10, R. Horak Cap 7:22.

Deuxième période

6. Cap-Breton, André Martineau (2) (R. Horak P. Laprise) 0:35
7. Cap-Breton, Ryan Flinn (1) (O. Proulx P. Morency) 15:41

Pénalités - R. Horak Cap 3:09, A. Martineau Cap 4:31, R. Flinn Cap 11:34.

Troisième période

Aucun but.

Pénalité - R. Flinn Cap 7:42.

Gardiens: Chicoutimi, Dave Verville (3-4-0); Cap-Breton, Daniel Boisclair (4-2-0).

Tirs au but

Chicoutimi	6	16	17-39
Cap-Breton	12	8	12-32

Avantages numériques - Chicoutimi: 0 en 5; Cap-Breton: 1 en 1.

Arbitre - Richard Forest.

Assistance - 4 861.

LIGUE NATIONALE

Tampa Bay 2
Pittsburgh 4
Première période

Aucun but.

Pénalités Primeau Pgh 12:46, Barnaby TB 14:22, Aucoin TB 17:32.

Deuxième période

1. Tampa Bay, Lecavalier 32 (Richards, Aucoin) 14:19
2. Pittsburgh, Morozov 3 (Primeau, Lemieux) 18:06

Pénalités Boughner Pgh 5:04, Kasparaitis Pgh 13:18, Ekman TB 13:40, Neckar TB 16:05.

Troisième période

3. Pittsburgh, Jagr 50 (Lang, Kovalev) 6:07 (an)
4. Pittsburgh, Jagr 51 (Lemieux, Lang) 11:30 (an)
5. Tampa Bay, Kudrok 2 (Lecavalier, Zyuzin) 11:47
6. Pittsburgh, Kovalev 44 (Lang) 18:42 (fd)

Pénalités Cullimore TB 5:50, Straka Pgh 8:06, Lecavalier TB 9:32.

Tirs au but

Tampa Bay	1	11	13-25
Pittsburgh	9	14	14-37

Gardiens Tampa Bay: Weekes (P,20-33-3); Pittsburgh: Hedberg (G,6-1-1).

Avantages numériques Tampa Bay: 0-4; Pittsburgh: 2-6.

Arbitres Mike Hasenfratz, Brad Meier. **Juges de lignes** Greg Devorski, Scott Driscoll.

Assistance 17,148.

Boston 3
Buffalo 2
Première période

Aucun but.

Pénalité Aucune.

Deuxième période

1. Boston, Eloranta 11 (Kovalenko) 3:52

Pénalités Heinze Buf 0:22, Rasmussen Buf 6:39, Guerin Bos 7:13, Guerin Bos 17:48.

Troisième période

2. Boston, Rolston 19, 2:23
3. Buffalo, Gilmour 7 (Afinogenov, Rasmussen) 11:36
4. Boston, Allison 36 (Samsonov, Guerin) 14:41
5. Buffalo, Patrick 4 (Dumont, Audette) 17:46

Pénalité Popovic Bos 3:59.

Tirs au but

Boston	6	6	1022
Buffalo	12	7	8-27

Gardiens Boston: Dafoe (G,21-13-7); Buffalo: Biron (P,7-7-1).

Avantages numériques Boston: 0-2; Buffalo: 0-3.

Arbitres Don Koharski, Mick McGeough. **Juges de lignes** Dan McCourt, Ray Scapinello.

Assistance 17,194.

N.Y. Islanders 2
Toronto 4
Première période

1. Toronto, McCauley 1 (Thomas, Hoglund) 5:43

Pénalités Tucker Tor 1:18, Scatchard NYI 8:30, Scatchard NYI, Yushkevich Tor 19:56.

Deuxième période

2. N.Y. Islanders, Kvasha 11 (Czerkawski, Galley) 6:10
3. Toronto, Roberts 29 (Tucker, Corson) 10:53
4. Toronto, Tucker 16 (Yushkevich, Perreault) 17:09 (an)

Pénalités Pyatt NYI, Sundin Tor 11:29, Cairns NYI 15:24.

Troisième période

5. Toronto, Hoglund 23 (Sundin, McCabe) 3:38 (an)
6. N.Y. Islanders, Jonsson 8 (Parrish, Scatchard) 13:18

Pénalités Scatchard NYI 2:46, Scatchard NYI, Roberts Tor (double min.) 16:49, Domi 20:00.

Tirs au but

N.Y. Islanders	7	9	11-27
Toronto	14	17	9-40

Gardiens N.Y. Islanders: DiPietro (P,3-14-1); Toronto: Joseph (G,32-26-8).

Avantages numériques N.Y. Islanders: 0-2; Toronto: 2-3.

Arbitres Mike Leggo, Dean Warren. **Juges de lignes** Derek Amell, Brad Kovachik.

Assistance 19,349.

Calgary 5
Chicago 2
Première période

1. Calgary, Conroy 13 (Lowry, Bure) 8:43
2. Calgary, Wiemer 10 (Gratton, Bure) 11:56

Pénalités Conroy Cal (double min.) 3:31, Calgary banc (purgée par Cowan), Probert Chi 12:35.

Deuxième période

3. Chicago, Calder 4 (Dubinsky, VandenBussche) 18:52
4. Calgary, Morris 5, 19:26

Pénalités Regehr Cal 11:16, Gratton Cal 15:43.

Troisième période

5. Chicago, Calder 5 (Nylander, VandenBussche) 6:13
6. Calgary, Petrovicky 4 (Bure, Albelin) 14:23 (an)
7. Calgary, Conroy 14 (Gratton, Lowry) 19:00 (fd)

Pénalités Zhamnov Chi 13:06, Morris Cal 16:17, Clark Cal, VandenBussche Chi 19:47.

Tirs au but

Calgary	8	4	9-21
Chicago	9	9	13-31

Gardiens Calgary: Brathwaite (G,15-16-10); Chicago: Thibault (P,27-32-7).

Avantages numériques Calgary: 1-1; Chicago: 0-5.

Arbitres Rob Martell, Brian Murphy. **Juges de lignes** Mike Cvik, Tony Sericolo.

Assistance 12,043.

Caroline 3
N.Y. Rangers 1
Première période

1. Caroline, O'Neill 39 (Brind'Amour, Malik) 3:54

Pénalités Wesley Car 11:02, Smrek NYR 17:47.

Deuxième période

Aucun but.

Pénalités Messier NYR, Malik Car 4:41.

Troisième période

2. N.Y. Rangers, Messier 24 (Dvorak) 8:36 (dn)
3. Caroline, Brind'Amour 19 (Malik, O'Neill) 13:56
4. Caroline, O'Neill 40 (Francis, Malik) 19:52 (fd)

Pénalités Grosek NYR 1:07, Purinton NYR 1:36, Grosek NYR 8:09.

Tirs au but

Caroline	10	10	19-39
N.Y. Rangers	8	8	9-25

Gardiens Caroline: Irbe (G,36-28-9); N.Y. Rangers: Hebert (P,16-29-5).

Avantages numériques Caroline: 0-4; N.Y. Rangers: 0-1.

Arbitres Mark Faucette, Greg Kimmerly. **Juges de lignes** Steve Miller, Jean Morin.

Assistance 18,200.

Nashville 1
Dallas 5
Première période

1. Dallas, Hull 39 (Zubov, Sydor) 7:00 (an)

Pénalités Hartnell Nash 6:47, Matvichuk Dal 11:48.

Deuxième période

2. Dallas, Modano 31 (Hull, Zubov) 1:35 (an)
3. Nashville, Walker 25 (Hulse, Legwand) 4:37

Pénalités Timonen Nash 1:10, Langenbrunner Dal 10:10, Morrow Dal 12:35, Johnson Nash 17:48.

Troisième période

4. Dallas, Lukowich 4 (Donato, Van Allen) 13:07
5. Dallas, Lagenbrunner 12 (Modano, Matvichuk) 18:23 (fd)
6. Dallas, Lyashenko 6 (Hogue) 19:42

Pénalités Morrow Dal 4:01, Hogue Dal 6:35, Sydor Dal 9:02, Matvichuk 16:08.

Tirs au but

Nashville	7	8	6-21
Dallas	3	10	8-21

Gardiens Nashville: Vokoun (P,13-17-5); Dallas: Belfour (G,34-20-7).

Avantages numériques Nashville: 0-7; Dallas: 2-3.

Arbitres Shane Heyer, Tim Peel. **Juges de lignes** Brad Lazarowich, Thor Nelson.

Assistance 17,001.

MARDI

Los Angeles 2
Phoenix 2
Première période

1. Phoenix, Handzus 13 (Lemieux) 0:26

Pénalités Carney Phx 2:23, Handzus Phx (majeure, inconduite de partie) 12:04.

Deuxième période

2. Los Angeles, Murray 17 (Robitaille, Boucher) 9:43
3. Phoenix, Green 13 (Lemieux, Lumme) 15:02 (an)

Pénalités Visnovsky LA 6:35, Los Angeles banc (purgée par Thomas) 10:34, Schneider LA 13:20.

Troisième période

4. Los Angeles, Schneider 16 (Smolinski, Visnovsky) 16:26 (an)

Pénalités Green Phx 2:58, Schneider LA 6:38, Doan Phx 14:54.

Prolongation

Aucun but.

Pénalité Aucune.

Tirs au but

Los Angeles	12	5	4	2-23
Phoenix	6	9	9	1-25

Gardiens Los Angeles: Potvin (N,26-21-8); Phoenix: Burke (N,25-21-13).

Avantages numériques Los Angeles: 1-4; Phoenix: 1-4.

Arbitres Dan Marouelli, Stephen Walkom. **Juges de lignes** Wayne Bonney, Lonnie Cameron.

Assistance 15,912.

S'expatrier pour s'entraîner?

Drolet rejette l'idée... pour le moment

par Serge Émond

CHICOUTIMI (SE) — Marie-Eve Drolet se sent toujours parfaitement à l'aise avec l'idée de s'entraîner à Chicoutimi sous les couleurs du club local. Elle ne repousse pas la possibilité de s'expatrier un jour mais pour le moment, c'est en demeurant bien installée au Saguenay qu'elle entend poursuivre sa marche vers les Jeux olympiques de 2002, à Salt Lake City.



SERGE
EMOND
semond@lequotidien.com

Évidemment, les dirigeants de l'équipe nationale aimeraient bien la voir changer d'idée. Ils font régulièrement des pressions pour l'accueillir dans leurs rangs. Foi de Marie-Eve, ils devront patienter.

«Ils me demandent souvent de les rejoindre mais j'ai la chance d'avoir un bon entraîneur, un comité qui m'aide et un bon club, raconte l'athlète de Laterrière. En plus, je continue ma progression. Si je commençais à plafonner, peut-être que je partirais mais ce n'est pas le cas pour le moment. Il est certain que je ne partirai pas l'an prochain. Je viens de connaître une bonne saison.

«On est aussi bien ici (que dans un centre national). Avec mon club et mon entraîneur, je suis très bien. Peu importe l'endroit, il faut d'abord du coeur pour s'entraîner.»

Quand vient le temps de s'entraîner, Marie-Eve Drolet ne voit pas une énorme différence entre Chicoutimi, Calgary ou Montréal.

«Les gens pensent souvent qu'il y a de grandes différences, mentionne -t-elle. Il n'y en a pas vraiment. Surtout que j'ai mon propre entraîneur. Si j'étais au centre national, j'aurais le même entraîneur que toutes les autres filles. En plus, je me retrouverais avec des filles que je dois affronter lors des sélections nationales. Ce sont des amies mais il faut oublier l'amitié dans les compétitions. Je n'écarte pas l'idée d'y aller un jour. On verra avec l'université.»



La patineuse Marie-Ève Drolet en compagnie de Marc Boivin, le coordonnateur du comité de soutien créé pour l'aider sur la route des JO de Salt Lake City, était l'invitée du Cercle de presse du Saguenay, hier. À gauche, on aperçoit le président du CPS, Carol Néron.

(Photo Sylvain Dufour)

Championne mondiale junior de patinage de vitesse sur courte piste, Marie-Eve Drolet était de passage au Cercle de Presse du Saguenay, hier, quelques jours après la conclusion d'une excellente saison qui lui a permis de récolter ses premiers honneurs en classe senior. Elle vient de terminer une saison qui a surpassé ses espérances.

Très satisfaite des derniers mois et principalement de ses performances en division senior malgré une commotion cérébrale qui l'a privée des dernières épreuves au récent championnat du monde, elle profitera d'un repos d'un mois et demi avant de reprendre l'entraînement intensif. Suivront ensuite les traditionnels camps d'entraînement, les épreuves de la Coupe du Monde et, surtout, les importantes épreuves nationales de qualification pour les JO de Salt Lake City.

Les études et la vie sociale

À 18 ans, Drolet arrive à se distinguer sur les patinoires tout en poursuivant ses études au Cégep de Chicoutimi. Elle y parvient grâce à la collaboration des professeurs et en suivant un peu moins de cours que les étudiants réguliers. Le nombre de cours pendant une session dépend de son programme de compétitions.

«Plus tard, je veux aller en psychologie, précise celle qui entend poursuivre sa carrière au moins jusqu'aux Jeux olympiques de 2006. Je ne sais pas encore où. Je considère important d'aller à l'université. Après la carrière de patin, il y aura autre chose.».

Et le vedettariat?

«Des fois, c'est un peu difficile parce que les gens me reconnaissent et que j'aimerais avoir ma vie privée mais ça va bien quand même, signale-t-elle. Je commence à bien m'y habituer.

«Le côté le plus difficile de ma carrière touche le social et la vie privée. J'arrive à bien m'arranger mais je n'ai pas beaucoup de temps pour mes amis. J'en profite pendant l'été.»

L'idée fait son chemin

Un centre national en sol saguenéen?

CHICOUTIMI (SE) — Coordonnateur du comité de soutien de Marie-Ève Drolet, Marc Boivin se propose de vérifier si la possibilité de créer un centre national d'entraînement de patinage de vitesse à Chicoutimi est une simple utopie ou un projet réalisable.

Inspiré par l'annonce d'un centre d'entraînement national de ski alpin au Massif, Boivin communiquera avec Richard Legendre, ministre délégué au Tourisme, aux Loisirs et aux Sports, et Denis Coderre, secrétaire d'État au sport amateur, pour discuter d'un tel projet. Il entend faire la démarche en collaboration avec les Comètes de Chicoutimi.

«Marie-Ève vient des Comètes, un club présent depuis plus de 20 ans qui a produit plusieurs bons patineurs. Et la relève est assurée. Quand on sait que Québec et Ottawa vont tenter d'envoyer certains centres d'excellence en région, je me dis pourquoi pas. Nous avons toute la structure nécessaire pour accueillir n'importe quel athlète du Québec ou d'ailleurs.

«Est-ce utopique? Fort possible. Nous avons la ferme intention de regarder cela de très près. Nous allons certainement faire des démarches. Nous avons toutes les infrastructures nécessaires. Sans être le centre d'entraînement national, ça pourrait être un centre d'entraînement.»

Soutien

Comme bien des athlètes, Marie-Ève Drolet ne roule pas sur l'or. Elle bénéficie de programmes gouvernementaux mais elle peut surtout profiter du travail d'un comité de soutien. Huit personnes qui ne ménagent pas les efforts pour lui permettre de se concentrer uniquement sur son sport.

Le comité ne cherche pas uniquement à trouver de l'argent mais également à assurer le meilleur encadrement possible à l'athlète aussi longtemps qu'elle en aura besoin. Il lui permet, par exemple, de pouvoir compter sur son entraîneur personnel (Bernard Boucher) lors des différentes épreuves internationales. Ce dernier n'est pas encore reconnu par l'équipe olympique canadienne, ce qui entraîne des dépenses supplémentaires.

«Nous serons là tant qu'elle aura besoin de nous, assure Marc Boivin. Nous serons là jusqu'à ce qu'on ait trouvé le modèle idéal pour les prochaines années. On parle beaucoup de Salt Lake City mais nous avons l'impression qu'elle sera présente pour encore dix ou douze ans.

«Nous aimerions beaucoup que son entraîneur soit reconnu comme un entraîneur de l'équipe olympique. Il est considéré comme un entraîneur particulier.»

Au cours de l'année qui se termine, le comité a trouvé 34 000 $. Il vise 75 000 $ pour l'an prochain.

«Ça va bien, assure Marc Boivin. On cherche un gros partenaire qui pourrait se situer autour de 25 000 $ ou 30 000 $. On ne pense pas avoir de difficulté à boucler ce budget à court terme. Il y a des choses en préparation. Différents partenaires régionaux, Air Alma par exemple, nous aide aussi beaucoup. Les gens de la région ont été très généreux.»



Hockey régional

Delisle nivelle la série finale du junior

par Paul-Armand Girard

CHICOUTIMI (PAG) - Les Aiglons de Delisle ont porté à trois matchs partout la série finale de la Ligue junior BB régional, en l'emportant 6-4, hier soir, contre le Royal de Métabetchouan. Une foule intéressée et dense a surveillé la rencontre disputée au Centre sportif de Saint-Bruno.

Meneurs 2-1 et 3-1 au terme des quarante premières minutes de jeu, les Aiglons ont assisté au retour du Royal en troisième période. L'égalité n'a toutefois pas duré, les Aiglons reprenant rapidement les commandes par deux buts de priorité. Yannick Guay a activé l'attaque des Aiglons avec deux buts, les autres étant l'oeuvre de Pierre-Marc Lajoie, Samuel Lavoie, Pierre-Luc Côté et Dany Privé. La réplique du Royal a été assurée par Mario Lemay, qui a compté deux fois, Pascal Vandal et Luc St-Pierre. Le septième et décisif match de cette série sera présenté ce soir, 20 h, au Centre sportif de Métabetchouan.

Simple lettre

Les Monarques de Saint-Ambroise ont emprunté une voie difficile avant de parvenir à mettre à la raison les Chevaliers de Girardville, hier, aux Championnats régionaux de hockey mineur, simple lettre.

Les Monarques ont revendiqué les honneurs de cette rencontre en atome B au pointage de 4-3. Mais non sans patienter jusqu'à 8 secondes de la fin du temps réglementaire pour inscrire le but égalisateur. Ils ont par la suite scellé l'issue du match en prolongation. Maxime Gagné s'est illustré avec trois des quatre buts chez les Monarques. Mélissa Dufour a obtenu un but et une passe dans le camp des Chevaliers.

Dans un autre match atome B, Patrick Lavoie a compté deux buts et amassé deux passes et le Royal de Métabetchouan a vaincu 5-0 les Lions de Chicoutimi. Jean-Philippe Potvin a enfilé un doublé et Marc-Olivier Côté a complété le sommaire du Royal. Le gardien Mathieu Desmeules a signé le jeu blanc. En novice B, Samuel-John Germain s'est offert une paire de buts dans la victoire acquise 3-2 par les Tempêtes de Mashteuiatsh en face des Renards de Chicoutimi. Mathieu Verreault a récolté un but et une passe, tandis que Jean-Sébastien Germain a contribué pour deux passes chez les Tempêtes. Nicolas Thiffault a été le meneur de jeu avec un but et une passe chez les Renards.

Julien Gagné et Nicholas Gagnon ont logé la rondelle à deux reprises respectivement dans le filet adverse et ils ont permis au Royal de Métabetchouan de l'emporter 4-0 contre les Requins de La Baie.

En catégorie midget B, les Monarques de Saint-Ambroise ont savouré une courte victoire de 3-2 contre les Oilers de Falardeau. Stéphane Pedneault et Pierre-Luc Tremblay ont animé l'offensive des Monarques au moyen d'un but et une passe de part et d'autre.



Si vous ne possédez pas «la carte» cela pourrait être quelqu'un d'autre!

Depuis le 1er avril 1999, tous les conducteurs d'embarcations motorisées doivent se conformer à la nouvelle réglementation introduite par GCC.

- Si vous êtes né après le 1er avril 1983, vous devez faire la preuve de votre compétence comme conducteur, au plus tard le 15 septembre 1999.
- Si vous conduisez une embarcation de moins de 4 mètres, vous devez faire la preuve de votre compétence, au plus tard le 15 septembre 2002 (incluant le motomariniste).
- Tous les autres conducteurs doivent faire la preuve de leur compétence au plus tard le 15 septembre 2009.
- Également en vigueur depuis le 1er avril 1999: si vous êtes âgé de moins de 12 ans, vous ne pouvez conduire une embarcation munie d'un moteur de plus de 10 C.V.; si vous êtes âgé de 12 ans et moins de 16, vous ne pouvez conduire une embarcation munie d'un moteur de plus de 40 C.V.
- Pour conduire une motomarine vous devez être âgé de 16 ans et plus.

Est-ce que seuls les parents pourront conduire une embarcation motorisée? Ou est-ce que seulement les enfants pourront le faire? Maman a suivi un cours de sécurité nautique avant le 1er avril 1999 et peut prouver qu'elle l'a complété avec succès, papa le fera prochainement. Et les enfants? Ils ne pourront conduire une embarcation motorisée à moins qu'ils fassent la preuve qu'ils ont réussi un cours de sécurité nautique.

Tous les conducteurs d'embarcations motorisées doivent faire la preuve qu'ils ont complété avec succès un cours de sécurité nautique, qu'il s'agisse du cours agréé par la Garde côtière canadienne (GCC), ou par l'étude du manuel agréée de la GCC ou en faisant la preuve qu'un cours de sécurité nautique a été suivi, complété et réussi avant le 1er avril 1999.



MARINA DE CHICOUTIMI

Examen de la carte de compétence à la Marina de Chicoutimi

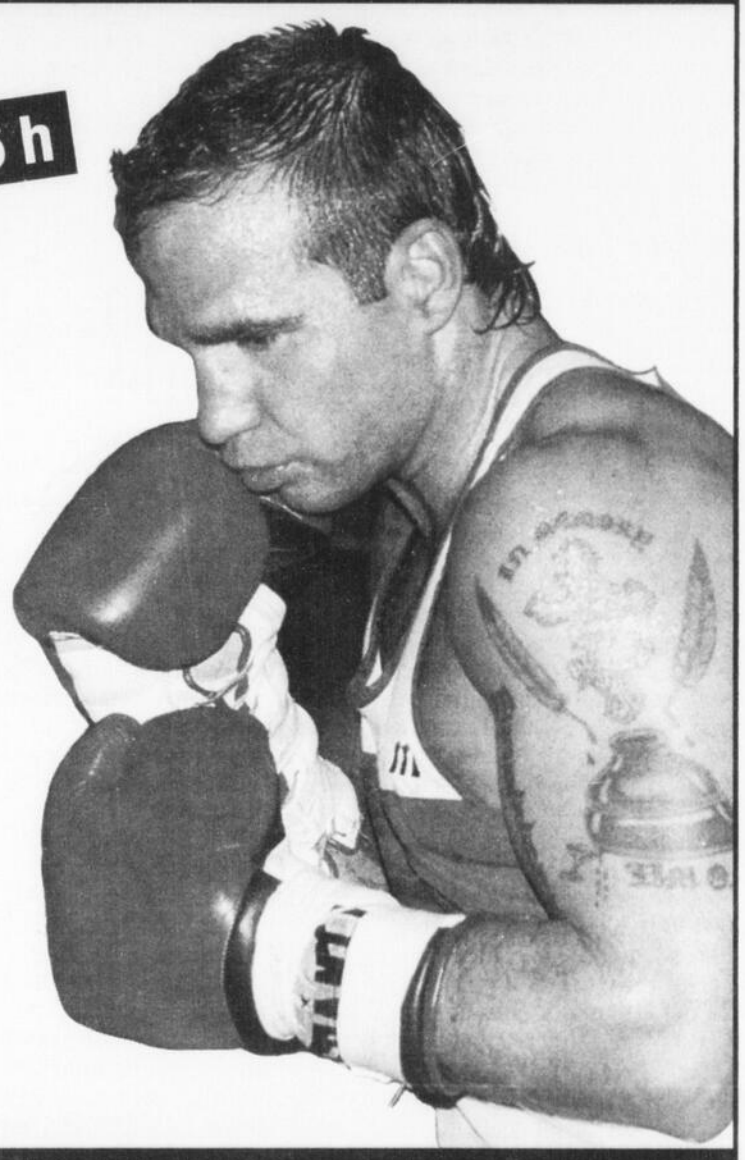
PRÉINSCRIPTION OBLIGATOIRE

Pour plus de renseignements, composez le

549-3794

0047650-0

Go OUELLET Go!



Stéphane Bégin en direct de Las Vegas aux «**AMATEURS DE SPORTS**» avec Michel et Phil

en collaboration avec LE QUOTIDIEN

«Question de sports»
Plus de 3 000 $ en prix à gagner!

CKRS590

RADIO MÉDIA

La radio de l'information

www.ckrs.ca

0047957-7

Écrasés 6-1 par les Screaming Eagles

Le rêve des Saguenéens s'écroule

SYDNEY, N.-É (PAG) — La saison des Saguenéens de Chicoutimi a pris fin, hier, à Sydney, en Nouvelle-Écosse. Surpris par les Screaming Eagles de Cap-Breton, qui ont enregistré trois buts rapides dès la période initiale, les Saguenéens ont finalement baissé pavillon sur une marque de 6-1 au septième et décisif match de cette série quarts de finale d'association de la LHJMQ.



PAUL-ARMAND
GIRARD
pagirard@lequotidien.com

À la faveur de la formation néo-écossaise, elle a su rattraper un retard de trois matchs à zéro de manière à assurer son succès final dans cette série. L'entraîneur chef des Saguenéens, Alain Rajotte, certes déçu, mais avec la classe du gentilhomme qu'il est, a reconnu que le sort de la série s'était sans doute joué lors du quatrième match disputé à Chicoutimi.

«Je suis enclin à penser que le momentum a dérivé dans l'autre camp lorsque le gardien Daniel Boisclair (Cap-Breton), qui avait reçu 30 lancers au cours des deux premières périodes, a décidé de prendre le match en main, d'expliquer l'entraîneur chef chicoutimien. Dans le même temps, Pierre-Marc Bouchard a été victime d'une blessure. Par la suite, nous avons été incapables de marquer le gros but qui les aurait éliminé.»

Alain Rajotte a aussi rendu hommage à son vis-à-vis des Screaming Eagles pour le respect entretenu envers son équipe. «Quand il a constaté que rien ne fonctionnait, il n'a pas craint d'effectuer des changements importants. Il a relégué des joueurs de premier plan sur le banc en faveur de joueurs moins talentueux mais qui ont relancé l'équipe par leur travail acharné», a-t-il fait observer.



DÉBORDÉE

Les Screaming Eagles ont mis de la pression sur la défensive des Saguenéens en première période. Une stratégie payante puisque les locaux se sont emparés rapidement d'une priorité de trois buts.

(Photo collaboration spéciale)

Au sujet du départ rapide des Screaming Eagles, hier, Alain Rajotte n'a pas voulu blâmer son vétéran gardien Dave Verville dont la vigilance a été trompée par Maxime Lessard et Dominic Noël (deux fois) lors des dix premières minutes de jeu.

«Dave (Verville) avait promis de nous amener jusqu'en série. Il a rempli sa promesse, a-t-il rappelé. Il va de soi qu'une tenue impeccable de sa part était souhaitée pour ce match. Dave était cependant fatigué, vidé. Comme le reste de l'équipe d'ailleurs. Et notre défensive, déjà amochée, a laissé apparaître son manque de profondeur au cours de ce match important.»

Olivier Proulx, André Martineau et Ryan Flinn ont cloué les derniers clous sur le cercueil des Saguenéens, tandis que David Beaudry-Ouellet a revendiqué l'honneur de produire le dernier but de cette saison de relance du hockey junior majeur à Chicoutimi.

À cet enseigne, Alain Rajotte a témoigné sa satisfaction d'avoir rallié deux des trois objectifs auxquels il tenait mordicus depuis son arrivée chez les Saguenéens. «Nous avons mérité le respect de la ligue en étant une équipe compétitive. Puis, nous sommes parvenus à nous qualifier pour les séries. Je regrette cependant de n'avoir pu gagner cette première série. C'est la seule partie de notre étape qui n'a pas été atteinte. En revanche, nous ne pouvions tout réaliser en une saison», a-t-il conclu.

Mérite sportif de l'Université Laval

La valeur des athlètes de la région reconnue

par Paul-Armand Girard

QUÉBEC (PAG) — La nageuse chicoutimienne Sophie Simard a engrangé un autre honneur, hier, en recevant le prix d'Athlète de l'année Rouge et Or toutes catégories, un prix décerné pour la première fois à l'occasion du Mérite sportif de l'Université Laval de Québec. En sport individuel masculin, c'est le Félicinois Jean-François Langlais qui a été désigné au titre d'athlète par excellence; ses performances saisonnières en natation étant presque aussi dominantes que Sophie Simard.

Cette dernière a vécu une saison 2000-01 très relevée en confectionnant sa feuille de route de plusieurs succès importants. Étudiante en deuxième année en éducation physique, Sophie Simard a raflé huit victoires en huit essais lors du calendrier régulier de la Fédération québécoise du sport étudiant (FQSE). Elle a aussi signé six victoires en six départs lors du Championnat universitaire provincial; ces belles séquences victorieuses lui valant d'être élue au titre de nageuse par excellence de la compétition, d'une part, et de nageuse de l'année de la FQSE, de l'autre.

En bouquet, Sophie Simard a récolté trois médailles d'or et une médaille d'argent à l'occasion de la présentation du Championnat de l'union sportive interuniversitaire canadienne (USIC); ces performances la coiffant des titres de nageuse par excellence de la compétition et de nageuse de l'année au pays (USIC).

Quant à sa participation au Championnat national civil, lequel championnat avait lieu à Edmonton, Sophie Simard s'est de nouveau illustrée en obtenant quatre médailles, dont une d'or.

Marie-Hélène Tremblay

Soulignons que la Chicoutimienne a également mérité le titre d'Athlète féminine en sport individuel. Elle a été préférée à l'Almatoise Marie-Hélène Tremblay, une étudiante de quatrième année en Sciences des aliments et nutrition.

Nageuse talentueuse, Marie-Hélène a retenu le titre d'Athlète-Étudiante par excellence. L'Almatoise a maintenu une moyenne académique de 3,83/4,33 cet automne et une moyenne cumulative de 3,57 depuis son admission dans sa faculté.

Au domaine des résultats, Marie-Hélène Tremblay a moissonné cinq médailles d'or et une médaille d'argent au Championnat universitaire provincial. Elle détient les records du club Rouge et Or au 50 et au 100 mètres papillon.

Jean-François Langlais

Pour sa part, Jean-François Langlais, un étudiant en génie des matériaux et métallurgie, a imprimé sa marque en piscine tout le long de la saison 2000-01.

Le jeune homme de Saint-Félicien, qui a reçu un bel hommage en étant préalablement choisi au titre de nageur de l'année de la FQSE, a collectionné cinq médailles d'or et une médaille d'argent au Championnat de la FQSE.

Sur la scène nationale, il a décroché une médaille d'or et une médaille d'argent lors du Championnat de l'union sportive interuniversitaire. En cours de championnat, Jean-François Langlais a réalisé la deuxième performance de l'histoire de l'USIC au 100 mètres papillon et la 5e en importance au 50 mètres papillon. Plus tôt, au Québec, il avait fracassé les records civils au 50 et au 100 mètres papillon.

Pour ce qui est de sa participation au Championnat canadien civil de natation, Jean-François Langlais a enlevé trois médailles de bronze.

Cotisation spéciale au Club de golf Port-Alfred

Julien Bouchard: «Les membres ont bien compris la situation»

par Pierre Fellice

LA BAIE (PF) — Sans nécessairement passer comme du beurre dans le poêlon, la cotisation spéciale de 100 $, décrétée par la conseil d'administration du Club de golf Port-Alfred de La Baie, risque néanmoins d'être assimilée relativement bien par les membres, selon le nouveau président Julien Bouchard.

Ce dernier ne s'en cache pas, les finances du club sont à leur plus bas et il faut prendre des moyens drastiques pour régler le problème le plus rapidement possible.

«Pour nous permettre de conserver nos acquis et assainir notre situation financière, il nous faut poser des gestes qui font appel à votre bonne compréhension et qui exigent votre participation monétaire», note d'abord le président dans une lettre qu'ont déjà reçue ou recevront bientôt tous les membres actionnaires et non actionnaires.

Une première réunion, il y a quelques semaines, a permis aux membres senior, détenteurs de parts sociales, d'être mis au courant de la situation précaire du club.

«Dans l'ensemble, les membres présents ont bien compris la situation. Ce n'est pas de gaieté de coeur que le conseil impose cette cotisation spéciale. Reste que pour le bien du club et de ses membres, nous n'avons pas le choix», avance encore Julien Bouchard.

Par ailleurs, pour faire un petit retour en arrière, rappelons qu'en 1990-91, le club Port-Alfred avaient mis en vente des parts sociales à 1000 $ chacune afin de financer une partie du deuxième neuf trous. Les détenteurs pouvaient alors, pour une période de dix ans, bénéficier d'un rabais annuel de 100 $ jusqu'en saison 2000-2001, alors que ce rabais est passé à 50 $.

«Le nouveau, c'est que cette année, nous permettons le transfert de ces parts sociales, dans un premier temps, tout en donnant, dans un deuxième temps, certains privilèges aux «actionnaires» sur les heures de départ en fin de semaine. Reste actuellement à statuer sur les modalités d'application de cette nouvelle réglementation», mentionne le président du club.

Mais comme rien n'est parfait en ce bas monde, on se retrouve avec un «hic» dans tout ce processus, comme l'explique, sans trop comprendre toutefois, le président Bouchard.

«Le fait d'accorder certains privilèges aux détenteurs de parts sociales semble en chatouiller plusieurs, notamment ceux... qui détiennent justement de ces parts sociales. C'est là un point que j'arrive mal à m'expliquer. On craint en quelque sorte de voir naître deux catégories de golfeurs chez nous, ce qui, dans l'esprit de tous les membres du conseil d'administration, est loin d'être le cas.

«Quoiqu'il en soit, au cours des prochaines semaines, notamment lors du brunch retrouvailles du 22 avril, nous aurons l'occasion d'expliquer en long et en large tout le mode de fonctionnement. Tout ce que nous demandons à nos membres, c'est de nous faire confiance et de nous appuyer dans nos décisions qui ne visent qu'une chose, la survie de notre organisation», dira-t-il.

Quant à savoir si cette cotisation spéciale deviendra permanente, Bouchard n'ose pas se prononcer.

«Il est trop tôt pour affirmer une telle chose. Pour le moment, il s'agit d'une cotisation spéciale pour la saison 2001. À la fin de l'année, nous prendrons les décisions qui s'imposent pour le bien du club», conclut Julien Bouchard.

Qu'il suffise toutefois de rappeler que malgré cette cotisation spéciale de 100 $, le coût de la carte de membre du club Port-Alfred demeure quand même parmi les plus bas dans la région, puisqu'il se situera, à quelques dollars près, à environ 896 $, pour les détenteurs de parts sociales.

L'emporter pour Clavet et sa gang

Une victoire de Ouellet: comme gagner à la 6/49

LAS VEGAS (SB) - Le Jonquiérois Stéphane Ouellet espère bien qu'il aura choisi, cette fois, les bons numéros de la loterie 6/49, car une victoire devant Omar Sheika pourrait bien lui ouvrir toutes grandes les portes de la boxe internationale.

Le pugiliste de Jonquière a participé à sa première manifestation entourant sa participation à la carte de boxe du MGM Grand de Las Vegas, dont le combat principal de la soirée opposera le



STÉPHANE
BEGIN
sbegin@lequotidien.com

Prince Naseem Hamed et Marco Antonio Barrera.

Il a pris place sur l'estrade des invités d'honneur de la conférence de presse, mais n'a pas eu besoin de s'exprimer devant l'auditoire d'un peu plus de 200 personnes.

Avant que la conférence de presse ne commence, Stéphane Ouellet a avoué qu'il savait très bien quelle importance avait ce combat. Un affrontement prévu pour 10 assauts chez les super mi-moyens (168 livres).

«Si je gagne, ce sera comme gagner à la loterie 6/49. Ça va m'apporter beaucoup et ça va m'ouvrir beaucoup de portes pour les années à venir.

«Mais au-delà d'une victoire personnelle, je veux aussi gagner ce combat pour ma gang, Deano Clavet et K Management. Dans le passé, j'ai eu des chances de faire ma place au soleil et je veux leur donner la chance de faire la leur», indique Stéphane Ouellet.

Ce dernier semble être dans une excellente forme physique. Il n'a que deux ou trois livres en surplus.

En ce qui concerne son adversaire de samedi soir, Ouellet ne semble guère dérangé par ses commentaires ou sa façon de voir les choses, car il a eu le temps d'étudier Omar Sheika.

«J'ai visionné quelques cassettes de ses combats. Il faut lui faire attention durant les deux ou trois premiers assauts. Par la suite, il semble baisser de régime et n'est plus aussi fringant qu'en début de combat.

«En temps normal, je vais faire attention durant la première ronde et je vais l'étudier. Mais on verra au fur et à mesure.

Malgré tout, j'ai l'intention d'être incisif surtout avec mon jab. Et je le répète, même si je n'ai jamais la plus grande confiance en moi, j'ai l'intention de repartir d'ici en laissant mon nom derrière moi, de faire en sorte que les gens de Las Vegas s'en souviennent», indique Ouellet, auteur d'une fiche de 29 victoires, dont 18 par KO et 3 défaites.

Son entraîneur Deano Clavet n'est pas inquiet au sujet de ce que son poulain peut faire dans l'arène.

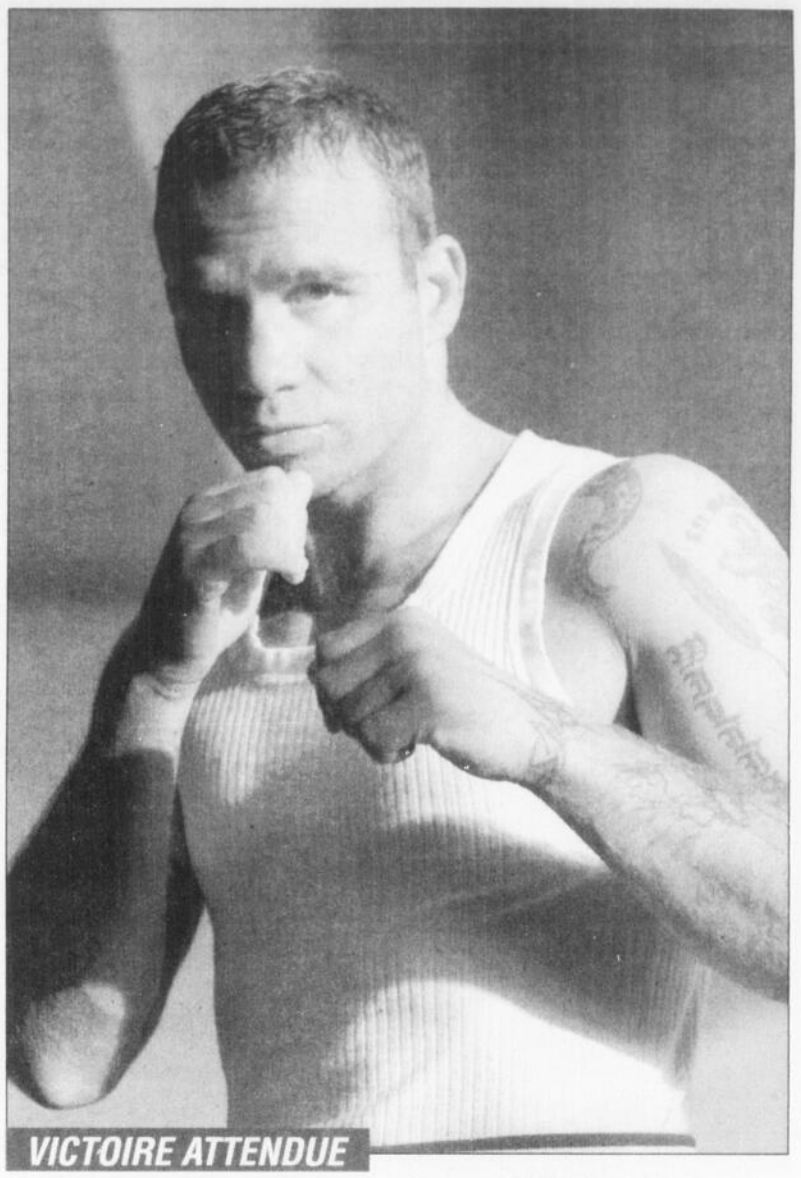
«Je ne suis pas inquiet pour une once. On va être méfiant, car on ne sait jamais ce qui peut se produire. Mais Stéphane sait qu'il aura un combat difficile à livrer. Nous ne demanderons pas au bon Dieu de nous faire gagner, mais de nous protéger et de nous amener à faire du mieux possible. C'est tout», indique Clavet.

C'est gros

Arrivé dans la journée de mardi à Las Vegas, Stéphane Ouellet a eu un peu de temps pour voir ce qui se trouve autour de l'hôtel. À trois jours du combat, Ouellet n'était pas exubérant, étant même un peu plus réservé qu'à l'habitude. Il faut penser que Ouellet, comme plusieurs autres, est quelque peu impressionné par la ville de Las Vegas.

«C'est gros. Mais Las Vegas, c'est la place pour la boxe. Tout se passe ici. Ça va être de la grosse boxe, car les plus gros combats au monde ont lieu dans les hôtels de la ville. C'est impressionnant.

«Mais j'ai aperçu des montagnes russes près d'ici et j'entends bien aller faire un tour et essayer ce manège», indique Stéphane Ouellet.



VICTOIRE ATTENDUE

En remportant son combat face à l 'Américain Omar Sheika, le boxeur jonquiérois Stéphane Ouellet pourrait bien s'ouvrir toutes grandes les portes de la boxe internationale. Encore faut-il qu'il gagne l'affrontement...

Pas un pique-nique contre Ouellet, mais...

«Je suis prêt pour un gros combat»

-Omar Sheika

LAS VEGAS (SB) - «Je suis prêt pour un gros combat. Je sais que Stéphane Ouellet est un bon boxeur, mais il a perdu deux fois contre Dave Hilton et je suis trois fois plus fort physiquement que Hilton. Je ne dirais pas que ça va être un pique-nique, mais j'y vais pour la victoire.»

L'Américain Omar Sheika ne manque pas de confiance en ses moyens. Il n'a pas l'intention de prédire immédiatement qu'il obtiendra une mise hors de combat rapide, mais ne doute même pas de sa victoire.

À l'issue de la conférence de presse de l'important combat entre Naseem Hamed (35-0 et 30 KO) et Marco Antonio Barrera (52-3 et 38 KO), Omar Sheika s'est volontiers prêter à une entrevue avec les médias québécois sur place. Il y a quelques semaines, Omar Sheika avait prédit une victoire par KO au cours des deux ou trois premières rondes face à Ouellet. Hier, il ne semblait pas vouloir aller aussi loin.

«Je me suis entraîné très durement et sérieusement. Je suis en excellente condition physique et je suis préparé pour un long combat, que ça aille jusqu'au 10e rond.

«J'ai eu l'occasion d'analyser les trois combats entre Stéphane Ouellet et Dave Hilton. Ouellet est un excellent boxeur. Il est rapide et il peut modifier sa façon de faire en cours de combat. Il peut modifier son style. Mais cela ne m'empêchera pas de prouver que je suis le meilleur», indique Sheika, auteur d'un dossier professionnel de 21 victoires, dont 14 par KO, et 2 défaites.

Des choses à prouver

Le boxeur super mi-moyens du New Jersey croit qu'il sera en mesure de démontrer bien des choses aux amateurs et aux dirigeants de la boxe face à Ouellet.

«De mon côté, je vais prouver que je suis un bon boxeur. Je peux être rapide, je possède un bon jab et mon style est très dangereux. Je peux boxer de toutes les façons», note Sheika.

Son entraîneur, Lou Duva, avoue que son protégé est prêt pour le combat, même s'il a fait croire à Yvon Michel, directeur général du groupe Interbox, que Sheika n'arrivait pas à faire le poids des 168 livres, étant à plus de 180 livres.

«C'était une blague, a lancé Duva durant la conférence de presse. Yvon, mon gars ne pèse pas 182 livres, mais 162 livres. Il s'est entraîné pour ce combat et il est prêt. Sa condition physique est excellente.

«Nous sommes bien heureux de retrouver des gars de Montréal, car nous voulons continuer à faire des affaires avec Interbox à Montréal. Je suis déjà allé à Montréal et je veux y retourner», de dire Duva.

Une grosse affaire

La conférence de presse annonçant la carte de boxe du samedi 7 avril 2001 au Grand Arena du MGM Grand, de Las Vegas, a eu lieu au Hollywood Theatre du MGM. On retrouvait plus de 15 caméras de télévision. Tout était fait en fonction du combat de la soirée entre Hamed et Barrera, mais on a tout de même souligné la présence du Canadien Stéphane Ouellet, qui n'a pas eu à s'adresser au public.

Tout est gros dans la Ville du jeu, car il faut une accréditation pour assister à la conférence de presse. N'entre pas qui veut...

En bref

LAS VEGAS (SB) - Même si le groupe Interbox ne s'occupe plus des affaires de Stéphane Ouellet, c'est tout de même son directeur général, Yvon Michel, qui a réussi à placer le nom du Jonquiérois sur la carte de boxe de Las Vegas.

En retour, Interbox a accepté d'acheter les droits de télévision dans tout le Canada pour la diffusion du combat sur les chaînes de télévision payante. Et les dirigeants d'Interbox ont l'intention de poursuivre dans ce sens avec Ouellet, s'il gagne, mais aussi avec un gars comme Leonard Dorin. En prévision de son affrontement contre Omar Sheika, Stéphane Ouellet touchera donc la somme de 50 000 $ US, soit environ 75 000 $ canadien, ce qui semble être une bourse fort appréciable pour un combat prévu en sous-carte du principal affrontement...

Entre les câbles...

L'écrivain Jacques Pothier est aussi à Las Vegas pour ajouter des éléments ou des chapitres au livre qu'il entend publier aux éditions JCL en août prochain. Ce sera la biographie de Stéphane Ouellet, qui relatera un peu son histoire, tant au point de vue humain que sportif. On croit que le livre pourrait avoir entre 500 et 600 pages, car plus de 300 ont déjà été rédigées. Et il en resterait un peu plus de 200 à 250 encore...

Après un vol entre Dorval et Washington, ce fut une envolée vers Las Vegas. Durant le trajet de plus de 4 heures et 30 minutes, il y a eu de la turbulence, mais rien de dramatique. L'arrivée s'est faite à minuit, heure locale, soit vers 3h00 du matin au Saguenay-Lac-Saint-Jean...

Température du 4 avril 2001. Près de 15 degrés, des nuages et des percées de soleil. Mais rien d'alarmant pour l'instant...

Pour ce qui est du casino, dès l'arrivée à l'aéroport de Las Vegas, les visiteurs peuvent avoir accès aux machines à sous. Il y en a partout dans l'aéroport. Même chose pour l'hôtel MGM. Je me suis pointé à l'hôtel vers 1h00 du matin, mais on dirait que le temps de ne s'arrête jamais...

ATTAQUE LE$ PRIX



sur

tous les produits

Amana FRIGIDAIRE GE Gibson CONCEPT 2

Nous payons

la TPS et la TVQ

ou 36 versements sans frais*

Avec VISA Desjardins, financement accord D Desjardins votre financement est accord D !

OUVERT LE DIMANCHE

AMEUBLEMENTS TANGUAY

LIVRAISON ET SERVICE GRATUITS À LA GRANDEUR DE LA PROVINCE

Achetez en ligne www.tanguay.ca

CHICOUTIMI 1990, boul. Talbot 1 800 363-4711 (418) 698 - 4411

* Sous réserve de l'approbation du service du crédit. Option 36 versements: ne payez que les taxes de vente. Cartes de crédit acceptées.

00479797